Limburgs Dagblad

Stroppenkaart

...erdag 15 januari 1981. 63e jaargang nr. 12.

...ersmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ49,45, maand ƒ16,57, per exemplaar ƒ 0,70.

Alle weer

BEEK – Limburg heeft gisteren alle soorten neerslag achter elkaar gekregen die normaal in een week over ons kunnen worden uitgestrooid. De meteorologische dienst van de Zuidlimburgse luchthaven meldde dat vanaf half negen gistermorgen achtereenvolgens motsneeuw, sneeuw, ijzel, motregen, lichte regen en matige regen uit de zwaarbewolkte lucht vielen. Tussen 12 uur 's middags en 10 uur 's avonds werd elf millimeter regen afgetapt.

Gisteravond leek het er even op dat enkele regenriviertjes al van zich zouden laten horen. Maar een eventuele was van de Geul wordt niet eerder dan rond het middaguur verwacht. Wellswaar is in Valkenburg een sluis getrokken, maar dat houdt niet in dat men een overstroming verwacht. Ook de Maas wast, maar met niet meer dan zes centimeter per uur. De stand rond middernacht bedroeg precies 41.00 boven NAP, gemeten in Borgharen beneden de sluis.

Ondertussen viel gisteren in de hogere Ardennen en in de Eifel veel sneeuw in St. Hubert ongeveer 30 centimeter. Maar in de andere Ardennenplaatsen zoals Elsenborn, Eupen en Manderveld zijn de skimogelijkheden nihil. Skiën is wel mogelijk in het zuiden van Duitsland en de Alpenlanden. Verwacht wordt dat het het komende weekeinde bijzonder druk zal zijn op de Autobahnen naar de wintersportcentra, vooral omdat daar flinke sneeuwval verwacht wordt.

Gistermorgen heeft Limburg overigens toch nog overlast van de sneeuwval ondervonden. Hier en daar werden slippartijen gemeld en in Heerlen werden in de morgenuren de kandidaten die rijexamens moesten afleggen naar huis gestuurd. Komende zaterdag mogen zij terugkomen. Het ziet er vooralsnog niet naar uit dat we in een echte winter terechtkomen. Vrijdag kan er wat nachtvorst voorkomen, maar de vooruitzichten voor het weekeinde duiden op zacht weer.

Voetganger verongelukt

SITTARD – De 60-jarige voetganger J.F. de Vijlder uit Sittard is gisteravond rond kwart over acht nabij de Coenderstunnel op de Rijksweg-Zuid te Sittard dodelijk verongelukt. Bij het oversteken van de Rijksweg werd hij gegrepen door een passerende auto. Het slachtoffer hield volgens ooggetuigen vanwege de zware regenval zijn regenjas boven zijn hoofd, en heeft daardoor de tegemoetkomende auto waarschijnlijk niet gezien.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

...lijks heeft prof. Jelle Zijl... ...zijn kwaliteit van president ... de Nederlandse Bank ... regering een onderhou... ...brief gestuurd met het min ... klemmende verzoek nog ... miljard te bezuinigen of ... bestuur van het produkt... ...voor zuivel besluit de mini... ...melkprijs met 3 cent te ver... ...tot ƒ 1,10. Gelijktijdig alsof ... Zijlstra een afspraak had ... ook mr. Van Veen, de voor... ...van de werkgeversorgani... ...(VNO) van leer. Hij wil als... ...drastische ingreep in de ... over 1981. Het is in het ...leven niet allemaal kom... ...kwel maar toch duidelijk ...orden dat een aantal sane... ...in het bedrijfsleven dit ...ijn beslag zal krijgen. De ...ringsprogramma's, zo ...an Veen, van de grote poli... ...partijen besteden alleen ...aandacht aan de vraag ... met de groei moeten doen. ...de overlevingsstrategie van ...bedrijfsleven dient de allergrootste voorrang te hebben. In ...burg, de thuishaven van ...ropees Parlement, werd een ...ander robbertje gevochten. ...daar dienen tussen het Eu... ...Parlement en de Raad van ...a, die uit ministers van de ...oten landen bestaat, een ...zaken te worden rechtge... ...ederland is het eerste half ...van 1981 voorzitter van de ... Minister Van der Klaauw ...uitenlandse Zaken zette een ... plannen op een rijtje voor ... Euro-parlementariërs. De ...er Penders vond Van der ... te bescheiden en de ... Berkhouwer wil met Van ...Klaauw de geschiedenis in... ...als het duo voor de invoe... ...van een Europees Paspoort. ... wij verder vast dat enige ...en geleden de Poolse rege... ...stant de vrije vakbond ...heit aan het waarschu... ...en dat tegenwoordig So... ... constant de regering ...schuwt. Goede Morgen, soli... dat nog niet in elkaar.

...et weer

...regen- of sneeuwbuien, ...ook perioden met zon. Mid...peratuur rond 4 graden. ...achtige noordwesten-

...DAAG:		
...op	8.41	onder: 16.58
	13.16	onder: 3.07
...GEN:		
...op	8.40	onder: 16.59
	13.51	onder: 4.24

...uur

De politie van de Noorse hoofdstad Oslo heeft maandag een wereldrecord voor zich opgeëist toen zij de brand stak in een stapel sexbladen van 16.000 kilo en een geschatte waarde ...ruim 4 miljoen gulden. De ...en waren twee jaar geleden ...n pornowinkel in beslag ge...n. De eigenaar heeft zich ...vuur uit de sloffen gelopen ...de bladen nog uit het vuur te ...n, maar het mocht niet ba... Het Hooggerechtshof be...lde afgelopen vrijdag dat de ...en vernietigd moesten wor... En wat spuwde de eige...? Jawel: vuur en vlam.

Cursussen ...samen afslanken"

Goedkoper hadden ze niet!

Heel Italië geloofde in (beloofde) vrijlating van ontvoerde rechter

Verwarring rond d'Urso

Van onze correspondent Hein ten Kortenaar

ROME – De Italiaanse rechter Giovanni d'Urso is gisteren volgens een bekendmaking van zijn ontvoerders, de Rode Brigades, vrijgelaten na een gijzeling van 32 dagen. Hoewel het nieuws van de vrijlating door de autoriteiten in Rome aanvankelijk werd bevestigd, is het later op de dag met kracht tegengesproken.

Premier Arnaldo Forlani gisteravond in het Italiaanse parlement: „Wij weten niet of het communiqué dat de vrijlating aankondigde, gefundeerd is. Wij hopen dat het bevestigd zal worden door de feiten".

Gisteravond was d'Urso evenwel nog niet teruggevonden. Sommige waarnemers houden het er toch op dat de rechter wel degelijk vrij is, maar dat justitie en politie willen wachten met de officiële bekendmaking, omdat het opsporingswerk anders onnodig zou worden bemoeilijkt.

„De proletarische justitie is bereid tot een daad van grootmoedigheid: het doodvonnis van Giovanni d'Urso wordt opgeschort, en de gevangene wordt op vrije voeten gesteld". Dit was de inhoud van het tiende communiqué van de Rode Brigades met betrekking tot de ontvoering van d'Urso, een topambtenaar op het ministerie van justitie, belast met de organisatie van de speciale gevangenissen voor terroristen. Het communiqué verwees ook naar de sluiting van de gevangenis van Asinara en de publikatie van documenten van gevangenen in de strafinrichtingen van Trani en Palmi. Het tiende communiqué werd 's middags afgeleverd in een vuilnisbak op het plein voor de Romeinse opera. Volgens hun communiqués werd d'Urso onderworpen aan een „proletarisch proces", waaraan hij gewillig zou hebben meegewerkt. Een deel van zijn verhoor werd door de ontvoerders toegespeeld aan een Romeins weekblad, „l'Espresso", samen met een schriftelijk interview van de Rode Brigades. De beide redacteuren van l'Espresso die hiervoor verantwoordelijk waren, werden op nieuwjaarsdag gearresteerd wegens begunstiging van terroristen.

Doodvonnis

Op 3 januari sprak het „volkstribunaal" het doodvonnis uit over Giovanni d'Urso. De uitvoering van het vonnis kon slechts worden vermeden door de volledige publikatie van de politieke documenten die intussen waren opgesteld door de terroristen in de gevangenissen van Palmi en Trani. Het merendeel van de landelijke pers weigerde aan deze eis toe te geven, maar een aantal bladen, waaronder het socialistische partijblad „l'Avanti", drukte de documenten af. Naar het schijnt hebben de Rode Brigades hiermee genoegen genomen.

Onmiddellijk na het bekendworden van het communiqué verspreidde zich in Rome het gerucht dat d'Urso op een bouwterrein aan de rand van Rome zou zijn gevonden en zich in een Romeins ziekenhuis zou bevinden. Het werd woensdagmiddag in een opgewonden extra uitzending door de Italiaanse televisie bevestigd. Het uitblijven van een officiële bevestiging, gevolgd door ontkenningen, deed uiteindelijk de waarheid naar voren komen: d'Urso was niet vrij, althans hij was (nog) niet gevonden. De man in het ziekenhuis was iemand, die een ongeluk had gehad op een bouwterrein. De hoop op een goede afloop van de affaire is nu echter groter dan ooit.



● De Noorse politie heeft gisteren acht uur nodig gehad om hoog in het barre noorden van Noorwegen circa 1000 aan elkaar geketende betogers te verwijderen van de plaats, waar binnenkort een stuwdam gebouwd moet worden voor een waterkrachtcentrale. In een ijzige poolkou kwamen ongeveer 600 politiemannen met groot materieel in actie. Om de demonstranten van elkaar los te krijgen, gebruikte de politie electrische zagen. De betogers hebben aangekondigd dat zij weer terugkomen, ondanks de boete van omgerekend ƒ 1200,– die zij gekregen hebben en het dreigement van de politie dat bij een volgende demonstratie deze geldstraf verdubbeld zal worden.
Foto: een politieman met schop dooft een houtvuur dat de betogers hadden ontstoken om zich wat te warmen.

Stakingen gaan door in Polen

WARSCHAU – In het gebied rondom Rzesow (Zuidoost-Polen) hebben gisteren 60.000 arbeiders in 15 fabrieken een symbolische staking van twee uur gehouden. De staking was een protest tegen de weigering van de Poolse regering om een onderhandelingsdelegatie naar hen te sturen en tegen de weigering van de rechtbanken de boerenvakorganisatie „Boeren-Solidariteit" te registreren.

Een nieuwe staking dreigt morgen in Nowy Sacz bij Krakau, waar de politie in het afgelopen weekeinde aanhangers van Solidariteit uit door hen bezette regeringsgebouwen had gezet. Bij die ontruiming is overigens geen geweld gebruikt.

De demonstranten hebben nu verklaard dat er zal worden gestaakt, als de regering geen delegatie stuurt om te praten over de corruptieve praktijken van de plaatselijke ambtenaren. Partijleider Stanislaw Kania heeft andermaal duidelijk gemaakt dat de autoriteiten het beslist niet de intentie hebben een onafhankelijke boerenvakbond te erkennen. De betogers worden beschreven als figuren die uit zijn op georganiseerde wetteloosheid en anarchie. Van haar kant heeft Solidariteit verklaard dat de autoriteiten in Warschau bezig zijn „de spanning in het land op te voeren". De vakbond zegt dit in een communiqué, waarin ook staat dat zij zal blijven ijveren voor invoering van de vrije zaterdag, en wel elke week.

Het bezoek dat Sovjet-maarschalk Koelikov, hoofd van de WP-strijdkrachten, zojuist aan Warschau heeft gebracht, heeft de Polen er opnieuw aan herinnerd, dat de Sovjetunie hen goed in de gaten houdt. Langs de Poolse grenzen zijn de Russische divisies nog altijd in staat van paraatheid.

Oplossing van gijzelaffaire dichterbij

TEHERAN/WASHINGTON – Het Iraanse parlement heeft gisteren het wetsontwerp aanvaard, dat de regering machtigt haar toevlucht te nemen tot arbitrage teneinde haar geschillen met de VS die rechtstreeks verband houden me de gijzeling van 52 Amerikanen in Teheran te regelen. De Iraanse constitutionele raad heeft nog dezelfde dag de geldigheid van de wet op de arbitrage bevestigd. Het debat over de gijzelaarskwestie is verdaagd tot zondag aanstaande.

Het wetsontwerp inzake de nationalisatie van bezittingen van de ex-sjah werd niet belangrijk genoeg geacht om daarover onmiddellijk te stemmen. Het zal nu door een commissie worden bestudeerd. Waarschijnlijk zal het ontwerp zondag in het parlement worden besproken.

Na de zitting van het parlement verklaarde een met president Bani Sadr sympathiserende afgevaardigde, Ahmad Salamatian, dat de vrijlating van de gijzelaars niet afhing van de aanvaarding van het wetsontwerp over de nationalisatie van het fortuin van wijlen de sjah. Dat wetsvoorstel heeft niets te maken met de oplossing van het vraagstuk van de gijzelaars. Salamatian: „Het is de regering die over hun vrijlating zal beslissen. Zij zal dat kunnen doen, wanneer zij dat wil." Duidelijker nog uitte zich eveneens gisteren minister Behzad Nabavi, die zich speciaal met de gijzelaarskwestie bezighoudt. Nabavi verklaarde dat de regering de komende twee of drie dagen de gijzelkwestie uit de wereld wil helpen.

De Amerikaanse regering is desondanks terughoudend over een mogelijk spoedige vrijlating van de 52 Amerikanen. „Een stap in de goede richting" noemde de woordvoerder John Trattner van Buitenlandse Zaken, de beslissing van het Iraanse parlement. Hij waarschuwde echter voor elk 'overdreven optimisme'. De tien lidstaten van de EG zullen vandaag bij de Iraanse autoriteiten opnieuw aandringen op spoedige beëindiging van het gijzelingsdrama.

Ook rem op handel?

China maant Nederland opnieuw

PEKING/DEN HAAG – Een woordvoerder van het Chinese ministerie van buitenlandse zaken heeft gisteren Nederland opnieuw in krachtige bewoordingen gewaarschuwd voor de gevolgen van het besluit, in te stemmen met de levering van twee onderzeeërs aan Taiwan. Hij deed dit in dusdanige termen dat, behalve het verlagen van de diplomatieke betrekkingen tot het laagst mogelijke niveau, ook gevolgen op het terrein van handel en economische samenwerking niet worden uitgesloten.

„De Nederlandse regering", aldus de woordvoerder, „is geheel verantwoordelijk voor de nadelige gevolgen voor de normale betrekkingen tussen de twee landen, omdat haar besluit tot levering strijdig is met de beginselen van de verklaring van 1972 over het verheffen van het niveau der diplomatieke betrekkingen van kantoren van zaakgelastigden tot ambassades (met ambassadeurs)".

China heeft, zoals bekend, het kabinet-Van Agt tot medio deze maand de tijd gegeven op haar besluit terug te komen. Doet het dit niet, dan zullen de ambassades worden vervangen door kantoren van zaakgelastigden, in feite de voorlaatste stap vóór het verbreken van de diplomatieke betrekkingen.

Strippenkaart wordt per 1 mei duurder

DEN HAAG – De onlangs van regeringszijde aangekondigde tariefsverhoging van 4 procent voor het openbaar vervoer zal met ingang van 1 mei in de strippenkaart voor stads- en streekvervoer worden verwerkt. Volgens een mededeling van het ministerie van verkeer en waterstaat zal de kaart in voorverkoop bij vol tarief ƒ 5,60 gaan kosten (was ƒ 5,35) en bij gereduceerd tarief ƒ 2,80 (was ƒ 2,70).

De prijzen voor verkoop in het voertuig worden ƒ 3,– voor een zes-strippenkaart (was ƒ 2,85) en ƒ 5,– voor een tien-strippenkaart (was ƒ 4,75).

De tussentijdse prijsverhoging is noodzakelijk, omdat voor dit jaar op een tekort wordt gerekend van ƒ 551 miljoen, terwijl er maar ƒ 494 miljoen in „kas" is.

Minimumprijs volle melk naar ƒ 1,10

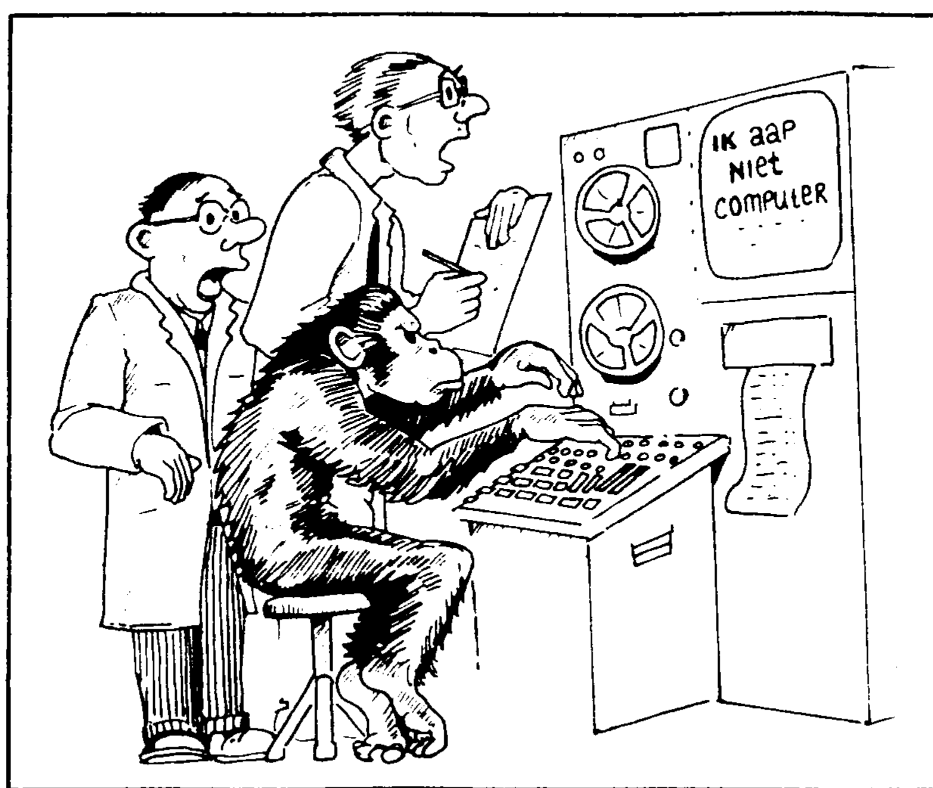
RIJSWIJK – De minimum-melkprijs gaat met ingang van dinsdag 27 januari drie cent omhoog, van ƒ 1,07 naar ƒ 1,10 per liter. Het Produktschap voor Zuivel heeft gisteren hiertoe besloten.

De minimum-melkprijs, ingevoerd om het prijsstunten door supermarkten en dergelijke te voorkomen, geldt voor verpakte volle melk.

Taal en communicatie door elkaar gehaald

Is mensentaal uniek?

AMSTERDAM – Sinds een vijftiental jaren zijn Amerikaanse onderzoekers druk doende om menselijke taal aan mensapen te leren. Aanvankelijk leek dit met behulp van gebarentaal en computersymbolen een succes te worden. Maar onlangs raakte de wereld van de apenonderzoekers in heftige beroering, toen één van deze onderzoekers, de psycholoog Herbert Terrace, tot de slotsom kwam dat er toch grote verschillen zijn tussen apen en mensenkinderen in het vermogen een taal aan te leren. In eigen kring werd Terrace als een overloper beschouwd, terwijl er toch al jaren ernstige kritiek op deze proeven bestaat. Daarbij valt het op dat taalkundigen zich weinig met de hele zaak hebben beziggehouden. Volgens dr. J. Koster, taalkundige uit Nijmegen, is dit niet verwonderlijk. Hij meent dat taalkundigen al direkt begrepen dat deze proeven weinig met menselijke taal te maken hebben. Maar dat neemt niet weg dat apen best intelligent zijn, en dat daardoor mens en aap met elkaar kunnen communiceren.



/illustratie: Ron Slagter/

Al in de vorige eeuw probeerde men apen te laten praten. Deze experimenten mislukten altijd. Waarschijnlijk komt dit doordat de stembanden en het strottenhoofd bij apen anders gebouwd zijn, zodat een aap sommige klanken uit de menselijke spraak niet eens kàn nabootsen. In 1925 werd daarom de suggestie gedaan het eens met een gebarentaal te proberen. In de zestiger jaren werd deze suggestie voor het eerst uitgevoerd door het Amerikaanse echtpaar Gardner, en natuurlijk door hun chimpansee Washoe. De Gardners leerden Washoe de Amerikaanse gebarentaal voor doven (American Sign Language – ASL), waarvan Washoe zich ongeveer 85 gebaren eigen maakte. Deze chimpansee werd de taal geleerd op dezelfde manier waarop dat met een doof kind gebeurt. Washoe werd zelfs in een kamer gehuisvest met meubels en andere mensenspulletjes, en kreeg vaste verzorgers en een eigen onderwijzeres. Het leren gebeurt volgens het „beloningssysteem", d.w.z. de onderwijzeres maakt het teken voor banaan en laat daarbij een banaan zien. Als de aap het gebaar op de juiste wijze nadoet, krijgt zij als beloning de banaan (dit beloningssysteem is in grote trekken ook nu nog in het Amerikaanse – en in het Nederlandse – onderwijs te herkennen).

Later zijn deze proeven door anderen overgedaan. zo leerde chimpansee Nim ± 125 „woorden", en lukte het ook met de gorilla Koko. De chimpansee Lana leerde een kunstmatige taal die bestaat uit symbolen op het toetsenbord van een computer (zie figuur voorpagina). Om iets te „zeggen" moet de aap dan de juiste toets indrukken. Over deze methoden verschilt men van mening. Sommige vinden de computermethode te kunstmatig: de vrijheid en natuurlijke spontaniteit ontbreekt erin. Daarentegen is de computermethode veel nauwkeuriger dan de ASL-methode, die door anderen weer onwetenschappelijk wordt genoemd.

Dissident

De Amerikaanse psycholoog Herbert S. Terrace, verbonden aan de Columbia Universiteit te New York, kan met recht een dissident onder de apenonderzoekers genoemd worden. Terrace voedde de chimpansee Nim op als een mensenkind, leerde hem de gebarentaal. en vergeleek de ontwikkeling van Nims taalgebruik met dat van kinderen. Dus droeg Nim luiers, zat in een kinderstoel, en leerde woorden die hij aaneenreeg tot „zinnen". Aanvankelijk concludeerde Terrace dat Nim in staat was korte zinnen te produceren volgens nog onduidelijke grammaticale regels. Bij nader inzien vielen hem echter allerlei verschillen met de taalontwikkeling van kinderen op. Zo ontdekte hij dat Nim zelden zelf een gesprek begon, en dat 90% uit herhalingen van tekens van de onderwijzeres bestond. Ook bleek Terrace in de loop der jaren geen groei in de lengte van Nims zinnen te kunnen vinden, wat bij de normale ontwikkeling van kinderen wel het geval is. Wanneer een „zin" wel langer uitviel dan gewoonlijk, bleek dit vaak een herhaling van woorden te zijn, zonder dat iets aan de betekenis werd toegevoegd. Zo luidde één van Nims langste zinnen: „Geven sinaasappel mij geven eten sinaasappel mij eten sinaasappel geven mij eten sinaasappel geven mij jou." Door deze uitbreiding werd het dus niet een echte zin; daarvoor voldoet het niet aan de vereiste grammaticale regels. Bij kinderen treedt wel een ontwikkeling op naar lange en meer ingewikkelde zinnen, die betekenis dragen en aan grammaticale regels voldoen; ook bij dove kinderen die de gebarentaal leren, is dit het geval.

Kritiek

De apenonderzoekers waren niet kinderachtig met hun kritiek op Terrace. Zo zou zijn trainingsmethode en het beloningssysteem niet deugen, en zou Nim te veel verschillende onderwijzers hebben gehad. De aap Washoe zou wel spontaan een gesprek beginnen, en men zou ook hebben waargenomen dat apen met elkaar „spraken" met behulp van de aangeleerde gebarentaal.

Sommige punten zijn inderdaad onoplosbaar. Toen Washoe eens een zwaan zag, en haar gevraagd werd wat zij zag, antwoordde zij in de gebarentaal „watervogel." Maakte Washoe nu een nieuw woord „watervogel", of vertelde zij precies wat zij zag „water" en „vogel" (twee woorden die zij had geleerd)? We kunnen het haar niet vragen en daarom kunnen we deze vraag niet beantwoorden. Wel is men het erover eens dat apen net als mensen woorden gebruiken als tekens, waarmee men informatie overdraagt. Maar het gaat er nu juist om of men hier van een echte taal kan spreken.

Het is opvallend dat deze proeven, die veelal door Amerikaanse psychologen zijn uitgevoerd, in biologische kring zoveel weerklank hebben gevonden. Dat is wel een beetje begrijpelijk, wanneer men bedenkt dat deze proeven de oude kloof tussen mens en dier wat meer lijken te dichten. De meeste biologen zien goede redenen om de mens en bijvoorbeeld de chimpansee nauw verwant te noemen. Als de overeenkomsten in uitwendige bouw en het erfelijk materiaal zo groot zijn, en als er ook overeenkomsten in het gedrag zijn, waarom dan niet ook in communicatiemethoden, vraagt een bioloog zich af? Toch gaan de proeven met apentaal uit van een merkwaardige gedachtengang, namelijk het idee om apen in een menselijke omgeving op te voeden. Voor een bioloog is het veel zinvoller zich te verdiepen in de natuurlijke situatie.

Dus niet met veel moeite apen een mensentaal aanleren, maar apentaal bestuderen bij apen in hun eigen omgeving, zonder luiers, kinderstoelen enzovoorts. En wat zeggen degenen die mensentaal bij mensen bestuderen, de taalkundigen, ervan?

Onbeschreven

„Vanaf het begin is deze hele zaak eigenlijk nauwelijks serieus genomen door taalkundigen", zegt de taalkundige dr. J. Koster. „Ik denk dat dit komt omdat achter deze aanpak zo duidelijk het idee zit van de mens als een onbeschreven blad." Hiermee doelt hij op het beloning/straf-systeem als leermethode, een typisch Amerikaanse aanpak die als het „behaviorisme" bekend staat. Het uitgangspunt is hierbij dat je een mens alles kunt leren, als je deze methode maar voldoende toepast. „Als je het zo bekijkt, lijkt er inderdaad weinig verschil tussen mens en aap te zijn", aldus Koster, die echter tegelijkertijd deze aanpak „nogal belachelijk" noemt.

Een levend wezen is geen onbeschreven blad. Vooral door zijn biologische erfenis blijkt het blad al voor een belangrijk deel beschreven te zijn. Zo heeft een mensenkind een aangeboren taalvermogen meegekregen. Op een bepaalde leeftijd wendt een kind dit vermogen aan om zich de taal van zijn omgeving eigen te maken, of dit nu plat-Utrechts is of Chinees; op latere leeftijd blijkt dit aanleren alweer heel wat moeizamer te gaan. In de verschillende natuurlijke talen hebben taalkundigen ook belangrijke overeenkomsten ontdekt. Zij noemen deze „universalia" (het vóórkomen van werkwoorden bijv.), en vermoeden dat deze universalia wel eens biologisch vastgelegd kunnen zijn. Welnu, volgens Koster is datgene, waarmee taalkundigen zich bezighouden, met de beste wil van de wereld niet terug te vinden in de gegevens over apentaal.

Uniek?

De kern van het misverstand zou wel eens kunnen zijn dat men de begrippen taal en communicatie verwart. Volgens Koster formuleren biologen met begrip communicatie zo breed, dat het gedrag van een pantoffeldiertje en het gedrag van een professor in de biologie vergelijkbaar worden. Maar communicatie noemt hij slechts één van de funkties van mensentaal; er zijn meerdere funkties. Zo is taal ook een hulpmiddel om gedachten tot uiting te brengen. Over de gedachten en gevoelens van dieren weten we nog altijd praktisch niets.

Op de achtergrond van de „taalstrijd" onder apenonderzoekers speelt de vraag of taal uniek is voor mensen. „Voor zover we weten zijn de taal en het taalgebruik inderdaad uniek voor de mens", luidt Kosters antwoord, „maar dat betekent niet dat de mens zelf voor 100% uniek is. Er zijn ook veel overeenkomsten met bijvoorbeeld mensapen, ook op het gebied van gevoelens en ervaringen." Volgens hem roepen biologen in deze diskussie al snel dat ieder die mensentaal uniek noemt, alle biologische verwantschap wil ontkennen. Dit verwijt noemt hij een „oneigenlijke argument." Taal kan heel goed alleen aan mensen eigen zijn. Daarentegen kent een hond een wereld van geuren waar wij nauwelijks benul van hebben. De mens is uniek in zijn soort, zoals ook een poes of een chimpansee op een andere manier uniek zijn. Dieren communiceren ook, op talloze ingenieuze manieren. En hoge dieren, zoals de chimpansee doen dit heel intelligent. De experimenten met apentaal zouden ons wel eens veel meer over apenintelligentie kunnen leren, dan over mensentaal. Overigens blijken taalkundigen zich toch wel voor deze diskussie te interesseren. Na ons gesprek over apentaal reisde dr. Koster namelijk snel af naar Parijs om daar een lezing van Herbert Terrace bij te wonen...

WETENSCHAP
TECHNIEK
onder redactie van Sante Brun

Schrijf uw brief in het Arabisch

door hugo van der heem

DELFT – Het verwerken van Arabisch schrift is, met name in Europese landen waar veel handel met de Arabische wereld wordt gedreven, een aanzienlijk probleem. Daarom moest de computer eraan te pas komen om dit probleem op te lossen, al blijft het natuurlijk altijd noodzakelijk om kennis van het Arabisch in huis te hebben. Maar in veel gevallen waar Arabisch schrift noodzakelijk werd geacht, moesten de brieven tot voor kort met de hand worden geschreven.

Het Delftse bedrijf A.E.S. Nederland heeft daar nu iets op gevonden. Een standaard-tekstverwerker van het bedrijf is uitgerust met een nieuw toetsenbord met Arabische lettertekens. De toetsen van dat systeem kunnen eventueel aan de voorzijde nog Romeinse lettertekens krijgen.

Het Arabische alfabet kent 28 letters en geen hoofdletters. Een moeilijkheid, die met de schrijfmachine nooit was op te lossen, is dat bij het combineren van letters steeds de voorgaande letter van vorm verandert. De A.E.S.-tekstcomputer doet dat automatisch, ook wanneer bijvoorbeeld tekst moet worden tussengevoegd en dan zowel de voorgaande letter als de volgende lettertekens van vorm veranderen.

Uiteraard schrijft de machine van rechts naar links. Getallen, die de Arabieren net als wij van links naar rechts schrijven, worden ook automatisch in de goede volgorde gezet en hoeven niet achterstevoren worden aangeslagen. In combinatie met het Engelse schriftprogramma kan de tekstverwerker zowel ten behoeve van de Arabische als voor de Westerse wereld worden gebruikt.

IN GESPRE

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden ... lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort ... zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Rechtzetting

Hartelijk dank voor de plaatsing van mijn artikel „mensenrechten en abortus"" in het L.D. van 30/12. Helaas is door een jammerlijke leesfout een verminking ontstaan. Dit is zeer storend voor het begrijpen van de tekst. Nl. in de zin na het woord: te onpas, is een gehele regel weggelaten, n.l. „vele landen, en vooral Zuidamerikaanse, van het schenden van de ...", enz. U begrijpt, dat deze vergissing het geheel een beetje uit het verband rukt. Gaarne zou ik dan ook een duidelijke rechtzetting willen hebben.

MAASTRICHT **H.J. Mommers**

• Misleidend

Tot mijn ergernis wordt door spaarbanken, vooral de laatste tijd, geschermd met hun hoge spaarrenten. Leuzen als: sparen, kapitaal vergaren enz. zijn veelgehoorde kreten omdat voor hen hieruit de enorme winsten voortkomen. De hele spaarrente is niet meer dan een wassen neus en heeft alleen als functie een gedeeltelijke inflatiecorrectie. De spaarder heeft over het te sparen bedrag loonbelasting betaald. Dan inkomstenbelasting over de rente, die in veel gevallen lager is dan de jaarlijkse inflatie. Mocht de rente hoger zijn dan de inflatie dan is er een spaarovereenkomst met haken en en ogen gesloten. Zo worden knollen voor citroenen aan de man gebracht.

HOENSBROEK **Mevr. Moonen**

• Abortus 8

Ik vraag mij af, als politieke partijen zo gekant zijn tegen bewapening en de rechten van de mens willen beschermen, waarom dan ook niet in eigen land de medische wapens ontnemen aan de abortus-specialisten. Of is misschien de achtergrond hiervan dat hun eigen hachje ermee gemoeid is bij 't doden van 't weerloze Nederlandse alsmede het buitenlandse kind. Mij lijkt al die anti-bewapeningspropaganda een huichelachtige controverse. De mens, die over abortus discussieert om abortus op een kier te zetten, discussieert en redeneert met de duivel. En die beweert, dat er geen duivel bestaat, wil die mij dan eens aantonen waar de tien geboden vandaan komen en de overtreding ervan; waar die goddeloze rotzooi vandaan komt.

HEERLEN **J. Boné**

• Werkloosheid 3

Toen ik het ingezonden stuk van de heer Feenstra las (LD 7/1) verslikte ik me in de koffie. Het lijkt me biologisch niet erg waarschijnlijk dat er oude vrouwen van 70 jaar zijn die nog kleine kinderen hebben die, volgens u, de hele dag over straat lopen en ... zijn. Als men tegen u zegt dat ... mineert trekt u waarschij... baasd uw wenkbrauwen op. ... schil is er tussen „oude" m... vrouwen die allebei pensio... betaald hebben? Geen enkel... meneer Feenstra. Stel u ... kleine man betaalt echt niet ... mijn salaris. Als u werkloos ... betaal ik wel aan het uwe, e... melijk 40 procent van mijn sa... belastingen, sociale verzekeri...

Tot slot dit, mijn gezin loopt ... veiligheidsspelden aan hun k... u mag best eens bij me kom... Geen frites! Tussen haakjes ... dit jaar 25 jaar getrouwd.

HOENSBROEK **Mevr. G...**

• Goede sma...

Na al die negatieve publicite... preken van pastor Oberjé e... Meys van dames, die het all... van horen zeggen hebben, do... werkelijk goed, dat ik ook e... tieve regels lees in de krant v... '81 van dames, die met eig... evenals ik, de preken van Ob... hoord hebben. Vroeger heeft ... immers voorgehouden, dat ... ons altijd maar dreigde met ve... kelijke straffen. Doch Oberjé h... verteld in zijn preken, dat die G... vriend van ons is, naast ons s... ons is, die wij ook in onze naa... ten proberen te herkennen, die ... vingsgezind is, en zelfs een Go... blijmoedigheid en vreugde in... ven, dat hij ons gegeven he... langt. Daarom pastor Oberjé, ... met uw preken in die trant, le... en toe voor uit uw hooglied o... oude mensen na de dienst bl... weer het leven ingaan. Met d... dat die God ons bij het ve... van dit leven voor een ander, ... vriend de hand drukt en ons ... naar de plaats voor ons beste... Over de mens Oberjé, weten ... sen, die al die kritiek gespuid ... dat Oberjé nachten gewaakt h... een stervende omdat de ... vrouw daartoe niet in staat w... dat mag wel eens gezegd wor...

HOENSBROEK **F. ...**

puzzel van de dag

wraak – maatstaf – tweegevecht – gravure – doortastend – Fr. schrijver – eenheid – bepaalde dieren – behoeftig – Chin. munt – loot – struisa. vogel – voorzetsel – bar – plaats in Gelderl. – lichtgeel – bijwoord – bijbelse figuur – lidwoord – jongensnaam

oplossing gisteren

-	r	-	g	-	o
r	e	s	e	a	r
-	n	e	v	e	l
-	d	r	a	-	e
-	a	g	a	-	a
-	b	e	r	i	n
-	e	-	t	o	s
a	l	l	e	n	-

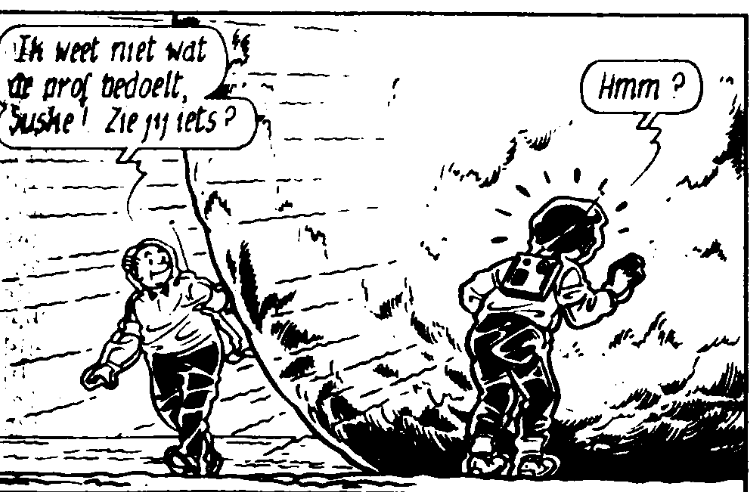
de koperen knullen

suske en wiske











panda en de meester-schraper







recept

wina born

Zalm uit de oven

Koop voor dit recept vier moten diepvries-zalm, die nog in bevroren staat moeten zijn. Koop trouwens, in het algemeen, nooit reeds-ontdooide diepvrieswaren! Snipper een halve winterwortel, een hele prei en twee takjes bladselderij. Smoor de groentesnippers te zamen in wat boter, met een blaadje laurier, een theelepel gedroogde dillegroen of eventueel venkelzaadjes. Doe dit boven laag vuur en met een deksel op de pan. De groenten moeten in eigen losgekomen vocht langzaam gaar worden. Zet de moten zalm op met koud water, enkele takjes peterselie, zout en 2 schijfjes citroen. Temper het vuur tot zeer laag als het water eindelijk aan de kook komt en laat de zalm zo nog 3 minuten op staan. Schep de groenten op een vuurvaste schaal en leg de uitgelekte moten zalm er op. Bestrijk de bovenkant met boter, strooi versgemalen peper over en zet de schaal zes minuten bovenin een voorverwarmde, zeer hete oven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dag...

Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns

Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Postbus 3100
6401 DP Heerlen

Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881

Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Van Aardenne: in één generatie door gas heen

Gevaar van diepe val levensgroot aanwezig

...N HAAG – Indien we onze ...rdgasvoorraden wegdenken, ... de betalingsbalans een tekort ...tonen van 20 tot 25 miljard gul... terwijl het te besteden natio...le inkomen 10 procent geringer ... zijn dan het nu is.

...nister Van Aardenne van econo...ische zaken die gisteren deze cij...s in Den Haag gaf bij de viering ...n het 10-jarig bestaan van de in...striële raad voor de oceanologie, ...arschuwde dat Nederland bin...n één generatie goeddeels door ... aardgasreserves heen zal zijn. ...e afwezigheid zal een zeer ernsti... aantasting van onze koopkracht ...tekenen, indien daar niets tegenover wordt gesteld, aldus Van Aardenne.

De bewindsman stelde dat de verslechtering van de energiebalans al snel in de papieren gaat lopen. In 1985 zal Nederland, gemeten naar de huidige maatstaven, daardoor al een dikke 10 miljard gulden armer zijn en in 1990 minstens 30 miljard gulden. Maar de bewindsman ging hierbij uit van een ontwikkeling van de olieprijzen welke in de pas loopt met de prijzen die de OPEC-landen betalen voor de produkten uit de industrielanden. „Als dat even tegenzit wordt de situatie alleen maar ernstiger".

In brede kring wordt beseft dat in de nabije toekomst er voorlopig geen welvaartsstijging inzit door het teruglopen van de te exporteren hoeveelheid aardgas. De bewindsman waarschuwde echter dat de dreiging van een ernstige welvaartsdaling in de nabije toekomst door velen nog onvoldoende wordt onderkend. „Het gevaar van een diepe val in een ravijn van verschraling en verarming is levensgroot aanwezig". Daaraan valt volgens minister Van Aardenne alleen te ontkomen als een nationale en uiterste inspanning wordt opgebracht om de concurrentiepositie van het Nederlandse bedrijfsleven zo snel mogelijk rigoureus te versterken.

Zigeuners weer naar Nederland

DEN HAAG – De groep van ongeveer 100 zigeuners die sinds maandag op een vluchtstrook van de E-10 bij de Belgisch-Nederlandse grensovergang bivakkeert, zal vandaag naar Nederland terugkeren. De ministers van justitie van Nederland en België zijn dit gisteren, mede door tussenkomst van de secretaris-generaal van de Benelux, de Nederlander Kruijtbosch, overeengekomen.

Hedenochtend zal de groep met ongeveer 20 caravans naar een standplaats in Rijsbergen worden overgebracht om, aldus een woordvoerder van Justitie, te worden geïdentificeerd. Dit is de eis die staatssecretaris Haars stelde aan het terugnemen van de groep zigeuners. Met de Belgische autoriteiten is overeengekomen dat die registratie door Nederland zal worden uitgevoerd. Zigeunerleider Petalo heeft echter al herhaaldelijk duidelijk gemaakt dat registratie van de groep alleen plaats kan vinden als er legalisatie op volgt.

Het akkoord tussen België en Nederland werd gisteren bereikt.

Best 'n geintje

DEN HAAG – Het is niet de bedoeling alle vrije jongens de nek om te draaien en de ambtenaren van CRM weten een geintje te waarderen, maar dat neemt niet weg dat eventuele illegale reclame op de televisie moet worden onderzocht. Zo antwoordt minister Gardeniers (CRM) op schriftelijke vragen van kamervoorzitter Dolman over haar onderzoek naar een persiflage van Koot en Bie op de VPRO-televisie over de commerciële omroep. Haagse middenstanders prezen in dat programma uitvoerig hun bedrijven aan. Dolman presenteerde zich in zijn vragen als vertegenwoordiger van De Tegenpartij.

Miltvuur

KAATSHEUVEL – Op een landbouwbedrijf in Kaatsheuvel is bij een van de 150 runderen miltvuur geconstateerd. De besmettelijke ziekte kwam aan het licht op het slachthuis in Waalwijk. Het afgelopen jaar is in Noord-Brabant drie keer miltvuur voorgekomen bij vee.

Maand cel

AMSTERDAM – Twee Amsterdamse relschoppers die op 10 oktober vorig jaar bij de officiële opening van het laatste metrotraject in de hoofdstad vernielingen hebben aangericht, zijn gisteren door de politierechter in Amsterdam wegens openlijke geweldpleging veroordeeld. Reinier H. (19) kreeg twee maanden waarvan een voorwaardelijk. Hij heeft toegegeven dat hij met een ijzeren buis diverse ruiten van metrostations aan diggelen heeft geslagen. Zijn medeverdachte, Ferdinand L. (21) kreeg twee maanden voorwaardelijk en een boete van ƒ 500,–. Hij had met een hockeystick politieauto's beschadigd.

Ambassade bezet

SANTIAGO – Ongeveer 40 mensen hebben gisteren de ambassade in de Chileense hoofdstad bezet. De bezetters willen met hun actie de aandacht vestigen op een tekort aan betaalbare woningen in Chili.

Plagiaat?

PARIJS – De Franse schrijfster Françoise Sagan („Bonjour Tristesse" en „Houdt u van Brahms?") is gisteren in Parijs voor de rechter moeten verschijnen op beschuldiging van het plegen van plagiaat in haar jongste roman „Le chien couchant". Zij zou gebruik hebben gemaakt van werk van haar minder beroemde collega Jean Hougron. Klager eist een verbod op de verkoop van de roman alsmede 50 procent van de auteursrechten.

Cao slijterijen

AMSTERDAM – Voor ongeveer 7000 mensen die werkzaam zijn in de slijterijen is gisteren de nieuwe CAO uit de bus gekomen. De voornaamste punten hieruit zijn: herstel van systeem van automatische prijscompensatie; verwerking van de ƒ 26,– toeslag inzake de loonmaatregel in de salarissen; voor de salarisgroep die niet gekoppeld is aan het minimumloon, geldt een initiële loonsverhoging van 0,2% per 1/1/1981; de vakantie wordt verlengd met een dag tot 23 dagen; en voor zover wettelijk toegestaan wordt het minimum in de vakantietoeslag verhoogd tot ƒ 1850,–

Ontvoering

ALCIRA – Onbekenden hebben dinsdagavond een van Spanjes rijkste inwoners, de 70-jarige Luis Sunyer Sanchis, ontvoerd uit zijn kantoor in Alcira. De politie neemt aan dat de ontvoering het werk is van de Baskische afscheidingsbeweging ETA. Familieleden van Sanchis, die een bedrijf in gevogelte en zoetigheden heeft, geloofde dat de ontvoering een politieke achtergrond heeft.

Opvolger

STRAATSBURG – Poul Dahlsager (51) de huidige Deense minister van landbouw is in Kopenhagen aangewezen als opvolger van Finn Olav Gundelach, de Deense EG-landbouwcommissaris, die maandagnacht in Straatsburg aan een hartaanval overleed. Dahlsager, een sociaal-democraat, kent het Europese landbouwbeleid uit eigen ervaring. Hij geldt als een niet makkelijk toegankelijke man die soms koppig vasthoudt aan eigen standpunten.

Olie duurder

TEHERAN – Iran heeft de prijs van zijn olie verhoogd tot 37 dollar per barrel (159 liter) voor de lichte en 36 dollar voor de zwaardere soorten. De verhoging geldt met terugwerkende kracht tot 1 januari van dit jaar. De oude prijzen waren respectievelijk 35 en 34 dollar. Ondanks de nu bijna vier maanden oude oorlog met Irak, is gevolg waarvan de Iraanse olie-installaties zware schade hebben opgelopen, is het land voortgegaan olie uit te voeren. In het eerste kwartaal van dit jaar zal Iran dagelijks zo'n 900.000 barrel te koop aanbieden.

Nederlandse Europarlementariërs hevig teleurgesteld

Van der Klaauw valt niet goed in het EP

...n onze speciale verslaggever

...AATSBURG – Met scher...ritiek heeft het Europees ...ement gisteren gerea...d op de lange, maar in...dsloze rede, waarin minis... Chris van der Klaauw ...tenlandse Zaken) een uit...etting gaf over het Neder...s voorzitterschap in de ...gedurende de eerste helft ... dit jaar.

...ebrek aan concrete plannen werd ...keld door de woordvoerders van ...langrijkste fracties. De scherpste ...zing kwam van CDA-woordvoer... Jean Penders: „De bescheiden... van Van der Klaauw neemt duize...wekkende proporties aan". Me...w Ien van den Heuvel namens de ...listen: „Ik ben teleurgesteld".

...nts een kwart van de 434 Europar...ntariërs was in de Straatsburgse ...derzaal aanwezig toen de Neder...se bewindsman zijn lange rede af... Van der Klaauw sloeg twee keer ... bladzijden uit zijn 37 pagina's ...verhaal over met de opmerking: „Dat kunt u zelf wel nalezen". De Euro-afgevaardigden toonden zich nauwelijks onder de indruk van de toezegging van de Nederlandse bewindsman, dat hij de samenwerking tussen parlement en Europese Ministerraad wil verbeteren. Dit was niettemin de enige toezegging in de rede, waaraan Van der Klaauw politiek gesproken gehouden kan worden. Andere concrete toezeggingen ontbraken.

Maastricht

De afgevaardigden die na Van der Klaauw reageerden – vrijwel allemaal Nederlandse Europarlementariërs – vroegen waarom niet werd aangekondigd dat minister-president Van Agt in het Europees Parlement zal verschijnen om verslag te doen van de Eurotop die in maart in Maastricht plaatsheeft. Van der Klaauw ontweek een antwoord in zijn reactie op deze kritiek: dat is nog niet beslist.

Teleurstellend was volgens de EP-afgevaardigden ook het ontbreken van enige aanwijzing in Van der Klaauws rede hoe de Nederlandse bewindsman zijn Midden-Oosten-missie ziet. Hoe hij namens de Europese tien vrede in dit gebied naderbij kan brengen op zijn verkenningen over het zogenaamde Europese vredesinitiatief, yermeed Van der Klaauw zelf nader toe te lichten in zijn antwoord.

In antwoord op de opmerking van de Griekse afgevaardigde prof. Pesmazoglou liet de Nederlandse bewindsman zich nog ontvallen dat „we natuurlijk tegen lokale oorlogen zijn". Of de EG in zo'n geval – bijvoorbeeld Iran-Irak – een bemiddelende rol kan vervullen, noemde Van der Klaauw een „moeilijke zaak".

Na het matte debat concludeerden Europese kringen dat Van der Klaauw vooral een goed voorzitter van de Europese Ministerraad wil zijn. Wat de Nederlandse regering voor ogen staat met betrekking tot de Europese samenwerking, bleef echter volledig in het vage. Politieke risico's worden met een degelijke opstelling wel vermeden, maar winst wordt zo nooit geboekt, aldus Europese zegslieden.



● Dit is het wrak van een Amerikaans troepentransportvliegtuig, dat gisteren kort na de start van de luchtmachtbasis Ramstein bij Kaiserslautern neerstortte. De ramp met de Hercules C-130 kostte aan acht Amerikaanse militairen het leven. Het toestel was opgestegen voor een routinevlucht van Ramstein naar Oslo. De oorzaak van de crash is niet bekend.

Verbond: er zijn ambtenaren genoeg

VNO wil alsnog forse ingreep in begroting

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Er mogen dit jaar geen ambtenaren bij komen, zo meent het verbond van Nederlandse Ondernemingen (VNO). Het ziet in een bevriezing van het aantal ambtenaren bij rijk, provincies en gemeenten op het peil van 1 januari een van de noodzakelijke maatregelen om te komen tot een verlaging van de overheidsuitgaven.

Het VNO noemt een extra ombuiging bij de overheid tot een totaal van tenminste ƒ 4,5 miljard nodig en mogelijk. Het meent dat daarmee ook enigszins tegemoet zou worden gekomen aan de wens van de Nederlandsche Bank, die zojuist in een brief aan de minister van financiën zijn bezorgdheid heeft uitgesproken over het toenemende tekort van de staat bij het financieren van haar uitgaven. Het rijk heeft volgens de laatste ramingen 7,3 procent meer te betalen dan het aan belastingen e.d. binnenkrijgt; tot voor kort werd uitgegaan van een financieringstekort van 6,1 procent.

Bezuinigingsmaatregelen ziet het VNO ook in de posten waaruit de overheid de stijging betaalt van prijzen die voor diverse aankopen moeten worden betaald. In de begrotingen is totaal zo'n 1,5 miljard uitgetrokken voor prijsstijgingen.

VNO-voorzitter mr. C. van Veen verwacht dat 1981 een heel moeilijk jaar zal zijn met een „ontredderd bedrijfsleven, een geblokkeerde arbeidsmarkt en een vastgelopen overheidsbudget met een dolgedraaide belastingschroef". Van Veen verwacht, dat dit jaar in het bedrijfsleven saneringen alsnog zullen worden doorgevoerd die vorig jaar uit sociale overwegingen niet, slechts gedeeltelijk of in een langzamer tempo werden ingezet.

De VNO-voorzitter hoopt dat in de verkiezingsprogramma's van de verschillende partijen de uitgangspunten nog zodanig zullen worden bijgesteld dat het bedrijfsleven mogelijkheden krijgt om zich te herstellen. „We moeten de groei realiseren waar dat maar even kan. We moeten niet bij de pakken gaan neerzitten en elkaar de ondergang aanpraten, maar we moeten met elkaar proberen het bedrijfsleven weer op de been te krijgen".

Garantiehuren worden niet afgeschaft

DEN HAAG – Staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting heeft de Tweede Kamer schriftelijk meegedeeld dat door een „misverstand" van zijn ministerie op 7 januari is bekendgemaakt dat de huurgarantieregeling als gevolg van de wijziging van de beschikking geldelijke steun huurwoningen 1975 zou zijn vervallen.

De aanpassing van de huurtabel met ingang van 1 januari van dit jaar moet voorkomen dat onderzekerheid ontstaat over de aanvangshuren en vertraging bij de voorbereiding van bouwplannen. Brokx betoogt hiermee geenszins vooruit te lopen op het standpunt van de Tweede Kamer dat in het eerste halfjaar 1981 zoveel mogelijk beschikkingen moeten worden afgegeven.

PvdA niet eens over strategie kernwapens

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een speciale commissie in de Partij van de Arbeid is er niet in geslaagd tot één aanbeveling te komen voor het PvdA-beleid inzake vrede en veiligheid. De commissie heeft bepleit volledige afstoting van de Nederlandse kernwapentaken, de andere helft wil dat stap voor stap doen. De commissie publiceert haar eindrapport vandaag in Den Haag.

De verdeeldheid in de commissie geeft exact de tegenstelling weer, die binnen de PvdA bestaat over de kernwapenparagraaf in het verkiezingsprogramma. Binnen de commissie zitten Stemerdink (oud-minister van defensie) en Rozemond (adjunct-directeur van het Nederlands instituut voor Vredesvraagstukken) op de lijn van het partijbestuur en lijsttrekker Den Uyl. Ter Veer (voorzitter van het Interkerkelijke Vredesberaad) en Van der Meer (polemoloog) vertolken het standpunt van de radicale stroming in de partij.

Dissident

Stermerdink en Rozemond zeggen dat de PvdA voor geleidelijke eenzijdige ontwapening moeten kiezen om te voorkomen dat de partij en het land in een isolement geraken. Bovendien achten ze geleidelijkheid nodig om de internationale effecten van de Nederlandse stappen te kunnen overzien. Voorlopig zouden we een of twee taken moeten doen. Ter Veer en Van der Meer beschouwen een dergelijke opstelling als een gebaar in de richting van de anti-kernwapenbeweging alleen maar om stemmen te winnen. Zij vinden dat Nederland een „totale nucleaire dissident" binnen de NAVO moet worden: alle kernwapens het land uit.

Volgens Stemerdink, de voorzitter van de commissie is de bedoeling van het rapport slechts materiaal aan te dragen voor de discussie in de partij over de kernbewapening. Die discussie woedt momenteel volop in de afdelingen en zal eind februari in een congresuitspraak moeten uitmonden. „We hebben niet geprobeerd een mistig compromis te bereiken", aldus Stemerdink.

Inacceptabel

Van het compromis-voorstel dat drie radicale leden van het partijbestuur deze week lanceerden, heeft lijsttrekker Den Uyl inmiddels laten weten het inacceptabel te vinden. Het drietal had geopperd dat de partij nu al zou beslissen in de periode na 1985 ook de laatste kerntaken af te willen stoten, ongeacht de reacties daarop binnen NAVO en Warschaupact. Den Uyl wil dat Nederland alleen kernwapens afdankt waar dat leidt tot vermindering van het totale aantal kernwapens in Europa.

VS hervatten hulp aan regeringsjunta

Strijd woedt voort in El Salvador

...N SALVADOR – Vijf dagen na het ... van het „slotoffensief" van ...se guerrillagroeperingen duren ... gevechten in El Salvador nog ...ds voort. Guerrillastrijders van ... „Volksbevrijdingsfront Farabundo Marti" (FMNL) hebben gisteren ...000 man sterke garnizoen ingeslo... in San Francisco Gotera, de ...fdstad van de provincie Morazan ... de grens met Honduras. Naar de ... zijn nu versterkingen gestuurd.

...ciële woordvoerders van de buurt...den Guatemala en Honduras heb... berichten tegengesproken dat ...n legers zich in de strijd hebben ge...ngd of een interventie voorberei...n.

... algemene staking waartoe door de ...menlijke oppositie, verenigd in ... Revolutionair Volksfront (FDR) is ...roepen, ging gisteren haar tweede ... in. Ongeveer tienduizend arbei...s in 40 fabrieken, autobusonderne...s en volgens de ambtenarenbond ... 20.000 ambtenaren nemen aan de ...king deel.

...eel doden

... guerrillagroeperingen die zijn ver...gd in het FMNL, hebben volgens eigen zeggen meer dan 20 plaatsen bezet. De provinciehoofdstad Zacatecoluca, 65 kilometer van San Salvador, is volgens de autoriteiten door aanvallen vanuit de lucht heroverd op de guerrillero's. Ooggetuigen maken echter melding van nog steeds voortdurende straatgevechten in de stad. In de noordelijke provincie Chalatenango duren de gevechten nog steeds voort. Woordvoerders van de oppositie meldden dinsdag vanuit Costa Rica dat de provincie, waar ongeveer 175.000 mensen wonen, „nagenoeg geheel in handen is gevallen van de opstandelingen". Volgens goed geïnformeerde bronnen zijn sinds het „slotoffensief" van het verzet zaterdag werd ingezet, al meer dan 500 mensen gedood.

Volgens doorgaans goedingelichte kringen in Washington heeft de Amerikaanse regering besloten de militaire hulp aan El Salvador te hervatten. De hulp, die in december werd opgeschort na de moord op vier Amerikaanse missiezusters, heeft een waarde van zes miljoen dollar en omvat voornamelijk zes helicopters en uitrusting. Zes militaire adviseurs gaan mee. Het besluit van Washington dat de economische hulp al eerder te hervatte, zou zijn ingegeven door het grootscheepse offensief tegen de junta dat de guerrillero's het afgelopen weekeinde hebben ontketend.

Uitgetreden en gehuwd

Toch weer terug in het ambt

Van onze correspondent

ROME – Een uitgetreden Italiaanse priester die bovendien tot voor kort getrouwd was, is door paus Johannes Paulus II onlangs in zijn ambt hersteld. Deze beslissing die in tegenspraak lijkt met de strenge uitspraken van de paus over hen die hun eenmaal gegeven woord niet gestand doen, is in Italië met verwondering ontvangen.

De priester is de 72-jarige Alighiero Tondi, die in 1952 een enorm schandaal ontketende door het priesterambt en de Jezuïetenorde te verlaten en zich aan te sluiten bij de communistische partij. Zijn nieuwe partijgenoten buitten de aanwist ten volle uit tijdens de verkiezingscampagne van dat jaar, maar zaten daarna enigszins met hem in hun maag. Na enkele jaren als obscuur partijfunctionaris te hebben doorgebracht (in die tijd trouwde hij met Carmen Zanti, van de communistische vrouwenunie), verhuisde hij naar Oost-Berlijn. Teruggekeerd in Italië, vestigde hij zich in Reggio Emilia, waar hij les gaf aan technische scholen, terwijl zijn vrouw kamerlid en later senatrice werd voor de communistische partij. In 1978 wendde hij zich tot de paus, om achteraf dispensatie voor zijn huwelijk te verkrijgen en zich officieel tot de lekenstand te laten terugbrengen.

Toen een jaar later zijn vrouw overleed, vroeg hij verlof in het ambt terug te keren. Dit werd hem toegestaan en sindsdien zegt hij zondag droeg hij in Reggio Emilia voor het eerst weer de mis op. Voor zover bekend, is dit eerste geval van terugkeer in het ambt van een katholieke geestelijke na het eerst vrijwillig te hebben verlaten.

Albert Heijn

De vleesprijzen scherper dan ooit:

IN 'T AH DIEPVRIES WINKELTJE

AH Pizza, kaas/tomaat, 300 gram ①②③④⑤ ~~2.35~~ **2.15**

AH Pizza de luxe, 400 gram ①②③④⑤ ~~2.98~~ **2.75**

AH Pizza Campagnola, 415 gram ①②③④⑤ ~~3.50~~ **3.35**



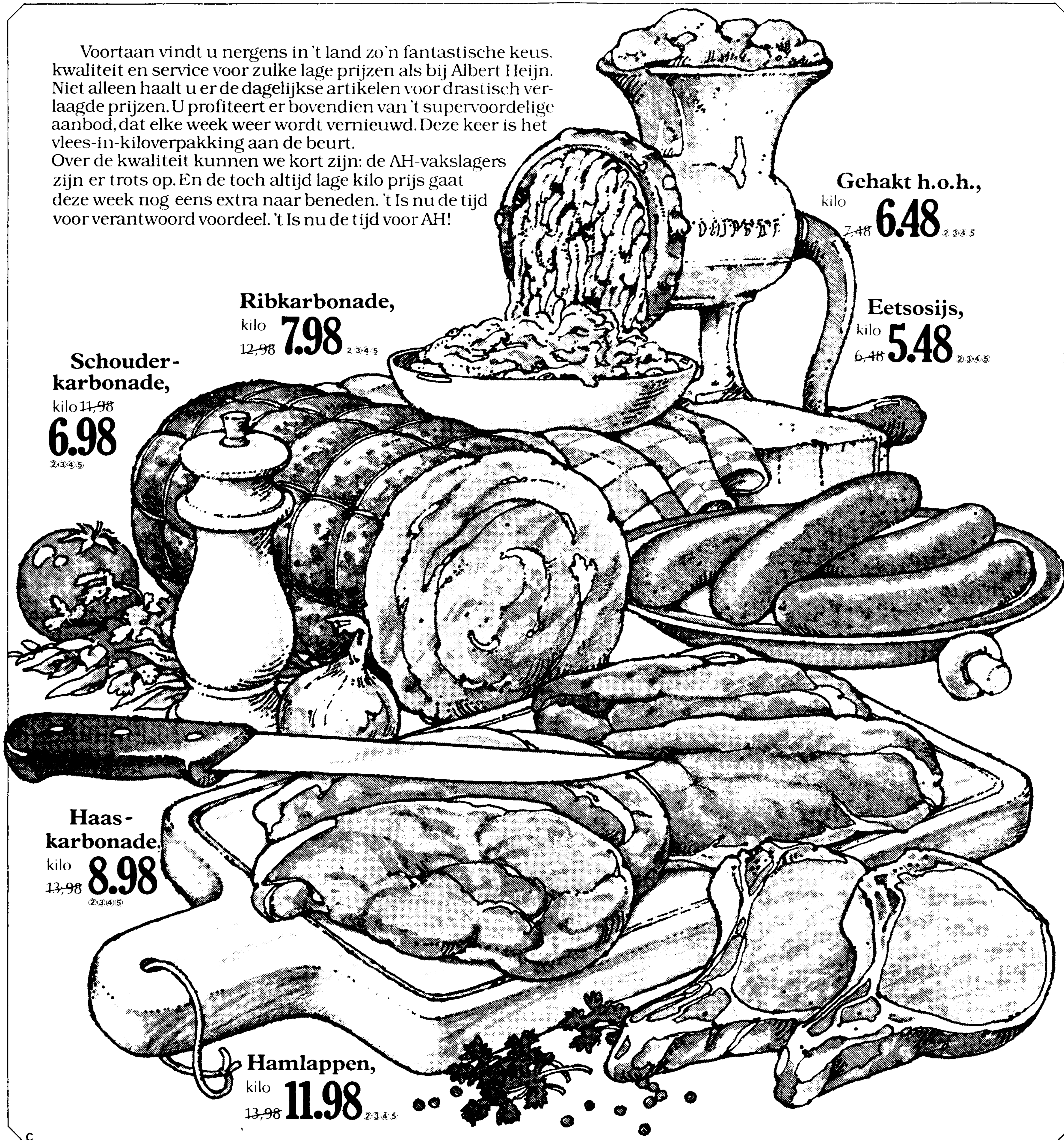
Radion wasmiddel, 3 zakken à 2 kilo nu ①②③④⑤ **10.-***

Dreft afwasmiddel, flakon 400 gram ~~1.99~~ **1.69** ①②③④⑤



Luxor toiletpapier, pak 4 rollen **99** ①②③④⑤

Voortaan vindt u nergens in 't land zo'n fantastische keus, kwaliteit en service voor zulke lage prijzen als bij Albert Heijn. Niet alleen haalt u er de dagelijkse artikelen voor drastisch verlaagde prijzen. U profiteert er bovendien van 't supervoordelige aanbod, dat elke week weer wordt vernieuwd. Deze keer is het vlees-in-kiloverpakking aan de beurt.
Over de kwaliteit kunnen we kort zijn: de AH-vakslagers zijn er trots op. En de toch altijd lage kilo prijs gaat deze week nog eens extra naar beneden. 't Is nu de tijd voor verantwoord voordeel. 't Is nu de tijd voor AH!



Gehakt h.o.h., kilo ~~7.48~~ **6.48** ②③④⑤

Ribkarbonade, kilo ~~12.98~~ **7.98** ②③④⑤

Eetsosijs, kilo ~~6.48~~ **5.48** ②③④⑤

Schouderkarbonade, kilo ~~11.98~~ **6.98** ②③④⑤

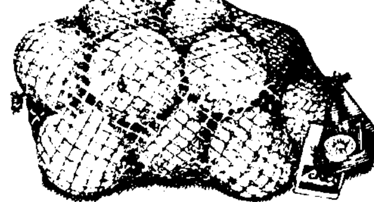
Haaskarbonade, kilo ~~13.98~~ **8.98** ②③④⑤

Hamlappen, kilo ~~13.98~~ **11.98** ②③④⑤

Seven-Up, fles 1 liter **1.22** ①②③④⑤

Pinard wijnen, rood, wit of rosé, fles of pak 1 liter, 3 stuks ①②③④⑤ **10**

Nieuw Asterix drop, zacht zoet of zacht zout, pak 500 gram ~~3.65~~ **3.25*** ①②③④⑤



IN 'T AH GROENTE WINKELTJE

Chico perssinaasappelen Salustiana's, 3 kilo ①②③④⑤ **4.9**

Spruiten, kilo ①②③④⑤ **1.6**

Granny Smith, 2 kilo ①②③④⑤ **2.9**



Douwe Egberts Pickwick thee, Engelse melange, doos 20 zakjes (80 gram) **1.09**

Rozebotteltje vruchtensiroop, fles 0,5 liter ①②③④⑤ **1.69**

De Betuwe halviture, aardbeien, abrikozen of kersen, pot 390 gram ①②③④⑤ ~~2.29~~ **1.79**

Komo huisvuilzakken, pak 20 stuks ①②③④⑤ ~~3.99~~ **3.29**

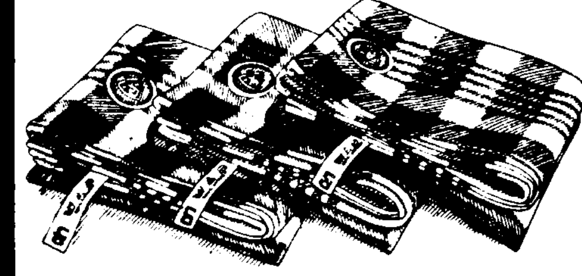
AH Havermout, zak 500 gram ①②③④⑤ ~~99~~ **89**

AH Cacaopoeder, pak 200 gram ①②③④⑤ ~~3.45~~ **2.95**

Oryza snelkookrijst, pak ①②③④⑤ ~~98~~ **89**

Speciale partij goudse kaas, jong belegen, vacuum verpakt, per kilo ①②③④⑤ **7.50**

Royale theedoek, Nederlands fabrikaat. 100% Katoen. Diverse schitterende ruitdessins. Met groenzegel. Per stuk ①②③④⑤ **2.98***



Olvarit kleutervoeding, oranje, potje **1.15** ①②③④⑤

Bolletje donker roggebrood, pak 400 gram ①②③④⑤ ~~1.21~~ **98**

IN 'T AH SLAGERS WINKELTJE

Varkensfricandeau, 500 gram 8,24 **6.99** kilo ~~15.48~~ **13.48**

Varkensschnitzel, 100 gram ②③④⑤ ~~1.99~~ **1.69**

Verse kipfrikandel, 100 gram ②③④⑤ ~~59~~ **49**



Tam konijn, 500 gram ②③④⑤ ~~4.75~~ **3.98** c

Spliterwten, zak 500 gram ①②③④⑤ **69***

Unox rookworst, vacuum verpakt, 250 gram ①②③④⑤ ~~2.49~~ **1.98**





Choca vlokken, pak 200 gram **89** ①②③④⑤

IN 'T AH FIJNE VLEESWAREN WINKELTJE

AH Gelderse rookworst, vacuum verpakt, 250 gram ①②③④⑤ ~~1.98~~ **1.69**

Leverkaas, vacuum verpakt, per 100 gram ①②③④⑤ ~~89~~ **79**

Stegeman achterham, per 100 gram ③④⑤ **1.49***

Klinkhamer ontbijtkoek, Groninger vruchten- of gemberkoek, pak 600 gram ①②③④⑤ **1.99**

Liga Evergreen, pak 225 gram ①②③④⑤ ~~2.29~~ **1.95**



* Partijvoordeel - zolang de voorraad st...
Prijzen gelden van donderdag 15 t/m zaterdag 17 januari 1981.



Heeft ook úw Albert Heijn 't geadverteerde artikel in huis?
Dat kunt u zien aan de cijfers die er bij staan. Komt één van die cijfers (①②③④⑤) overeen met 't cijfer op uw AH-winkeldeur dan is het artikel daar verkrijgbaar.

3.14.81.

's Lands grootste kruidenier gaat op de kleintjes letten.

NBT voorziet grote veranderingen in reiswereld

Steeds meer toeristen willen maatwerk

RN – Het Nationaal Bureau voor Toerisme acht het mo- dat het in de afgelopen jaren steeds groter geworden lige saldo op onze reisverkeersbalans over twee jaar in nstiger richting zal worden omgebogen.

cteur van het NBT, mr. J. Cor-n, heeft dit in Doorn verklaard persbijeenkomst, die was be-or de Jaarbeurs in Utrecht ter heid van de komende vakan-. De afgelopen jaren hebben erlanders steeds meer geld in het buitenland uitgegeven dan ons eigen land uit het binnenlands en buitenlands toerisme ontving.

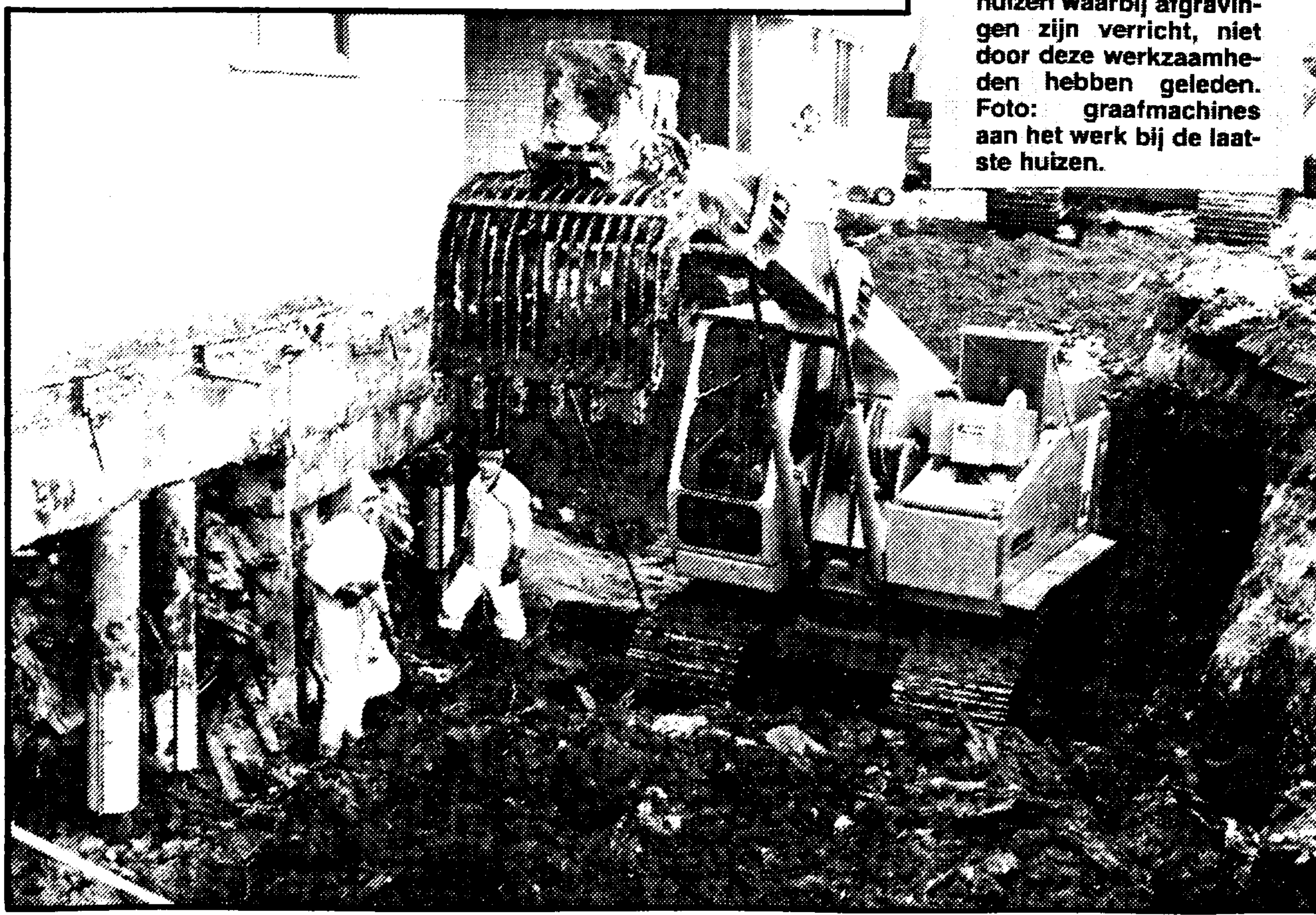
Stijging

Dit jaar worden er in Nederland vijf procent meer buitenlandse toeristen verwacht dan in 1980. Volgens mr. Cornelissen een gevolg van het verschijnsel dat ons land duidelijk aan het terugkomen is wat de prijzen betreft. De NBT-directeur vindt bovendien dat het met onze dienstverlening best meevalt. Naar de mening van mr. Cornelissen zullen zich in de reiswereld grote veranderingen gaan voordoen. De toekomstige consument heeft behoefte aan maatwerk en wil geen confectievakantie meer. Hij wil een veel grotere variëteit aan mogelijkheden en zal kwaliteit stellen boven kwantiteit. Ook zal, aldus mr. Cornelissen, de consument veel kritischer worden. De directeur van het NBT gelooft dat de reiswereld een moeilijke tijd tegemoet zal gaan. Verdere concentraties acht hij niet uitgesloten. Hij wees in dit verband naar de VS, waar het aantal reisagenten in de laatste jaren van 18.000 naar 12.000 is gedaald. Niettemin ziet mr. Cornelissen nieuwe mogelijkheden. Die liggen volgens hem op het terrein van marktsegmentatie en produktdifferentiatie.

Triest

Het aantal aankomsten van buitenlandse toeristen in 1979 is nog steeds niet bekend, terwijl de reiswereld al plannen moet maken voor 1982. Een trieste situatie, zei mr. Cornelissen. Hij was van oordeel dat er in toekomst meer Nederlanders in eigen land zullen blijven, een ontwikkeling die overigens vorig jaar al op gang is gekomen. Ten aanzien van het verblijf zullen zich ook verschuivingen voordoen: van het dure naar het goedkopere hotel, van het goedkopere hotel naar de camping enzovoorts. Het aantal Nederlanders dat in 1980 met vakantie is gegaan is even groot als de hoeveelheid die het een jaar ervoor elders zocht: 8,3 miljoen. Het aantal zomervakanties naar het buitenland nam voor het eerst af: van 60% in 1979 naar 58% in 1980.

In ons land waren in de zomer de badplaatsen aan de Noordzee favoriete bestemmingsplaatsen. Belangrijkste buitenlandse vakantiebestemming was Frankrijk, gevolgd door West-Duitsland, Spanje en Oostenrijk. Het belangrijkste vervoersmiddel was wederom de auto. Dit vervoersmiddel werd door 81% uitgekozen. Het kwantum vakantievliegreizen daalde van 18% in 1979 naar 13% in 1980.



● De afgravingen in de gifwijk van Lekkerkerk zijn de laatste fase ingegaan. Nog onder drie huizen moet de giftige grond vandaan worden gehaald. Specialisten van TNO in Delft hebben geconstateerd dat de fundamenten van de huizen waarbij afgravingen zijn verricht, niet door deze werkzaamheden hebben geleden. Foto: graafmachines aan het werk bij de laatste huizen.

30.000 politieke gevangenen in Turkije

...NBOEL – In Turkije zijn tussen 12 september en 10 december van vorig jaar ongeveer 30.000 men-... politieke redenen door de po-... opgepakt, zo hebben de Turkse ...iteiten laten weten aan twee ...se parlementariërs die in op-... van de Raad van Europa in ...e een onderzoek hebben inge-... De Oostenrijkse christen-de-...at Ludwig Steiner en de ...se socialist Luis Yanez-Bar-..., die verslag uitbrachten van ...oek, zeiden meer te weten zijn ...en over veel van de aangesne-...esties in gesprekken met men-... binnen en buiten de regering.

...ns de officiële gegevens zijn er in ...nd na de militaire machtsgreep 12 september ongeveer 30.000 ...n om politieke redenen aange-... 8500 zijn officieel in staat van ...uldiging gesteld. De twee parle-...tariërs zijn daarentegen niets wij-... geworden over het aantal terdood-... veroordeelden dat op het ogenblik ...zit in Turkse gevangenissen. De ...kse autoriteiten menen dat cijfers ... zeggen op grond van het feit dat ... terdoodveroordeelde beroep kan ...kenen en andere procedures kan ...men. Volgens Turkse ballingen ...n in Turkse gevangenissen circa ...erd personen vast in afwachting ... hun executie.

...et geval van klachten over marte-...n wordt een officieel onderzoek ...eld. Het is tot heden toe voorge-...n dat politiefunctionarissen en ...aren wegens mishandeling van ...genen zijn gearresteerd. De twee ...ementariërs hebben verder kun-... constateren dat van de 1760 geko-... burgemeesters in Turkije nog ... 170 in functie zijn. De militaire ...thebbers in Ankara vinden na-... dat het ambt van burgemeester ...het lidmaatschap van een politieke ...nisatie onverenigbaar zijn. Daar-...en hebben 42.000 gekozen ge-...eraadsleden hun baantje behou-... Steiner en Yanez-Barnuevo kre-...en toestemming voor een on-...k aan twee in hechtenis geno-... vertegenwoordigers van Turkije ... Raad van Europa.

Onthulling gearresteerde journalist:

SENZANI WAS ACTIEF VOOR TERRORISTEN

ROME – Mario Scialoja, de journalist van het Italiaanse weekblad L'Espresso die gearresteerd is wegens banden met de Rode Brigades, heeft Giovanni Senzani herkend als „het contact" dat hij met de terroristen heeft gehad, acht dagen na de ontvoering van de rechter D'Urso op 12 december. Dit meldde gisteren de communistische krant l'Unita.

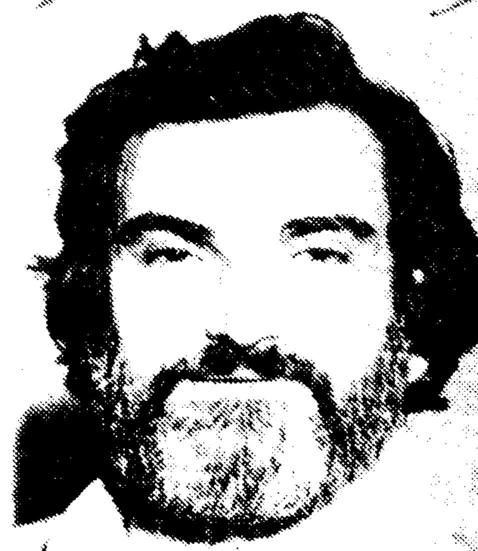
In een telegram aan zijn advocaat schrijft Scialoja dat het inderdaad Senzani was die hem op 20 december heeft benaderd om een interview aan te bieden met de ontvoerders van d'Urso, aldus de krant. De journalist zegt de hoogleraar, tegen wie een arrestatiebevel is uitgevaardigd, tweemaal te hebben ontmoet: in een café in Rome en op het Pietersplein. „Ik heb hem daarna nooit meer gezien en ik ontdekte zijn naam maandag in de kranten" zo voegde Scialoja eraan toe, die in de gevangenis Regina Coeli zit. De hoogleraar in de criminologie wordt sinds het weekeinde door de politie in Italië gezocht wegens activiteiten van de Rode Brigades en medeplichtigheid aan de ontvoering van d'Urso. Een foto van hem is verspreid door de pers en de televisie.

De journalist ontkent Senzani ook elders te hebben ontmoet: noch na zijn tweede gesprek met hem, noch voor de ontvoering van de rechter. Er zijn zware verdenkingen gerezen tegen Mario Scialoja, die met een andere collega van l'Espresso, Gianpaolo Bultrini, beschuldigd wordt van medeplichtigheid aan de ontvoering. Het vermoeden bestaat dat beiden veel meer weten dan zij over de organisatie en de indentiteit van de ontvoerders hebben gezegd.

Verdacht

Scialoja, die de afgelopen jaren alleen het terrorisme heeft gevolgd voor het tijdschrift, is ongetwijfeld de best geïnformeerde journalist op dit gebied in Italië. Bovendien komt het het openbaar ministerie vreemd voor dat hij niet op de hoogte zou zijn geweest van de rol van Senzani, die volgens sommigen niet alleen een tussenpersoon is maar zelfs een sleutelfiguur binnen de Rode Brigades. Het is waar dat de hoogleraar als een nieuweling werd beschouwd bij het terrorisme toen zijn naam bekend werd, maar volgens de politie moet een journalist als Scialoja Senzani hebben gekend door het veelvuldige onderzoek naar de politieke misdaad en het gevangeniswezen door Senzani en van diens aanwezigheid in 1979 op een internationaal congres over het terrorisme in Lissabon.

Het openbaar ministerie heeft eveneens een aantal opmerkelijke verschillen geconstateerd in de verklaringen van de twee gearresteerde journalisten. Zo is Bultrini teruggekomen van uitspraken die hij na zijn arrestatie heeft gedaan.



GIOVANNI SENZANI

Sovjets zoeken naar buitenaards leven

MOSKOU – Sovjetrussische geleerden bereiden zich voor op een „gesprek met buitenaardse wezens en willen daartoe elektromagnetische signalen zenden naar vijftien planeten buiten het zonnestelsel". Dat gebeurt de komende drie maanden, aldus het blad „Sovjetskaja Koeltjoera".

De geleerden in de Sovjetunie achten het heel goed mogelijk dat er buiten de aarde nog leven bestaat. „Dat kan afgeleid worden uit het geheel van de wetenschappelijke kennis, vooral op het gebied van de natuurkundige, chemische en biologische astronomie." Het zoeken naar buitenaardse wezens is dus „theoretisch mogelijk."

De signalen die de Sovjetrussische geleerden naar „onze broeders in de geest", zoals zijzelf zeggen, gaan sturen zijn „kosmische beelden" die de zon laten zien zoals die op de planeten wordt gezien die eromheen draaien.

De geleerden hebben er echter niet veel hoop op dat zij zullen slagen. Maar „de ervaring is noodzakelijk en door het combineren van verscheidene methoden worden de kansen op succes vergroot".

Kans op succes wordt groter naarmate buitenaardse beschavingen van kun kant contact zoeken met bewoners van andere planeten met elektromagnetische golven.

Tot dusver is weliswaar geen enkel signaal opgevangen, maar „ontbreken van bewijs is geen bewijs voor ontbreken", en de Sovjets willen „in verre toekomst" de kosmos uitgebreider gaan onderzoeken door series antennes van honderd meter hoogte.

Het zenden van ruimtevaartuigen naar gebieden buiten het zonnestelsel verwijzen zij naar het domein van science-fiction. Een retourtje met lichtsnelheid van zo'n ruimtevaartuig naar de dichtsbijzijnde planeet buiten het zonnestelsel zou zoveel energie vergen dat de aarde daar tienduizend jaar mee zou kunnen doen.

Er moet iets anders komen in Amerika

Door prof. F. Hartog, hoogleraar van de Rijksuniversiteit van Groningen, gespecialiseerd in 's rijks financiën

We staan aan de vooravond van de ambtsaanvaarding van de nieuwe president van de Verenigde Saten. Dat betekent een hele omwenteling, vooral omdat hij tot een andere politieke partij behoort dan de zittende president. Alle topfuncties krijgen een nieuwe bezetting. Dat geeft een flinke schokwerking in de Amerikaanse politiek. Het duurt ook enige tijd voordat het nieuwe stuk is ingespeeld. Aan de andere kant vegen nieuwe bezems schoon. Er zijn allerlei dingen die niet goed meer lopen of die zelfs vastgelopen zijn. De komende president is niet erfelijk belast met de fouten van zijn voorganger. Hij kan nieuwe mogelijkheden uitproberen.

Iedere Amerikaanse president kan zich natuurlijk omgeven met een keur van adviseurs. Er is een vrijwel onuitputtelijke bron van vernuft waarover hij kan beschikken. Dat geldt ook op economisch gebied. Dat vernuft zal hard nodig zijn. De Verenigde Staten zitten behoorlijk vast in het economische moeras.

De werkloosheid is sterk opgelopen. De inflatie blijft op hoog peil doorgaan. De betalingsbalans kwakkelt nog steeds, ondanks het afglijden van de koers van de dollar. De Japanse concurrentie doet zich steeds meer voelen. De oliepositie is nog steeds zorgelijk.

Met dit alles in gedachten zijn er niet alleen voortreffelijke economische deskundigen in het regeringsapparaat nodig, maar economische tovenaars. Die zijn er zelfs in de Verenigde Staten niet. Er was een tijd – en die ligt nog niet eens zo heel lang achter ons – waarin het economische receptenboek duidelijk houvast gaf. Het was in hoofdzaak alleen een kwestie van de juiste bladzij opslaan. We hadden namelijk óf inflatie, in de zin van algemene prijsstijging, óf werkloosheid. Inflatie kon het beste worden bestreden door de geldvoorziening te verkrappen en werkloosheid door de geldvoorziening te verruimen.

Inflatierisico's

Omdat van deze twee werkloosheid algemeen als het grootste kwaad werd beschouwd, bleef men wat dit betreft doorgaans aan de veilige kant. Daarentegen werden er nogal wat risico's genomen wat betreft de inflatie. Na jarenlang deze politiek te hebben gevoerd werd de werkgelegenheid ten slotte immuun voor geldinjecties. Omgekeerd werd het economische proces steeds gevoeliger voor inflatie. Allerlei inkomens werden geïndexeerd en langs deze weg riep éénzelfde geldinjectie voortdurend meer inflatie op. Zo haalde men ten slotte beide problemen over zich. Dan wordt de keus erg moeilijk. Als het ene kwaad wordt bestreden, wordt het andere kwaad verergerd en omgekeerd.

Deze ontwikkeling heeft zich natuurlijk niet alleen in de Verenigde Staten voorgedaan, maar zij is daar wel uitzonderlijk duidelijk naar voren gekomen. Bovendien kan in een land met een tweepartijenstelsel het roer telkens krachtig worden omgegooid bij een politieke machtswisseling. Datzelfde geldt voor Engeland, waar we anderhalf jaar geleden een belangrijke ommezwaai in de politiek hebben zien optreden. In een land met een meerpartijenstelsel, zoals Nederland, loopt dit meestal heel anders.

Er moeten bij ons altijd zoveel compromissen worden gesloten dat er nooit een krachtige politiek kan worden gevoerd. Daardoor doen wij doorgaans van alles en van niets genoeg.

Duur maken

Nu doet zich in de Verenigde Staten bovendien het opmerkelijke verschijnsel voor dat de rollen van de twee partijen niet erg duidelijk meer zijn. Tot voor kort waren vooral de Republikeinen – de partij van de nieuwe president – voorstanders van een politiek van gezond geld en letten de Democraten vooral op de werkgelegenheid. Maar daar doorheen loopt de geldpolitiek van het centralebanksysteem en die is er in de laatste tijd hoofdzakelijk op gericht, door het duur maken en duur houden van het geld, de inflatie te bestrijden.

Daardoor is de rente in de Verenigde Staten tot een ongekend hoog peil gestegen. Dat stuwt ook in de rest van de westerse wereld de rente op. Bij ons wordt dus, of we willen of niet, bestrijding van de werkloosheid eveneens bemoeilijkt. Hier zien we het grote belang dat ook Europa heeft bij de economische politiek van de Verenigde Staten.

De nieuwe president blijkt geneigd te zijn de strijd tegen de inflatie voor een deel te verleggen naar de overheidsfinanciën. Hij wil de belastingen verlagen, tegelijk met beperking van de uitgaven van de centrale overheid. Door belastingverlaging voorop te stellen gaat de economische politiek eigenlijk overstag naar bestrijding van de werkloosheid in plaats van bestrijding van de inflatie. Overheidsuitgaven zijn namelijk heel wat taaier dan belastingen en we moeten dus maar afwachten of het lukt die even snel omlaag te brengen als de belastingtarieven. Dat betekent dat het begrotingstekort aanvankelijk zal oplopen en dat de inflatie nieuwe impulsen krijgt.

Over andere boeg.

Zo stelt een republikeinse president zich voor op economisch gebied een hoofdzakelijk democratische politiek te gaan voeren. Als hij in grote trekken de politiek die onder zijn voorganger is gevoerd, voortzet, geeft hij die voorganger eigenlijk gelijk en dat kan hij moeilijk doen. Er moet iets anders komen, of dat nu beter of slechter is. Als het voorgaande juist is kunnen we moeilijk in zijn algemeenheid van beter of slechter spreken. Het hangt af van onze kijk op de problemen en met name of we inflatie erger vinden dan werkloosheid, dan wel omgekeerd.

Voor de overige westerse wereld zou het verleggen van de Amerikaanse economische politiek van duur-houden van het geld naar beperking van de druk van de overheidsfinanciën gunstig kunnen werken. Als wij niet langer geplaagd worden door van buiten komende hoge rente hebben wij namelijk meer speelruimte om te doen wat wij zelf belangrijk vinden.

We zouden het zo kunnen zeggen dat de nieuwe bezem in de Verenigde Staten zelf het vuil alleen maar heen en weer veegt, van de ene naar de andere hoek. Voor ons komt het dan naar alle waarschijnlijkheid in een gunstiger hoek terecht. Dat lost natuurlijk zeker niet al onze eigen problemen op. Het wordt alleen iets gemakkelijker.

Menten kansloos in beroep op Europees Hof

door mr. roel schut

Zal Pieter Menten (81) nog wegen vinden om iets te doen aan zijn veroordeling tot tien jaar gevangenisstraf en honderdduizend gulden boete? Die vraag komt automatisch naar voren na lezing van het arrest van de Hoge Raad van dinsdag waarbij het vonnis van de Rotterdamse rechtbank van 9 juli vorig jaar werd bekrachtigd.

Voor de Nederlandse rechter is de zaak nu in elk geval na vier jaar van vaak moeizaam procederen afgesloten. Het staat nu juridisch vast dat Menten inderdaad op 7 juli 1941 in het toen door de Duitsers bezette Poolse dorp Podhorodce oorlogsmisdrijven heeft begaan. Alleen als er onomstotelijke bewijzen zouden komen voor het tegendeel, zou alsnog herziening van het vonnis kunnen worden aangevraagd. Zoiets gebeurt in onze rechtsgeschiedenis echter maar heel zelden en de kans daarop is uiterst gering. Zeker in dit geval, want er is de afgelopen vier jaar zoveel speurwerk verricht dat dergelijke bewijzen, als ze er geweest waren, zeker boven water waren gekomen.

Artikel 3

Menten zelf lijkt zich echter nog niet bij zijn definitieve veroordeling te hebben neergelegd. Gezien uitlatingen van zijn advocaat mr. Van Heijningen overweegt Menten om in beroep te gaan bij het Europese Hof, wegens schending van het Europees verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Menten zou zich willen vastklampen aan artikel 3 van dat verdrag, dat een onmenselijke behandeling van gevangenen verbiedt. Hij kan zich het geld en de moeite voor zo'n procedure echter wel besparen. Het genoemde artikel richt zich namelijk alleen tegen marteling van gevangenen en daar is in de zaak-Menten geen sprake van. In het arrest van de Hoge Raad wordt hierover duidelijk gezegd dat een gevangenisstraf van tien jaar niet in strijd is met het Europese verdrag.

Overigens zal Menten die tien jaar niet helemaal hoeven uit te zitten. Het is in ons systeem gebruikelijk dat een gevangene op vrije voeten komt als hij twee derde van zijn straf er op heeft zitten. Menten zou dus in totaal zeven jaar gevangenisstraf moeten uitzitten. Van die tijd wordt echter de periode – drie jaar – afgetrokken die Menten al in voorarrest heeft doorgebracht. Hij zou dus over ongeveer vier jaar vrij kunnen komen.

Menten heeft nog een mogelijkheid om eerder zijn vrijheid te verkrijgen, maar het zal de vraag zijn of hij daar wel gebruik van wil maken. De grondwet geeft veroordeelden namelijk de mogelijkheid om een gratieverzoek in te dienen. Als reden daarvoor zou Menten zijn hoge leeftijd en zijn slechte gezondheidstoestand kunnen opgeven. Volgens artikel 77 van de grondwet beslist de koning over gratie van straffen. In ons staatsbestel betekent dit dat in feite de minister van justitie die beslissing neemt. Hij is echter grondwettelijk verplicht om, voordat hij dat doet, de rechter te raadplegen die de verdachte heeft veroordeeld. In dat geval dus de rechter van de bijzondere strafkamer van de Rotterdamse rechtbank. Gratieverlening zou, dat is wel duidelijk gezien de hele geschiedenis van dit proces, voor grote publieke opschudding zorgen. Dat maakt het dus al moeilijk. Het is daarnaast echter nog de vraag of Menten zelf wel om gratie zal willen vragen. Dat zou namelijk betekenen dat hij indirect schuld zou bekennen aan de oorlogsmisdrijven waarvoor hij nu definitief is veroordeeld. Gezien Mentens verbeten verzet tot nu toe op dit punt is dat niet erg aannemelijk. Uitgesloten is het overigens ook niet. Menten heeft de laatste jaren op veel punten nogal eens een grillige en onvoorspelbare koers gevaren.

Met het omslaan van de laatste bladzijden van het dossier-Menten is een zaak afgelegd die uniek is voor de Nederlandse rechtsgeschiedenis.

Nooit eerder moest de Hoge Raad zo vaak terugkomen op een zelfde zaak als in dit geval. Juridisch gezien zijn er enkele belangwekkende uitspraken geweest. Vooral op het arrest van 29 mei 1978, waarbij de Hoge Raad het Amsterdamse vonnis in de zaak-Menten vernietigde, was van een opvallende helderheid. De Hoge Raad schetste daarin heel uitvoerig de rechten van de Nederlandse verdachte en uiteraard in het bijzonder van Menten. Het is dan ook geen wonder dat de afgelopen jaren in heel wat andere strafzaken op dat arrest een beroep is gedaan door advocaten die vonden dat de rechten van hun cliënten te kort waren gedaan.

*Vergelijk deze prijzen*Een beter bewijs is er niet.*

Broodbeleg

Albona Top-op
2 x 40 gram 0,79
Tamara extra jam
abrikozen 450 gram 1,69
Tamara extra jam
aardbeien 450 gr. 1,69
Tamara bijenhoning
500 gr. 2,69
Bloemenhoning
500 gram 2,69
Boterhamworst,
445 gram 1,79
Boerenleverworst
200 gr. paté glas 1,29
Paté boerenmetworst
200 gram glas 1,69

Vleeskonserven

Gehaktballen,
6 stuks, liter blik 1,99
Hoy bierworstjes
4 stuks, 140 gram 1,79
Boerenrookworst
Homburg, 225 gr 1,79
Homburg slagers-kookworst 500 gram 2,89
Gerookte rauwe ham
kilo prijs 14,48

Viskonserven

250 gr. **Makreel naturel "Socra"** 0,85
Sardines,
125 gram, blikje 0,75
Tonijn in groente
185 gram 1,35
Pilchards, blikje
227 gram 1,09

Soepen-Aroma's

Hero erwtensoep,
extra gevuld, 1/1 blik 1,65
Hero Tomatensoep/ Bruine Bonensoep 1/1 bl. 1,79
Veluco erwtensoep
1/1 blik 1,39
Rundvlees in bouillon
340 gr. pot 75 g vlees ... 1,75
Maggi vleesjus, 0,5 liter 0,89

Eenmalige Verkoop

Ca-Va-Seul gentleman schoencrème, 23 gr. p. potje. 2 potjes geblisterd. Kleuren: bruin en zwart.
Aldi-prijs **1,69**

Vital vloeibare plantenmest, fles à 500 ml.
Aldi-prijs **2,49**

Atrix handcrème, potje à 125 ml.
Aldi-prijs **2,49**

Rijst en meelprod.

Nasi groenten,
50 gram 0,65
Surinaamse rijst,
baaltje, 10 lbs 9,48
Mix voor macaroni/ spaghetti 1,29
Mie, 500 gram 0,99
Maizena, 400 gram 0,69
Paneermeel 400 gr. 0,89
Aardappelpuree
125 gram 0,79
Rozijnen, 200 gram 0,89
Tutti-frutti,
200 gram 1,09
10x8 gr. **Vanillesuiker** ... 0,59
Teosaus,
aardbeien, 0,15 liter 0,89
Albona dessert mousse
choc./van. 0,79

Uitjes 3/4 pot,
18/21 mm. 1,09
Uitjes, 1/3 pot,
zeer fijn 0,75
620 gr **Mayonaise pot "Gouda's Glorie"** 1,99
Hot ketchup,
340 gram Heinz 1,59
Mayonaise tube,
160 gram 0,69
Frikandelsaus "Heinz"
750 ml. 2,69

Zuivelprodukten

Koffiemelk,
170 gr. Milram, 4% 0,39
Houdbare slagroom
0,2 liter 0,99
Vanille/Chocolade
pudding 3x125 gr. 1,09
Chocodrink,
3 x 0,2 ltr met rietjes 1,05

Stophoest, 3 pack 0,99
Smarties pretpak,
144 gram 2,29
Kokosmakronen,
6 stuks, 275 gram 1,49
Bitterkoekjes,
200 gr. 1,39
Tarwe biskwie,
200 gram rol 0,89
Lange vingers,
150 gram 0,95
Zeeuwse rondjes + Pindakoekjes (250 gr.) 1,09
Roomboterkletsmajoors
185 gr. 1,29
Tompoezen, 6 stuks 2,49
Stroopwafels "Wever"
300 gram 10 stuks 1,65

Snacks

Paprika/potato chips
grote baal, 120 gr. 0,59

Bier Fris Sappen

Goldhorn-Brouwmeester
pils 0,3 ltr. 0,29
Grolsch
beugelfles 0,45 ltr 0,67
Albona Quick Orange
3/4 liter (instant limonadepoeder) 0,59

Dierenvoeding

Felix vleesbrokken
300 gram 1,29
Purina katmenu,
850 gram 3,18
Loyal vleesbrokken
literblik 820 gr 1,85

Kosmetika

Elmex tandpasta,
67,5 ml 2,98

Boerenwit, Bakker Bas
800 gram 1,79
Volkorenbrood,
800 gram 1,69
Tiptop, puntbroodjes
10 stuks 1,05
Roggebrood, 400 gram 0,55
Haust krokant toast
90 gr. 1,19
WK-Lekkerbekjes,
3 repen, 450 gram 1,39

Jaffa Sinaasappels, net à 8 stuks 1.95

Grapefruits, net à 4 stuks 1.15

Zeeuwse Kleibintjes 5 kilo 1.65

Jus d'Orange literpak (zuiver sap) ~~0,99~~	**0.79**	**Biotex, groen 500 gr.** ~~2,25~~	**1.99**	**Halfvolle melk liter** ~~0,75~~	**0.69**
Appelsap literpak (zuiver sap) ~~0,99~~	**0.79**	**DASH, 2 kg** ~~5,88~~	**5.68**	**Margarine, pakje 250 gr. "Buttella"** ~~0,37~~	**0.32**
Pils 0,5 ltr. ~~0,47~~ **"Goldhorn-Brouwmeester"**	**0.39**	**Zakdoekjes 10x10 100% celstof** ~~1,59~~	**1.39**	**Halvarine, kuipje 500 gr. "Buttella"** ~~0,72~~	**0.65**
Shandy 0,33 ltr. "Britvic" ~~0,65~~	**0.59**	**Pampers dag, 24 st. extra absorberend** ~~8,95~~	**8.48**	**Nescafé extra 200 gr.** ~~8,95~~	**8.48**
Sherry 0,7 ltr. "Rodiaz" medium met Spaans zegel ~~4,18~~	**3.98**	**Pedaalemmer-sets, 40 st. (44 x 46 cm)** ~~1,69~~	**1.29**	**Appel/aardbeienjam pot 450 gr. "Gloria"** ~~0,95~~	**0.89**
Patentbloem, kilo ~~0,99~~ **"Albona"**	**0.89**	**Lunchzakjes, plastic 100 st. (18 x 24 cm)** ~~1,29~~	**0.89**	**Appelmoes 1/1 blik** ~~0,72~~	**0.65**
Bakmeel, 500 gr. ~~0,75~~	**0.65**	**Bonzo voordeelvriend, vleesbrokken, kilo** ~~1,89~~	**1.59**	**Natuurazijn 3/4 fles** ~~0,49~~	**0.45**
Cakemeel, 500 gr. ~~0,75~~	**0.65**	**Lucifers, 10 doosjes** ~~0,45~~	**0.39**	**Maggi vleesbouillon voor 6 ltr.** ~~1,89~~	**1.75**
Vermicelli, 500 gr. ~~0,75~~	**0.65**	**Koffiefilters nr. 2 80 st.** ~~1,09~~	**0.99**	**Pilchards 425 gr. "deep blue"** ~~1,49~~	**1.29**
Macaroni, 500 gr. ~~0,75~~	**0.65**	**Tablet suiker, kilo** ~~2,29~~	**2.15**	**Breukrijst, kilo** ~~0,99~~	**0.95**

Koffie, thee, cacao

Albrecht Goud 250 gram bonenkoffie, of snelfiltermaling
Albrecht is trots op z'n koffie, het is pure topkwaliteit! U merkt het zelf aan de verfijnde smaak en geur. **f. 2,85**

Westminster thee
100 gram 0,75
Westminster thee,
Dompeltjes 40 x 4 gr. 1,39
Filterzakjes nr. 4
80 stuks 1,49

Wasmiddelen

Unamat 2 kilo
Kompleet wasmiddel 30°/60°/95°, vergelijkbaar met de duurste topmerken. Fris geparfumeerd. Door de onafhankelijke Duitse "Stiftung Warentest" met zeer goed beoordeeld. **f. 4,18**

Prim *Nieuw*
2 kilo gezinswasmiddel voor witte en bonte was, met bleekmiddel en waterontharder, afgeremd schuim, geschikt voor alle soorten wasmachine- en handwas. Geeft uitstekende wasresultaten. **f. 3,39**

Jonge Goudse Kaas,
500 gram kiloprijs 8,15
Goudse kaas,
belegen, 500 gr kiloprijs 9,85
Goudse kaas,
extra belegen kiloprijs .. 10,45
Goudse kaas,
jong belegen komijn
kiloprijs 9,25
Slankie smeerkaas,
kuipje, 100 gram 0,95
Oude kaas, ca. 450 gr.
kiloprijs (overjarig!) 11,48
Vrucht-kwark,
mager, 200 gram ass. 0,69
Koffieroom
0,2 ltr. 20%, doseer flacon 0,89
Vruchtenyoghurt
halfvolle div. smaken
125 ml. 0,59

Zoetwaren

Bratella, 200 gram 0,62
Bounty,
fam. pack, 150 gram 1,45
Raider, mini 2,49
Red Band boerderijdrop
hard-zacht-zout 400 gr. 1,99
Venco dierentuindrop
(gemengd) 500 gr. zacht 2,79
Top-drop, 3 pack 0,99
King, 4 pack 1,19
Spekken, 16 stuks 0,99

Mama-mia's
50 gram, zakje 0,95
Tuc, 2 x 75 gram 0,89

Groentekonserven

Asperges,
250 gram, blikje 1,69
Capucijners, 1/1 blik 0,79
Doperwten z.f.
1/1 blik 1,29
Doperwten extra fijn
1/2 blik 0,89
Chinese sperciebonen
567 gram 1,09
Wortelen e.f. 3/4 pot 1,09

Fruitkonserven

Appelcompôte 360 gr.
flacon, met stukjes appel 0,85
Kersen op sap,
720 cc. 1,79
Spaanse mandarijnen
315 gr. hele partjes 0,89
Aardbeien 'Coroos'
1/2 liter blik 1,19
Abrikozen 1/1 blik 1,29
Ananas stukjes
850 gr 1 ltr 1,09
Griekse perziken
1/1 blik 1,29

Prodent fluor
5 pack à 50 ml 4,48
Macleans tandpasta
extra groot, 75 ml 1,99
Jordan tandenborstels,
hard/med. ass. 1,69
Trisa tandenborstels
2 pack hard/med. 1,99
Palmolive shampoo
400 cc 1,45
Hansaplast
1 meter x 6 cm 1,99
Groene appelshampoo
500 ml 2,98

Brood enz.

'Björns knäckebrood'
250 gram 0,69
Tiptop,
keurbruin, 800 gram 1,69
Grof volkoren brood
800 gr. 1,89
Boerenbruin, Bakker Bas
800 gram 1,79

Engelse herensokken,
45% wol, 40% nylon 2,98
Komo huisvuilzakken,
20 stuks 3,58
Poppel, aanstekers
op blister, duo 1,79
Motorolie 5 liter
20W-50, SE-CC 11,95
2 Cassettes Sony
op blister CHF 60 4,98
Pampers peuter,
12 stuks 4,95
Libresse gracile
compact verband 20 st. 2,98

ALBRECHT ALDI MARKT

O.a. gevestigd te: ● **Bergen op Zoom**, Koevoetstraat 49-51 ● **Best**, in Winkelcentrum „De Passage", Hoofdstraat 2G ● **Breda**, Min. Nelissenstraat 37 ● **Breda**, Teteringsedijk 130 ● **Den Bosch**, Winkelcentrum Zuiderpassage Erasmusstraat ● **Eindhoven**, Geldropseweg 86-88 ● **Eindhoven**, Hoogstraat 121-133 ● **Eindhoven**, Kruisstraat 183 ● **Eindhoven (Eckart)**, Orionstraat 137 ● **Elst**, Wagenmakerstraat 8 ● **Geleen**, Annastraat 40 ● **Gorinchem**, Winkelcentrum Arkelstate ● **Heerlen**, Corisbergweg 199 (Heerlerbaan) ● **Heerlen**, Caeciliastraat/Corneliuslaan ● **Heerlen**, Spoorsingel 40-42 ● **Hoensbroek**, Kouvenderstraat 69 ● **Kaatsheuvel**, Marktstraat 18 ● **Kerkrade**, Niersprinkstraat 4a ● **Nijmegen**, Passage Marienburg 9 ● **Oss**, Peperstraat 16 ● **Roosendaal**, Markt 35-37 ● **Rosmalen**, Raadhuisstraat 17 (naast het postkantoor) ● **Schaesberg**, Hoofdstraat 128 ● **Sittard**, Steenweg 16 ● **Son**, Raadhuisplein 30 ● **Stein**, Raadhuisplein 36 (Winkelcentrum) ● **Terneuzen**, Axelsestraat 65 ● **Tilburg**, Bernardusplein 24 ● **Tilburg**, Bart van Peltplein 1A ● **Uden**, Violierstraat 15 ● **Valkenburg**, Koningswinkelstraat 2 ● **Veghel**, Markt 11 ● **Veldhoven**, Kromstraat 24a ● **Venlo (Blerick)**, Burg. Coenengrachtstraat 47 ● **Venlo**, Prinsessesingel 49 ● **Vlissingen**, Spuistraat 78 ● **Waalwijk**, Winkelcentrum „De Els"

iskjockeys VARA liggen nieuwsdienst ANP dwars

roblemen over verkeers-informatie via de radio

n onze showpagina-redactie

ERSUM – De hoofdre- r van de radionieuws- t ANP, drs. Dick Mallon, plan op korte termijn g te plegen met de di- van het ANP over de of de radionieuws- t na 1 oktober van dit nog moet doorgaan met even van verkeersinfor- . Mallon is hiertoe geko- omdat er problemen zijn en rond deze verkeersin- tie, die door de nieuws- van de radionieuws- t in aansluiting op het wsbulletin wordt gege- Al geruime tijd worden nieuwslezers daarbij gezeten door de discjoc- van de VARA, vooral Felix Meurders.

g is het tot een uitbarsting ge- . In de ochtend had Meurders nieuwslezer vijf minuten laten en voordat deze aan de verkeers- atie kon beginnen en toen 's in het Hilversum III-program- eton" van Alfred Lagarde na el- vermelding een dreun op een werd gegeven. werd het nieuws- Arend Langenberg te machtig. p kwaad in de microfoon dat hij stopte en voegde de daad bij het woord. Een paar minuten later heeft Langenberg die verkeersinformatie toch gegeven en toen maakte de VARA geen probleem. „Misschien waren ze zelf ook een beetje geschrokken", zo meent Mallon, die in het verleden als eens over deze kwestie een brief naar de VARA heeft geschreven.



● *Felix Meurders en Alfred Lagarde, ...dwarsliggers...*

Continuïteit

Mallon vraagt zich af of hij de verkeersinforatie nog langer moet blijven geven. „Elf jaar geleden heeft het College Programmaleiders (CPL), waarin alle A- en C-omroepen vertegenwoordigd zijn, ons verzocht die verkeersinformatie te doen. Begrijpelijk, want wij zijn de enigen die iedere dag 24 uur lang in de lucht zijn en dus voor continuïteit kunnen zorgen."

Dat verzoek was toen „voor onbepaalde tijd". Vorig jaar echter heeft het CPL een termijn vastgesteld voor'u pig tot 1 oktober 1981.

„Juridisch zouden we er nu al mee kunnen stoppen want in het contract tussen de NOS en het ANP staat zelfs dat het ons verboden is andere dan nieuwsteksten te lezen. Maar fatsoenshalve kun je er niet tussentijds mee ophouden. Het is dienstverlening, net als de weersverwachting, de ijstoestand op de vaarwegen, versperde vaargeulen en extra politieberichten, die wij al die jaren voor onze rekening namen maar waartoe wij niet verplicht zijn", aldus Mallon.

Waarom de VARA aldoor dwarsligt? Mallon denkt dat deze omroep de verkeersinformatie zelf wil gaan doen. „Vorige week nog hebben ze een uitzending gemaakt waarin ene Erik Post zei dat ze zelf in bepaalde uitzendingen verkeersinformatie deden, waarvoor ze zelf inlichtingen hadden ingewonnen. Hij zei ook dat ze het veel beter en sneller kunnen dan de radionieuwsdienst. Ze hebben zich een enorme ... op de hoed gestoken. Daar maak ik dan uit op: die jongens willen het zelf doen. Dan zeg ik ook: nou prima hoor, ga gerust je gang, de radionieuwsdienst zit aan die verkeersinformatie niet gebakken. Onze business is nieuws - de rest is alleen maar serviceverlening en dat doen we niet omdat we moeten of zo graag willen."

Opnieuw bezwaren

Ook woensdagochtend heeft de VARA opnieuw problemen gemaakt. Tot tweemaal toe maakten VARA-medewerkers bezwaren toen nieuwslezer Hans van Zijl verkeersinformatie wilde geven omdat hij toen de tijd van vijf en tien minuten van de nieuwsuitzendingen overschreed. Mallon: „Daarover bestaat echter wel een afspraak. We mogen over de tijd gaan wanneer er verkeersinformatie is en ik ben ook niet van plan om van ons tweeminutennieuws iets af te doen." De VARA zoekt de zaak uit, aldus woensdag een woordvoerder.

„Dallas" eerder op het scherm

VERSUM - De AVRO, die ngs door een onafhankelijke itragecommissie het recht g om de Amerikaanse televi- erie Dallas te gaan uitzenden andere gegadigde was de OS) zal deze reeks aanmerke- sneller op de televisiescher- n brengen dan aanvankelijk bedoeling was. In plaats van in ober begint de AVRO nu al op maart met een dubbele afleve- van de in totaal 52 delen van s. Aan de eerste uitzending een samenvatting vooraf van ini-serie, die de AVRO begin 0 op het scherm heeft ge- cht. De AVRO heeft het voor- nen Dallas wekelijks op het erm te brengen, ook in de zo rperiode.

Wim wordt zeventig

ERLEN – Wim Kan, nog ds een van de grootste caba- iers die met zijn oudejaars- férences miljoenen in ons weet te amuseren, wordt op donderdag de vijftiende ja- zeventig jaar. Een welge- nd proficiat aan Wim en aan krasse vrouw Corry Vonk. laatste mag je wel zeggen. nt Corry wordt dit jaar bij le- n en welzijn tachtig. Tijdens gesprek dat we een paar jaar eden met Wim en zijn vrouw ry in de Sittardse schouwburg dden, zei hij over het geheim zijn eeuwige jeugd: „Je moet ig blijven en plezier hebben in je doet!" In zo'n gezegde uilt een grote kern van waar- d. Menigeen zal dat kunnen vestigen!

Caterina zag Abraham

ULEN/HEERLEN – Caterina ente, de vrouw die ook wel s „koningin van de showbusi- s" wordt genoemd, heeft giste- in intieme kring haar vijftig- verjaardag gevierd. Caterina , zoals dat heet, Sara. Haar ver- rdag vierde ze overigens niet uis in Zwitserland maar in de rnet-studios aan de Aachener raße in Keulen. Rond Caterina het de laatste tijd naar haar heiding met Roy Budd en se- t haar managementwisseling rustiger geworden. Daarin hijnt nu Caterina bezig is met t opnemen van nieuwe gram- ofoonplatenmateriaal binnen- t verandering te komen. collega's van RTL in Luxem- rg – met name Rainer Holbe – en Caterina's verjaardag niet gemerkt voorbijgaan en brach- n in hun programma's heel wat ppers van weleer. „Ganz Paris umt von der Liebe", „Spiel ch einmal für mich Habanero" ren enkele titels.

● *Harrie Heltzel plaatst Ger Vroegop een cowboyhoed op het hoofd om bij de indianen sinaasappels te gaan verkopen.*

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274





Tweede elpee van „De Straotzengers"

MAASTRICHT – Zijn het nou wel carnavalsliedjes, of zijn het geen carnavalsliedjes? Dat is een vraag die men kan stellen bij het beluisteren van de eerste elpee van de Maastrichtse groep „de Straotzengers". Maar die vraag kan men ook stellen bij de zojuist verschenen tweede elpee die de titel „'t sjoenste oet us leve" meekreeg.

Een feit is in ieder geval wel dat de leden een goede formule hebben gevonden om lekkere vrolijke Limburgse liedjes te schrijven.

Eigenlijk zijn beide geen carnavalsplaten zoals die in deze tijd van het jaar veelvuldig verschijnen. De thema's die bezongen worden zijn gewone dingen uit het dagelijks leven. Muzikaal wordt gebruikgemaakt van de meest uiteenlopende muziekstijlen. Disco, reggea, rock, wals en mars. Het staat allemaal door elkaar heen, met als rode draad de vrolijkheid in de teksten. De Straotzengers zijn in een zeer korte tijd razend populair geworden in het Limburgse. Hun vorige elpee behaalde ongekende verkoopcijfers.

Fruitkoopman

Niet in het minst door de bijdrage van fruitkoopman, Ger Vroegop. Door zijn aanwezigheid op vele Limburgse markten was hij al een markant en bekend figuur in onze provincie. Zijn muzikale verkooppraatje van vorig jaar, bleek de bekende „spijker op de kop" te zijn.

Ook op de nieuwe Straotzengers-elpee doet Vroegop weer mee. Ditmaal waagt hij een uitstapje naar het wilde westen, waar hij fruit staat te verkopen onder de indianen (uiteraard de platvoet-indianen). Verder staat op deze plaat ook het carnavalsliedje van de stad Maastricht voor 1981, „Mestreech is eine groete kaffee". „En daar sta ik dan met mijn bewering dat het eigenlijk geen carnavalsplaat is", zegt producer en schrijver van alle nummers Harrie Heltzel

Gezelligheid

„Het is het enige carnavalsnummer dat op de plaat aanwezig is. Voor mij en de groep stond alleen het maken van een gezellige plaat voor ogen. Met een goede kwaliteit als voornaamste uitgangspunt. Want vooral in technisch opzicht laten veel dialect-platen nogal te wensen over. Bij onze vorige elpee hebben we daar ook rekening mee gehouden hetgeen volgens mij toch de doorslag heeft gegeven bij de hoge verkoopcijfers. We hebben dan ook kosten noch moeite gespaard om deze nieuwe plaat tot een nog volwaardiger produkt te maken. Zo speelt op een nummer een heel strijkersensemble van het LSO mee, op een ander een hele harmonie, en op twee nummers een kinderkoor van zestig kinderen. Uiteraard mochten ook „de mooswiever vaan St.-Pieter" niet ontbreken, en dat zijn toch ook nog zo'n veertig mensen. Al met al hebben dus meer als 200 man hun medewerking aan deze plaat verleend. Dirigent van het geheel, dat ons drie maanden werk heeft gekost, was ook dit jaar weer de „Mestreechter Geis". En dat is op de gehele plaat te horen." Zo besluit een zichtbaar tevreden Harrie Heltzel zijn relaas. Niet in het minst door de overvol geboekte agenda van de groep, die hun populariteit in onze provincie ten overvloede bewijst.

televisie- en radioprogramma's

■ zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 – 10.50 Fries voor niet/Friestaligen. Les 12.
11.00 – 11.30 Schooltelevisie. Japan, de stad.
13.00 – 13.03 Journaal voor gehoorgestoorden.
14.00 – 15.00 Schooltelevisie. 14.00 Tel voor twee. 14.30 Schaak.
18.25 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.30 Jeugdjournaal. Presentatie: Leontien Ceulemans.
18.36 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Paspoort. Informatie voor Turkse werknemers.
19.00 Kortjakje is weer beter. Kinderliedjes gezongen door Wieteke van Dort en Bill van Dijk.
19.05 Speedy Gonzales. Tekenfilm.
19.20 Ivanhoe. „Harnas en habijt". TV-serie.
19.45 De BB-show. Spelprogramma waarin bekende mensen het tegen elkaar opnemen. Deze zijn: Patricia Paay, Jennifer Willems, Jan Keizer, Huib Koekoek, Joan Haanappel en Barry Hughes, presentatie: Berend Boudewijn.
20.50 Tot onze spijt. Programma over jeugdwerkloosheid. Vier werklozen praten over hun ervaring naar het zoeken van werk.
21.37 Journaal.
21.55 Denk-beeld. „Overgang naar een oosterse godsdienst en levensovertuiging". Praatprogramma onder leiding van Helmert Woudenberg.
22.45 Gelet op Europa.
23.05 Journaal.
23.10 Journaal voor gehoorgestoorden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.25 Journaal voor gehoorgestoorden.
18.55 Journaal.
18.59 Don Quichot. „Tot ridder geslagen". Tekenfilmserie.
19.25 Het mysterie van Danedyke. „Echt en onecht". TV-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Hoe bestaat het. Satirisch magazine gebaseerd op de waarheid. Presentatie: Ati Dijckmeester, Joop Brussee en Hans Emmering.
20.45 Malu, een vrouw. „Een nieuw begin". TV-serie. Malu wil helemaal opnieuw beginnen. Ze wil een nieuwe vriend maar dat is niet zo eenvoudig als je dertien jaar getrouwd bent geweest. Op zekere dag ontmoet ze een oude kennis. Een zekere Mario...
21.40 Ombudsman. Frits Bom behandelt problemen van mensen op maatschappelijk gebied.
22.10 Zeg n's „AA". TV-serie. Komische verwikkelingen in een vaderloos doktergezin anno 1981.
22.35 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
23.30 Journaal.
23.35 Journaal voor gehoorgestoorden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Kwartet bij Claudia. Liefdesgeschiedenis.
11.45 Rondblik.
12.10 ZDF-magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15 Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Krijgt u al weer een kind? Een dag uit het leven van een tevreden kinderrijk gezin in Augsburg.
17.00 Margret Thursday. Kinderserie.
17.30 Geen dag als alle andere. „Holgers duiven tegen 7000 andere". TV-serie over kinderen die iets bijzonders meemaken.
17.50 Journaal.
18.00 Misdaadmagazine. „Een mooie prestatie". TV-serie.
18.15 Westside Hospital. De klank van de zon.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 De grote tijd voor kleine auto's. Daus/Cuno-Bistram/Kroboth.
20.00 Journaal.
20.15 Televisiediscussie.
21.00 Muziekwinkel. TV/discotheek international. Hits van nu. Presentatie: Manfred Sexauer. Gasten: Saskia en Serge, Shadows, Arabeske, The Pinups en anderen.
21.45 Amusement in de DDR. „Popconcert door amateurs en nieuw talent". Documentaire-serie.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Rustige dagen in Moncourt. Op bezoek bij Patricia Highsmith. Documentaire van de Amerikaanse schrijfster Patricia Highsmith die 19 januari zestig jaar wordt.
23.45 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Journaal en thema's van de dag.
10.23 Kwartet bij Claudia. Liefdesgeschiedenis.
11.45 Rondblik.
12.10 ZDF-magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15 Journaal.
16.30 Inleiding in het arbeidsrecht. „De arbeidsrechtelijke ontwikkelingsfactoren".
17.00 Journaal.
17.10 De Mumins. „Kerstmis in het Mumindal". TV-serie.
17.40 De Draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Richard Clayderman en Claude Borelly.
18.20 Reizen van een globetrotter. „De vruchtbare ingeving". TV-serie.
19.00 Journaal.
19.30 Michael Schanze: Hebt u vandaag tijd voor ons? Een avond met jonge kunstenaars. Presentatie: Michael Schanze. Medewerkenden: Thomas Anders, Andrea Bogel, Anron Fichtlmeier, Vera Gutmann, Volker Haaf, Tom Hagen en anderen.
21.00 Journaal.
21.10 Die Bonner Runde. Discussieprogramma. Gespreksleider Johannes Gross.
22.20 Bomen uitrukken. TV-film. Er is in een groot Amerikaanse reclamebureau een nieuwe manager aangesteld. Maar waar moet meneer zijn auto zetten en welk kantoor moet men hem geven. Het bedrijf staat er niet zo goed voor. Men besluit een oude es om te kappen en de parkeerplaats wat te vergroten. Maar dan komt Inge Wenzel, de receptioniste in het geweer.
23.45 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Sociologie.
19.00 Is was? Voor de jeugd.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Alphaville, une étrange aventure de Lemmy Caution. Franse speelfilm met Eddy Constantine, Anna Karina, Howard Vernon en anderen. In 1960 wordt Lemmy naar Alphaville gestuurd om professor Braun op te sporen, die al sinds tien jaar verdwenen is. Hij leert de dochter van de professor kennen, Natascha. Hij wordt verliefd op haar, maar gevoelens zijn haar helemaal vreemd.
21.45 Kino 1981. Filmagazine.
22.30 Hinter den Schlagzeilen. „Het uur". Programma van Werner Filmer.
23.20 JOURNAAL.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege II. Sociologie.
19.00 Kotaan stelt een onderzoek in. „Hartlgasse 16a".
20.30 Kinderen voor de beeldbuis. Kinderen en reclame.
21.00 Literair magazine.
21.45 Regionaal sportmagazine.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Paulus de boskabouter. Nederlandse poppenfilmreeks voor kinderen.
18.05 Boomer. Amerikaanse jeugdreeks over de belevenissen van de ruige hond Boomer. „Overboord".
18.30 Een vinger in de pap. Jeugdmagazine. Presentatie: Leja Van Hoeymissen.
19.00 Op zoek naar „Geesten". Parapsycholoog Hans Holzer onderzocht de geest van Port Clyde.
19.22 Gastprogramma. Standpunten. Een programma van de christendemocratische omroep.
19.37 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Dubbel dobbel. Spelprogramma. Presentatie: Mike Verdrengh.
20.55 Panorama. Wekelijkse actualiteitenmagazine.
21.45 Dallas. Amerikaanse TV-reeks met Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Patrick Duffy, Linda Gray en Larry Hagman. „De operatie".
22.30 Sporttribune. Wekelijks sportmagazine.
23.00 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 De collega's. De belevenissen van een kantoorgemeenschap. „Het dossier".
20.45 Drie sterren. Stilleven. Zwitserse film van Elisabeth Geujer met Margiet Winter en Hans Heinz Moser over een 55-jarige eenzame weduwe en haar omgeving.
21.55 Première. Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

17.00 Onem-mededelingen.
17.15 Schooltelevisie. Latijns-Grieks Lyon, hoofdstad van de Galliërs.
17.40 De toverdoos. Voor de kinderen.
18.15 Zigzag. Met Roger Laboureur, Jean-Pierre Collard, Frédéric François, Vicky Vitt.
18.30 De Franse gemeenschap van Wallonië en Brussel.
19.00 Antenne-soir.
19.27 Het weer.
19.30 Journaal.
19.55 Festival van Brussel.
20.00 Autant savoir. Informatief programma.
20.25 Film. A Nous les petites Anglaises. Komedie van Michel Lang (Frankrijk 1975).
22.15 Le carrousel aux images.
23.00 Journaal en weerbericht.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

13.30 Teletekst.
14.00 Volledige programma-overzicht van België (Frans I).
17.45 Teletekst.
18.30 The Muppet Show.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.55 Contacts. Tips voor veilig wegverkeer.
20.00 Concert.
21.00 Des moines et des hommes. TV-serie. Vierde en laatste deel: „St.-Benedictus onder ons".
22.00 Follow me. Engelse taalcursus.

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag, donderdag (8.03 Hier en nu). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.02 Muziek bij de koffie. 12.30 Twaalfuurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en Nu. 13.20 NCRV-globaal. 16.02 Goudenregen ensemble. 16.30 Rozegeur en prikkeldraad. 18.11 Hier en nu. 18.30 Daar waar de molens staan. 18.45 Leger des Heilskwartier. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.53 Lichtsein. 20.03 Orgelconcert. 20.35 Literama-donderdag. 21.02 Op de vrije toer. 22.02 NCRV-donderdag-sport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtspiegel. 1.02 Tussen de hoezen. 3.02 Half-weg. 4.02 Herrie op I. 6.02 tot 7.00 Van zessen klaar wakker.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30. 23.55.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Actueel en informatief. 7.36 en 8.36 Avro's Radiojournaal. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Werkbank. 9.25 Avro-dite. 9.30-9.32 Avro's Radiojournaal-nieuwsflits. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.30 Avro's Radiojournaal-nieuwsflitsen. 11.32 Avro-tema. 11.45 Regio-naal. Provinciale informatie. 14.56 R.V.U.: follow me, Engels voor beginners. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Avro's Radiojournaal. 13.11 Europa. 13.35 Per Saldo. 13.57 Beursplein 5. 14.00 Voor mij kan ie wat (14.30 en 15.30 Avro's Radiojournaal-nieuwsflitsen. 15.50 Radio lawaaipapegaai. 16.00 Hersengymnastiek. 16.30 Avro's Radiojournaal-nieuwsflitsen. 15.50 Radio Lawaaipapegaai. 16.00 Hersengymnastiek. 16.30 Avro's Radiojournaal-nieuwsflitsen. 16.32 Lichte grammofoonmuziek. 17.24 Mededelingen. 17.36 Avro's Radiojournaal. 17.55 Per Saldo. 18.05 Kleur. 18.35 Nederland en de Derde Wereld. 18.50 Zendtijd PPR. 19.00 Zo hoor je nog eens wat. 19.20 In de kaart gespeeld. 21.00 Het Residentie Orkest met viool: klassieke muziek. 22.40 Moderne muziek. 23.15 tot 23.55 Jazzspectrum.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top-10. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 Tros top-50. 18.03 De avondspits met de nationale hitparade. 19.02 Poster. 20.02 Soul show. 22.02 Sesjun. 23.02 tot 24.00 Elpee-werk.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.
7.02 Morgenrood. 9.02 De Duitse opera 1910-1925. 9.50 Klassieke Kamermuziek. 10.25 Ochtendconcert Radio Philharmonisch Orkest met viool: klassieke muziek. 12.02 Lunchconcert: wereldwijze muziek uit Engeland en Frankrijk uit de 16de en 17de eeuw. 13.00 Het zout in de pap. 13.25 Vara: klassiek omroep orkest. 14.02 Klassieke muziek voor viool en hamerklavier. 15.00 Hedendaagse muziek. 16.00 Het zout in de pap. 16.25-17.00 Klassiek strijkkwartet.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Oost-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. (7.33 Splinternieuws). 9.03 Dag-in, dag-uit. 9.05 Belletjes.
Limburg: 10.03 De vrije teugel. 10.30 Galerij. Tentoonstellingsnieuws. 11.00 Vluchtheuvel. 11.03 Koud buffet. (12.00 Splinternieuws). 12.05 Variété van twaalf tot twee. (12.45 Het schurend scharniertje). 13.15 Kleine middagmuziek.
Antwerpen: 14.00 De vierde dag. (16.00 Splinternieuws).
Brabant: 17.00 Focus. 17.15 De kleinste keuze. 18.10 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.15 Politiek. 19.53 Onderweg. Katholiek levensbeschouwelijke uitzending.
West-Vlaanderen: 20.00 De nacht wacht wel jeugdprogramma. (21.00 Splinternieuws). 22.05 Met twee woorden spreken. Een warm verzoekprogramma. 23.00–23.45 De nachtridder.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30 uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker, Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker, Axel. 8.30 Der Radiomann ist da! Jochen. 10.30 Da Capo. Helga. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. Hugo und Jochen heute aus Immenstadt. 14.00 Hits bei RTL Schulhits, Désirée. 15.00 Die Blaue Stunde alle spielen gegen RTL. Rolf. 16.00 Die Schlaue Stunde. Karl Dall. 17.00 RTL - Radio - Telex Ihr Feierabend. Carlheinz Hollmann. 19.00 RTL - young. Felix. 20.00 Musikteppich, Günther. 22.00 Country Time, Achim. 23.00–1.00 Hallo Nachtarbeiter.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10 Vacaturebank. 18.13-19.00 Het geheim. Programma rondom de kunst. Gesprek met de Weerter schilder Hubert Herberghs.

limburgs dagblad

conomie Vandaag

esschap

IJK – „Beroerd", zo schetste itter ir. G.A. Meijer van het Pro- hap voor Vee en Vlees woens- zijn nieuwjaarsrede de gang ken in de vleesproduktensec- eest vieren omdat het op nieuw- precies 25 jaar bestond, doet p dan ook niet, nu veel onder- in de branche zich afvragen eindjes aan elkaar te knopen werknemers zich met onge- afvragen hoe het er voor hen zien. Wel gaat het schap zich en over de wijze waarop het ncert. Het bestuur krijgt daar- volgende maand een discussie-

uw

NINGEN – „De vooruitzich- de Bouwnijverheid verto- florissant beeld. De bouw jaar 80.000 werklozen hebben, de bouwprognoses een daling produktie aangeven. Als licht- kunnen worden genoemd de tige produktiebehoefte aan (circa 120.000), het werk egen- en bruggenbouwers (de orden steeds langer) en de toe- de inrichting van recreatiege- doordat meer Nederlanders akantie in eigen land doorbren- Dit heeft in Scheveningen de Vilder, voorzitter van de Vereniging van Aannemers edrijf (NIVAG), betoogd op de ene ledenvergadering van zijn ging. Hij meent dat de in deze fstak gefabriceerde produkten zijn, aangezien ze niet zijn af- op de vraag. De bouw zou denverlaging door aanpassing t btw-tarief voor woningen realiseren, terwijl ook de rijzen zouden kunnen worden past. Daarnaast kan zijns in- ook een daling van de rente pen om de markt beter te ma-

rysler

INGTON – Het automobiel- n Chrysler is er niet in ge- door middel van een aan- ar financieringsplan voor de ermijn aan te tonen dat het erleven wanneer er meer over- ulp komt. Dit heeft de Ameri- minister van financiën, Wil- Miller, verklaard na afloop van ekingen met de directie van ler. De Amerikaanse overheid vorig jaar besloten de in moei- eden verkerende automobiel- ent kredietgaranties tot een van 1,5 miljard dollar te ge- Chrysler heeft daarvan 800 mil- lar opgenomen en wil nu nog miljoen dollar. Telkens wan- de onderneming een nieuw be- doet op de kredietgaranties ordeelt, een overheidscommissie er voorzitterschap van Miller of oldoende perspectieven zijn voor ting van de hulp.

Raleigh

TERDAM – De voor de Britse in- langzamerhand zeer ver- nde combinatie van hoge rente- gen, een overwaardering van d sterling en scherpe concur- van relatief goedkope import- ten heeft nu ook de grootste abrikant in Groot-Brittannië, TI eigh, aan het wankelen gebracht. verkoop van fietsen is zo sterk anderd dat de onderneming zich vorige week zag gedwongen 650 pen en verlenging van de al in- werktijdverkorting met half jaar aan te kondigen. De pro- betreffen overigens niet al- Raleigh, maar de gehele Britse industrie. Het valt daarom te achten dat andere fabrikanten soort soortgelijke maatregelen zullen maken. Volgens de vereniging van fietsfabrikan- aan er in de Britse winkels op ogenblik 250.000 onverkochte

velmarkt

WIJK – De situatie op de EEG- markt is in 1980 belangrijk ver- d, vooral dank zij de stijgende naar derde landen. De boter- raad is tot een noodzakelijke re- eveelheid verminderd, de magere-melkpoeder is zeer klein. De voorspelling de markt tot midden 1981 ", dus zonder overschotten, lijven, lijkt verantwoord. Drs. H. haas, voorzitter van het Pro- schap voor Zuivel, die dit alles g in zijn nieuwjaarsrede ver- durfde zijn voorspelling te ondanks de ervaring, dat jaren betrekkelijke zuivelschaarste in Gemeenschap nog wel eens zijn d door jaren met onverwacht overschotten. Zelfs de ver- van een schone zuivel- het hele jaar 1981 door leek niet van elke grond ontbloot.

olker-Stevin

TERDAM – Het lot van het on- tot zware verliezen gedoemde ale en internationale aanne- bedrijf Volker-Stevin schijnt goede bezegeld. Gisteren bereikte eurskoers van het fonds – na in begin al tot f 28,– te zijn gestegen nieuw record van f 30,50. Het er de schijn van dat de manier op de onderneming de proble- te lijf is gegaan – onverbloemd et consultatie van een consor- van grote banken – algemeen rouwen heeft gewekt.

oud en zilver

TERDAM – Voorlopige noterin- 14/1
UD: onbew. 38800 - 39500 vorige - 39850. Bew. 36860 - 41080, e 37190 - 41450.
VER: onbew. 970 - 1073, vorige 985 8. Bew. 920 - 1120, vorige 930 -

DSM-toxicoloog Ten Berge: „Styreen is niet kankerverwekkend"

HEERLEN – „Styreen is niet echt giftig en ook niet kankerverwekkend. Bij een onderzoek bij circa 3500 mensen naar het verband tussen beroepsmatige blootstelling aan styreen en de vorming van kanker is men tot de conclusie gekomen dat een dergelijk verband niet bestond. Op grond van de huidige wetenschappelijke gegevens blijkt styreen dus voor de mens niet kankerverwekkend."

Aldus de toxicoloog W. ten Berge van DSM in de jongste uitgave van het blad „DSM-Nieuws". Deze DSM-wetenschapper behandelt het styreenprobleem naar aanleiding van het scheepsongeluk op de Rijn in Duitsland onlangs, waarbij 90 ton styreen vrijkwam. Zowel in Duitsland als in Nederland werd gewaarschuwd voor de giftige werking van de stof en het explosiegevaar.

DSM-Nieuws noemt deze reacties „paniekzaaiend". Het stelt dat onder winterse omstandigheden geen explosiegevaar bij het benzine-achtige styreen kan optreden. Vergiftiging evenmin, laat staan kankervorming. Toxicoloog Ten Berge meldt dat met styreen uitvoerige proeven zijn genomen bij ratten en muizen. Bij ratten werd bij blootstelling aan styreen geen toeneming van gezwellen geconstateerd. Bij muizen een toeneming van gezwellen in de long – maar dan van een soort dat algemeen bij muizen voorkomt.

De heer Ten Berge constateert dat de – ook door diverse media – opgeroepen angst rond styreen ongegrond is.

Geen nieuwe Poriso-steen-fabriek

HEERLEN – Teewen-Poriso te Brunssum gaat geen nieuwe steenfabriek Hendrik 3 ter vervanging van de Poriso-steenfabriek Hendrik 1 bouwen; laatstgenoemde fabriek zal nu worden gerenoveerd. De directie van Teewen B.V. motiveert deze beslissing met de verslechterde bouwmarkt. Ook kan nu worden volstaan met slechts een derde van de oorspronkelijk geraamde investeringskosten zonder dat dit nadelige gevolgen heeft voor de werkgelegenheid.

De ondernemingsraad van het bedrijf heeft de beslissing onduidelijk genoemd: wat komt er terecht van de mede-bedoelde verbetering van de werkomstandigheden bij de nieuw-geprojecteerde fabriek? Naar in de overlegvergadering van de OR door de heer Boulanger van Teewen B.V. werd meegedeeld: door omstandigheden gedwongen minder dan aanvankelijk was beoogd. De ondernemingsraad heeft nu een commissie benoemd om deze bijstellingen in het beleid nader te bestuderen en zal zijn oordeel uiterlijk 1 februari aan de directie kenbaar maken.

Intussen is uit de jongste bijeenkomst van de ondernemingsraad met de directie van DSM-Limburg B.V. gebleken, dat Teewen binnen afzienbare tijd zal worden uitgebreid met een nieuwe B.V., Kaldin B.V. In deze werkmaatschappij wordt – ter vervanging van asbest – met polypropeen versterkt cement gemaakt. Momenteel bevindt het project – het Netcem-project – zich nog in de proeffase.

● *Niemand weet precies of deze toren van profiel-arme banden langs de autoweg bij Düsseldorf een kunstwerk is of een slecht gekozen opslagplaats voor oude banden. In elk geval is het voor de voorbijrazende „rubberveteranen" een waarschuwing een beetje aan hun eigen banden te denken.*



Hulp bij kolen- en aardgaswinning

Nederlands geld en kennis in Colombia

DEN HAAG – De minister van buitenlandse zaken van Colombia, Diego Uribe Vargas, heeft minister Van der Klaauw gewezen op de mogelijkheden voor het Nederlandse bedrijfsleven bij de winning en het transport van steenkool en aardgas in zijn land.

De minister, die dinsdag voor een officieel bezoek van vier dagen in Nederland aankwam, meende dat Nederlandse ondernemingen kapitaal en know-how kunnen leveren voor de exploitatie van het gas en de steenkoolvoorraden, die de grootste van geheel Latijns-Amerika zijn.

„Carbocol" (Carbon de Colombia), een onderneming die enige jaren geleden is opgericht om deze natuurlijke rijkdommen te ontginnen, onderhoudt ook contacten met Franse en Deense bedrijven. De staatssecretaris van economische zaken, speciaal belast met exportbevordering, Beyen, heeft reeds vorig jaar in Bogota de mogelijkheden voor Nederlands-Colombiaanse samenwerking bij de winning van aardgas en steenkool besproken. Beide landen onderhandelen over een verdrag over economische en technische samenwerking, een akkoord zoals Nederland met talrijke landen heeft gesloten en dat door het bedrijfsleven moet worden „ingevuld".

Kennelijk ook omdat minister Van der Klaauw sinds 1 januari voorzitter is van de ministerraad van de EEG, liet minister Uribe Vargas blijken dat het streven der landen van het Andespact – Venezuela, Colombia, Equador en Peru – naar nauwe betrekkingen met de Europese Gemeenschap door de militaire staatsgreep in Bolivia – het vijfde lid van het „Andino"-pact – niet onmogelijk mag worden gemaakt.

Na de militaire coup werden de onderhandelingen tussen de EEG en het Andespact opgeschort. Vier landen nodigden de militaire machthebbers in La Paz niet uit voor een topconferentie die kort na de machtsgreep werd gehouden, maar omdat het verdrag waarbij het Andespact is opgericht niet voorziet in uitstoting van een land, is Bolivia – dat bovendien te kennen heeft gegeven zijn verplichtingen krachtens het verdrag te willen nakomen – nog steeds lid.

Ierland steekt in groei zeven miljard

DUBLIN – De Ierse regering zal dit jaar 1,7 miljard Ierse pond (ongeveer 6,9 miljard gulden) investeren in verbetering van de infrastructuur en bevordering van de economische groei. Dit heeft de Ierse minister van financiën, Gene Fitzgerald, dinsdag bekend bekendgemaakt. bedrag betekent een toeneming met 36 procent ten opzichte van het kapitaalprogramma van de regering in het afgelopen jaar.

Fitzgerald noemde het investeringsprogramma wegens zijn omvang en de betrokkenheid van de particuliere sector bij werkzaamheden die gewoonlijk door de overheid worden uitgevoerd ongekend voor Ierland. De uit te voeren projecten zullen rechtstreeks werk bieden aan 10.000 mensen, voornamelijk in de bouwindustrie.

Een belangrijk deel van het geld zal worden gestoken in verbetering van de transportmogelijkheden en de telecommunicatie.

De regering verwacht dat de particuliere industrie ook nog eens 200 miljoen pond (ongeveer 810 miljoen gulden) in deze sector zal investeren. Dat geld zal in hoofdzaak gaan naar de verbetering van wegen en bruggen en het leveren van gebouwen en uitrusting voor verhuur aan de staat. Verder zal de regering omvangrijke investeringen doen in de energiesector en in het bevorderen van de vestiging van nieuwe ondernemingen. Er zullen met kolen of turf gestookte elektrische centrales worden gebouwd om de afhankelijkheid van de olie-invoer te verminderen. Op het ogenblik wordt twee derde van de Ierse elektriciteitsproduktie opgewekt uit buitenlandse olie. Ook heeft de regering geld uitgetrokken voor de aanleg van een gaspijpleiding van de gasvelden voor de kust van de in het zuidwesten gelegen stad Cork naar Dublin. De leiding zal mogelijk worden doorgetrokken naar Noord-Ierland (Ulster).

De verbetering in de infrastructuur zal volgens Fitzgerald de kredietwaardigheid van Ierland in het buitenland vergroten. Het investeringsprogramma is naar zijn mening in overeenstemming met de aanbeveling van de Europese Gemeenschap en het Internationale Monetaire Fonds om in tijden van een economische recessie de infrastructuur tot ontwikkeling te brengen. De afgelopen maanden hebben verschillende Ierse ministers gewezen op de noodzaak tot verbetering van basisvoorzieningen naar aanleiding van een groeiende stroom klachten van ondernemers over verkeersopstoppingen en gebrekkige communicatiemogelijkheden.

Beursoverzicht

Zwakke markt

AMSTERDAM – De markt was woensdag tamelijk zwak gestemd, waarbij Volker-Stevin de dinsdag ingetreden daling voortzette. De prijs zakte bijna een gulden in tot f 26,60, waarbij de opgeblazen zeepbel van de afgelopen tijd uit elkaar spatte. Ook de andere bouwers waren zwak. Zo zag Boskalis zich f 1,20 ontgaan op f 83,80 en moest HBG een gulden terug tot f 70. Ook de verzekeringswaarden waren op hun retour. Amev moest f 1,40 prijsgeven op f 91,20 en ook de andere actieve assurantiefondsen lieten een steekje vallen. De internationale waren licht verdeeld. Koninklijke Olie begon een gulden lager op f 204, maar kon dit verlies snel inlopen. Anders was het gesteld met Unilever, waar rond het middaguur een gulden was verloren op f 123,50. KLM en Akzo noteerden onveranderd.

Philips was twintig cent lager op f 13,10 en Hoogovens trok twintig cent aan tot f 14,70. Van de grote banken was alleen ABN een fractie hoger. NMB, die een meerderheidsbelang in een Franse bank heeft verworven, waardoor de nettowinst met ruim f 1,5 mln kan aantrekken, was onveranderd op f 191,50 en de AMRO Bank verloor twee kwartjes op f 57,60. Verder noteerde FGH f 1,50 hoger op f 61.

De lokale markt gaf een enigszins wisselend beeld te zien met een licht overwicht voor de verliezers. De dividendverlaging bij Smit Internationale bezorgde het fonds een geduchte knauw. In de eerste periode kwam men niet verder dan een laatprijs van f 38, waartegenover niet meer dan f 35 werd geboden. Dinsdag werd nog f 40,70 betaald. In de tweede periode mocht al nog in het fonds worden gehandeld. Toen werd f 39,– gehaald, een meevaller.

Volledig uit de gratie was ook Ford, waar het voortbestaan van de fabriek in Amsterdam aan een zijden draad hangt. De aandelen waren f 10 lager op f 200 onverkoopbaar. De moeilijkheden bij de NSM bezorgden ADM Beheer een nieuw verlies van ruim f 3 op f 151. De slechte situatie op de bouwmarkt heeft ook gevolgen voor de aankleding van de huizen vond men en de aandelen Sanders Behang werden f 6 lager afgestoten tegen f 112. NBM Bouw, die het dividend bij een omzet van f 1 miljard moet passeren, verloor f 1,40 op f 11,60.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van gisteren):
AKZO – (17.50)
Kon. Olie 205.30/1e - 205.30/6.10 (206.20)
Philips 15.30/40g.l . (15.40)
Unilever 123.80 (123.80)
KLM – (56.50)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	2,12	2,22
Engelse pond	5.04	5,34
Belgische frank (100)	6.59	6,89
Duitse mark (100)	107,00	110,00
Italiaanse lire (10.000)	21.00	24,00
Portugese escudo (100)	3,50	4,10
Canadese dollar	1,78	1,88
Franse franc (100)	45,75	48,75
Zwitserse franc (100)	118,75	121,75
Zweedse kroon (100)	47,50	50,50
Noorse kroon (100)	40,25	43,25
Deense kroon (100)	33,50	36,50
Oostenr. shilling (100)	15,26	15,56
Spaanse peseta (100)	2,56	2,86
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	53,75	56,75
Joegoslav. dinar (100)	5,60	7,00
Ierse pond	3,90	4,20

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,00	71,30
Akzo	17,80	17,50
ABN	281,00	281,00
Amev	92,60e	91,30
Amro-bank	58,10f	58,10f
Bos Westm.	85,00	84,00
Dordtsche Pr.	254,50	253,50
idem (pref)	249,70	248,00
Elsevier-NDU	139,00	139,00
Ennia	146,00	145,50
FGH	59,50	60,50
Gist Brocades	50,00	50,00
Heineken	51,60	51,80
Heineken Hld.	47,50	47,60
Holl. Betongroep	71,00	70,00
Hoogovens	14,50	14,80
KLM	56,10	56,00
Kon. Olie	205,20	205,50
Nat. Ned.	118,60	119,20f
Nedlloyd groep	97,60	98,20
Ned. M. Bank	191,50	193,00f
Ogem Holding	8,60	8,80
Pakhoed Hold.	37,00	38,00
Pakhoed (cert.)	32,80	33,80
Philips	15,30	15,10
Robeco	211,00	210,00e
Rodamco	111,00	111,10
Rolinco	205,00	204,00
Rorento	118,00	117,90
Unilever	124,50	123,40
Ver Bezit VNU	77,00	77,50
Volker Stevin	29,00	27,80
Westland U.H.	212,00	211,00

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80	105,60	105,00
10.75 id. 80	102,40	102,00
10.50 Ned. 74	102,00	101,70
10.50 id. 80	101,00	100,40
10.25 id. 80–90	101,00	100,40
10.25 id. 80–87	100,00	99,60
10.00 id. 80	98,90	98,60
9.75 id. 74	97,20	96,60
9.50 id. 76-1	99,40	99,00
9.50 id. 76-2	96,80	96,50
9.50 id. 80-95	95,70	95,00
9.25 id. 79-89	95,20	94,80
9.00 id. 75-1	93,20	92,50
9.00 id. 79-94	92,80	92,20
8.75 id. 75-1	94,70	94,30
8.75 id. 75-2	94,30	93,80
8.75 id. 76-96	92,30	91,80
8.75 id. 79-94	93,10	92,90
8.75 id. 79-89	92,80	92,50
8.50 id. 75-1	93,40	93,10
8.50 id. 75-2	93,00	92,90
8.50 id. 78-93	90,60	90,10
8.50 id. 78-89	94,60	94,20
8.50 id. 79-89	95,00	94,80
8.25 id. 76-96	89,70	89,40
8.25 id. 77-92	91,90	91,70
8.25 id. 77-93	91,00	90,70
8.25 id. 79-89	91,00	90,80
8.00 id. 69	89,20	88,80
8.00 id. 70-95	89,70	89,40
8.00 id. 71-96	88,10	87,60
8.00 id. 70-1	96,30	—
8.00 id. 70-2	96,10	96,10
8.00 id. 70-3	95,70	95,70
8.00 id. 76-91	91,60	91,30e
8.00 id. 77-97	88,50	88,10
8.00 id. 77-87	94,40	93,90
8.00 id. 78-88	90,70	90,60
7.75 id. 71-96	86,60	86,10
7.75 id. 73-98	84,90	84,40
7.75 id. 77-97	86,90	86,50
7.75 id. 77-92	89,30	89,00
7.50 id. 69-94	87,40	87,10
7.50 id. 71-96	86,20	85,90
7.50 id. 72-97	84,50	84,20
7.50 id. 78-93	88,70	88,40
7.50 id. 78-88	89,20	88,80
7.50 id. 78-88-2	88,50	88,10
7.50 id. 71-81	99,50	99,30
7.20 id. 72-97	83,00	82,70
7.00 id. 66-1-91	87,00	86,80
7.00 id. 66-2	86,90	86,30
7.00 id. 69-94	85,70	85,40
6.75 id. 78-98	81,50	81,30
6.50 id. 68-1-93	84,30	84,50
6.50 id. 68-2	84,00	83,80
6.50 id. 68-4	83,00	82,80
6.25 id. 66-91	86,50	86,10
6.25 id. 67-92	83,70	83,50
6.00 id. 67-92	84,00	83,80
5.75 id. 65-1-90	85,30	85,30
5.75 id. 65-2	85,10	85,10
5.25 id. 64-1-89	86,00	86,00
5.25 id. 64-2	86,30	86,30
5.00 id. 64-94	80,60	80,60
4.50 id. 58-83	93,40	93,40
4.50 id. 59-89	88,60	88,60
4.50 id. 60-1-85	92,40	92,70b
4.50 id. 60-2	85,00	84,60
4.50 id. 63-93	78,50	78,50
4.25 id. 59-84	93,30	93,30
4.25 id. 60-90	83,80	83,80
4.25 id. 61-91	84,40	84,40
4.25 id. 63-1	81,00	81,00
4.25 id. 63-2	78,60	78,60
4.00 id. 61-86	89,70	90,00
4.00 id. 62-92	80,70	80,70
3.75 id. 53-93	79,80	80,00
3.50 id. st. 47	75,60	75,20
3.50 id. 53-83	93,80	93,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	76,70	78,00e
8.75 ABN	99,90	99,00
6.75 Amro 73	88,50	88,50
5.50 Amro 8.25	226,00	225,00
8.50 Westm.	92,50	92,00
6.25 Buhr T	98,00b	100,00
4.00 Elaion	92,00a	91,30
8.75 Elsev.-NDU	76,50	76,30
7.25 Furn. 73	81,50	81,00
5.75 Gist-Br.	95,00	95,00
5.25 Hoogovens	74,20	74,25
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	94,50	94,50
8.75 KBB	—	83,70a
7.75 K.N. Pap.	80,50	81,20
7.25 M'intosh	77,10	77,50
9.00 Meneba	85,50	84,50
7.00 NBM-B	77,00	76,00
7.25 Nederh.	1,30	1,25
7.75 Nutricia	77,50	77,80
8.00 Nijverd.	—	80,20
6.50 Océ-Gr.	90,00	89,00
4.75 Philips	83,00	84,00
10.00 Pont	89,50	89,50
7.50 Proost B.	89,00	88,00
6.50 Rolinco	61,00	60,50
6.50 id. 1000	64,00b	64,50b
8.00 Sanders	91,50	91,00
8.75 Schuitema	96,80	96,80
7.00 Skol Br.	90,60	92,40
7.00 Slav. Bk.	90,00	89,00
8.75 Stev. Gr.	71,00	70,00
9.00 VMF-St.	61,00	60,80
8.25 Vih. But	82,00	83,00
8.50 Volk. Stev.	61,20	58,50a
7.00 W'have	97,00	97,00
7.00 W'sanen	86,00	85,20
8.75 W.U. Hyp.	91,00e	92,00b

Binnenlandse aandelen

ACF	71,50	71,50
ADM-Beheer	154,70	151,00
Amfas	114,70	115,00
Asd. Rubber	3,00	2,70
Asd. Rijtuig	134,50	134,00
Ant. Brouw.	180,00b	180,00b
Ant. Verf.	176,00	176,00
Asselberg	80,00a	85,00
Ass. St. R'dam	75,50	74,80e
Audet	84,50	82,80
Aut. Ind. Rt.	900,00b	900,00b
Ballast-N.	68,00b	68,50
Bam	35,00	33,00
Batenburg	392,00	392,00
Beek van	43,20	44,50
Beers	93,00	94,00
Begemann	76,50	77,00
Belindo	287,00	287,00
Bergoss	18,00	17,50
Berkl.P	50,50	50,00
Blydenst. C.	233,00	230,00e
Boer Druk	102,20	102,20
Bols	54,50	54,20d
Borsumij W.	208,50	206,00
Braat Bouw	140,50	140,50
Bredero VG	—	166,00
id. cert.	166,50	165,50
Bredero VB	205,50	206,50
id. cert.	205,50	206,50
Buhrm. Tett.	59,50	58,00
Cal. hold. NV	28,50	28,10
Calvé-D. cert.	170,00	171,00
id. 6 pct. cert.	1283,00	1282,00
Centr. Suik.	65,00	67,00
id. cert.	64,50	67,00
Ceteco	122,50	122,50
id. cert.	122,50	122,50
Chamotte	11,80	11,70
Cindu-Key	15,00	15,00
Claimindo	273,00	273,00
Deli mij.	68,20	68,50
Dessaux	43,70	44,90
Dikkers	16,50	15,50
Dorp en co.	108,00	102,00
Duiker App.	75,00a	65,00a
Econosto	26,00	26,20
Emba	115,00	120,00b
Eriks	71,00	71,00
Fokker	36,20	38,00e
Ford Auto	210,00	195,00a
Furness	31,50	31,20
Gamma H.	28,70	27,60
id. 5 pct.	14,20	14,40
Gel. Delft c.	360,00e	380,00e
Gelder cert.	10,00	9,00
Geld. Tram	—	—
Gerofabr.	35,00	35,00
Giessen	147,00	146,50
Goudsmit	47,00	46,00
Grasso	70,50	69,00
Hagemeijer	31,00	30,40
Hero Cons.	—	—
Hoek's Mach.	51,60	50,00
NV Holdoh.	287,00	285,00
Holec	47,50	50,00e
HAL Trust	110,00	113,00
Holl. Kloos	125,00	125,00
Hunter Douglas	10,00e	10,50
HVA Mijen crt.	29,50	29,50
ICV	67,70	67,50
Ind. Maatsch.	186,00	188,00
IBB Kondor	88,00	87,50
Internat. M.	16,90	16,50
Inventum	820,00b	820,00b
Kempen B.	46,00	46,00
Klene S.	240,00e	250,00b
Kluwer	86,00	86,50
KBB	38,20	36,00
id. cert.	35,20	35,00
id. 6 cum.	—	10,20
KNP	20,50	20,60
KNSM	98,50	98,50
Krasnap.	75,00	75,00
Kwatta	8,10	8,50b
Landre Gl.	148,00	148,00
Leids Wol.	115,00	119,00
Macintosh	36,50	34,00
Maxw. Petr.	236,00	235,20
Meneba	36,20	35,00
Metaverpa	1150,00f	1150,00a
MHV A'dam	25,00	25,00
Moeara En.	408,00	407,50
id. 1-10	5100,00	5160,00
id. 1-4	1100,00	1100,00
Mulder	610,00	600,00
Mijnb. W.	368,00	365,00
Naarden	17,90	17,60
Naeff	92,00b	92,00b
Nagron	24,30	24,50
NBM-Bouw	13,00	12,00
Nedap	107,00b	109,50
Ned. Crediet	48,90e	49,00e
NEFIT	1090,00	1100,00
Ned. SHB	186,90b	187,50
Ned. Springst.	4430,00	4430,00
Nierstrasz	700,00b	700,00
Norit	64,30	64,30
Nutricia GB	41,00	41,80
Nijverdal	21,40	21,40
Océ-Gr.	97,00	96,00
van Ommeren	29,50f	30,30
Orenstein	160,00	160,00
Otra	62,50	63,50
Palembang	118,00	115,00a
Palthe	20,50	19,70
Pont Hout	65,00	63,00
Porcel Fles	170,00e	175,00b
Proost en Br.	82,20	81,70
Rademakers	198,00	210,00
Ravast NV	15,00	14,60
Reesink	201,50	204,00
Reeuwijk	—	—
Riva	279,00	279,00
id. cert.	247,00	247,00
Rohte en Jisk	52,30	52,00
Rommenholl.	275,00b	280,00
Rijn-Schelde	42,00	41,20
Sanders	118,80	112,00
Sarakreek	64,50	65,00
Schev. Expl.	1,07	1,07
Schlumberger	1205,00	1238,00
Schokbeton	310,00e	312,00
Schuitema	91,00	90,70
Schuppen	100,00	100,00
Schuttersv.	51,00	51,50
Slavenb. Bnk.	188,20	187,50
Smit Intern.	40,70	39,00f
Telegraaf	65,00	63,00
Textiel Tw.	40,50	40,50
Tilb. Hyp.bk.	130,50	132,00b
Tw. Kabel h.	198,00d	196,00
Ubbink	87,50	85,00
Unikap	120,60	120,60
Ver. Glasf.	93,00	93,50
VMF-Stork	29,90	30,80
Verto cert.	19,90	20,50
Vihamij Butt	28,00	25,00a
VRG Gem. Bez.	35,00	35,00
Wegener cert.	53,00	53,00
Wessanen	48,00	47,00
Wyers	19,90	19,70
Wijk en Her	145,50	147,50

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	12,90	12,60
Am. express	43,30	43,05
Am. Motors	4,25	4,15
Am. Tel.&Tel.	50,20	50,30
Asarco	39,80	40,00
Atl. Richf.	61,70	62,50
Beth. Steel	26,10	25,80
Boeing Comp.	41,10	41,50
Burroughs	51,80	52,00
Citicorp.	23,30	23,20
Cities Serv.	44,20	44,55
Colgate	14,90	15,10
Control Data	68,30	67,20
Down Chemical	33,80	32,50
Du Pont	42,30	42,10
Eastman Kodak	71,65	72,00
Exxon Corp.	77,70	79,55
Fluor Corp.	57,20	56,10
Ford Motor	20,60	20,10
General Electr.	63,70	62,90
General Motors	46,50	46,50
Getty Oil	86,00	86,40
Gillette	30,00	30,00
Gulf Oil	—	42,90
IBM	67,00	66,60
Intern. Flavor	21,50	21,50
Intern. Paper	42,60	42,20
Intern. Tel&Tel	31,00	30,60
Kennecott	26,10	26,40
Litton Ind.	82,40	80,80
Lockh. Aircraft	31,25	31,15
LTV Corp.	19,50	19,00
Mobil Oil	78,20	79,25
North Am. Phil.	40,10	39,60
Occ. Petr. Corp.	31,60	32,00
Pepsico	29,00	28,80
Philip Morris	46,40	46,70
Philips Petrol.	—	54,60
Polaroid Corp.	25,60	24,85
Quaker Oats	—	—
RCA	30,00	29,70
Rep. Steel	23,60	23,50
Schlumberger	110,70	115,00
Sears Roebuck	16,00	15,80
Shell Oil	53,70	52,80
Sperry Rand	62,80	62,10
Stand. Oil of Cal.	95,50	95,80
Tandy	45,40	44,60
Texaco	46,00	46,15
Texas Instruments	117,30	117,10
Union Carbide	56,10	55,50
Union Pacific	71,40	72,50
U.S. Steel	24,60	24,90
Warner Lambert	22,10	22,00
Westingh. El.	29,85	29,2[illegible]
Woolworth	25,20	25,[illegible]
Xerox Corp.	61,00	60,[illegible]

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	310.50	315,00
Br. Petrol	815.00	800,00
Gevaert Ph.	85,00	85,00
Hoechst	120,00	120,00
Hoesch	24,00	—
Imp. Chem.	150,00a	150,00a
Petrofina	340,00	335,00
Solvay	150,00	150,00
Un. Miniere	450,00	470,00
Alcan	71,00	70,40
Am. Cyanam	65,00	64,50
Am. Standard	73,00d	71,00
Ampex Corp.	70,00a	70,00a
Bell Teleph.	35,00	34,7[illegible]
Can. Pacific	75,20	75,4[illegible]
CBS	104,00	—
Celanese	128,00	128,[illegible]
Chrysler	11,50	11,50
Columb. Gas	85,80	84,90
Cons. Edison	55,00	54,50
Curtiss W.	88,00	88,20
East Airl.	15,30	15,30
Gen. Foods	65,40	65,90
Goodrich	49,00	49,00
Goodyear	37,20	36,20d
Husky Oil	36,00	36,40
Imperial Oil	61,00	60,50
Inco	42,00	40,50
Mc. Donnell	94,60	94,10
Merck Co.	190,20	188,00f
Minnesota	131,50	132,50
National Can.	46,80	47,00
Nat. Dist & C.	56,80	56,20
NCR Corp.	163,00	159,00
Procter & C.	150,70	152,50
Reynolds I	100,40	98,80
Shell Can.	46,20	46,80
Standard Br.	58,40	57,80
Sterling Dr.	51,00	50,40
Sun Oil C.	101,00	100,50
Transam C.	39,70	38,80
U. Brands.	34,50	33,50
Dai-Ichi K.	415,00d	415,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	243,00	243,00
Sanyo Electr.	205,00	205,00
Sony Corp.	620,00	620,00

H5 GROTE ZAAL — 8 PROGRAMMA'S — H5-TEL. 045-713030

THE EMPIRE STRIKES BACK — 4E WEEK
2.30 - 8.30 uur — A.L.
NATURAL SOUND STEREO DOLBY SYSTEM

WALT DISNEY PRODUCTIONS presenteert DE WERELDBEROEMDE TEKENFILM **THE ARISTOCATS** — 4E WEEK — A.L.
2.00 - 4.00 - 8.00 uur

FLASH GORDON — 5E WEEK
4.00 - 7.00 - 9.00 uur — 12 Jaar

Uitbundige jool in frivool Tirol!
TIROLER SLIPPERTJES — 2E WEEK — 16 Jaar
„Geh, zieh dein Dirndl aus"
1.45 - 3.45 - 6.45 - 8.45 uur

DE GROTE PRIJS VAN SMÖREBERG — HAFBO — A.L.
Zaterdag, Zondag, Woensdag 2.00u

JABBERWOCKY — 16 Jaar
Een film van (Monty Python) TERRY GILLIAM
Dond. t/m Zond. 10.45 uur

SHAOLIN GUILLOTINE
2.15 - 4.15 - 7.15 - 9.15 — 16 Jaar

De tijger van HONGKONG
Don t/m Zond. 10.30 uur — 16 Jaar

2 NACHT PROGRAMMA'S

PASSAGE
18 JAAR — HEERLEN
(Dagelijks doorlopend van 2.00 tot ca. 24.00 uur)
in de erotische porno-excursie
Pluk mij
HARDE PORNO

PASSAGE
18 JAAR — HEERLEN
Dond. t/m zond. 24 UUR
NACHTVOORSTELLING
Harry DEEP THROAT Reems
HARDE PORNO
CALLGIRL

royal

Hier spreekt uw gezagvoerder: 'Wij hebben op dit moment wat kleine technische problemen . . .'

FLYING HIGH!
5e WEEK
Godzijdank is 't alleen maar 'n film!
ROBERT HAYS & JULIE HAGERTY — JIM ABRAHAMS
Dagelijks 2.30-8.30 uur
Za., Zo. 2.30-7.00-9.30 uur — A.L.
TEL. 714200

rivoli

DE PELSJAGER
CHARLTON HESTON
BRIAN KEITH
THE MOUNTAIN MEN
zijn scalp was de inzet van deze meedogenloze strijd!
Dagelijks 8.00 uur
Za., Zo. 7.00 - 9.30 uur — 12 J

JEUGD
A FANTASY A MUSICAL A PLACE WHERE DREAMS COME TRUE
XANADU — A.L.
OLIVIA NEWTON-JOHN · GENE KELLY "XANADU"
Dag. 3.30 uur, Za., Zo., Woe. 1.30 en 3.30 uur

NACHT
Woody Allen
"De grote Oscar-winnaar heeft alweer de beste film van het jaar gemaakt".
INTERIORS
Kristin Griffith
Marybeth Hurt
Richard Jordan
Diane Keaton
E.G. Marshall — 16 J
Vr. en Za. 12. uur
TEL. 715922

FORUM bioscopen Sittard

A FANTASY, A MUSICAL, A PLACE WHERE DREAMS COME TRUE
XANADU
A UNIVERSAL PICTURE
Olivia Newton John
TWEEDE WEEK
Dagelijks 8.30 uur
Zondag 6 en 8.30 uur

SEAN CONNERY als geheim agent 007 in IAN FLEMING'S
GOLDFINGER
Dagelijks 8.45 uur
Zondag 6 en 8.45 uur

theater-agenda

stadsschouwburg heerlen

vrijdag, 16 januari
Cabaretserie
aanvang: 20.00 uur
CABARET DON QUISHOCKING
„Wij zijn volstrekt in de war"
Entree: ƒ 20,-, ƒ 17,-, ƒ 15,-, ƒ 12,- en ƒ 9,-
Coupons en paspoorten geldig

zaterdag, 17 januari
aanvang: 20.00 uur
In de Pancratiuskerk
HEERLENSE ORATORIUM VERENIGING
m.m.v. Limburgs Symphonie Orkest
o.l.v. Fritz ter Wey
Programma:
Schubert - Messe no. 2 in G-dur
Solisten: Ingrid Schmithüsen, sopraan; Klaus-Herbert Griebitzsch, tenor; Harald Wolff, bas.
(duur concert: ca. één uur)
Entree: ƒ 6,- (voorverkoop aan de schouwburgkassa)

zondag, 18 januari
aanvang: 11.00 uur
Jazz-Ochtend-Concert
SCHAUTERMANN-TILLIES JAZZ-BAND
Entree: ƒ 5,- (CJP en kinderen boven 12 jaar ƒ 2,50)

maandag, 19 januari
Cocktailserie
aanvang: 20.00 uur
Zuidelijk Toneel Globe
HET ATELIER van Jean-Claude Grumberg
met o.a. Nettie Blanken, Theu Boermans, Diane Lensink, Josée Ruiter en Guusje van Tilborgh
Entree: ƒ 15,-, ƒ 13,-, ƒ 11,-, ƒ 9,- en ƒ 8,-
Coupons en paspoorten geldig

vrijdag 23 januari
Concertserie
aanvang: 20.00 uur
LIMBURGS SYMPHONIE ORKEST
Dirigent: Samuel Friedman
Solist: Gil Sharon, viool
met werken van Dunajewski, Kabelewski, Khachaturian, Moussorgsky („Nacht op de kale berg") en Tsjaikowsky („Notenkraker-Suite, op. 71a")
Entree: ƒ 15,-, ƒ 13,-, ƒ 11,-, ƒ 9,- en ƒ 8,-
Coupons en paspoorten geldig

dinsdag 27 januari
Piccadillyserie
aanvang: 20.00 uur
HET NATIONALE BALLET
Programma:
Pianovariaties I - Hans van Maanen Bach en Dallapiccola; Chiaro-Scuro - Toer van Schayk/Vlijmen en Gesulaldo; Etudes - Haral Landes/Czerny.
Entree: ƒ 23,-, ƒ 20,-, ƒ 17,-, ƒ 14,- en ƒ 11,-
Coupons en paspoorten geldig

woensdag 28 januari
Toneelserie
aanvang: 20.00 uur
Haagse Comedie
MIDZOMER van Julian Mitchell
met o.a. Paul Steenbergen, Ellen Vogel, Sacco van der Made, Anne-Wil Blankers en Eddy Brugman.
Entree: ƒ 20,-, ƒ 17,-, ƒ 15,-, ƒ 12,- en ƒ 9,-
Coupons en paspoorten geldig

Kaarten in de vrije verkoop vanaf één week vóór de voorstelling; voor coupon- en abonnementhouders vanaf veertien dagen vóór de voorstelling. Kassa geopend: maandag t/m vrijdag 10.00 tot 16.00 uur. Op de avond van de voorstelling vanaf 19.00 uur; zondag 18 januari 10.00 tot 11.00 uur i.v.m. jazz-ochtend-concert. Telefoon kassa: (045) - 716607.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Wijngrachttheater - Rodahal - Hof van Erenstein

Do. 15 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Cabaret Rommedoe
voorstelling b.g.v. jubileum bibliotheek Kerkrade. Kaarten ƒ 5,- verkrijgbaar bibliotheek Kerkrade

Vr. 16 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Miel Cools
Toen, nu en later
ƒ 9,-; CJP/Pas 65 geld

Za. 17 jan. 1981, 20.00 uur, Hof v. Erenstein
Kamerorkest L.S.O.
o.l.v. Gil Sharon
ƒ 9,-; CJP/Pas 65 geld

Di. 20 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Stadttheater Giessen
Der Zigeunerbaron
ƒ 21,- en ƒ 16,-
Uitwisseling Giessen-Kerkrade

Wo. 21 jan. 1981, 14.30 uur, Wijngrachttheater
Poppentheater Krikkemik
De groene glinsterende glitters
Kindervoorstelling ƒ 4,50

Do. 22 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Rients Gratama
Alle hulde
ƒ 18,- ƒ 13,-; CJP/Pas 65 geld

Vr. 23 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Marama
Volksdans en volksmuziek uit Ro...
ƒ 18,- ƒ 13,-; CJP/Pas 65 geld

Vr. 30 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Limburgs Symphonie Orkest
Dirigent: Samuel Friedman
Solist: György Pauk, viool
werken van Prokofieff, Max Bruch en Strawinsky
Entree: ƒ 14,- en ƒ 9,-; CJP/Pas 65

Za. 31 jan. 1981, 20.00 uur, Wijngrachttheater
Zuidelijk Toneel Globe
Het atelier
Entree: ƒ 18,- ƒ 13,-; CJP/Pas 65

Kassatijden: ma. t/m vr. 10.00-15.00 uur; zaterdag 10.00 uur. Telefoon kassa: 045-454141 (vanaf 11.00 uur). Vrije ... vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

stadsschouwburg sittard

Donderdag 15 jan., 20.15 uur
Toneelgroep Theater brengt ... van Herman Heijermans. Met o.a. ... **greet Blanken, Bernhard Droog** ... **van der Donck.** Toegangsprijs: ƒ 12,50, ƒ 16,–, ƒ 18,–, CJP/Pas ... ƒ 8,50.

Zaterdag 17 jan., 20.15 uur
Sam-Sam. Muzikale komedie van ... ser met o.a. **Adèle Bloemendaal** ... **Goudsmit.** Toegangsprijs: ƒ 13,50, ƒ 18,–, ƒ 20,–, CJP/Pas ... ƒ 9,50.

Zondag 18 jan., 20.30 uur Foyer
Chris Barber Jazz and Blues ... Toegangsprijs: ƒ 13,50, CJP/Pas ... ƒ 7,25.

Maandag 19 jan., 20.15 uur
Van het een komt het ander. ... **Ulsen** brengt teksten van **Gerard** ... Toegangsprijs: ƒ 10,50, CJP/Pas ... ƒ 6,25.

Vrijdag 23 jan., 20.15 uur
Limburgs Toneel Sittard brengt ... **holte van je arm.** Blijspel van ... Frenkel Frank. Regie: Frank van ... Toegangsprijs: ƒ 6,26, CJP/Pas ... ƒ 4,25.

Zaterdag 24 jan., 20.15 uur
Concert, gebracht door **I Musici.** Z... gen werken van Vivaldi, Rossini, Haydn, Pergolesie. Toegangsprijs: ƒ 10,50, ƒ 16,–, ƒ 20,–, ƒ 23,–, C... 65: ƒ 10,50.

Zondag 25 jan., 12.00 uur Studio
Koffieconcert, gebracht door het duo **Heidi Hendrickx** en **Levente** ... Zij brengen werken van o.a. Schubert, Brahms en Mendelssohn. Toegangsprijs: ƒ 5,–, incl. 1 kop koffie. ... ren t/m 14 jaar en paspoorthouders ... incl. koffie/limonade. Kinderen ƒ 2,50, incl. versnapering.

Zondag 25 jan., 14.30 uur
Toneelgroep De Speeldoos ... **Marleens wonderlijke droom.** ... sprookje. Leeftijd: 6-12 jaar. Toegangsprijs: ƒ 4,–.

Dinsdag 27 jan., 20.15 uur
Feerie Africane. Ensemble National ... Sénégal. Toegangsprijs: ƒ 9,50, ƒ ... ƒ 18,–, ƒ 20,–. CJP/Pas 65: ƒ 9,50 ...

Openingstijden kassa: maandag t/m vrijdag: 10.00-15.00 uur; zaterdag: 10.00-12.00 uur; zondag 18 jan.: 19.30-20.30 uur ... Chris Barber.

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min. 1% afs. prov.	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	-	191,-	228,-	345,-
20.000,-	223,-	251,-	304,-	460,-
25.000,-	276,-	311,-	380,-	575,-
30.000,-	328,-	370,-	454,-	690,-
40.000,-	434,-	490,-	602,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
60.000,-	724,-	779,-	914,-	1380,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

PERSOONLIJKE LENINGEN — KONTINU KREDIET

	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	128,-	181,-	100,-
8.000,-	-	-	195,-	281,-	160,-
10.000,-	180,-	215,-	243,-	352,-	200,-
15.000,-	265,-	317,-	359,-	522,-	300,-
20.000,-	349,-	419,-	475,-	692,-	400,-
25.000,-	433,-	520,-	590,-	862,-	500,-
30.000,-	517,-	622,-	706,-	1041,-	600,-
40.000,-	685,-	825,-	937,-	1385,-	-

In de terugbetaling is de rente en aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant schuld.

2082

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
SINDS 15 JAAR UW VERTROUWD INTERMEDIAIR
MOONEN
TEL. 045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).

Aangeb. betrekkingen

Voor onze goedlopende clubs vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Club Cecile, Rijksweg-Zuid 89 te Sittard tel. 04490-18350. Club Denise, Boschstraat 48 te Maastricht. Tel. 043-50785. Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

Wij vragen REPRESENTATIEVE-VROUW voor leidinggevende functie in privé-club. Ervaring niet vereist, wel goede omgangsvormen. Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West. Tel. 045-412762 of 045-215876.

De ideale baan voor de gehuwde vrouw. U bepaalt zelf uw werktijden. 2 avonden per week les geven in HUIDVERZORGING en make-up met verkoop, waarvan u ƒ 150,– tot ƒ 200,–, per week verdient. Gratis opleiding, auto gewenst. Goede promotie kansen. Evolution Cosmetics B.V. 030-944086 's Avonds 03402-314477 ref. 1090.

2 BARMEISJES gevr. Goede verdiensten, min. 21 jr. Bar Picalle. Kiezelweg 374. Veldwezelt (Lanaken) België.

BUNNY'S Club zoekt bardames. Intern mog., min. 21 jr. Geop. v. ma. t/m za. van 14-2 uur. Zond. gesloten. Rijksweg 17. Velden, tel. 04702-2386, omg. Venlo.

Wordt RIJ-INSTRUCTEUR-(TRICE). Haal het officiële Staatsdiploma. Dat kan al in 6 maanden. Studiebeurs vaak mogelijk. Uitstekende toekomstmogelijkheden. Full-time of part-time. Eigen rijschool beginnen mag ook 24 en 26 januari starten nieuwe dag-avondopleidingen. Bel nu voor een gratis prospectus. Kaderschool Tilburg, tel. 013-324550.

Bar La Chandelle vraagt BARMEISJES. Nieuwstr. 134, Hoensbroek, tel. 045-214453.

BARDAMES gevr. voor mid.- en avonduren. Ook intern. Gunstige voorw. Donau Bar. Pr. Hendrikln. 56B, Brunssum, tel. 045-270063.

Kapé duikt met de KLEINE prijzen nog DIEPER

30% KORTING

verlichting	alle stoffen lampekappen
huishoud & luxe	zeer vele merkartikelen
witgoed	grote collecties o.m. Cinderella, Seahorse
vitrage	en alle gordijnstoffen (te Heerlen)
pony	sport- en voetbalschoenen

Twee rolkraag-soupullis — jr. 10,– sr. 15,–

Slaap-zakken 29,-

Adidas Mambo Zaalsport-schoen p. pr. ~~79,–~~ 59,-

Trainings-pakken Puike helanca-kwaliteit — jr. 35,- sr. 49,-

400 pr. voetbal- en sportschoenen, bekende merken v.a. 25,-

Lois cordjeans 100% katoen rechte pijp ~~69,–~~ 39,-

Bobos ruitjes cordjeans ~~79,–~~ 25,-

Dames-velours sweater — spotprijs 15,-

Dames-rokken 19,-

Talrijke dames-handtassen ~~49,– 69,–~~ 20,-

CARNAVAL ALAAF
Kapé
DE GROOTSTE COLLECTIE TE GEK OM LOS TE LOPEN!

Kleine prijzen voor Knotsgekke groepen

carnavals-stoffen aan Limburgs laagste prijzen

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

BICKY'S privéclub zoekt nog enkele leuke meisjes. Goede verdiensten en een prettige samenwerking, tel. 045-421879.

Met spoed BARMEISJES gevr. inwonen vrij. Club Pam-Pam, tel. 045-452929 of 458486.

Nieuw: privé-huis vraagt leuke MEISJES. Goede verdiensten, ervaring niet vereist. 04490-12526.

BARMEISJES gevraagd Flamingo-bar. Tel. 045-455074.

Gevr. WERKSTER voor enkele dagen per week. Caumerbeeklaan 76, Heerlen, tel. 045-412710.

Club INTIEM, goed uitziende meisjes gevr. voor privéclub, hoge verdiensten. Tel. 043-51067 of 51040.

Gevr. nog enkele PART-TIMERS. Vervr. gepensioneerden of WAO'ers die nog graag iets willen bijverdienen in huis-aan-huisverkoop Enkele hele dagen per week. Zeer hoge verdiensten. Br.ond.no. (met verm. van tel.nr.), VA 568 LD Valkenburg 6301 GG.

Welke nette WERKSTER ... inspringen bij vakantie ... voor een kantoor in ... Werkuren van 17.00 ... uur. Naderhand vaste ... ling mogelijk. Br.o.nr. ... Sittard.

BARMEISJES gevr. ... werken bij Marian, ... Mi Amore Sittard nu ... serie, Tunnelweg 28, ... len-K'rade, tel. 045-41...

METSELAARS gevr. ... ruwbouw vrijst. huis. ... 316709 na 18.03 uur ... 13.00 uur.

Dancing vraagt vakbekwame ... PORTIER voor de zat. ... Tel. uitsl. tussen 18 en ... 045-257548.

Gevraagd aankomend ... STER als uithulp voor ... dag en zaterdag, lft. ... jr. Br.ond.nr. Ho ... Hoensbroek.

HORECAPAPIEREN ... voor bruin-café te ... ven. Br.ond.nr. Ho ... Hoensbroek.

Vertegenw. gevr. voor ... nom. sexblad werkz. ... tie verk. Regio ... Roerm., zeer goede ver... Tel. 045-717996, na 21... 045-414154.

Fa. Jamé vraagt voor ... werken in Duitsland, ... VLECHTERS, ook ... Goede Ned. soc. voorw. ... 04493-1397 b.g.g. 045-31...

WIJ RUIMEN OP

Inruilstunt BLAUPUNKT

Draad oze afstandbediening

Inruil t.v. 2123,- 830,- 1898,-

Betaalbaar in 3 keer of v.a. f. 60,- p.m.

1598,-

Videorecorders v.a. 1595,-
Laagste prijzen in Nederland!

Betaalbaar v.a. fl. 60,- p.mnd.

SONY

SUPERMEEPAKKER

1795,-

AKAI

AM-U01 Versterker

AT-K 02 Tuner

Cassettedeck Metal

AUDIO RACK

Betaalbaar v.a. fl. ... p.mnd.

Philips

1095,-

MO10 2123.

1395,-

AKAI

Betaalbaar v.a. fl. 60,- p.mnd.

Sony Audiorack

Akai audiorack

PORTABLE TV's v.a. 199,-

Stereo grammofoon

170,-

Tuner receivers		
Akai AT 2250	345,-	195,-
Marantz ST 300	468,-	245,-
Marantz SR 2000	700	475,-
Philips 22AH 703	595	395,-
Philips 22AH 777	1200,-	595,-
Luxman R 1040	1450,-	1150,-
Luxman R 1050	1700,-	1425,-

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.

Schneider audiorack Team 20

689,-

Philips T.V. computer G 7000

299,-

DRAAITAFELS
(Inclusief stofkap en origineel M D element)

Philips 22AF677	[illegible]	249,-
Philips 22AF777	445,-	299,-
Philips 22AF876	725,-	425,-
Akai APB20	285,-	185,-
Akai AP207	[illegible]	205,-
Sony PS242	[illegible]	205,-
Sony PS[illegible]	[illegible]	345,-
Sony PSX7	[illegible]	[illegible]
Fisher MT[illegible]	[illegible]	285,-

CASSETTE-DECKS

Philips N2532	[illegible]	199,-
Philips N5[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sharp RT10	395,-	225,-
Akai 702	395,-	295,-
Akai GXM[illegible]	[illegible]	[illegible]
Akai [illegible]	[illegible]	[illegible]
Sony TC[illegible]	[illegible]	355,-
Marantz SD1002	[illegible]	548,-
Akai GXM	[illegible]	475,-

Boxen

Hi Sound	[illegible]	[illegible]
Hitachi LS 240	[illegible]	75,-
Skania 40LD	[illegible]	[illegible]
Sony SSE20	165,-	[illegible]
Sony SSE3[illegible]	[illegible]	165,-
Sony SSE50	285,-	23[illegible]
Marantz HD440	23[illegible]	[illegible]
Akai SR1000	295,-	99,-
Jamo J102	345,-	219,-
Mitsubishi DS25	398,-	194,-
Philips 22AH484	27[illegible]	189,-

SCANNER

VHF HOOG
VHF LAAG

169,-

Philips stereo radio cassetterecorder

349,-

179,-

Gasfornuis
Luxe uitvoering
slechts
545,-

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.

Dubbeldeurs koelkast
Ignis-Philips 225 ltr.
ARB404

599,-

Bauknecht koelkast

298,-

Koelkasten en diepvrieskasten leverbaar in bruin en beige

Bauknecht

Bauknecht
Super automaat
WA 8010 969,-
Inruil oude automaat 324,-

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.

645,-

GROTE INRUIL AKTIE

Miele wasautomaten

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.

350,- TERUG VOOR UW OUDE WASAUTOMAAT

Inruilstunt

PHILIPS

Philips draaitop stofzuiger 319,-
Inruil 100,- 219,-

BRAUN

Braun Micron Plus 189,-
Inruil 44,-
145,-

Hoover stofzuiger

690 watt

169,-

PHILISHAVE

Met tondeuse

99,-

WASDROGERS 4,5 kg

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.

Bauknecht	771	398
Philips	679	529
Ignis	645	499
Marijnen	669	498

2,5 kg

159,-

Perfecta ETNA afzuigkap

159,-

PHILIPS 49,-

Haarstyler 28,95 19,95

Krultang de luxe 14,95

Philips Ladyshave
Type HP 2111

45,-

Verwarmingskussens

te gek

29,95

Koffiezetapparaat
Philips
HD5146

59,-

MODULION

IONISATIE
Luchtverversing
door de Amsor Modulion

KREMERS

sublieme specialisten service

Streeperstraat 72 (naast Streeperkruis) Schaesberg. Tel. 045-313267
Mgr. Hanssenstraat 1, Heksenberg. Tel. 045-211753 (Heksenberg 's maandags tot 13 uur gesloten)

RECTIFICATIE

In de advertentie van schildersbedrijf Jennekens B.V. op dinsdag 13 januari jl. t.b.v. de opening van het multifunctioneel centrum te Hoensbroek werd per vergissing een foutief adres en telefoonnummer vermeld.

DIT MOET ZIJN:

SCHILDERSBEDRIJF
A. JENNEKENS B.V.
Ridder Hoenstraat 172,
Hoensbroek. Tel. 045-213017

VAN/VOOR

Massale prijsverlaging voor iedereen

Artikel		VAN/	VOOR:
Volle melk	houdbaar fles 1 liter	104	99
Halfvolle melk	houdbaar fles 1 liter	85	75
AJP vermicelli	zak 500 gram	89	73
AJP macaroni elleboog	zak 500 gram	85	73
AJPmacaroni elleboog	zak 1000 gram	159	149
Honig macaroni	vlugklaar pak 500 gram	139	127
Spaghetti	pak 500 gram	89	79
Paneermeel	pak 160 gram	59	45
Patentbloem	pak 1 kg	99	95
Bakmeel "Anco"	pak 500 gram	79	69
Cakemeel "Anco"	pak 500 gram	89	69
Gold Pack instant pudding	div. smaken pakje 78 gram	29	25
Fruitcocktail	blik 850 gram	229	199
Hele mandarijnen	blik 312 gram	119	89
d'Oude Waag	margarine pakje 250 gram	38	34
d'Oude Waag	halvarine kuip 500 gram	79	69
Sperziebonen	gebroken 1/1 blik	99	97
Rode kool	3/4 pot	79	69
Bruine bonen	1/1 blik	95	87
Calvé sauzen	div. smaken flesje 250 cc.	199	189
Augurken C.D.	3/4 pot	149	139
Amsterdamse uitjes	3/4 pot	149	125
Franse mosterd	pot 250 gram	95	89
Zalm	blik 220 gram	249	239
Woef woef	voor de hond blik 420 gram	69	65
Catty hapklaar	blik 405 gram	119	95
Moccona oploskoffie	rood, 200 gram	991	945
Koffie No. 1	pak 250 gram	229	225
Koffie roodmerk	vac. gem. pak 250 gram	299	285
Nescafé	"extra" oploskoffie pot 200 gr.	926	869
Korreloploskoffie	pot 200 gram	625	559
Filterzakjes no. 2	120 stuks	189	175
Pickwick thee	engelse melange, pak 100 gram	125	115
Theezakjes	pak 20x4 gram	65	63

Artikel		VAN/	VOOR:
Appelmoes	1/1 blik	75	69
Appelmoes	3/4 pot	69	65
Poes poes	voor de kat blik 420 gram	69	65
Goulash	blik 400 gram	225	179
Vleesragout	blik 400 gram	169	149
Homburg leverpastei	blik 200 gram	89	79
Knakworst	pot 180 gram	109	95
Tomatenpuree	blikje 70 gram	19	15
Soepen div. smaken	zakje	29	27
Soepen div. smaken	blik 460 cc.	59	57

Artikel		VAN/	VOOR:
Chocavlokken	pak 200 gram	99	78
Boterhamkorrels	melk/puur zak 300 gram	159	129
Boterhamkorrelmix	zak 300 gram	159	149
Hazelnootcreme	pot 400 gram	199	179
Jam appel/aardbei	pot 450 gram	109	93
Jam aardbei HHI	pot 450 gram	139	129
De Betuwe	halviture abrikoos pot 390 gr.	199	189
King	4 rollen	139	125
Stimorol	5 pack	179	165
Koetjesrepen	8 x 15 gram	119	99

We zijn het nieuwe jaar begonnen met prijsverlagingen.
Dat is goed nieuws voor U.
Dat kan ons veel geld gaan kosten, maar dat risico nemen we. We verlágen die prijzen en rekenen op een groot aantal nieuwe klanten. Waaronder U. Ja, we geloven in Uw prijsbesef. We vertrouwen op Uw enthousiasme. We rekenen op Uw klandizie. We garanderen bovendien dat die verlaagde prijzen geen cent omhoog gaan vòòr begin maart, tenzij we gedwongen worden door overheidsmaatregelen of door al te gekke stijgingen van de grondstoffenprijzen.
Daarna rekenen we uit of we door kunnen gaan.
Het antwoord is aan U! Zeg já tegen Edah.

P.S. Ook de boodschappen die niet bij de prijsverlagingen staan, zijn bij Edah goedkoop. Ook de bekende merkartikelen. Enkele prijzen zijn zó laag, dat ze niet lager mogen. We hebben geen ruimte om alle lage prijzen in de krant te zetten. Als U er benieuwd naar bent, kom dan naar de winkel. Daar komt U ze allemaal tegen.

Artikel		VAN/	VOOR:
Soepballen	blik 110 gram	69	65
Peper wit	busje 50 gram	99	89
Spliterwten	pak 500 gram	89	69
Liga	pak 175 gram	129	114
Vitacee/Bottelcee	fles 500 cc.	179	169
Maggi blokjes	voordeelpak 24 stuks	89	73
Bouillon met kip	pot 340 cc.	179	157
Maaltijdsoepen	div. smaken blik 820 cc.	159	139
Hero maaltijdsoep	tomaten blik 800 cc.	219	179
Hero maaltijdsoep	bruinebonen blik 800 cc.	219	179

Artikel		VAN/	VOOR:
Mars minipack	250 gram	269	259
Mars	3 pack	159	149
Côte d'Or	bonbonbloc 125 gram	209	159
Raider	3 pack	159	155
Banjo	3 pack	159	145
After Eight	200 gram	359	339
Slagroom "dagvers"	beker 250 cc.	164	159
Braadkuiken	1200 gram	575	498
Patat frites	zak 1 kg.	149	129
Koffiemelk halfvolle	fles 1000 cc	159	155

Artikel		VAN/	VOOR:
Bavaria bier	krat 12 flesjes à 0,3 liter	365	336
London tonic	fles 1 liter	119	105
Salerno fritessaus	bus 650 cc.	159	149
Salerno slasaus	fles 750 cc.	139	129
Ontbijtkoek	450 gram	99	89
Atjar tjampoer	1/3 pot	89	79
Schuurpoeder	bus 450 gram	59	47
Bleekmiddel	flacon 1000 cc.	89	72
Lucifers	pak à 10 doosjes	49	42
Golden Wonder	tomatenketchup fles 340 cc.	79	75
Lange vingers	pak 150 gram	109	95
Cocobon	cacaofantasie 800 gram	525	489
Cacao	pak 200 gram	350	198
Engelse drop	zak 250 gram	129	119
Stroopwafels	roomboter pak 8 stuks	169	155
Frou frou	pak 32 stuks	99	89
Vleeskroketten	pak 8 stuks	179	169
Vissticks	pak 10 stuks	179	155
Kleiaardappelen	5 kilo	225	169
Handsinaasappelen	2 kilo	349	289
Uien	2 kilo	199	149
Saksische leverworst	100 gram	76	68
Snijworst	100 gram	89	85
Gelderse worst	gekookt, 100 gram	99	89
Boterhamworst	100 gram	59	55
Runderrookvlees	100 gram	269	249
Speklappen	kilo	648	598
Gehakt halfom	kilo	698	648
Verse worst	kilo	698	658
Varkenslappen	kilo	998	898
Schouderkarbonade	kilo	798	698

Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis.
Deze prijsverlagingen zijn geldig vanaf dinsdag 6 janauari 1981.

Artikel		VAN/
Sinaasappelsap	pak 1 liter	89
Appelsap	pak 1 liter	89
Mustang sherry	fles 0,68 liter	395
Couque Bastogne	280 gram	189
Theebiskwie	pak 175 gram	59
Speculaas	pak 400 gram	109
Cream crackers	pak 200 gram	69
Melba toast	pak	69
Goudkuipje	100 gram	109
Ryvitta knäckebröt	wit pak 200 gram	69
Suja luiers	pak 30 stuks	289
Damesverband mini	pak 20 stuks	139
Damesverband	m/hechtstrip pak 20 stuks	159
Zakdoekjes	pak 10 x 10 stuks	159
Steradent	bus 26 tabletten	199
Fa toiletzeep	3 x 87 gram	198
Badschuim 'Dennen'	flacon 1000 cl.	289
Fa douche	fles 500 cc.	525
Zwartzkopf	7 kruidenshampoo flacon 200 cc.	198
Prodent tandpasta	2 tube's	199
Dreft E-5	pak 1100 gram	495
Dreft E-2	pak 460 gram	199
Biotex groen	gemakspak, 500 gram	235
Biotex blauw	koffer 2000 gram	945
Brio inweek + voorwasmiddel	pak 500 gram	169
Kwak waspoeder	zak 2000 gram	319
Robijn wasverzachter	fles 1450 ml	239
Wasverzachter	fles 1500 cc.	189
Dubro citron	flacon 600 gram	135
Salerno mayonaise	pot 500 gram	149
Lux afwasmiddel	vloeibaar, 400 gram	149

Zeg já tegen Edah.
Edah is goedkoop.

•**Beek**, Markt 62•**Brunssum**, Kerkstraat 222•**Brunssum/Treebeek**, Schildstraat 46•**Eygelshoven**, Laurastraat 47a•**Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11•**Echt**, Peyerstraat•**Heer**, Einsteinstraat 13•**Heerlen**, Anjelierstraat 68, Stanleystraat 6•**Heerlerheide**, Mgr. Hanssenstraat 23• •**Hoensbroek**, Kouvenderstraat 29•**Maasbracht**, Molenweg 21•**Maasniel**, Hoekstraat 1•**Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Straat 3-5, Ruttensingel 148a•**Nieuwenhagen**, Markt 3-4•**Nuth**, Stationsstraat 80•**Schaesberg**, Markt 14•**Sittard**, Chopinstraat 8•**Stein**, Raadhuisplein 9•**Susteren**, Swentiboldstraat 4•**Ubach over Worms**, Hovenstraat 100•**Vaals**, Maastrichterlaan 78•**Valkenburg**, Dr. Erenstraat 5•

Dakdekkersbedrijf M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en REPARATIES van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Alles in één hand. Bel dan Hans Lips BV, tel. 045-453818 voor al uw timmer- en dakwerk, SPANTEN, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

MAN met bestelauto en telefoon zkt. goede verdiensten, hetzelfde wat. Bel 045-216722.

Dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF, dakkapellen, schoorsteenbouw en metselwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Voor alle dakbedekkingen, goot- en zinkwerken met 10% winterkorting tot en met 15 maart 1981. Alle dakmaterialen en grootmaterialen, nu ook voor de d.h.z. Bel voor bestellingen, gratis advies of vrijblijvende offerte, tel. 045-222621. Nachtegaalstraat 39, Heerlen, filiaal Kouvenderstraat 119a, Hoensbroek.

OPENINGSSTUNT. Voor de d.h.z. betonpan ƒ 0,85 incl. BTW, diverse kleuren. Dakdekkersbedrijf gebr. Markgraaf, nu niet alleen uw adres voor alle dakbedekkingen, dakkapellen, schoorsteenbouw en metselwerken, maar ook centrum voor de d.h.z.-dakbedekkingen. Verhuur van gereedschap en gratis advies. Voor bestellingen, advies of vrijblijvende offerte. Nachtegaalstraat 39, Heerlen, tel. 045-222621, filiaal Kouvenderstraat 119a, te Hoensbroek.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 04494-47236.

Kleine aann. kan nog OPDRACHTEN aannemen, ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Uw zitmeubels als nieuw gestoffeerd door MEUBELSTOFFEERDERIJ decoration Adri Harreman, tel. 045-723082/724810, Sittarderweg 21, Heerlen.

PART-TIME bijverdienste? Inl. Postbus 2909, 6401 DK, Heerlen.

Wij REPAREREN of onderhouden grondverzetmachines, trilplaten, walsen etc. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 en -418532.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel plus 7 radiatoren, compleet ƒ 2500,- excl. btw, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

BOEKHOUDER heeft nog tijd om uw boekhouding te verzorgen. Ook achterstallig werk. Br.o.no. HO 352 LD Hoensbroek, 6431 HB.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al uw aansl. en rep. aan gas- en WATERSTOESTELLEN, incl. CV en sanitair, tel. 045-213605.

Zelfstandig werkende, MACHINAALTIMMERMAN TIMMERMAN zkt. weg. verhuizing nieuwe werkkring. Br.ond.nr. Ho 356 LD Hoensbroek.

GEZOCHT werk in de huish. bij een ouder echtp. of all.st. dame of heer. Tel. 045—225004.

Studenten zoeken WERK voor weekend en in vakantie. Tel. 04451-1566.

MeMo timmerbedrijf „hou het klein" voor speelgoedmeubels (ook reparatie) en alle voorkomende timmerwerk: kozijnen en vernieuwen, verbouwingen, betimmeringen enz. tel. 04754-1475 na 18.00 uur 04498-54587.

Te koop aangeboden

Uit gr. voorr. levert ... Tul du Nord-Mader-Nokpannen. TR TEGELS, mets... K.K. Welter & Zn. BV H'broek. Tel. 045-21276...

Te k. Oosterse en Perz. TAPIJTEN, in div. soorten en maten. Zeer goedkoop, geen winkel. tel. 04405-2213.

ZUURVLEES à ƒ 6,50 per kg; afname 10 kg. Tel. 045-252266.

KLEURENTELEVISIES, ... Philips Blaupunkt va ƒ 295,-; zwart-wit va ƒ 75,- ... Frank B.V., Rokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213452.

Grenen SCHROTEN reeds ge... schaafd 6,5 cm breed, ƒ 1,2... p.m. Maranti plint ƒ 1,- p.m. Vloerplanken grenen 22 mm dik ƒ 1,5? p.m. Vloerplanken ... met visbek 18 mm dik ƒ 1,4? p.m. Kinderbalken met ... vanaf ƒ 6,83 p.m. Kepers 5x5 cm ƒ 1,82 p.m. idem 5x7 cm ƒ 2,78 p.m. idem 8x1? cm ƒ 5,92 p.m. panlatten ƒ 0,60 p.m. Tengels ƒ 0,40 p.m. Tevens alle soorten balken, spaanderplaten, dakmaterialen enz. enz. Nieuwe dakstenen 25 ct p. stuk. Wedu... palen ... plokken kant-en-klaar ƒ 27,- p. stuk. Alle prijzen incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen en Eygelshovenerweg 48, Ubach over Worms.

...Gevr. betrekkingen

...e vraagt nog enkele ...SJES voor de mid... ...avond. 04490-19534.

...JUFFROUW gevr. in ...café werktijd v. 14.00 ...uur. Zondags vrij, abs. ...meerwerk. tel. 045- ...ellen tussen 14.00 en ...

...TAXICHAUFFEUR ...varing geniet de voor... ...o Taxi N'hagen Ruk... ...g 7, tel. 313590.

...Amerik. conc. vraagt ...DAMES, auto vereist, ...gel. van 17 tot 19 uur ...42.

...UFFETMEISJE ge... ...voor de weekends voor ...te Heerlen. Tel. 04406- ...of 045-716922.

...STEEL-GITARIST voor ...-westernband of voor ...nthulp. Tel. 045-415206.

... part-time KEUKEN... ...vr., 20-30 jr. La Ve... ...Fr. Eerenslaan 6, ...berg.

...HULP voor friture be... ...ervaring. Tel. afspr. ...092 of 313132.

...E-LASSERS m. tüv. ...s m. tüv. Pijpfitters en ...erkers voor direkt. F&D ...ebouw P. Cuyperssstr. ...rmond 04750-15367.

...oed gezocht, BABYSIT ...lke zaterdagavond. ± 15 ...jr. Tel. 04494-40560.

...cir. gevr. leuke BAR... ...ES voor 's middags en ...ds, beste voorwaarden, ...23730.

Kolonne BETONTIMMERLIEDEN gevraagd voor werken in Duitsland. Bellen na 18.00 uur tel. 045-220301.

BARMEISJES gevr. voor dir. Mona Lisa Bar 04490-17363. Bellen na 20.00 uur.

Uitzendorganisatie Tempoteam vraagt PONSTYPISTE met erv. op IBM 34. Secretaresse MEAO-niveau en plaatwerker spuiter. Deze opdracht is voor lange tijd. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

Gevr. MACHINIST op graafmachine, kipautochauffeur, beiden m. ervaring, 2 handlangers, liefst m. rijbew. Br.o.nr. B 113, L.D. Brunssum.

Leerling KAPSTER gevr. Kapsalon F. Jansen, Stationsstr. 47, Heerlen.

FIRMA JOWEL een bedrijf dat gespecialiseerd is in de huis-aan-huis-verkoop van kwalitatief hoogstaande onderhoudsprodukten in Nederlandstalig België, zoekt nog enkele verkopers, mnl./vrl. om tegen een uitzonderlijk hoge verdienste onze prod. van deur tot deur te verkopen. Wij hebben reeds een uitgebreid cliënteel dat onze produkten regelmatig koopt en de kwaliteit ervan ten zeerste waardeert. Goede verkopers verdienen bij ons veel geld. Verder stellen wij een auto van de firma ter beschikking voor hen die hiervoor in aanmerking komen. Tevens 2 ervaren ploegleiders gevraagd voor beschermde rayons provincie Antwerpen. Ook nog enkele part-timers komen bij ons in aanmerking. Geïnteresseerden kunnen soll. Burg. Slanghenstraat 6, Hoensbroek, aanm. tussen 14.00-16.00 uur.

Gevr. betrekkingen

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. 10% winterkorting t/m 31 maart '81. Voor al uw zinkwerken, platte of pannendaken, reparaties, vrijblijvende offerte, advies en schriftelijke garantie. Bereikbaar tot 20 uur, tel. 045-216151.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, platte daken, pannen- en isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

Voor al uw VOEGWERKEN, uitkappen, oude gevels, nieuwbouw, garages en binnenwerken naar Voegersbedrijf Urff, tel. 045-216575, na 14.00 uur.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 8 januari 1981 is in staat van faillissement verklaard **Henricus Gerardus Lousberg,** wonende te Schinnen, Kennedylaan 15, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

mr. A.G.M. Jansberg,
Baandert 3,
Postbus 123,
6130 AC Sittard

„Bij vonnis der Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 8 januari 1981, is in staat van faillissement verklaard: **Alphonsus Cornelius Marie Paasen,** geboren te Heerlen op 30 november 1932, wonende te Heerlen Op gen Braak no. 16, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en mr. J.F.E. Kikken tot curator.

De curator:
mr. J.F.E. Kikken,
Nobelstraat 34,
Heerlen.

Ruilen

Te ruil EENGEZINS in Den Haag teg. won. of duplex in omg. huur tot ƒ 250 ten Brink, Amazon 070-935043 na 14.00

Eengezinswon. m. Roermond ruilen NING-etagewon. Brunssum. Tel. 047

Gr. HOEKFLAT te m. vaste berging te eengezinswoning sum, tel. 045-270031

Te r. EENGEZINS met 4 slpks., garag Einde tegen di Elandstraat of Bus Heksenberg, tel. 215

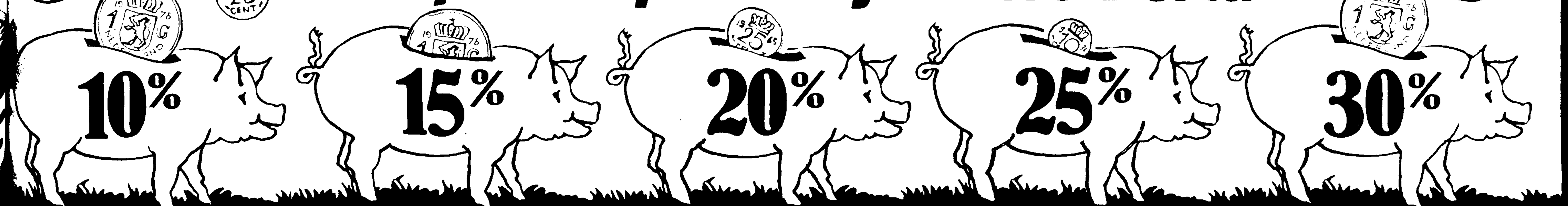
seizoens-

OPRUIMING

van 15-1 tot 5-2-1981



Nú kopen is sparen bij Pieters-Dortu



HEERLEN PROMENADE

PIETERS·DORTU

MAASTRICHT GROTE STAAT

Grandioze winter-finale



TAPIJT

uiver scheerwollen rpetten
v/d Brink en Campman
x 200 cm. Van 440.- voor **349.-**
x 240 cm. Van 625.- voor **495.-**
x 300 cm. Van 895.- voor **725.-**

Delta" tapijt
on woonkamertapijt
cm breed. GRATIS GELEGD Van 99.- voor **75.-**

„Desso" desk tapijt
kleuren
cm breed. GRATIS GELEGD Van 106.- voor **89.-**

Desso" palanka tapijt
fijne kwaliteit
cm breed. GRATIS GELEGD Van 150.- voor **109.-**

Hatema" perfect tapijt
velours tapijt
cm breed. GRATIS GELEGD Van 199.- voor **149.-**

„Desso" hassan tapijt
wollen berber
cm breed. GRATIS GELEGD Van 329.- voor **215.-**

Desso" kashmir tapijt
wollen berber
cm breed. GRATIS GELEGD Van 279.- voor **229.-**

„Parade" sahara tapijt
scheerwollen berber
cm breed. GRATIS GELEGD Van 309.- voor **269.-**

Desso" otran tapijt
scheerwollen berber
cm breed. GRATIS GELEGD Van 366.- voor **299.-**

GORDIJNEN

Velours overgordijnen
Kleuren: rood, groen, beige, bruin, fraise
cm breed. Van 39.50 voor **19.95**

Dralon overgordijnen
Diverse effen kleuren
120 cm breed. NU **9.95**

Effen overgordijnen
linnen effekt
cm breed. Van 26.50 voor **13.50**

Partij cretonne overgordijnen
120 cm breed. Van 12.75 voor **4.95**

Vitrage valgordijn
55 cm hoog. Van 8.95 voor **6.95**

Fantasie terlenka
260 cm hoog. Van 21.98 voor **17.50**
cm hoog. Van 29.50 voor **19.50**

Voile stores
Met brodé rand
205 cm hoog. Van 33.50 voor **22.50**

Op alle voorradige, niet afgeprijsde glasgordijnen, overgordijnen, tapijten, karpetten en perzen 10% Korting

MATRASSEN

„Vredestein" polyether matras ± 13 cm dik. SG 30. Afdekking dacron.
80 x 190 cm. Van 169.- voor **119.-**
90 x 190 cm. Van 189.- voor **139.-**
120 x 190 cm. Van 259.- voor **189.-**
130 x 190 cm. Van 279.- voor **199.-**

„Vredestein" polyether matras ± 14 cm dik. SG 35. Afdekking schapewol
80 x 190 cm. Van 199.- voor **169.-**
90 x 190 cm. Van 229.- voor **189.-**
120 x 190 cm. Van 329.- voor **249.-**
130 x 190 cm. Van 349.- voor **279.-**
140 x 200 cm. Van 399.- voor **319.-**

Hoofdkussens
Veren en dacron. NU **17.95**

DEKENS

„AaBe" dralon dekens
Uni kleuren 150 x 220 cm. Van 69.50 voor **39.50**

„AaBe" dralon dekens
Gedessineerd 150 x 220 cm. Van 89.- voor **59.50**
190 x 240 cm. Van 129.- voor **89.50**

„AaBe" zuiver wollen dekens
Uni-kleuren 150 x 220 cm. Van 139.- voor **99.-**
190 x 240 cm. Van 199.- voor **149.-**
220 x 240 cm. Van 245.- voor **179.-**

Dacron dekbedden
140 x 200 cm. Van 99.- voor **69.-**
200 x 200 cm. Van 119.- voor **89.-**

Deense donsdekbedden
Buis systeem. 65% ganzedons 35% Donsveertjes
135 x 200 cm. Van 359.- voor **239.-**
200 x 200 cm. Van 569.- voor **349.-**
240 x 200 cm. Van 659.- voor **429.-**

Dekbedovertrekken
Bekend deens merk. Diverse exclusieve dessins, 1e keus 140 x 200 cm + 1 sloop. Van 89.- voor **49.-**
200 x 200 cm + 2 slopen. Van 129.- voor **89.-**
240 x 200 cm + 2 slopen. Van 169.- voor **115.-**

Schunck
kwaliteit wint altijd!
Promenade Heerlen

MEUBELEN

Eetkamer „Drente" Massief eiken.
4 stoelen + tafel 130 x 90 cm. Van 2715.- voor **1995.-**
6 stoelen + tafel 180 x 90 cm. 15 JAAR GARANTIE Van 3805.- voor **2850.-**

Eetkamer „Kommandore"
Massief eiken. 4 stoelen met lederen zitting + tafel 160 x 90 cm. 15 JAAR GARANTIE Van 3825.- voor **2975.-**

Eetkamer „London" Massief eiken
4 stoelen + tafel 160 x 90 cm. 15 JAAR GARANTIE Van 2845.- voor **2295.-**

Massief eiken kast ‚Oirschot'
Geloogd. 2 deurs. 15 JAAR GARANTIE Van 5665.- voor **3995.-**

Massief eiken boekenkast
Geloogd. 144 x 146 x 35 cm. 15 JAAR GARANTIE Van 2750.- voor **1795.-**

Massief eiken bordenkast
Geloogd. 142 x 201 x 42 cm. 15 JAAR GARANTIE Van 4250.- voor **2995.-**

Massief eiken secretaire
Geloogd. 15 JAAR GARANTIE Van 2625.- voor **1795.-**

Massief eiken t.v. kast
Geloogd. 15 JAAR GARANTIE Van 2185.- voor **1595.-**

Massief eiken stereomeubel
Geloogd. 15 JAAR GARANTIE Van 1245.- voor **950.-**

Modern 2-zits bankje
Bekleding bloemstof Van 1195.- voor **895.-**

Chesterfield 2-zits bankje
Bekleding engelse cretonne Van 1695.- voor **1095.-**

Hoekbankstel 3+2 zits bank
Bekleding corduroy beige. Van 2895.- voor **1995.-**

Wild-lederen bankstel
3+2-zits bank Van 6195.- voor **3995.-**

Massief eiken bankstel
3+2-zits bank + fauteuil Van 4325.- voor **3595.-**

SLAAPKAMERS

Tienerkamer
Best. uit ledikant, nachtkastje, secretaire en 2-deurs kast. Van 795.- voor **585.-**

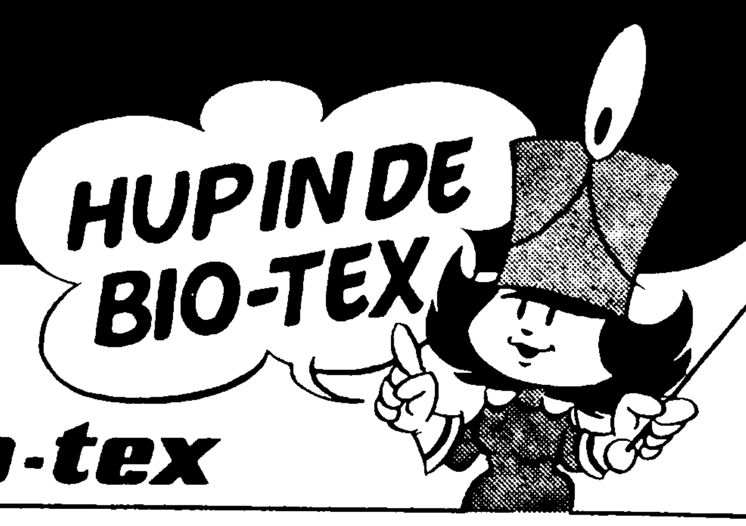
Tienerkamer
Best. uit ledikant, nachtkastje, secretaire en 2-deurs kast. Grenen struktuur. Van 1350.- voor **1085.-**

Massief houten ledikant
Incl. lattenbodem + 2 onderschuifladen Van 279.- voor **199.-**

Diverse slaap- en tienerkamers 30% korting.

De opruiming begint donderdag 15 januari en eindigt donderdag 5 februari

Ei vlek?



Bio-tex

VEDERLICHT..KAN NU!

Nu ook ontspiegelde kunststofglazen in uw bril. Licht in gewicht, breken niet. Strauss de Ruiter heeft meer van die ideeën. Komt u maar eens vrijblijvend informeren.



Bij lichtgewicht glazen horen lichtgewicht monturen. Hier een voorbeeld uit onze grote kollektie.



f. 147,-

STRAUSS DE RUITER OPTIEK

Brillen en kontaktlenzen
Speciale afdeling oogmeting
PROMENADE 60a
tegenover Schouwburg
HEERLEN 045 - 714821
Leverancier van ziekenfondsen

Heel Limburg heeft gewacht op de échte ouderwets

WINTER-UITVERKOO

Met kortingen van 10 - 30 - 40 - en...zelfs 60%

Parade „Promesse" Berber

Zeer zwaar zuiver scheerwollen Berbertapijt in 4 prachtige dessins en een ijzersterke jute rug.
Vastgestelde verkoopprijs 305,-
Nu slechts: **259,-**
En....gratis leggen

Bergoss gebloemd tapijt

Het originele Wilton bloemdessin met een zeer vaste knoopbinding. Een zeer luxueus tapijt voor een ongekend lage prijs.
normaal 98,-, 30% korting nu: **69,-**
En....gratis leggen



Desso Velours tapijt

Zeer sterk kamerbreed tapijt in prachtige effen kleuren, o.a. wit, blauw, beige, groen, donkerbru en diep rood.
Nu voor de allerlaagste prijs, geen 98,-, maar: **69,-**
En....gratis leggen.

Katoenen kamerbreed tapijt

Zeer chique en sterk tapijt in de allermooiste pastelkleuren: Blauw, wit, crême, champagne donkerbruin.
Nu voor de ongelooflijke prijs van: **109,-**
En....gratis leggen.



Desso wollen Berbertapijt

Zuiver scheerwollen tapijt in drie prachtige kleuren. Normaal 259,- Nergens goedkoper. Nu voor **198,-** En...gratis le

TAPIJTEN

Intertest Afghan Berbertapijt

Pracht kwaliteit, gemaakt van de fijnste garens in vier fantastisch mooie tinten.
Normaal 159,- Nu 25% korting: **119,-**
En....gratis leggen.

„Cocos" kamerbreed tapijt

Oersterke kwaliteiten in moderne uitvoering. Deze topkwaliteiten nu met méér dan 50% korting. Normaal 185,-
Nu voor de ongelooflijke prijs: **89,-**

Novilon vinyl

Diverse rollen. 50% Korting!
200cm. br. géén 49,90 maar slechts: **25,-**
400cm. br. géén 147,- maar slechts: **72,-**

KARPETTEN

Klassieke wollen karpetten

Zuiver wollen karpetten.
Nu met grote kortingen.
170 × 240 van 375,- nu slechts: **265,-**
200 × 300 van 525,- nu slechts: **395,-**

Echte Heriz karpetten

Zeer zware Oosterse kwaliteiten.
170 × 240 van 1075,- nu voor: **790,-**
200 × 300 van 1650,- nu voor: **1275,-**

MEUBELEN

Klassiek Mohair bankstel

Bekleed met een wollen mohair in nertskleur. Oerdegelijke interieurvering en ingeweven medaillon motief met luxe franje.
Nu voor de ongelooflijke prijs van: **2295,-**

Noten Louis XIV toogkast

Een schitterend staaltje ambachtelijk vakwerk, pure klasse.
Geen 3790,- maar slechts: **2950,-**

Noten Eethoek

Geheel kompleet, normaal 2190,- nu: **1590,-**

Rundleren 3-2-hoekkombinatie

Past in een modern én klassiek interieur, geheel met leder bekleed.
Normaal 3750,- Nu voor slechts: **2990,-**

Eiken wandmeubel

Breedte 240 cm. Met geheel massief voorfront, ingebouwde bar, een glasvitrine, open vakken en verlichting.
Normaal 2650,- Nu slechts: **1990,-**

Eiken eethoek „Oirschot"

Met vier massief eiken stoelen en eiken zadelzit, de bijpassende rechte of ronde tafel.
Geheel compleet, nu: **1050,-**

GORDIJNEN

Velours d'Orée overgordijnen

Duizenden meters werden reeds verkocht van deze prachtige velours in 17 verschillende kleuren
Normaal 37,50
Nu voor de ongelooflijke prijs van: **17,90**

Dralon overgordijnen

Honderden rollen effen en bedrukte stoffen uitzoeken!
Nu zelfs al voor: **4,90**

Terlenka vitrage met loodveter

Nu 50% korting!
150 cm. hoog 13,80 nu: **6,90**
210 cm. hoog 17,80 nu: **8,90**
270 cm. hoog 21,80 nu: **10,90**

Chenille velours

Prachtige klassieke velours in 7 verschillende kleuren.
Normaal 29,75. Nu voor: **15,90**

Coupons nu met 60 á 70% korting

BEDDEN

De echte Draka-Cel matrassen

Met schapewollen afdek.
Eén-persoons van 248,- voor: **195**
Twee-persoons van 370,- voor: **296**

Zuiver wollen Van-Wijk dekens

Double-face dekens van de allerbeste kwalit nu met 33% korting.
Grote maten: 1-Persoons van 145 nu: **97**
2-Persoons van 209 nu: **139**

Paradise dekbedden

Het bekende merk dekbed, luchtig, vederlicht veel warmte.
Nu voor een fantastische prijs: **125**

Grenen slaapkamer

Groot ledikant 140 × 200, bedombouw, kom de, drie-delige spiegel en grote vier-deurs k
Normaal 2175,- Nu slechts: **1490**

Polyether matrassen

Enorme partij matrassen. Eén-persoons nu voor de ongelooflijke prijs van: **79**



Eiken wandmeubel

Massief eiken voorfront, 250 cm.
Normaal 3250,- Nu: **2490,-**



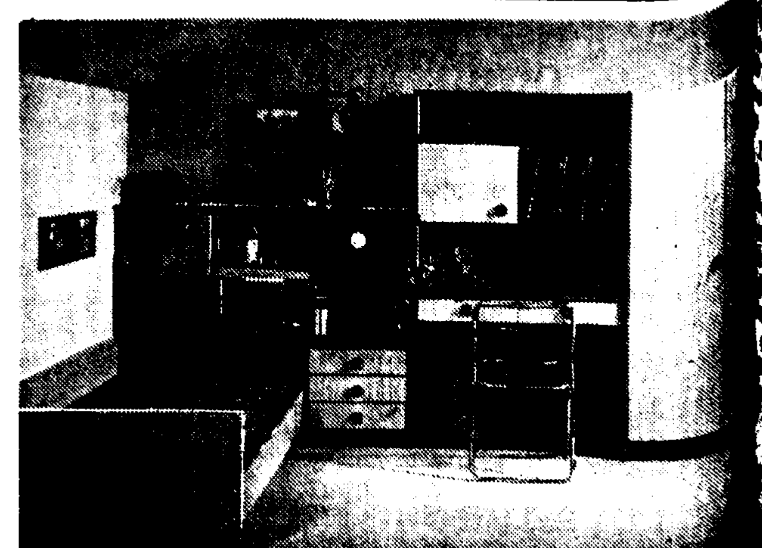
Eiken bankstel

Geheel kompleet.
Normaal 2590,- Nu: **1975,-**



Grenen slaapkamer

Geheel kompleet, groot ledikant 140 × 200 met fraaie ombouw en twee nachtkastjes, luxe kommode met drie-delige spiegel en grote vier-deurs kleerkast.
Haast ongelooflijk van 2050,- voor: **1490,-**



Tienerstudio

Bedbank, nachtkastje, buro-secretaire én t deurskast in grenen, eiken en essen.
Normaal 695,- Nu: **52**
Eventueel bedombouw f 100,-

Brandstraat SITTARD

Gér. Pfennings

Industriestra SITTARD

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 15 januari 1981 ● Pagina 19

URGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
NTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
RUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Theunis

...ensbroekse harmonie St.-...gaat vrijdag het jaarlijk-...ditionele St.-Theunisfeest ...St.-Theunis wordt in ...roek sinds jaren als een patroonheilige vereerd. ...oud-Hoensbroekenaren is ...rip St.-Theunis-kirmis nog ...ende klank met aangena-...rinneringen. Het bestuur ...rmonie St.-Cecilia heeft de ...ring aan St.-Theunis aan ...rlijks feest gekoppeld. De ...ereleden met hun dames ... vrijdagavond vanaf ...r verwacht in de boven-...an Ghen Haen aan de ...te Hoensbroek. Ook dit ...looft het St.-Theunisfeest ...armonie St.-Cecilia weer ...erbest feest te worden. Ge-...muziek, dans en overheer-...rt staan als borg hiervoor ...rogramma.

...ders

...doet de brandweer van ...wanneer er geen brand te ...is? Juist, dan redt zij die-...dat eergisteren een in ...kheden geraakte hond uit ...rlense Weltervijver werd ...d, redde de brandweer gis-...en van de zwarte zwanen ...edeeltelijk met ijs bedekte ...Ook deze zwaan was in de ...en geraakt.

...derzegels

...zitter Jac Walraven van ...nssumse Kinderpostzegel-...heeft de opbrengst bekend-...t van de verkoop in 1980. ...brengst was 45.354 gulden ...ent „en dat is dan 8.040 gul-...er dan vorig jaar". Vijftig ...kers gaven zeven weken ...n beste krachten en Jac ...en bedankte allen harte-

...aat

...man uit Palemig, die wel ...ar een piratenzender luis-...zich altijd amuseert aan ...akverwarring van de ver-...de omroepers als zij een ...aankondigden, kon gis-...d zijn pret niet op. Na een ...p liet de omroeper name-...eten dat het volgende ...bestemd was voor me-...Janssen, die een kindje ...kregen van een goede be-...Volgens onze man uit Pale-...hier natuurlijk iets fout. De ...per bedoelde te zeggen, dat ...ende plaatje van een goe-...nde bestemd was voor me-...Janssen, die een kindje ...kregen. Tenminste, dat ho-...ij. Maar van piraten ben je ...zeker.

...cord

...enteraadslid André Bou-...van Schaesberg wil op het ...nippertje met zijn gemeen-...usiness Book of Records ha-...vroeg tijdens de gemeen-...vergadering aan burge-...Vrouenraets of die eens ...itzoeken waar het volgen-...aangemeld kon worden: ...76 schreef de gemeente ...berg een brief een Gedepu-...Staten. En.... inderdaad, ...1980 kwam daar al ant-...op. „Waarschijnlijk", ...Boumans, „heeft nog ...erder een brief zo lang op ...n wachten". En vandaar ...n verzoek. En nu maar af-...n of er gemeenten zijn ...de correspondentie met de ...ciale overheid nog moeiza-...loopt.

...ikvogel

...zwembad D'r Pool in Kerk-...beschikt over een zeer ...d instrument: een duikvo-...Zelfs de zwaarste figuren ...n moeiteloos in het water ...neerd. Zo ook deze zwem-...De vogel heeft waarschijn-...dacht: „Die kan mij eens d'r ...roetsjen". En hoe noemen ...ze nieuwe manier van te ...laten? Kuikenduiken!

CDA-bestuur en fractie hakken knoop definitief door

Brunssumse dissidenten uit raadsfractie gezet

door wim dragstra

BRUNSSUM – Zowel het CDA-bestuur Brunssum, alsook de CDA-fractie in de Brunssumse gemeenteraad hebben de dissidente CDA-raadsleden Nellie Voorbraak, Jo Daemen en Hub Schreurs laten weten, dat voor hen geen plaats meer is in de CDA-fractie. Gisteren hebben de drie genoemde CDA'ers van de fractie een brief gekregen waarin staat dat het drietal wordt geacht geen lid meer te zijn van de fractie.

Eerder reeds kreeg de heer Schreurs een brief, waarin het CDA-bestuur hem meedeelde, dat men hem niet langer beschouwde als lid van de CDA-fractie. Hub Schreurs stapte in december 1978 over van de fractie Borger naar het CDA. Nellie Voorbraak en Jo Daemen kregen aanvankelijk een uitnodiging voor een gesprek. Ook het CDA-Limburg participeerde in de onderhandelingen. Limburgs CDA-voorzitter Sjef Pleumeekers was daar persoonlijk bij aanwezig. De persoonlijke tegenstellingen tussen de drie genoemde ex-CDA'ers en andere leden van de fractie waren zo groot, dat men niet tot een vergelijk kon komen. Na herhaalde malen geprobeerd te hebben de partijen toch rond de tafel te krijgen heeft het CDA-bestuur Brunssum eind vorig jaar de knoop doorgehakt. Oudejaarsdag schreef het bestuur aan de drie dissidenten dat het bestuur het drietal niet langer meer kon beschouwen als leden van de CDA-fractie. Begin deze week werd tijdens een fractievergadering, dat bestuursstandpunt door de fractie overgenomen en werd de eerder reeds genoemde brief van de fractie aan het drietal geschreven.

In maart vorig jaar kwamen de tegenstellingen aan het licht toen middels een brief, die zogenaamd door de fractiesecretaris was geschreven, wereldkundig werd gemaakt, dat Nellie Voorbraak haar functie als fractievoorzitster zou neerleggen. Achteraf bleek die brief helemaal niet door de fractie-secretaris, de heer Goof Janssen, geschreven te zijn.

In de juni-vergadering van de gemeenteraad werd de breuk duidelijk toen de CDA-fractie (zes man) aankondigde dat Jo van Goethem de nieuwe fractievoorzitter werd. De drie dissidenten kondigden toen aan een aparte houding aan te nemen ten aanzien van het CDA-beleid, maar dat zij zich wel loyaal zouden opstellen ten opzichte van het college. Het CDA-Limburg kondigde direct daarna aan, dat het provinciale bestuur met de Brunssumse CDA'ers zou gaan praten. De resultaten zijn inmiddels bekend.

De oorzaak van de nu definitieve breuk is complex. Enerzijds worden persoonlijke tegenstellingen tussen de CDA'ers genoemd, anderzijds houden de dissidenten er een ander standpunt op na betreffende het in Brunssum te vestigen depot voor Amerikaans legermateriaal.

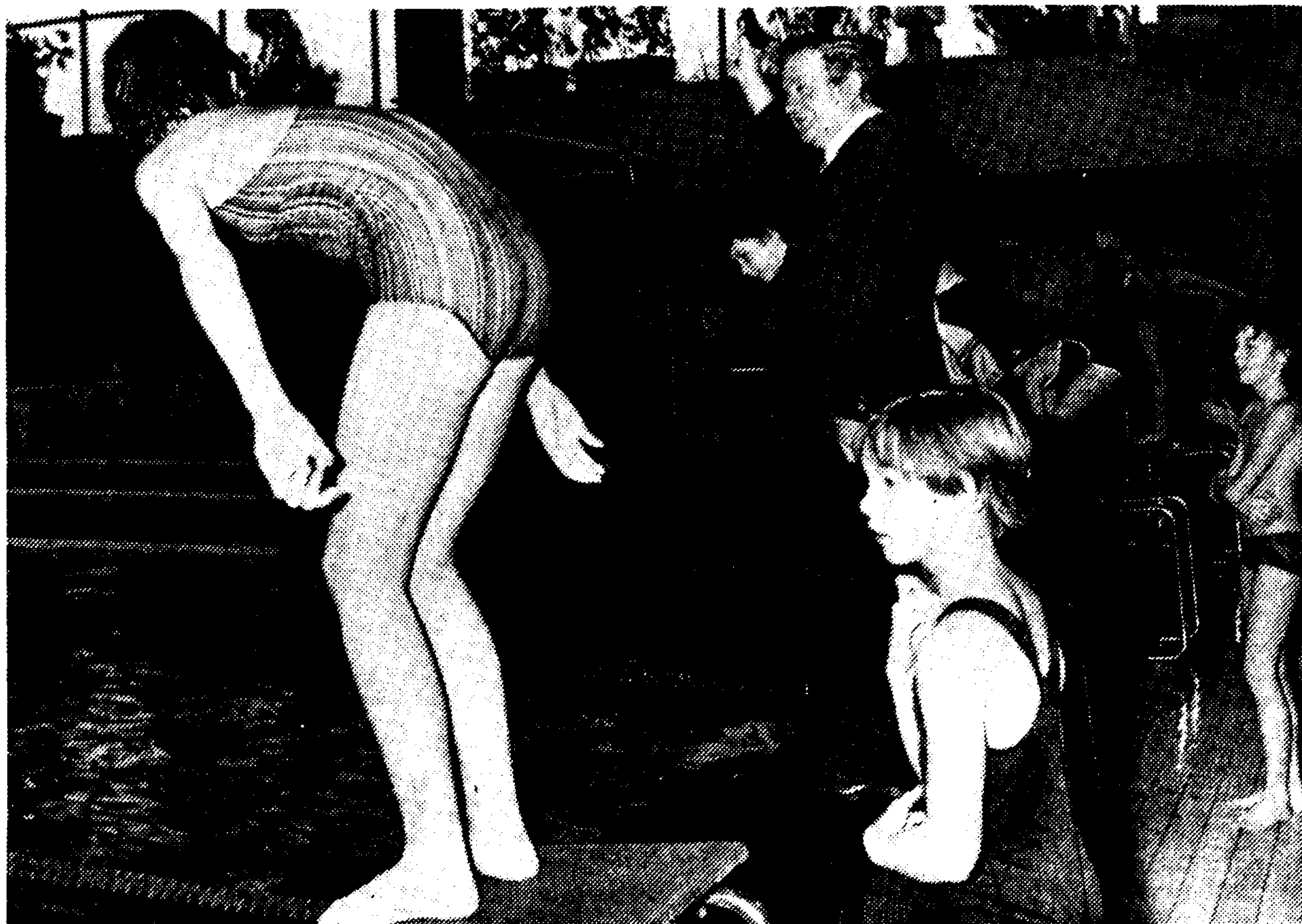
Het drietal is van mening dat het depot weg kan blijven; dit in tegenstelling tot de rest van de fractie.

Vanwege het feit, dat de CDA'fractie in de Brunssumse raad nu uit zes personen bestaat, is de meerderheid van de coalitie in de raad minder groot dan voorheen. De fractie Borger (zes raadsleden, waarvan twee wethouders) en het gedecimeerde CDA (zes raadsleden waarvan twee wethouders) vormen nu de coalitie. Toch is dat altijd nog de meerderheid in de 21 leden tellende Brunssumse raad.

CDA-voorzitter D. Adams van Brunssum zegt in een reactie: „Wij konden niet accepteren, dat er twee CDA-fracties funktioneerden. Wij hebben toen maatregelen moeten nemen. Overeenstemming was niet mogelijk; we hebben de knoop moeten doorhakken. Ik betreur het wel. Ik ben van mening dat de drie raadsleden die wij noodzakelijkerwijs hebben moeten vragen uit de CDA-fractie te stappen, goed gefunctioneerd hebben."

Verklaring

De drie verwijderde CDA-fractieleden, Voorbraak, Schreurs en Daemen, zullen in de komende raadsvergadering een verklaring afleggen. Uit reacties van twee van hen bleek gisteren dat men nu nog niet wil reageren op de brieven van het bestuur van CDA en fractie. Het ziet er in ieder geval niet naar uit, dat het drietal de raadszetels ter beschikking zal stellen voor „echte" CDA'ers, maar dat men evenals tot nu toe gebeurd is, naast de officiële fractie een aparte koers zal volgen.



● *Jo Eenens geeft het startschot voor ZwemJeFit.*

In D'r Pool in Kerkrade

Jo Eenens opende actie ZwemJeFit

Van onze verslaggever

KERKRADE – Wethouder Jo Eenens, tevens voorzitter van de beheersraad recreatiecentrum „D'r Pool" in Kerkrade, loste gistermiddag in het overdekte zwembad het startschot voor de nationale actie „ZwemJeFit". Het ZwemJeFit-programma geeft de mogelijkheid om vooral de recreatiezwemmers - van alle leeftijden- een uitgebreid pakket van speelse activiteiten aan te bieden.

Het nieuwe zwemprogramma bestaat uit totaal dertig oefeningen, onderverdeeld in zes series. Na iedere serie ontvangt de deelnemer een brevet. Daarvoor moet hij echter alle oefeningen die in het programma zitten vier keer hebben herhaald binnen twee maanden.

Als men zo vijf programma's heeft afgewerkt - en dus vijf brevetten heeft behaald - ontvangt men de zilveren legpenning. Na twee series van vijf programma's ontvangt men zelfs de gouden legpenning.

Om iedereen in de gelegenheid te stellen zelfstandig te oefenen voor de „test", worden de oefeningen op grote borden in het bad omschreven.

Deze nationale actie, wordt in Limburg alleen in Kerkrade en Bergen gehouden.

In D'r Pool in Kerkrade kan men terecht op maandag en woensdag van 16.00 tot 17.00 uur; dinsdag, donderdag en vrijdag van 19.00 tot 20.00 uur.

Burgemeester Persoon van Eygelshoven:

„Oppositie voeren om af te breken"

Van onze verslaggever

EYGELSHOVEN – „De oppositie in Eygelshoven wordt, evenals in de Staten-Generaal, Provinciale Staten en andere gemeenteraden, gebruikt om af te breken, in plaats van mee op te bouwen en corrigerend te werken met hen die op dat moment het beleid trachten te voeren", zei burgemeester J. Persoon van Eygelshoven gisteravond tijdens de begrotingsbehandeling in tweede instantie. „Oppositie voeren past in ons democratisch bestel, maar de oppositie en de werkelijke inspraak moet dienen tot bevordering van een juiste besluitvoering".

De burgemeester was pijnlijk getroffen door uitlatingen van enkele raadsleden, met name van de PvdA-fractie, tijdens de begrotingsbeschouwingen in december. Daarin werd gesteld dat het college de hoge saldireserves niet aanwendde voor het realiseren van kapitaalswerken en zodoende Kerkrade, na de herindeling, een bruidsschat zou overhandigen. „Het college slaapt en voert geen beleid", was de mening van de PvdA toen.

„Alle fracties, ook de oppositie, weten opperbest, welke dure werken en plannen het college voor dit jaar ter uitvoering heeft voorgelegd", aldus de burgemeester. „De reserves zullen bij lange na niét toereikend zijn al deze werken uit te voeren. Velen hebben gemeend hun schijnbare onwetendheid hieromtrent als wapen tegen het college te moeten hanteren. De PvdA-fractie heeft duidelijk op de man gespeeld". PvdA-fractievoorzitter Wiep Busser zei naar aanleiding van de kritiek die het college op de oppositie had, dat het alleen de bedoeling was geweest de knuppel in het hoenderhok te gooien.

Mijnmonument

De heer Persoon zei verder dat het plaatsen van een mijnmonument voor de gemeente geen kostbare zaak mag worden. „Het is de bedoeling een gedenkteken te plaatsen in de vorm van een schachtwiel op een sokkel", aldus de burgemeester. „Laura en Vereeniging zal het schachtwiel ter beschikking stellen. Men moet dit zien als een historische band tussen de gemeenschap en het mijnbedrijf".

De PvdA had zich in december nogal negatief uitgelaten over het voornemen een mijnmonument te realiseren. „Wij zijn niet alleen tegen de hoge kosten die zo'n monument met zich meebrengt, maar ook uit principe zijn wij tegen zulk een monument", verklaarde de Wiep Busser.

Diefstallen en inbraken

KERKRADE – Dieven en inbrekers zijn vorige nacht in Kerkrade goed actief geweest. Uit speelautomaten in een friture aan de Zonstraat werd een geldbedrag van ongeveer 800 gulden ontvreemd. Een ruit werd vernield om binnenin de zaak te komen. Niets gestolen maar wel beschadigingen aan de deur en een poort aan de achterzijde werden geconstateerd bij een winkel aan de Hoofdstraat.

Uit een café aan de Deken Quodbachlaan werd bij een inbraak voor 1100 gulden aan sigaretten, geld en andere goederen meegenomen. Ook een portefeuille met papieren verdween. Hier werd het slot van de voordeur geforceerd.

Hoensbroekse jongeren stoppen met argumenteren

Sloop klooster wordt politieke beslissing

HOENSBROEK – De aktiegroep Hoensbroekse Jongeren Willen Wonen en de werkgroep Jongerenhuisvesting in Hoensbroek zijn niet van plan om nog meer argumenten vóór het behoud van het klooster Lotbroek aan te dragen. „Na diverse discussies met frakties en raadsleden over de gemeentelijke discussienota rond de verbouwmogelijkheden van het klooster", zo schrijven de jongeren, „is het inmiddels wel duidelijk dat de financiële en bouw-technische aspecten met betrekking tot de verbouw van het klooster voor alleenstaanden en tweepersoonshuishoudens niet meer van wezenlijk belang zijn bij de uiteindelijke besluitvorming over het al dan niet slopen van het gebouw."

De jongerengroeperingen vinden, dat er nog géén afdoende argumenten zijn aangevoerd waardoor verbouwing financieel en technisch niet mogelijk zou zijn. Zij voeren aan dat zij zonder uitgebreid onderzoek door een architekt en bouwkundige een voorbehoud ten aanzien van berekeningen door henzelf hebben moeten maken. Maar dat wil niet zeggen dat de argumenten van de gemeente doorslaggevend moeten zijn. „Er zal vanavond in de raad een politieke keuze gemaakt moeten worden tussen uitbreiding van de winkelvoorzieningen en de belangen van de één- en tweepersoonshuishoudens", aldus de jongeren. „Als wij niet de kans krijgen om door een haalbaarheidsonderzoek aan te tonen, dat verbouwing van het klooster heel goed mogelijk is, worden wij tekort gedaan. Voor een onderzoek door de gemeente naar de mogelijkheden om het winkelareaal op die plaats uit te breiden is wel geld, maar wij krijgen geen subsidie. Er is hier dan duidelijk iets mis me de inspraak."

Een verzoek om subsidie voor het uitvoeren van een haalbaarheidsonderzoek is vorige week door de jongeren ingediend bij de gemeente en afgelopen maandag besproken in de B en W-vergadering. Nog tot het begin van de raadsvergadering vanavond zijn de jongeren van plan morele druk uit te oefenen op de raadsleden. „Indien de raad besluit het klooster te slopen gaan we over tot acties. Welke acties weten we niet, maar we hebben dan in ieder geval geleerd voor de toekomst. Een dergelijk besluit krijgt in ieder geval ook politieke consequenties", aldus de jongeren.

Lenteboden in de winter

MERKELBEEK – Terwijl Koning Winter voor de derde keer in deze winterse periode toesloeg en Zuid-Limburg onder een dik, en later erg nat, pak sneeuw bedolf, werden in de schaapskooi van de familie Goltstein aan de Wilmenweg in Merkelbeek twee lammetjes geboren. Twee voorboden van de lente in het hartje van de winter.

Niet uniek, niet abnormaal vroeg – zeker niet voor dit Engelse schapenras – maar toch erg fijn. Want het herinnert ons eraan, dat het toch weer lente zal worden. Ook al lijkt het daar nu helemaal niet op.





● *Mireille Goltstein laat trots een van de twee lammetjes zien, die in de barre wintertijd in Merkelbeek werden geboren.*

Leenhof boos over uitstel

SCHAESBERG – De wijkvereniging Leenhof heeft in een brief aan het gemeentebestuur zijn bezwaren kenbaar gemaakt tegen het hernieuwde uitstel van de aanleg van een verkeerslichteninstallatie aan de Heerlenseweg. Tijdens de behandeling van de begroting voor 1981 bleek dat de aanleg van deze installatie verschoven is naar 1982. In de gemeenteraad werden daarover wel enige kritische vragen gesteld, maar de raad accepteerde toch het voorstel van B. en W.

Geluidsmaniak zwijgt voortaan

BRUNSSUM – De politie van Brunssum heeft gisteren een inwoner van deze plaats het zwijgen opgelegd. De man veroorzaakte al geruime tijd overlast in de buurt door van radioversterker en bandrecorder de volumeknop wijd open te draaien. Na herhaalde klachten greep de politie gisteren in.

Cassette met 7000 gulden afgepakt

HEERLEN – Een vrouw die gisteravond rond half zeven een geldcassette met 7700 gulden in de nachtkluis van de AMRO-bank aan de Promenade in Heerlen wilde stoppen werd door twee nog onbekende mannen van die cassette beroofd. De mannen, gekleed in donkere jacks, vluchtten daarna te voer voet de richting van de Schouwburg en winkelcentrum Het Loon. Een uitgebreid onderzoek van de politie had gisteravond laat nog geen resultaat.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Flying high, a.l., 5e week, dag. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur.

Rivoli
De pelsjagers, 12 jr., dag. 20 uur; za. en zo. 19 en 21.30 uur.
Interiors, 16 jr., vr. en za. 24 uur.
Xanadu, a.l., 5e week, dag. 15.30 uur; za., zo. en wo. 13.30 en 15.30 uur.

Passage
Pluk mij, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.
Call girl bv, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.

H 5
The empire strikes back, a.l., 4e week, dag. 14.30 en 20.30 uur.
The aristocats, 4e week, a.l., dag. 14, 16 en 20 uur.
Flash Gordon, 5e week, 12 jr., dag. 16, 19 en 21 uur.
In tirol hangen de slipjes aan de Alpen, 2e week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
De Sjao Lin guillotine, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Jabberwocky, 16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur.
De tijger van Hongkong, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.
De grote prijs van Smoreberg, a.l., za., zo. en wo. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
The five superfighters, 16 jr., vr. en za. 22.30 uur.
Flash Gordon, 12 jr., za. en zo. 17 en 20 uur; ma. en wo. 20 uur.
Oom Ferdinand en de toverdrank, za. en zo. 14.30 uur, a.l.

UBACH o. WORMS

Grand-theater
De porno avonturiers, 18 jr., za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

THEATER

HEERLEN

Stadsschouwburg
Cabaret Don Quishocking met „Wij zijn volstrekt in de war", vr. 20 uur. Jazz-ochtend-concert door Schautermann-Tillies Jazzband, zo. 11 uur. Het atelier door Globe, ma. 20 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater
Cabaret Rommedoe, do. 20 uur.
Miel Cools met „Toen nu en later", vr. 20 uur.
Der Zigeunerbaron door Stadttheater Giessen, di. 20 uur.
Poppentheater Krikkemik met „De groen glinsterende glitters", wo. 14.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10–14 uur.

Stadhuis
Schilderijen van Aad de Haas uit de periode van 1940-1950. Open ma. t/m vr. 9–17 uur, za. en zo. 14-17 uur. Tot 19 januari.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10–12 en 13.30–17.30 uur.

Expositiezolder
Collectie werk van elden van de Islington Art Circle te Londen. Open dag. 10–12 en 13.30–17.30 uur. Tot en met 31 januari.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnehof
Grensstraat 87
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10–22 uur.

NUTH

Atelier Vinken
Stationsstraat 71
Schilderijen van Karin Eyck. Open tijdens winkeluren. Van 16 januari tot 28 februari.

Dominee Reitsma neemt beroep aan

BRUNSSUM – Ds. A.O. Reitsma heeft het beroep van de Vrijgemaakte Gereformeerde Kerk te Brunssum-Treebeek aangenomen. De te Avereest-Dedemsvaart werkende predikant, die 33 jaar oud is, zal in Brunssum dominee H.J. Feenstra opvolgen die in 1979 naar Bekel en Rodenrijs vertrok. De Vrijgemaakte Gereformeerde Kerk, waarvan het kerkgebouw op de Kruisberg te Brunssum staat, had sinds september 1979 geen vaste predikant.

Vleeswaren ontvreemd

HEERLEN – In de nacht van maandag op dinsdag werd met behulp van een valse sleutel toegang verkregen tot een woning aan de Italiëlaan. In de hal van de woning werd een diepvrieskist opengebroken waaruit voornamelijk vleeswaren waren ontvreemd. De totale schade bedraagt 500 gulden.

Waterleidingmaatschappij komt tegemoet aan bezwaren

Geen waterwingebied meer in Merkelbeek

MERKELBEEK – De Waterleiding Maatschappij Limburg is tegemoet gekomen aan enkele bezwaren van landbouwers in Merkelbeek en heeft het gemeentebestuur van Merkelbeek laten weten dat het waterwingebied in deze gemeente kan vervallen. Dat waterwingebied was ingetekend in het „Algemeen bestemmingsplan Merkelbeek." Een aantal boeren diende daarop een bezwaar in tegen dit bestemmingsplan omdat zij beperkt werden in het uitoefenen van hun bezigheden als een bepaald gebied als waterwingebied staat aangeduid. Er mag dan bijvoorbeeld maar een beperkte hoeveelheid kunstmest worden gebruikt. De bezwaren van de boeren zijn nu gegrond verklaard, het waterwingebied verdwijnt uit Merkelbeek en het bestemmingsplan zal dienovereenkomstig worden aangepast.

Nu aan dit punt tegemoet is gekomen staat eigenlijk de gemeenteraad van Merkelbeek niets meer in de weg om het bestemmingsplan Merkelbeek en het bestemmingsplan Oud-Merkelbeek te aanvaarden. Alle verzamelde bezwaren zijn bestudeerd en waar nodig (zoals in het geval van de landbouwers) is het bestemmingsplan aangepast. Met het aanvaarden van vorengenoemde bestemmingsplannen ligt dan de bestemming van heel de gemeente Merkelbeek vast. Door de kern van de plaats en het gedeelte Douvergenhout bestond reeds een plan. Het werd tijd, dat in Merkelbeek een nieuw plan voor de ruimtelijke indeling van deze onderbankgemeente ter tafel kwam. Dit nieuwe plan is namelijk ter vervanging van het hoofdzakenplan van Merkelbeek, dat stamt uit 1956.
In het nieuwe bestemmingsplan Merkelbeek Algemeen wordt bepaald dat buiten de kern van Merkelbeek nagenoeg de hele gemeente als agrarisch gebied wordt beschouwd. Alleen in het plan Oud-Merkelbeek wordt middels het bestemmingsplan de mogelijkheid geschapen tot bouw van enkele woningen in deze oude kern. Bepaling daarbij is, dat de nieuw te bouwen woningen karakteristiek aangepast moeten worden aan de bestaande bebouwing. Vrijdag komt de gemeenteraad bijeen om te spreken over de bestemmingsplannen, die vergadering vindt plaats in het gemeentehuis om 19 uur. Daarna moeten genoemde plannen naar GS in Maastricht, omdat ook GS daar goedkeuring aan moet geven.


● Don Quishocking

Don Quishocking in Heerlen

HEERLEN – Een van de constanten in de Nederlandse cabaretwereld is cabaret Don Quishocking. Trouw aan hun principes en trouw aan het in de loop der jaren speciaal gekweekte publiek brengen de vijf medewerkers hun actuele kijk op het leven. „We zijn volstrekt in de war", is het achtste programma. Die verwarring blijkt volgens Don Quishocking alom te zijn, niet alleen in hun eigen denkwereld maar ook in die van de Nederlandse samenleving of wellicht van de hele wereld. Met dit „wereldomvattend" programma wil Don Quishocking de toehoorder amuseren, ontroeren, maar ook aan het denken zetten. „We zijn volstrekt in de war" is vrijdag 16 januari om 20 uur in de Heerlense stadsschouwburg te zien.

Fractie Vaessen-Thewissen in Bocholtz

Felle protestbrief naar College over Kerkstraat

BOCHOLTZ – De tweemansfractie-Vaessen-Thewissen in de raad Bocholtz heeft een protestbrief naar B en W waarin zij het college sommeert tijdens de raadsvergadering van vrijdag 23 januari een bestekklaar plan op tafel te leggen en tevens een krediet te voteren voor de reconstructie van de Kerkstraat.

In de raadsvergadering van 27 juni 1980 stond de reconstructie van de Kerkstraat op de agenda. De bedoeling was in de Kerkstraat een woonerf te realiseren. Dit plan, gezien de hoge kosten, was toen niet haalbaar. De raad stelde echter een krediet ter beschikking om een nieuw plan te ontwerpen. Aansluitend werd ook nog een haering onder de bewoners gehouden. „Door burgemeester Persoon werd aan de bewoners beloofd dat het definitieve plan de raad uiterlijk januari 1981 zou bereiken, waarna aansluitend met de werkzaamheden kon worden gestart", aldus de fractie. De fractie verwijt het college nu dat tot op heden niets over het nieuwe plan is meegedeeld. „Wij hebben geen enkel plan ter inzage, laat staan in behandeling gehad. Een plan dat het college reeds in augustus 1980 wilde behandelen." ten slotte deelt de fractie mee dat de bewoners van de Kerkstraat door de jaren heen wel enorm veel begrip en geduld moeten opbrengen.

Grote reünie oud-mijnwerkers

HEERLEN – Zaterdag 24 januari wordt in het gemeenschapshuis De Hamar in Belfeld een reünie voor oudmijnwerkers uit Noord-, Midden- en Zuid-Limburg en Oost-Brabant gehouden. De avond, die om 20 uur begint, is georganiseerd door pastoor Terlingen, die in de tijden van de mijnen aalmoezenier was aan de Ondergrondse Vakschool van de Staatsmijn Emma. De mijnwerkers van de staatsmijnen Hendrik, Emma, Wilhelmina en de Willem Sophie die aan de reünie willen deelnemen kunnen zich opgeven bij G. Schrijen, Wolfshoofdplein 15, Hoensbroek (tel. 045-214386), Jeroen Terlingen, Kerkstraat 6, Belfeld (tel. 04705-1230), Toon Otte van Laer, Van Hoenlostraat 9, Baarlo (tel. 04707-2188), John Coenen, Oude Marktstraat 15, Tegelen (tel. 077-34309) en Andre Stevens, Emmastraat 46, Belfeld (tel. 04705-1759). Bij voldoende deelname zullen bussen voor de reünisten worden gecharterd.

O.L. Vrouweschool bestaat 50 jaar

UBACH OVER WORMS – De Onze Lieve Vrouweschool in het Lauradorp te Ubach over Worms gaat dit jaar het 50-jarig bestaan vieren met een groots opgezet schoolfeest en een reünie. Een schoolteam heeft bovendien een grote fototentoonstelling op het programma staan. In verband met de opbouw en de inrichting van deze tentoonstelling heeft men foto's nodig die betrekking hebben op de school gedurende het vijftigjarig bestaan. Iedereen die foto's voorhanden heeft wordt vriendelijk verzocht deze tijdelijk aan het schoolteam af te staan. Deze kunnen, voorzien van naam en adres met vermelding welke klas, leerkracht, jaargang en de naam van de leerlingen, bezorgd worden aan de Onze Lieve Vrouweschool, Lindestraat 10, 6381 XE te Ubach over Worms. Na afloop worden de foto's weer teruggezonden.

Informatiedagen onderwijs Kerkrade

Kijkje nemen in scholen

KERKRADE – Op initiatief van de Commissie Aansluiting Basisonderwijs Voortgezet Onderwijs Kerkrade (CAVOK) worden informatiedagen georganiseerd in diverse scholen van het voortgezet onderwijs in Kerkrade. Zesdeklassers en hun ouders worden zo in de gelegenheid gesteld eens een kijkje te komen nemen in verschillende scholen.

Dinsdag 20 januari kan men van 19.30 tot 21.30 uur terecht op de HNO-school, Pastoor Theelenstraat 20 (zijstraat Akerstraat Spekholzerheide). Donderdag 22 januari van 19.30 tot 21.30 uur op Mavo Heyendal, Richerstraat 35 (nabij Ant. Doctorcollege); Mavo Bleijerheide, Pannesheidestraat 55; Mavo Pius XII, Martinusstr. 33, Spekholzerheide; HNO-school, Haghenstraat 13, Holz-Kerkrade. Zaterdag 24 januari van 10.30 tot 13.00 uur LEAO-school, Mr. Absilstraat 8 (bij Old Hickoryplein), centrum Kerkrade; van 14.00 tot 17.00 uur R.K. Gymnasium Rolduc, Graaf Saffenburgweg 15, Kerkrade. Zondag 25 januari van 15.00 tot 17.00 uur Antonius Doctorcollege, Havo-Atheneum, Rolduckerveld-Kerkrade. Maandag 26 januari van 19.30 tot 21.30 uur LTS, Old Hickoryplein 1, centrum Kerkrade.
Dinsdag 27 januari HNO-school Terwinselen, Heistraat 78; van 19.30 tot 21.30 uur. Vrijdag 6 februari van 19.00 tot 21.00 uur Sancta Maria College, Havo-Atheneum, Elberveldstr. 105, Spekholzerheide. In de hal van iedere school ontvangen de bezoekers het programma van wat er gedurende de tijd wordt gepresenteerd. Ofschoon het wenselijk is overal vanaf het begin van de aangegeven tijd aanwezig te zijn, is dit in verband met het programma noodzakelijk bij het Gymnasium Rolduc en de LTS.


● *Wiel I en Johanna, het vorstenpaar van de cv. Heymennekes*

Vorstenpaar bij Heijmennekes

HEERLEN – Vorst Wiel I (Heymann) en vorsting Juliana (de Jong) vormen samen het nieuwe vorstenpaar van de carnavalsvereniging de Heymennekes van Heksenberg. Zij maakten hun entree in het afgelopen weekeinde tijdens een gezellige carnavalsavond. De installatie geschiedde door erelid Hein Weijers nadat men afscheid genomen had van prins Max de Eerste. Op deze avond werd dansmarieke Marietje Cobi gehuldigd, die vijf jaar bij de vereniging was. Vrijdag 23 januari tussen 19 en 21 uur wordt in café Heijmann receptie gehouden ter ere van het nieuwe vorstenpaar.

om 19.30 begint. Tijdens de zal de regerende prins scheid nemen om plaats te voor zijn opvolger. Na de proclamatie kan tot in de uurtjes gedanst worden.
Op de Heerlerbaan komt in de Eurodancing de nieu ser van de cv. Soeplumm Heerlerbaan. Op deze avon bekende carnavalssterren tiesten uit eigen kringen. we prins mag opkomen scheid is genomen van pri tin I van Heerlerbaan. Oo na afloop een gezellig prin

Julde Komp Wiel Körve

KERKRADE – Vrijdag de 66-jarige Bleyerheiden Körver „D'r Julde Komp onderscheiding in de vorm miniatuur mijnwerkerssta van d'r Joep. Zeven jaar werd mede door de heer Kö ze orde door de Kirch Vasteloavends Verain inge 't Wieltje Körver is geen o de in Kerkrade en heeft ve de Kerkraadse gemeensch daan. Overal waar iets te o ren was, gaf hij acte de p Velen hebben van zijn des heid op velerlei gebied d gebruik gemaakt. Tijden feestelijke bijeenkomst om uur in de burgerzaal van h meentehuis in Kerkrade za Körver „D'r Julde Kompel" in vangst mogen nemen. Aanslu vindt van 20 tot 21.30 uur in M. Turk aan de Markt een re plaats.



Wie wordt prins bij de Geete?

WAUBACH – Wie de nieuwe prins van de cv. de Geete uit de Groenstraat in Waubach gaat worden is een vraag die velen ter bezig houdt. Zaterdag 17 januari wordt antwoord op die vraag gegeven, want dan vindt de prinseproclamatie plaats in gemeenschapshuis 't Sträötje. Aan het bonte programma rond de komst van de nieuwe prins wordt medewerking verleend door buuttereedner Frans Haselier, het duo Angerhoave, zangeres Anette, parodist van Eibergen en tal van plaatselijke sterren, waarbij het kampioensdanspaar Marian en Theo. Prins Ton I zal aftreden waarna de nieuwe heerser over de Geete zijn entree zal maken. Na de proclamatie is er bal tot in de kleine uurtjes.

Drie prinsen in Heerlen

HEERLEN – Drie nieuwe carnavalsprinsen zullen komende zaterdag op drie plaatsen in Heerlen hun opwachting maken. De cv. Buschjonge van Molenberg installeren hun nieuwe prins in het parochiehuis aan de Justus van Maurikstraat. Dat gebeurt tijdens een gezellige avond met veel prominente artiesten uit de Limburgse carnavalswereld. De zaal gaat om 19 uur open. Voordat de nieuwe prins opkomt zal afscheid genomen worden van prins Leon 1 van de Buschjonge.
In het Eikenderveld maakt zaterdag de nieuwe carnavalsprins van de cv. JCL zijn entree in de grote zaal van het HKB-gebouw. Ook dat gebeurt tijdens een bonte carnavalsavond met veel artiesten die

Prins Thijs van Simpelve


● *Van de nieuwe prins II van de cv. de Woeëst van Simpelveld ver wij u wel dat hij er maar dat gebeurde z een foto van zijne Ho tigheid. Dat willen graag bij deze goedma*

Paljassen installe nieuwe prins

HEERLEN – In de wijk Sc len te Heerlen wordt zaterd fé Italiaander de nieuwe c sprins van de c.v. Paljass stalleerd. Nadat omstreeks uur de huidige prins Wiel scheid zal hebben genomen rond 22 uur de nieuwe heers opwachting maken. Medew aan de avond verlenen het Primarios, enkele dansmar de carnavalsgroep Klu Blumkes.

Volksdansen in Treebeek

Cramignon start met instuifavond

HEERLEN – Het volksdanscentrum Cramignon houdt zaterdag haar eerste volksdansinstuif van het nieuwe jaar in het Casino in Treebeek. De avond begint om 20 uur met een film over Roemeense folklore. Waarna volksdansen uit verschillende la den uitgevoerd. In de pauze groep jongeren van het Be college op met een aantal R dansen in originele Roem tuums. De entree bedraagt daalder. Bij de demonstratie Cramignon is nog plaats mannelijke leden. De repetiti ke maandagavond in het Centrum Heerlen aan de straat. Voor meer informatie kan men terecht bij Koerselman, tel. 410142.

St.-Caecil naar Tam

SIMPELVELD – Harmonie S lia van Simpelveld zal begin concertreis maken naar Tam Duitse Schwarzwald. Drie rissen van de harmonie hebb voorbije weekeinde een be bracht aan Tamm, een pl zo'n 8.400 inwoners. Afgesp dat de Simpelveldse harmoni juli in Tamm zal vertoeven en stens twee galaconcerten wo geven. Tamm viert in die feest, omdat de plaatselijke vereniging 25 jaar bestaat.

Regio-kort

● Het jongerenwerk **SIMPELVELD** houdt vrijdag van 20 tot 22 uur in het jeugdcentrum aan de Irmstraat voor de jeugd van 12 tot 15 jaar een kwisavond. ● In het gemeenschapshuis d'r Sjeet te **SCHAESBERG** wordt vrijdag om 19.30 uur door Altijd Prijs een kwajongconcours gehouden. Bovendien is er om 20 uur een concours in lokaal Prevaes door de Bokkenrijders. ● De jongerensoos uit **VAESRADE** houdt vrijdag om 18 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske een hobbyavond. ● De kegelclub De Dorppoedels uit **NIEUWENHAGEN** houdt vrijdag om 20 uur in dancing Galery het koningskegelen. Na afloop is er een feestavond met muziek van het orkest The Guandos. Belangstellenden zijn welkom. ● Door de spaarclub 't Karrerad wordt vrijdag om 20.30 uur in café 't Karrerad aan de Kerkstraat te **UBACH OVER WORMS** een feestavond gehouden. De muzikale omlijsting is in handen van het orkest De Gards. ● De prijzen van de vierde trekking van de klokkenloterij door de parochie St.-Jozef te **HOENSBROEK** zijn gevallen op de lotnummers: 943, 989, 1131, 1364, 1067, 1354 en 1215. De vijfde trekking vindt plaats op 6 februari. ● De werkgroep CDA **BOCHOLTZ** houdt vandaag om 20.30 uur in zaal Palmen een bijeenkomst. Leden die lid willen worden van de werkgroep zijn welkom. ● De Fokkersvereniging te **BOCHOLTZ** houdt vrijdag om 19.30 uur in zaal Deswijzen de jaarvergadering. Op de agenda staat een bestuursverkiezing. ● De postduivenvereniging Wilhelmina te **BOCHOLTZ** houdt zaterdag om 20 uur in het verenigingslokaal de jaarvergadering. ● In het Open Huis te **BRUNSSUM** wordt vrijdag om 20.30 uur door de Vriendenkring een kwajongconcours gehouden. ● De wijkraad **NIEUWENHAGEN-NOORD** heeft een nieuw adres gekregen. Dit is nu als volgt: J. Huth, An de Voegelsjtang 3 te Nieuwenhagen.

Kienagenda

Vandaag.
Heerlen: 19.45 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette. 20 uur in de Voorzorg Meezenbroek door supportersclub K.E.V. 20 uur in zaal Hermans door de stadsschutterij.
Kerkrade: 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door heren bejaardensociëteit. 20 uur in hotel Monopole door harmonoe St.-Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum Gracht door bejaardensociëteit. 20 uur in café Zum Blauen Bock door v.v. Heilust. 19.30 uur in lokaal 208 door de Kegelvrung. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de Biljart Boys. 19.45 uur in café Zum Blauwe Bok door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 20 uur in het Open Huis door c.v. de Streupers. 20 uur in het Unitasgebouw door damescarnavalsvereniging de Sjraveleire. 9.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14 uur in d'r Brikke-oave door de bejaarden.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door s.v. Sylvia. 14 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de buurtvereniging Ons Genoegen.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 19.45 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door activiteitencomité. 19.45 uur in zaal 't Berbke door showband Barbara.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door boksvereniging B.S.M.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door z.v.v.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door c.v. Raadsheren. 19.45 uur in het Multifunctioneel door de gezamenlijke verenigingen

● Amateur-archeoloog Dronkers: „We blijven het proberen..."

erlense amateur-archeoloog Dronkers:

Voorhistorische werktuigen zijn kunstvoorwerpen

RLEN – Als het H. Dronkers lukt zijn idee te bewijzen, dan moeten ngbare theorieën over de prehistorie herzien worden. Hij is ervan igd, dat de stenen voorwerpen, die de mensen uit de oudheid aten hebben, geen werktuigen zijn, maar kunstvoorwerpen. Al jaar probeert hij – tevergeefs – de wetenschap voor zijn idee te en.

1948 ging ik met leerlingen op de stenen gebruiks- erpen zoeken. kwam een leer- ar me toe en die heb een steen, ziet als een Ik zei tegen ik moet geen , ik moet een vinden. de jongen kon ertuigen en toen ik: als ze één konden ma- nden ze er ook maken." Van af zocht Dron- naar stenen voorwerpen. Re- tig confronteer- binnen- en bui- ndse geleerden zijn idee. Dron- „Ik ben eens met koffers vol ste- naar Keulen afge- , naar professor adisen. Die gaf dat de stenen door en bewerkt wa- En hij gaf ook toe het geen werktui- konden zijn, maar wilde niet toege- dat het kunst- werpen waren. zou de weten- op zijn kop zet- De geleerden heb- namelijk altijd be- rd dat de prehistorische mens niet in staat was om kunst te maken."

Dronkers roept amateur-archeologen op om contact met hem op te nemen. Hij denkt dat er met name in Limburg, waar veel prehistorische voorwerpen in de grond zitten, voor archeologen veel te vinden is. Samen met anderen wil hij zoveel mogelijk stenen bestuderen.

„Een ding is in elk geval duidelijk; deze stenen zijn geen gebruiksvoorwerpen, daar zijn ze te onhandig voor Maar ja, de wetenschappers hebben afgesproken, dat ze deze stenen gebruiksvoorwerpen zouden noemen. Zij vonden toen namelijk, dat de oude mens geen kunst kon bedrijven." Dronkers zelf ziet geen enkele reden, waarom die oude mensen geen kunst zouden kunnen maken: „Heel waarschijnlijk hebben wij een volkomen verkeerd beeld van de prehistorie. Die mensen hoefden toen heus geen vierentwintig uur per dag te werken. Die sloegen een olifant dood en dan hadden ze weer een week te eten. Die mensen hadden dus genoeg tijd om creatief bezig te zijn. Bovendien, op allerlei vindplaatsen zijn duizenden voorwerpen bij elkaar gevonden. Wie gaat er nu duizenden gebruiksvoorwerpen tegelijkertijd maken? Nee, volgens mij zijn dat wel degelijk kunstwerken."

Amateur-archeologen die interesse hebben voor de theorie van H. Dronkers kunnen contact met hem opnemen. Zijn adres is: Burgemeester Waszinkstraat 19, Heerlen. Telefonisch te bereiken onder nummer 045-715490. „Als er genoeg mensen zijn, die veel stenen vinden, dan komen er ook stenen te voorschijn, waarbij het heel duidelijk is, dat het kunstvoorwerpen zijn. We blijven proberen om de wetenschappers te overtuigen."

DSM wacht nog op vergunning gipsberg

OND – Het zal nog enkele en duren alvorens de Pro- de vergunning zal afge- die het DSM mogelijk moet n om in de komende 15 jaar valgips op te slaan op een van 30 hectaren, voorna- voormalige grintgroeven, en op het grondgebied van en ten noorden van de ge- Stein. „Momenteel", al- een woordvoerder van de incie, „is het milieutech- onderzoek nog steeds gaande

nog niet eens is over de materie waaruit die afdekking zou moeten bestaan. Aanvankelijk is al gesproken over afdekking met een plastic zeil, dus met polyvinilchloride, maar thans wordt ook gedacht aan een asfaltlaag, die echter een bedrag van enkele miljoenen guldens zou eisen.

De stuurgroep uit de gemeenteraad van Urmond zegt bij monde van de heer H. Hanckmann te wachten op gegevens van de Limburgse Milieufederatie, die ook al met onderzoek bezig is.

meester Hans Coenders van Ur- zegt van deputé Lodewijks ver- n te hebben dat het overleg van cie met Urmond spoedig wordt ezet en dat de zaak in een afron- ase is beland. Zoals bekend zijn el juridische, als milieutechni- en planologische aspecten aan ipsberg-plan".

rovincie coördineert de werk- eden aan deze aspecten verbon- e meest spraakmakende zijn de rond de gevolgen voor de wa- bodemverontreiniging. Met na- vrijmaking van fosfaten door melwater in het opgeslagen gips zekere verontreiniging van lieu veroorzaken. In dit verband aker een noodzakelijke onderaf- g ter sprake gekomen. Deze af- g zou, naar elders verluidt, een den zaak zijn omdat men het

FNV: 'Actieplannen worden heel snel openbaar'

CNV en MHP contra FNV-acties in Limburg

HEERLEN – De vakcentrales CNV en MHP (Middelbaar en Hoger Personeel) zien geen heil in de aangekondigde „harde acties" van de industriebond FNV voor meer werkgelegenheid in Limburg. Dergelijke acties binnen Limburgse bedrijven kunnen alleen averechtse gevolgen hebben voor de werkgelegenheid, aldus gisteren woordvoerders van beide bonden. Volgens CNV en MHP zal Limburg zich zelf moeten helpen door het benutten van de mogelijkheden die er zijn, zoals onder andere het terugdringen van structureel overwerk, het benutten van vacatures, de uitbreiding van het vliegveld Zuid-Limburg en een goede samenwerking tussen werkgevers, werknemers en overheid.

De beide bonden zeggen het eens te zijn met de dinsdag geuite kritiek op de acties door het college van Gedeputeerde Staten. Maar zij vinden wel dat de regering en het parlement sneller over de brug moeten komen met hun toezeggingen inzake de perspectievennota. Bovendien vinden de bonden dat de regering extra stimulansen dienen te geven in verband met de zeer slechte arbeidsmarkt in Limburg.

Maar de aangekondigde acties van de industriebond FNV gaan door. „Heel binnenkort zullen de actieplannen openbaar worden gemaakt. We hebben er de voorbereidingen al toe getroffen", aldus Huub Reijnders, districtshoofd in Limburg van de industriebond FNV. „Om het door G.S. toegezegde gesprek hebben we trouwens zelf gevraagd. Het komt daarom wel een beetje vreemd over dat G.S. er meteen de andere sociale partners bijhalen. Tegelijk met het verzoek om een gesprek zijn we al begonnen met het plannen van acties".

Het aangevraagde gesprek met het bestuur van Limburg was weer een gevolg van het feit, dat men het bij de industriebond FNV toch eigenlijk te gek vond, dat het college van G.S. geen enkele poging ondernam om met de grootste vakbond in Limburg in de industrie waar de grote klappen vallen te praten. „Als vakcentrale heeft het FNV toen maar zelf het initiatief genomen", aldus Huub Reijnders.

„Uit bepaalde informatie hebben wij bovendien de indruk, dat de kwestie Volvo helemaal niet op de agenda staat van het gesprek met het kabinet. Als dat waar is, en daar twijfelen we niet aan, vraag ik mij af: waar zijn we mee bezig?

Toen blijkens uitlatingen van commissaris Cremers voor ROZ en televisie kwam vast te staan, dat hij in de herstructurering van Volvo niet was gekend en er inhoudelijk niet op in ging, werd de noodzaak tot praten groter. Als hij over de Volvo niets weet, weet hij vermoedelijk over een aantal andere voor de werkgelegenheid belangrijke zaken ook niets. In een gesprek wilden wij dan zaken aandragen, waarvan hij niet op de hoogte is. Als het eerst vertegenwoordigend bestuurcollege van Limburg gaat praten met de regering, dient het zo goed mogelijk geïnformeerd te zijn". Het FNV vindt het wel een wat vreemde gang van zaken om bij een door haar aangevraagd gesprek anderen te betrekken. Zij wil G.S. het recht om de sociale partners er ook bij te halen echter niet ontzeggen en zal dus aan het gesprek deelnemen.

CNV en MHP zijn licht optimistisch over het resultaat van het gesprek met G.S. De industriebond FNV ziet het minder zitten. „We zijn zelfs uitermate pessimistisch", zegt Huub Reijnders. „Het college van G.S. is al eens eerder – november 1979 – met veel bombarie uit Den Haag teruggekomen. We kunnen ons niet voorstellen dat het collega iets concreets in de vorm van arbeidsplaatsen meebrengt. En toch is dat eerste wat de mensen nodig hebben: werk. Dat kan het college niet waarmaken. Integendeel. Naast het bekende rijtje met inkrimpingen van arbeidsplaatsen (Volvo, Macintosh, VBF en KPF) komen er, voor zover we het nu kunnen bekijken nog wel meer bij. En daarom blijven wij het vreemd vinden, dat G.S. uit zichzelf hierover nooit behoefte aan gesprek hebben gehad".

Vanaf vandaag in de verkoop

Derde editie Vastelaovend in Limburg

Van onze verslaggever

GULPEN – Wie bij voorbaat zijn neus reeds vol heeft van „Hollandse" carnavalsschlagers à la André van Duin, kan vanaf vandaag bij de platenboer terecht waar de derde editie van Vastelaovend in Limburg voor de verkoop gereed ligt. Een puur Limburgse elpee met Limburgse artiesten, die gisterenmiddag ten doop werd gehouden in de ontvangstruimte van de Gulpener bierbrouwerij.

Medewerk(st)ers aan deze elpee zijn Dominique Reyners, Irene Lardy, Hay Steegh, Joep Rademakers, Frits Rademacher, Frits van der Linden & de Ragtime Band, Nol Peeters, Beppie Kraft, Ben Erkens, Ritmic Group, Frenske Adriaens, Gaer Gedaon en de Maastrichtse cabaretgroep Rommedoe wiens bijdrage „De Ballade van Oos Harie" op single zal worden uitgebracht. Kwamen in voorgaande jaren de artiestenroyalties ten goede aan het carnavalsmuseum Echt (ƒ 2215,41) en het Ora-hotel voor gehandicapten in Heerlen (ƒ 2559,60): dit jaar gaat de opbrengst van de Limburgse carnavalselpee naar het Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer. Dit is een stichting die zich inzet voor het promoten van de Limburgse schlagers.

Namens de stichting LVK nam Cor Bertrand de elpee in ontvangst. De Venlose huisarts en humorist Fons Winters stelde een van zijn mooiste werken belangeloos beschikbaar als hoesprent voor Vasteloavend in Limburg nr. 3. De plaat wordt uitgebracht door platenmaatschappij Telstar uit Weert. Namens Telstar voerde pr.-man Bert Salden gistermiddag het woord. Hij verklaarde onder andere dat het carnavalsgebeuren enerzijds en de commercie anderzijds tegenwoordig niet meer te scheiden zijn. Leon Mertens, namens de Gulpener bierbrouwerij, waarom deze brouwerij het Limburgs schlagergebeuren ondersteunt: „Omdat wij in het verleden door Nederlandse platenmaatschappijen werden gevraagd de Limburgse markt met Hollandse carnavalshits te overspoelen. En dat pertinent hebben geweigerd ...".

Stamicarbon levert drie fabrieken

HEERLEN – DSM-Stamicarbon heeft contracten getekend voor de bouw van twee ureumfabrieken in de Sovjetunie, alsmede voor de aanleg van een omvangrijk kunstmestcomplex in Kenya. De bedrijven in de Sovjetunie komen in Fergana en Severodonetz, dat in Kenya nabij de havenstad Mombasa.

Met de levering van de twee nieuwe fabrieken – werkend op basis van het Stamicarbon ureum-stripping proces – komt het aantal ureumfabrieken dat Stamicarbon sinds 1975 aan Rusland heeft verkocht op acht. De eerste zes bevinden zich in Grodno (intussen reeds opgestart), Dneprotsjersjinsk, Tsjerkassy, Angarsk, Salavat en Nevenomyssk. Steeds was Chemoproject in Tsjechoslowakije de tussenpersoon.

Het complex in Kenya bestaat uit drie fabrieken: een voor salpeterzuur, een voor kalkammonsalpeter en een voor mono-/di-ammoniumfosfaat. Daarnaast komen magazijnen, centrales en watersystemen. Stamicarbon levert op grote schaal kennis en introducerend personeel.

Minister gaat niet in op uitdaging Schinveldenaar

SCHINVELD – De heer G.H. Veltrop, de Schinveldenaar die de regering en de ministerraad heeft uitgedaagd voor een openbaar debat over het wanbeleid dat naar zijn mening in Nederland wordt gevoerd, heeft op zijn brief aan de minister-president via de rijksvoorlichtingsdienst antwoord gekregen.

In dat antwoord wordt met geen woord ingegaan op de uitdaging van Veltrop, maar wordt wel de ingezakte wereldhandel aangevoerd als oorzaak van de economische malaise waarin het land verkeert. „Ze schuiven alweer de schuld af", aldus een verontwaardigde Gerard Veltrop, „altijd is een ander het schuld, nooit de overheid zelf. Als mensen demonstreren voor woonruimte en het komt tot botsingen met de politie, dan zijn de demonstranten de schuld en niet degenen die hen de woonruimte onthouden".

De directeur van het bureau voorlichting, de heer H. de Ru, schrijft in de brief: „In het kabinet worden regelmatig discussies gevoerd over de economische situatie, waarbij de werkgelegenheid regelmatig ter sprake komt. De Tweede Kamer heeft ook alle gelegenheid om met het kabinet over de werkloosheid te spreken. De regering doet alles wat in haar vermogen ligt om een verandering te brengen in de situatie en er wordt ook alles aangedaan om de situatie van de minst draagkrachtingen niet nog meer te verslechteren".

„Ik ga meteen weer achter de schrijfmachine zitten voor een nieuwe brief aan de minister-president", zegt een vastbesloten Gerard Veltrop. „Ik laat me niet afschepen met zo'n antwoord. Ik heb de punten om aan te tonen dat het beter kan en die wil ik de regering ook voorleggen. Maar ik moet ook nog antwoord krijgen van de voorzitter van de Tweede Kamer en van minister Wiegel, dus ik houd gewoon vol".

Van Utrechtse DSM'ers bleef 59,5 % thuis

HEERLEN – Van de 300 DSM-medewerkers, die eertijds verbonden waren aan de verkoopkantoren te Utrecht en de technische afdeling daarvan in Zeist (resp. VKU en TAZ), heeft het merendeel de verhuizing naar Urmond niet willen meemaken. Van de oorspronkelijke bezetting hebben er 179 de DSM-dienst verlaten: 59,5 procent. In de jongste ondernemingsraadsvergadering heeft de DSM-directie verklaard, dat deze dienstverlaters bij het vinden van een nieuwe werkkring buiten DSM actief ondersteuning van DSM hebben gekregen.

Dit meldt het vandaag uitgekomen DSM-periodiek „DSM-Nieuws". De ontstane vacatures bij de naar het zuiden verhuisde afdelingen zijn inmiddels nagenoeg opgevuld met in Limburg aangeworven personeelsleden. Over de hele - thans geëindigde operatie is een eindrapport van de betrokken stuurgroep verschenen. Daarin wordt ook gemeld dat de kosten van de verhuizing fors hoger zijn uitgevallen dan was geraamd. In de OR-vergadering is door de directie verklaard, dat dit is veroorzaakt door de noodzaak een nieuwe hal te bouwen voor de technische afdeling; daarnaast zijn de kosten verbonden aan de verhuizing van Utrechtenaren en hun gezinnen naar Limburg hoger uitgevallen dan geraamd.

Landelijke geldacties

Binnenkort start restauratie van St.-Servaaskerk

MAASTRICHT – Begin maart zal worden gestart met de restauratie van de Servaaskerk in Maastricht. Deze gigantische opknapbeurt, waarvan de kosten worden geraamd op 36 miljoen gulden, is de omvangrijkste in Limburg van deze eeuw. De restauratie zal ongeveer negen jaren vergen. In overleg met de beide restauratie-architecten ir. T. van Hoogevest en ir. P. Satijn en met het fiat van CRM heeft de stichting restauratie Servaaskerk het uitvoeren van de restauratiewerkzaamheden opgedragen aan de BV aannemersbedrijf v/h H. Coppes en Zn. in Maastricht. Het ligt in de bedoeling, dat de eerste twee restauratiefasen tussen nu en 1984 gereed komen.

Het aannemersbedrijf Coppes, dat reeds eerder restauraties aan de Servaaskerk heeft verricht, kan bogen op een ruime ervaring met het opknappen van monumentale gebouwen. Tot de restauraties, die dit aannemersbedrijf werden toevertrouwd behoren Rolduc, de kastelen van Limbricht oud-Ehrenstein in Kerkrade, Eijsden en Neubourg in Gulpen en voorts een reeks kerken, waaronder de kathedrale kerk in Roermond en de O.L. Vrouwe Basiliek in Maastricht.

Bij de aanpak van de eerste twee fasen, die aaneensluitend wordt uitgevoerd en waarvan de kosten geraamd zijn op 16 miljoen gulden, wordt begonnen met de noordelijke en oostelijke kloostergangen rond de pandhof en tevens met de verbouwing van de huidige sacristie tot onder meer schatkamer. Beide kloostergangen en nieuwe zullen eind volgend jaar gereed zijn.

Schatkamer

De nieuwe schatkamer wordt ondergebracht in de ruimten van de huidige sacristie en in de hoger gelegen Stiftskapel. De schatkamer, die on danks de ligging op verschillende niveau's ook voor minder-validen bereikbaar wordt, zal daarmee weer naar haar oorspronkelijke en historisch verantwoorde plaats terugkeren.

Na voltooiing van beide kloostergangen en de nieuwe schatkamer zal in 1983 de zogenaamde „lange gang" aan de Pandhof worden gerestaureerd. De ruimten, die aan deze gang grenzen en thans nog in gebruik zijn als schatkamer, worden ingericht tot dagkapel met sacristie. De dagkapel zal worden gebruikt voor de erediensten in de week. De fasen in het restauratieplan zijn zodanig gekozen, dat de kerk tot medio 1984 bruikbaar zal blijven voor het houden van erediensten. Daarbij is rekening gehouden met het feit, dat in 1983 de heiligdomsvaart zal plaatsvinden en in het jaar daarop de 1600e sterfdag van St.-Servatius gevierd zal worden. In de daarop volgende jaren zullen aansluitend de volgende fasen worden aangepakt. Hoewel er nog geschilpunten bestaan tussen Monumentenzorg en de restaurateurs – onder meer over de al of niet afbraak van de kosterswoning – hebben rijk, provincie en gemeente reeds een gezamenlijke subsidie in de restauratiekosten van 99 procent toegezegd. CRM besloot 20 miljoen beschikbaar te stellen, waarvan inmiddels 2,6 miljoen gulden zijn gevoteerd voor het realiseren van de eerste twee fasen. Van de subsidiabele kosten nemen het rijk 55 procent en de provincie en gemeente Maastricht samen 44 procent voor hun rekening.

Eén procent

Dit betekent dat de restauratiestichting moet opkomen voor één procent van de subsidiabele kosten en bovendien volledig voor de kosten die niet voor subsidie in aanmerking komen. Alleen al voor de komende vier jaren ziet deze stichting zich voor de opgave geplaatst een bedrag van twee miljoen gulden te vergaren.

Als bijdrage in de eerste twee restauratiefasen ontving de stichting onlangs 3½ ton van het Prins Bernhardfonds. Inmiddels is er uit de Maastrichtse burgerij een „financiële commissie restauratie St.-Servaaskerk Maastricht" gevormd, die momenteel landelijke geldacties voorbereidt om de stichting aan de ontbrekende restauratiesom te helpen. Deze commissie staat onder patronage van een nationaal comité van aanbeveling, waarvan prins Bernhard beschermheer is.

Geboren
Quiryn
broertje van
Sander en Camiel
zoon van
Anne-Mie en Mart
Wolfs-Smeets
8 januari 1981
6151 EM
Munstergeleen
Burg. Donnersstr. 2

GEBOREN

..o, zoon van Ans en Fer van de Winkel-Jaminon, 6223 GH Maastricht. Op de Varsen 11. Tijdelijk adres: De Weverziekenhuis, afd. 2 West, kamer 2.

Margriet en Theo Tatarek en wederzijdse ouders willen langs deze weg iedereen bedanken, die op 12 december 1980 op onze bruiloft zijn geweest, waardoor onze eerste huwelijksdag een groot succes werd. Tevens willen wij hiermee iedereen uitnodigen op ons nieuw adres.

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen, ontvangen bij gelegenheid van ons 50-jarig huwelijksfeest, zeggen wij, ook namens kinderen en kleinkinderen, onze hartelijke dank aan familie, vrienden en bekenden, en allen die deze dag tot een onvergetelijke hebben gemaakt.
H.P. Kansel-Thiemann
Heerlen, januari 1981.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hein Deserno

echtgenoot van

Wiegertje Braakman

Hij overleed in de leeftijd van 66 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Schaesberg: **W. Deserno-Braakman**
Schaesberg: **K. Deserno**
M. Deserno-Bolk en kinderen
Voerendaal: **J. Deserno**
R. Deserno-Claessens en kind
Heerlerbaan: **J. Deserno**
J. Deserno-Cobben
Meezenbroek: **T. van Zundert-Deserno**
J. van Zundert en kind
Schaesberg: **J. Deserno**
Familie Deserno
Familie Braakman

6371 HD Schaesberg, 12 januari 1981
Kerkveldstraat 3.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 17 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof-Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Hein wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 16 januari as. om 19.00 uur in bovengenoemde parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van begr.ondern. Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 18.30-18.45 uur.

Enige en algemene kennisgeving

Bedroefd om zijn heengaan, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden, na een kortstondige ziekte, in de leeftijd van 73 jaar, van onze goede vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Gerhard Bolk

weduwnaar van

Trijntje Smeding

In dankbare herinnering:
Amstenrade: **C. Bolk**
Brunssum: **T.G. Bolk**
H. Bolk-Harmsen
Gerard
Familie Bolk
Familie Smeding

Amstenrade, 14 januari 1981
Lichterweg 134

De crematie zal plaatsvinden op maandag 19 januari as. om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 11.15 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, bezoekgelegenheid van 17.30-18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van de h.h. sacramenten, in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 71 jaar, onze innig geliefde echtgenoot, vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Sjaak Peters

echtgenoot van

Maria Wijnen

Elsloo: **M. Peters-Wijnen**
Thea en Mart Rouschop-Peters
Familie Peters
Familie Wijnen

6181 AD Elsloo, 13 januari 1981
Stationsstraat 23

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 17 januari as. om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.
Vrijdagavond om 18.45 uur wordt de rozenkrans gebeden in de St.-Augustinuskerk te Elsloo.
Bezoek rouwkapel Begr.ond. Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00-20.00 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de ouderdom van 84 jaar, mijn huisgenoot, onze dierbare vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Ferdinand Hubertus Vondenhoff

Miny
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 11 januari 1981
Bredastraat 51

Op wens van de overledene heeft de crematie in alle stilte plaatsgevonden.

†

Na een langdurige ziekte overleed heden, in de leeftijd van 71 jaar, voorzien van de h.h. sakramenten der stervenden, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn goede en dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, oom en neef

Jan Jozef Offermans

echtgenoot van

Johanna Sibilla Arts

De diepbedroefde familie:
Simpelveld: **mevr. J.S. Offermans-Arts**
Simpelveld: **P.M. Offermans**
P.M.M. Offermans-Habets
John, Henk en Willy
Familie Offermans
Familie Arts

Simpelveld, 12 januari 1981
Brandstraat 37.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 17 januari om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur zal mede ter intentie van de overledene een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekuur van 16.00 - 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Bedroefd doch dankbaar voor zijn goede zorgen geven wij u kennis dat heden voor ons vrij onverwacht, in de leeftijd van 58 jaar is overleden, mijn dierbare man, onze zorgzame vader en schoonvader, lieve opa, broer, zwager, oom en neef

Peter Limpens

echtgenoot van

Henriette Willen

Nieuwdorp: **H. Limpens-Willen**
Nieuwdorp: **Frits Limpens**
Bep Limpens-Philippen
Karin, Milly
Nieuwdorp: **Els Vranken-Limpens**
Guus Vranken
Patrick, Willie
Stein: **Marleen Meijers-Limpens**
Jac. Meijers
Stein: **Jos Limpens**
Wilna Limpens-Janssen
Sandra
Familie Limpens
Familie Willen

6171 PC Stein, 14 januari 1981
Woeringenstraat 85.

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben zaterdag 17 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.
Bijeenkomst in de kerk, er is geen condoleren.
Avondmis mede tot intentie van Peter vrijdag 16 januari om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel r.k. ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Nog midden in zijn leven, vol plannen voor de toekomst, is plotseling van ons heengegaan, mijn lieve zoon en verloofde

Rob Geelen

Hij overleed, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 26 jaar.

Gulpen: **H. Geelen**
Noorbeek: **Maria-Gorettie Huntjens**
Familie Geelen
Familie Bleser
Familie Huntjens

6271 BJ Gulpen, 13 januari 1981
Kiebeukel 14

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 17 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen.
Geen condoleren.
Samenkomst in de kerk.
Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Rob is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Met grote verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van ons lid

Rob Geelen

Hij ruste in vrede.

Bestuur en leden
Spaarclub De Koetscherie, Gulpen.

Met grote verslagenheid geven wij kennis dat plotseling uit ons midden is weggerukt, onze vriend

Rob Geelen

Wij zullen je nooit vergeten.

Je vrienden

†

Na een geduldig gedragen lijden, overleed heden zacht en kalm, op de leeftijd van 63 jaar, in het De Weverziekenhuis, mijn dierbare man, onze broer, zwager en oom

Frans Joosten

echtgenoot van

Maria Catharina Cobben

M.C. Joosten-Cobben
en verdere familie

10 januari 1981
Dr. Schaepmanplein 25, 6416 VG Heerlen.

Geen bezoek aan huis.
Ingevolge de wens van de overledene, heeft de crematieplechtigheid in alle stilte plaatsgevonden.

†

Geroepen tot God is heden, na een moedig gedragen ziekte, van ons heengegaan, onze dierbare broer, oom en neef

Leo Scholtes

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 86 jaar, in de verpleegkliniek Schuttershof te Brunssum.

De bedroefde familie:
Uit aller naam: **P. Scholtes**

Corr.adres: 6381 HJ Ubach o. Worms, 12 januari 1981
Kerkstraat 95.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden as. zaterdag 17 januari om 10.30 uur in de St.-Jozefkerk te Waubach.
Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.
Vrijdagavond wordt in vorengenoemde kerk om 18.45 uur het rozenkransgebed voor de overledene gebeden, waarna een h. mis mede tot zijn intentie.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van Heereveld, Kloosterstraat 25 te Waubach; bezoektijd dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving ontvingen gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Wij namen kennis van het overlijden van onze oud-voorzitter en medeoprichter

J.L. Scholtes

Zijn vele verdiensten voor onze vereniging zullen wij niet vergeten.

Fanfare St.-Elisabeth
Groenstraat, Ubach over Worms

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Jozef Pelzer

echtgenoot van

Agnes Adriolo

Hij overleed op 48-jarige leeftijd in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum voorzien van het h. sacrament der zieken.

Nieuwenhagen: **H.A. Pelzer-Adriolo**
kinderen en kleinkind
Familie Pelzer
Familie Adriolo

6391 BG Nieuwenhagen, 13 januari 1981
Landgraaf 134

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 16 januari as. om 12.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide, waarna de crematie in het crematorium te Heerlen-Imstenrade.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van heden, donderdag 15 januari, om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Voor vervoer is gezorgd.

†

Geheel onverwacht is heden, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, op de leeftijd van 56 jaar, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze onvergetelijke vader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Beelen

echtgenoot van

Johanna Peusens

De diepbedroefde familie:
Rimburg: **J.M.E. Beelen-Peusens**
Groningen: **Perry Beelen**
Rimburg: **Patrick Beelen**
Familie Beelen

6381 LR Ubach o. Worms, 13 januari 1981
Dorpstraat 8.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op zaterdag 17 januari as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Rimburg.
Samenkomst in de kerk; geen condoleren.
As. vrijdagavond wordt de overledene bijzonder herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van Heereveld, Kloosterstraat 25 te Waubach; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor het overweldigende medeleven betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Mathieu Conjaerts

betuigen wij onze oprechte dank.

Anna Hubertine Conjaerts-Adams
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, januari 1981

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.

Dankbetuiging

Voor de overweldigende blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man en onze lieve, zorgzame vader en opa

Wiel Logister

zijn wij u zeer erkentelijk.
Uw condoleances, bloemen, gebed en h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst, hebben laten blijken wat hij als vriend en mens voor hen betekende en bewezen dat wij samen onderweg zijn.

Mevr. L. Logister-Mennens
kinderen en kleinkinderen

Schaesberg
15 januari 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 januari 1981 om 19.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg (Hoofdstraat).

OVERLEDEN

† **Mat van den Heuvel**, echtgenoot van Gertrudis Mommers, oud 59 jaar, Kast. Hartelsteinstr. 23, 6222 XT Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 16 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Nazareth-Maastricht.

† **Hendrika Hollander**, echtgenote van wijlen Josephus Berkmans, oud 78 jaar. Verpleegkliniek Klevarie. Corr.adr. Oordruwe 10, 6218 BX Maastricht. De uitvaartdienst is heden donderdag 15 januari om 14.00 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

† **Helena Hul**, echtgenote van wijlen Fons Oostenbach, oud 59 jaar, Askalonstr. 12, 6222 CX Maastricht. Corr.adres: Kast. Bleienbeekstr. 35b. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 16 januari om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Jan de Dooper te Limmel-Maastricht.

† **Harrie Lahaije**, echtgenoot van Elly Nelissen, oud 52 jaar, 6229 VT Maastricht, Termielaan 123. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 16 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Heugem-Maastricht.

Met grote droefheid delen wij u mede dat he... van het sacrament der zieken op de leeftijd v... overleden, mijn zeer zorgzame man, onze alle... der, schoonvader en bonpa

mr. Joseph Guillaume Em... Céline Kerckh...

advocaat procureur te Maastricht
echtgenoot van

Yvonne H.M. Groene...

Maastricht: **Y.H.M. Kerckhoffs-Groene...**
Terheyden: **Maud Blok-Kerckhoffs**
Peter Blok
Suzanne
Amsterdam: **Edith ten Duis-Kerckhoffs**
Eddy ten Duis
Amsterdam: **Roeland Kerckhoffs**

6221 BG Maastricht, 14 januari 1981
Wilhelminasingel 77.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehou... dag 17 januari as. om 12.00 uur in de parochiek... H. Hart, Koepelkerk, gevolgd door de begraf... r.k. begraafplaats Oostermaas.
Bijeenkomst om 11.30 uur in de kerk, waar gel... tot condoleren.
Avondmis vrijdag om 19.00 uur in voornoemde...
Bezoek uitvaartcentrum Dielemans, Asscula... (Brusselsepoort) Maastricht, van 11.00 tot 12... 17.00 tot 18.00 uur.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken... grote blijken van belangstelling en medeleven die wij mochten o... tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve m... goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader en overgroo...

Martin van den Aars...

betuigen wij hierbij onze oprechte en welgemeende dank.

Mevr. M.B. van den Aarssen-S...
Kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Schinveld, januari 1981

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 18 janu... om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Het is ons onmogelijk eenieder persoonlijk te bedanken voor de ...digende blijken van belangstelling en medeleven ondervonden ti... ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze onvergetelijke... vrouw, moeder, schoonmoeder en oma

Maria H. Vaessen-Engelen

Uit het medeleven is gebleken dat zij door velen buiten ons ge... gerespecteerd werd.
Dit heeft op ons een diepe indruk gemaakt en was een enorme st... ons.
Aan allen betuigen wij onze oprechte dank.
In het bijzonder danken wij voor hun bijzondere hulp de zusters ... ders van Het Groene Kruis, de buurt, de naaste buren en de dok...

J.J. Vaessen
Kinderen en kleinkinder...

Nieuwenhagen, januari 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag, 17... as., om 10.00 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Nieuw... heide.

Enige en algemene kennisgeving

†

De eerste plechtige jaardienst van onze onvergetelijke broer

Wiel Brouns

zal plaatsvinden op zondag 18 januari as. om 10.30 uur in de par... van de Heilige Martinus te Welten-Heerlen.

Fam. Bro...

Benzenrade 32, Heerlen.

De plechtige eerste jaardienst vo...

Arnold Dautzenb...

wordt gehouden op zondag 18 januari 1... 11.00 uur in de parochiekerk van de H... te Meezenbroek-Heerlen.
Wij ervaren zijn heengaan nog dagelijks mis.

A. Dautzenberg-Bo...
kinderen en kleink...

Januari 1981
Heerlen, W. v. Herlestr. 4.

Staatsloterij 1ste trekking

698e Staatsloterij, 1ste trekking 14 januari 1981...

Prijzen van:

ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummer...
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummer...
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummer...
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummer...
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummer...
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummer...

ƒ 1.000 op alle nummers eindigende o...
ƒ 400 op alle nummers eindigende o...
ƒ 200 op alle nummers eindigende o...
ƒ 100 op alle nummers eindigende o...
ƒ 100 op alle nummers eindigende o...
ƒ 75 op alle nummers eindigende o...
ƒ 50 op alle nummers eindigende o...
ƒ 50 op alle nummers eindigende o...
ƒ 10 op alle nummers eindigende o...

Gewonnen prijzen kunnen na de derd... worden geïnd.

Zetfouten vo...

Besteding in Zuid-Limburg 95 miljoen gulden

...nderzoek dagrecreatie ...ordt dringend gewenst

...ELT – Er moet drin... onderzoek gepleegd ...naar de betekenis van ...eatie in het zoge... Benelux-Middenge... Vooral zaken als econo... aspekten, participatie ...categorieën vormen ...g veel te vage faktor. ...ze conclusie komt de ...se Studiegroep, die ...n het 20-jarig bestaan ... In deze groep zit een ...ntal deskundigen op ...ied van ruimtelijke or..., afkomstig uit het be... gebied. Dat gebied ... het zuidelijk deel van ...Brabant, Nederlands ...rg en Vlaanderen.

...betreft het Benelux-Midden... een inwonersaantal van ruim ...en, hetgeen in 1985 met 90.000 ...zal zijn. In een rapport met „Nog ruimte in het Benelux...gebied?" gaat de Hasseltse ...roep in op gebruik en behoud ...otschalig groengebied en een ...ijke bundeling van de woon...

...ecreatie een niet over het ...ziene economische factor is, ...enkele schattingen, die in het ...vermeld worden. Onder dag... verstaat men dagtochten ...overnachting. Per jaar krijgt ...ied maar liefst 62 miljoen dag...en te verwerken, die samen ...voor 850 miljoen gulden aan ...gen, exclusief de vervoers... Toegespitst op Zuid-Limburg dat neer op 95 miljoen gulden ...en door dagrecreanten in en ...deel van het Benelux-Midden... „Buitenrecreatie", zoals wan...rondritten, blijkt met 68 pro... meest populair te zijn. „Be...n de stad" volgt met 22 procent ...actiepunten' sluit de rij met 10 ... In deze gegevens ziet de Has... Studiegroep voldoende aanlei...aan te dringen op méér onder...r vraag en aanbod in deze sec...

...en en werken komt de stu...p met een aantal beleidsaan...ingen. Deze pleiten voor een ho... woondichtheid per hectare om ...engebieden zo min mogelijk te ...pperen, en een besparing van ...or de toekomst benodigde ...imte te bewerkstelligen. Men ...daarbij aan een woningdicht...van bruto 20 woningen per hec...n de stedelijke gebieden en van ...er 15 woningen per hectare in ...en van de derde orde.

...udiegroep heeft een vrijblijven...iserende functie. Het gisteren in het Hasseltse Cultureel Centrum gepresenteerde rapport is het negende sinds de oprichting in 1960. De feestzitting bij gelegenheid van het 20-jarig bestaan werd onder anderen bijgewoond en ingeleid door de staatssecretaris voor de Vlaamse gemeenschap mevrouw R. De Backer-Van Ocken.

● *Het Benelux-Middengebied met daarbinnen aangegeven grootschalig groengebied (stippellijn in het midden) afstandsgevoelig kerngebied (aaneengesloten lijn in het midden) de structurele begrenzing (brede stippellijn) en verzorgingskernen van het eerste (vierkantjes), tweede (rondjes) en derde niveau (gesloten driehoek).*

Voor 65.000 uit woning gestolen

...STRICHT – Bij een inbraak is uit ...woning aan de Hultersdreef in de ...richtse wijk Belfort voor een be...van 65.000 gulden gestolen. De ...ers, die de gehele woning door...en, maakten zich meester van ...ldbedrag van 45.000 gulden. Bo...en namen ze voor 20.000 gulden ...eraden als buit mee.

Uit protest tegen abortuskliniek bidden Beekenaren

„Rozenkrans voor ziel dr. Schlebaum"

door huub paulissen

BEEK – Ruim 40 Beekenaren bidden iedere zaterdagmiddag in een kapelltje aan het Onze Lieve Vrouweplein één rozenkrans voor het zieleheil van dr. Charles Schlebaum, uit protest tegen de vestiging van de abortuskliniek aan de Potgieterstraat 2 in Beek. „Wij bidden sedert enkele weken voor dr. Schlebaum, een medemens die levens in de kiem smoort, in de hoop dat God hem barmhartig is." De initiatiefnemers tot deze gebedsgroep realiseerden zich tegen de abortuskliniek weinig of niets in te kunnen brengen en kozen derhalve voor deze vorm van „lijdzaam verzet". „Als plaats van handeling kozen wij de kapel van Onze Lieve Vrouwe Wonderdadige Medaille, niet alleen omdat zij daar regelmatig hun gebeden opzeggen, maar ook omdat de kapel tegenover de praktijk van de arts ligt", licht één van de leden van de gebedsgroep – kapelaan Kerkhofs van de St.-Martinusparochie in Beek – het bidden toe.

Naast deze tientallen individuele religieuzen, vormt nu ook de geestelijkheid in Beek een front tegen de voorbesproken abortuskliniek Eurocare van Charles Schlebaum. Zo verscheen in het parochieblad St.-Martinus deze week een verklaring, waarin pastoor Heijnen en kapelaan Kerkhofs van de St.-Martinusparochie, pastoor Le Rütte van de O.L. Vrouweparochie, pastoor Bindels van Neerbeek en pastoor Polman van Genhout de nieuwe kliniek veroordelen. „Van verschillende kanten wordt ons gevraagd of we hiertegen niets kunnen doen. Als priesters staan wij echter wettelijk volkomen machteloos tegen dergelijke praktijken. Als priesters van Beek hopen en bidden wij wel dat geen van onze mensen het slachtoffer wordt van deze zuiver materialistische en individualistische praktijken; dat geen mens de moordenaar wil worden van zijn eigen kind", luidt een deel van de verklaring.

Bidtocht

De Gebedsaktie Limburg heeft inmiddels een protestschrijven aan de Beeker gemeenteraad gestuurd en laat bij monde van leider Pierre Frissen uit Neerbeek weten in een later stadium een bidtocht tegen Eurocare te willen houden. Dit plan bevindt zich momenteel in een voorbereidingsfase, waardoor het hoe en waar nog niet bekend zijn. „Wij moeten ons hierover flink beraden, daar veel mensen moeten meetrekken", zegt Pierre Frissen.

...Limburg krijgt eerste kansen

Bibliotheek Ir. C. Raedts wordt geveild

...RLEN – In het ...e voorjaar zal ...firma Beijers te ...echt de biblio...eek van Ir. C.E.P.M. ...edts, voormalig di...cteur van de Oran...-Nassau-Mijnen, ...ilen. Het is door ...n opzet een bijzon...r waardevolle bi...liotheek met zeer ...el items over Lim...rgse en buitenland...mijnbouw, een na...noeg volledige se...Limburgentsia en ...eken over veel an...re onderwerpen.

...ij ziet zich tot deze ...p genoodzaakt, om...t hij in zijn flat te ...ouvenrade, die hij ...eft betrokken we...ns een teruglopen ...n het gezichtsver...ogen, de verzame...g niet meer kon on...rbrengen. „Ik heb ...e kwestie met mijn kinderen besproken, die er wel een aantal boeken hebben uitgehaald, maar die voor het geheel geen belangstelling hadden", zegt Ir. Raedts. Omdat hij geen tijd meer had de boeken zelf in te pallen en te catalogiseren heeft hij hiervoor een deskundige aangenomen.

Kon de verzameling niet in Limburg blijven! Ir. Raedts: „Er zijn wel instanties die voor een deel ervan belangstelling hebben, maar dan blijf ik met de rest nog zitten. Er zitten bovendien dingen in bijvoorbeeld de concrete serie „Publications van het Limburgsch Geschied- en Oudheidkundig genootschap", die in verschillende Limburgse archieven ook terug te vinden zijn." Om Limburg toch eerste kansen te geven, zijn er in de Limburgse bladen zaterdag voor-advertenties verschenen, waarin werd aangekondigd, dat men de catalogus tegen een vergoeding van tien gulden kon aanvragen. „Er zijn bijvoorbeeld wel enkele zeldzame mijnbouwkundige dingen bij, die echter meer voor het buitenland van belang zijn dan voor Limburg", aldus de heer Raedts. Ir. Raedts bezit ook een zeldzame collectie mijnlampen. Die gaan te zijner tijd naar zijn zoon, die ook mijningenieur is, echter in de aluminium-mijnbouw. Deze heeft zijn domicile in Canada, maar is nu tijdelijk gedetacheerd in Spanje.

Examens

EYGELSHOVEN – Aan de rijksuniversiteit te Utrecht slaagde voor het examen klinische pedagogie mejuffrouw L.B.H. Spobeck uit Eygelshoven.

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINVELD

WEGENWET

Burgemeester en wethouders maken bekend dat zij voornemens zijn aan de raad een voorstel te doen tot onttrekking aan het openbaar verkeer van een gedeelte van de openbare weg genaamd „Weg achter d'Allen" die op de wegenlegger voorkomt onder no. 45. De hierop betrekking hebbende stukken liggen op de afdeling algemene zaken ter gemeentesecretarie ter inzage. Binnen een termijn van dertig dagen kunnen belanghebbenden bezwaren tegen het voornemen inbrengen bij de raad.

Schinveld, 15 januari 1981.

Burgemeester en wethouders
van Schinveld,
de secretaris,
J.A. Pagen,
de burgemeester,
W.P.J. Vossen.

GEMEENTE NIEUWENHAGEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders der gemeente Nieuwenhagen brengen hierbij ter openbare kennis dat bij hun college is ingekomen een verzoek om bouwvergunning, teneinde op een gedeelte van het perceel kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen, sectie C, no. 263, plaatselijk bekend Brunssummerweg 43 alhier, bebouwing te mogen oprichten.

Bovengemeld verzoek om bouwvergunning heeft betrekking op een uitbreiding van de aan de Brunssummerweg alhier gelegen tandartspraktijkruimte.

Burgemeester en wethouders voornoemd zijn voornemens om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, jo. artikel 50, lid 8 van de Woningwet voor bovengemeld bouwplan bouwvergunning te verlenen. Het verzoek om bouwvergunning met bijbehorende tekeningen ligt met ingang van 16 januari 1981 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, voor een ieder ter inzage. Gedurende deze termijn van 14 dagen kunnen bezwaren tegen het verlenen van de gevraagde bouwvergunning schriftelijk ter kennis van ons college worden gebracht.

Nieuwenhagen, 15 januari 1981.

Burgemeester en wethouders,
voornoemd,
de secretaris,
G.J. Konsten,
de burgemeester,
H.J. Jongen.

Gemeente Sittard

Openbare bekendmaking

De burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn openbare vergadering van 18 december 1980 heeft besloten te verklaren dat bestemmingsplannen worden voorbereid voor:

I het gebied, zoals op de bij raadsbesluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening rood-omlijnd is aangegeven (buitengebied); teneinde genoemd gebied tegen ongewenste werken (geen bouwwerken zijnde) te beschermen, is in het voorbereidingsbesluit een bepaling opgenomen dat het niet is toegestaan zonder schriftelijke vergunning van burgemeester en wethouders (aanlegvergunning) met name genoemde werken uit te voeren.

II het gebied begrensd door de Parklaan, Agricolastraat, Holleweg, Mgr. Claessensstraat en de Wilhelminastraat, zoals op de bij het raadsbesluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening rood-omlijnd is aangegeven.

Genoemde besluiten liggen met de daarbij behorende tekeningen met ingang van 16 januari 1981 ter gemeentesecretarie, afdeling IV, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Sittard, 15 januari 1981
De burgemeester voornoemd
J.J.G. Tonnaer

Officiële mededeling

GEMEENTE SCHINVELD

Bestemmingsplan „Duikerweg wijziging 1980"

De burgemeester van Schinveld maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 19 januari 1981 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken, voor een ieder ter inzage ligt het bestemmingsplan „Duikerweg wijziging 1980" met bijbehorende kaart, voorschriften en toelichting.

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder schriftelijk bezwaren indienen bij de gemeenteraad.

Schinveld, 15 januari 1981.

De burgemeester,
W.P.J. Vossen.

● *De medewerkers aan „In de holte van je arm". V.l.n.r. Henny van Oers, souffleuse, Theo Westgeest, Frnck van Erven, Elma Daniëls en Jack Joosten.*

Limburgs Toneel Sittard met „In de holte van je arm"

SITTARD – Het Limburgs Toneel Sittard brengt vrijdag 23 januari om 20.15 uur in de Sittardse stadsschouwburg het blijspel „In de holte van je arm" van Dimitri Frenkel Frank in première. Het stuk wordt gepresenteerd door Theo Westgeest, Henny van Oers, Elma Daniëls en Jack Joosten. De regie is in handen van Franck van Erven. Het stuk handelt over Otto een dure Haagse ambtenaar, die net bij zijn vrouw weg is. Zijn buurman Fred, een volksjongen, helpt hem in zijn moeilijke toestand. Terwijl Otto Fred inspireert om ook zijn vrouw te verlaten. Maar het onafhankelijk willen zijn van de vrouw levert beide heren nogal wat komische problemen op. Vooral als de vroegere vrouw van Otto in de flat verschijnt en partnerruil om de hoek komt kijken. Otto wordt aan het denken gezet, wat een verrassend slot tot gevolg heeft. De prijzen zijn ƒ 6,25 en voor CJP en 65+ ƒ 4,25.

● *Die Walküre-Damen in actie in de opera Die Walküre.*

Operastichting naar „Ring des Nibelungen"

MAASTRICHT – De stichting Opera Limburg heeft een bezoek aan „Der Ring des Nibelungen" van Richard Wagner gepland. Deze Ring presenteert de Koninklijke Muntschouwburg van Brussel als speciaal evenement. Hij omvat de vier volgende opera's: Das Rheingold, Die Walküre, Siegfried en Die Götterdämmerung. Voor elk van deze vier voorstellingen heeft de stichting Opera Limburg vijftig plaatsen van de eerste categorie gereserveerd. Belangstellenden dienen zich derhalve zo spoedig mogelijk met het secretariaat in verbinding te stellen, tel. 043-78184. De vier Wagner-opera's worden gebracht op zondag 25 januari, zondag 8 februari, zondag 15 februari, telkens om 15.00 uur en zaterdag 28 februari om 18.00 uur. De regie van „Der Ring des Nibelungen" is in handen van Ernst Poettgen, de muzikale leiding berust bij Reinhard Peters.

Een keur van internationale solisten, waarvan enkelen deze zomer aan de Bayreuther Festspiele meewerkten, zijn in deze bijzondere produktie te horen en te zien.

Henk van Ulsen brengt teksten van Gerard Reve

SITTARD – Onder de titel „Van het een komt het ander" presenteert de acteur Henk van Ulsen een avondvullend soloprogramma opgebouwd uit teksten van Gerard Reve. Het is een programma tussen voordracht en kleinkunst in. Henk van Ulsen brengt het maandag 19 januari om 20.15 uur in de Sittardse stadsschouwburg. De teksten van Gerard Reve zijn gekozen uit zijn vroegste tot zijn laatste oeuvre. Een geluidsdecor van enige gesprekken, tekstfragmenten en muziek fungeert als verbinding en tegenspel.

Drs. Sjaak Hubregtse, een groot kenner van Reve's werk, heeft enerzijds gezocht naar de mooiste en meest specifieke fragmenten, anderzijds heeft hij geprobeerd een zo volledig mogelijk representatie te geven van Reve's voornaamste motieven. Er kan ook hartelijk gelachen worden, want „getobd wordt er al meer dan genoeg", zegt Hubregtse in zijn voorwoordje in het programma.

VERFILMINGEN VAN DUITSE LITERATUUR IN FILMHUIS

MAASTRICHT – Het Maastrichts Filmhuis gaat aandacht besteden aan Duitse literatuurverfilmingen. Van 15 tot en met 18 januari zullen vier films worden vertoond, te weten: Die Dreigroschenoper, van G.W. Pabst (1931) naar het stuk van Bertolt Brecht (15 januari), Der Untertan, van Wolfgang Staudte (1951) naar de gelijknamige roman van Heinrich Mann (16 januari), Der junge Törless van Volker Schlöndorff (1966) naar de roman Die Verwirrungen des Zöglings Törless van Robert Musil (17 januari), Ansichten eines Clowns van Voltech Jasny (1975) naar de gelijknamige roman van Heinrich Böll (18 januari). Met name Der Untertan en Der junge Törless zijn belangrijke films uit de Duitse filmgeschiedenis.

De films worden elke dag twee keer getoond, om 20 en om 22.30 uur. De toegang is voor leden ƒ 4,- en voor niet-leden ƒ 5,-.

Van 11 tot en met 25 januari wordt de nieuwe foyer van het Filmhuis „ingewijd" met een tentoonstelling over het leven en werk van de Duitse schrijver Thomas Mann. De expositie is elke dag tussen 12 en 14 uur en tijdens de filmvoorstellingsuren te bezichtigen. Elke werkdag zullen in het „Lunchpauzefilmprogramma" twee korte documentaires over Thomas Mann te zien zijn. De films zijn gratis toegankelijk. De aanvang is 12.30 uur.

TONEEL-ACADEMIE MET „TIEN STERREN"

MAASTRICHT – In het kader van het eindstudiefaseproject van de Maastrichtse Toneelacademie geven de leerlingen in de Dominikanerkerk te Maastricht een reeks voorstellingen van het stuk „Tien sterren, tien sterren". De reeks start vandaag en duurt tot en met 31 januari. Iedere avond om 20.30 uur is er een uitvoering, behalve op maandag. Het stuk is geregisseerd door Tone Brulin en Edsel Samson. De medewerkenden zijn Rob Delhez, Flip Filz, Rachel Haug en Hanneke van der Steen.

„Tien sterren" is een vrije bewerking van „Le voyageur de nuit", een stuk dat in het Arabisch werd geschreven door de Egyptische poëet en dramaturg Salah Abdul Saboor. De plaats van handeling is „de trein van het leven". Een treinconducteur staat hier tegenover een reiziger. Reis en trein zijn fictief. De regisseurs hebben dit gegeven in een universele structuur geplaatst, geïnspireerd door die van de Arabische filosofen en die bekend staat onder de benaming Kaf, een rotspunt, een berg, die opgebouwd is uit verschillende bestaansniveau's. Aangezien al vele voorstellingen zijn uitverkocht gelieve men toegangskaarten tijdig telefonisch te reserveren, tel. 043-12241.

● *Een scene uit „Tien sterren", dat door leerlingen van de toneelacademie in de Dominikanerkerk wordt opgevoerd.*

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling ons betoond tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Laurens Driessen

betuigen wij u onze hartelijke dank maar bijzonder bestuur en leden van de PDV „De Vredesduif".

Mevr. A.M. Driessen-Wenmekers
Kinderen en kleinkinderen

Berg a.d. Maas, januari 1981.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 18 januari om 10.30 uur in de kerk van de H. Michaël te Berg a.d. Maas.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van deelneming die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader en opa

Giel Raets

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Mevr. L. Raets-Stevelmans
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Hub Claessen

zeggen wij u allen onze oprechte dank.

Mevr. A. Claessen-Sobolewski
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 januari om 11.00 uur in de Pauluskerk, Limbrichterveld Sittard.

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Wilhelmina Tangelder-Buschkühl

zal plaatshebben op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

Kinderen en kleinkinderen

De eerste plechtige jaardienst van mijn lieve en onvergetelijke echtgenoot, vader, schoonvader, schoonzoon en opa

Eduard Winter

zal gehouden worden op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Mevr. E. Winter-Kudzelka
Kinderen en kleinkinderen

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de overweldigende blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

Joep Vanmechelen

betuigen wij u langs deze weg onze oprechte en welgemeende dank.
Uw condoleances, bloemen, gebeden en h.h. missen, alsmede uw talrijke aanwezigheid bij de uitvaartdienst, hebben ons diep getroffen.
Het is ons een troost dat zovelen hebben laten blijken wat hij voor hen betekende.

M. Vanmechelen-Senden
Kinderen en kleinkinderen

Schin op Geul, januari 1981.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de kerk van de H. Mauritius en St.-Cornelis te Schin op Geul.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve man, onze vader en schoonvader

Wiel Vreuls

zal plaatsvinden op zaterdag 17 januari as. om 10.30 uur in de Heilig Hartkerk te Nieuwenhagerheide.

J. Vreuls-Cremers
kinderen

Nieuwenhagen, januari 1981

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij de ziekte, 't overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Helena Janssen-Penders

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Een bijzonder woord van dank aan rector de Vries, h.h. doktoren, verplegend personeel van het verpleegtehuis Invia, afd. 31 te Sittard, voor de goede zorgen aan onze onvergetelijke moeder besteed.

Familie Janssen-Penders

6125 AH Obbicht, januari 1981
Europaplantsoen 5.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 17 januari as. in de parochiekerk van de H. Willibrordus. Dus te Obbicht om 19.00 uur.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, tante en nicht

Therese Anna Franziska Böcker

echtgenote van wijlen

Johannes Hubertus Lux

betuigen wij u allen onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van Huize Vroenhof te Bleijerheide.

Familie, kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag as. 18 januari om 10.00 uur in de kerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die wij zo liefhadden, mijn echtgenoot en onze vader, schoonvader en opa

Funs Neven

M.H. Neven-Jahssen
kinderen en kleinkinderen

Hulsberg, januari 1980.

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 18 januari om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Een jaar is het geleden dat hij die voor ons het dierbaarste was en die wij het innigste lief hadden voorgoed van ons wegging

Nico Jambroers

echtgenote van

Grete Jambroers-Jansen

vader van

Peter N. Jambroers

De eerste jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 17 januari as. om 19.00 uur in de Christus Koning Beneden kerk te Vrieheide-Heerlen.

Voor uw gewaardeerde blijken van deelneming tijdens ziekte, overlijden en crematie van onze lieve zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Maria Havenith-Schlangen

betuigen wij u onze dank.

Fam. Schlangen
Fam. Havenith

Kerkrade-West, januari 1981.

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdagavond 17 januari 1981 om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Spekholzerheide (Gracht).

„Meerpersoonskaar[...]

SITTARD – Er zijn veel jongeren die met de trein reizen, en daardoor met de NS-geschriften in aanraking komen. Zo ook met het informatieboekje „treinprijzen", dat geldig is van 1 oktober 1980 tot 30 september 1981. Op dit boekje prijkt de blikvanger „Meermanskaart". Uit de toelichting blijkt dat deze kaart bestemd is voor het reizen door meerdere personen, zowel mannen als vrouwen. En daarmee strookt de blikvanger in geen dele. Dat is voor de PPR-jongeren in Limburg aanleiding geworden een brief te schrijven naar de directie van de Nederlandse Spoorwegen in Utrecht. Daarin laten zij weten dat blijkens het woordenboek het woord „man" weliswaar gebruikt mag worden voor personen. „Maar wij denken dat het woord is ontstaan in een periode, waarin de man-term overheerste", aldus de PPR-jongeren bij monde van secretaris Berry van [...] die vervolgt: [...] het feit, dat [...] vrouw voor d[...] lijkberechtig[...] moeten we [...] onze woord[...] op inspelen: [...] jongeren st[...] NS-directie [...] voor met in[...] het nieuwe[...] oktober 1981 [...] Man's Kaart [...] men „Meerp[...] kaart". Ove[...] maanden zu[...] weten of deze [...] tie bij de NS [...] heeft gedrage[...]

Geen kalveren in kippenhok

SUSTEREN – Landbouwer W. Widdershoven in Susteren mag geen kalveren in zijn oude kippenhok stoppen. De Kroon heeft dat bepaald, nadat buurman P. de Wit beroep had aangetekend tegen de in april 1979 door het college van Susteren verleende Hinderwetvergunning. Landbouwer Widdershoven kreeg van de Kroon ook gedeeltelijk gelijk op zijn eis dat hij niet altijd ramen en deuren van zijn andere stallen hoeft dicht te houden, zoals aanvankelijk was bepaald. Alleen de ramen en deuren aan de zuidgevels moeten gesloten blijven. De stringente voorwaarden voor de afvoer van gier, zoals die door de gemeente Susteren waren opgelegd, zijn door de Kroon eveneens wat verlicht.

Man plee[...] zelfmoo[...]

GELEEN – De dode ma[...] dagmorgen in de oude tr[...] voormalige Fortuna-stad[...] door een wandelaar we[...] was een 28-jarige inwone[...] De sectie die anatoom-[...] Zeldenrust verrichtte, h[...] zen dat de man door zelf[...] het leven is gekomen. De [...] alleen.

Volgens een politiew[...] werd het onderzoek zo [...] aangepakt, omdat in een [...] alles op een misdrijf w[...] motieven, die de man [...] hebben gebracht, tast de [...] het duister.

Limburgs Dagblad

sport sport sport

Donderdag 15 januari 1981 ● Pagina 25



● *Walter Godefroot (links staande) en zijn formatie van Capri-Sonne. Naast de ploegleider staan Daniël Willems en Marc Demeyer, twee van de belangrijkste figuren in het team.*

Presentatie van nieuwe ploeg Capri-Sonne

Daniël Willems: meer dan zege in een klassieker

door wiel verheesen

KASTERLEE – Voor het eerst sedert hij op het einde van het seizoen 1978 de stap naar de profs zette, heeft Daniël Willems de Tour de France in zijn programma opgenomen. De bijna 25-jarige Belg debuteert in La grande boucle onder leiding van Walter Godefroot. Het optreden in 's werelds grootste wegwedstrijd vindt evenwel niet meer plaats in een shirt van IJsboerke, maar in een van de (Duitse) frisdrankenindustrie Capri-Sonne die de ploeg van vorig jaar vrijwel compleet overnam. Niet ver van Willems woonplaats Vorselaar vond gisteravond in het nabij Turnhout gelegen Kasterlee de presentatie van deze „nieuwe" equipe plaats.

Willems („net terug van een skivakantie in Italië) stelt zich het een en ander van zijn eerste optreden in de Tour voor. Daarmee wil hij niet beweren dat hij in de strijd om de gele trui een superbelangrijke rol zal spelen. De winnaar van de Grote Herfstprijs (afgelopen seizoen) denkt wel aan een plaats bij de eerste tien in de eindstand en een paar opvallende prestaties tussen startplaats Nice en de finish op de Champs Elysees.

„Als het een beetje meezit wordt de vroege Pyreëen-etappe, met aankomst op de top van Pla d'Adet, wellicht niet de slachting die men ervan zou kunnen verwachten", aldus Willems. „Kom ik op een redelijke wijze uit die eerste grote confrontatie in het gebergte te voorschijn, dan liggen er mogelijkheden". Willems denkt bij deze woorden aan de vlakke etappes, aan de ploegentijdrit, aan de etappe door de hel van het noorden en aan de individuele tijdrit in de omgeving van Zolder, niet ver van zijn woonstreek. „Een opvallende prestatie, mogelijk een ritzege, het zou fantastisch zijn", aldus de nieuwe wielerheld van de Kempen.

Droom

Ofschoon de Tour de France dit jaar een heel belangrijk onderdeel van het programma is dat Daniël Willems afwerkt, reiken zijn aspiraties uiteraard verder dan alleen een belangrijke rol in het evenement van de heren Levitan en Goddet. Na zijn overwinning in de Grote Herfstprijs op het einde van 1980 (na in vorige jaren) al de Scheldeprijs, Rund um den Henninger Turm, Ronde van België, Vijfdaagse van Duinkerken etc. te hebben gewonnen), droomt hij van een succes in een voorjaarsklassieker. „Welke renner droomt daar trouwens niet van?", merkt Willems lachend op. „De praktijk maakt evenwel duidelijk dat een wens lang niet altijd in vervulling gaat".

Evenals o.a Marc Demeyer, Rudy Pevenage en Belgisch kampioen Jos Jacobs behoort Daniël Willems tot het gedeelte van de ploeg dat reeds in het vóórjaar de firmanaam groot moet uitdragen. Een trainingskamp in het Italiaanse Laigueglia, met deelname aan o.a. de Ronde van de Middenlandse Zee, dient de grote vorm te brengen. Ná Rund um den Henninger Turm (1 mei) en het kampioenschap van Zürich (3 mei) is het dan voor Willems stoom afblazen, totdat in het zuiden van Frankrijk de Midi-Libre verreden wordt. Dat is de aanloop naar de Tour. „Eerst echter de klassiekers", aldus Willems. „Pas daarna de strijd in Frankrijk".

De ploeg

Het team van Capri-Sonne (met Koga Miyata als medesponsor) bestaat uit zeventien man: de Belgen Daniël Willems, Marc Demeyer, Ronny Claes, Willy de Geest, Ludo Delcroix, Jos Jacobs, Rudy Pevenage, Eric van de Wiele, Gerrit van Gestel, Guido van Sweefelt, Pol Verschuere, Dirk Wayenberg en Ludwig Wijnants, de Nederlanders Theo de Rooy en Peter Winnen, de Duitser Uwe Bolten en de Noor Jostein Wilmann.

Ali ook in ploeg

KASTERLEE – Capri Sonne, dat tot de ondernemersgroep Rudolf Wild in Heidelberg behoort, heeft een afzetgebied van 35 landen, inclusief Japan en de VS. Voordat de directie van dit concern besloot om bijna twee miljoen D-mark in de profwielersport te steken, middels de overname van de vroegere IJsboerkeploeg, was Capri Sonne overigens óók al actief in de sportsponsoring. Muhammed Ali wordt namelijk ook door deze firma gesponsord. Intussen heeft Ali van de sportautoriteiten op Hawaii het teleurstellende nieuws ontvangen dat zij hem geen toestemming geven om op 18 april in deze Amerikaanse staat te boksen. „Te oud", luidde de reden van deze weigering aan het adres van Ali.

Godefroot stippelde programma uit

Tourdebuut voor Theo de Rooy en Peter Winnen

Van onze verslaggever

KASTERLEE – Debuteren als prof in een ploeg die de wereldbeker voor merkenteams wint, is iets dat weinig jonge renners kunnen zeggen. Theo de Rooy (die sinds kort in Spaubeek woont) kan dit echter wél. Hij heeft zelfs een belangrijk steentje kunnen bijdragen tot het succes van de formatie IJsboerke, waarin hij vorig jaar zijn entree als professional maakte.



● *De twee Limburgers bij Capri-Sonne: Theo de Rooy (midden) en Peter Winnen, met geheel links chef d'equipe Godefroot.*

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

IJsboerke is als sponsor opgevolgd door het Duitse Capri-Sonne. Voor de rest is de formatie (met uitzondering van o.a. Gerry Verlinden) vrijwel intact gebleven. Theo de Rooy heeft dus alle reden om vol vertrouwen aan zijn tweede jaar bij de geldrijders te beginnen.

„Ik begin, na overleg met chef d'equipe Walter Godefroot, rustig aan", aldus de ex-wereldkampioen der studenten. „Eerst de Sardeense Week (die in de plaats is gekomen van de Ronde van Sardinië, W.V.), mogelijk gevolgd door de Ronde van het Baskenland. Daarna de klassiekers, zonder daarin meteen topprestaties te hoeven leveren. Via de Ronde van Romandië en Dauphiné Libéré stap ik dan voor het eerst de Tour de France in".

Hoewel la grande boucle uiteraard een erg belangrijke maand wordt in het seizoen van Theo de Rooy, moet later dit jaar eveneens met hem rekening worden gehouden. „Er zijn klassiekers die me erg goed liggen en ik weet dat ik daarin op steun van de ploeg kan rekenen", zegt hij, met welke woorden hij meteen zijn opvallend rijden afgelopen na-seizoen in de Grote Herfstprijs (gewonnen door zijn kopman Willems), Ronde van Lombardije en Trofee Baracchi in herinnering brengt.

Peter Winnen uit het Noordlimburgse IJsselsteyn heeft eveneens de Tour de France op zijn programma. Precies eender als De Rooy hoeft ook Winnen echter niet in de eerste maanden van het jaar voor topprestaties te zorgen. „Werken aan de grote vormen en rijden in dienst van de ploeg. Dat is voorlopig het belangrijkste", zegt chef d'equipe Walter Godefroot over de Nederlandse belofte die vorig jaar in het eindstand van Warschau-Berlijn-Praag pal achter de winnaar geklasseerd stond.

Sardinië

„Nee, de Omloop van het Volk hoef ik niet te rijden", aldus Winnen. „Rond die tijd zit ik eveneens als De Rooy op Sardinië. Ik start trouwens in welgeteld vier klassiekers. Mijn hele programma is afgestemd op de etappewedstrijden, met de Tour als hoogtepunt". Peter Winnen moest gisteravond, tijdens de presentatie van de ploeg in restaurant De Watermolen te Kasterlee, regelmatig poseren aan de zijde van Rudy Pevenage. „Het lijkt wel een tweeling", merkten sommige aanwezigen op.

Peter Winnen lachte over die opmerkingen. Hij vond het veel belangrijker dat hij in een sterke ploeg („met een uitstekende ploegleider en een geweldige organisatie") aan zijn eerste volle seizoen bij de profs kan beginnen.

Vermoeide hockeyploeg laat het tegen Spanje afweten

Oranje speelt weer gelijk

[K]ATSJI – De vermoeid[he]id is de Nederlandse hoc[key]ploeg binnengeslopen. [...]teren was in de vierde [we]dstrijd voor het toernooi [om] de Champions Trophy in [Kar]atsji duidelijk te zien hoe [het] krachtenreservoir van de [Ned]erlandse spelers in de top[wed]strijden tegen Australië, [Pak]istan en West-Duitsland [is] aangesproken.

[I]n duel, dat zelden kon boeien, [kwa]m een traag Oranje tegen Spanje [niet] verder dan een teleurstellend ge[lijks]pel: 3–3. „We hebben bijna nooit [...]te met de Spanjaarden", zei Wim [Van] Heumen, „en uitgerekend nu we [de] kans hebben om hier eerste te [wor]den, komen we niet verder dan [een] gelijkspel."

[Hoe]wel de blik van de bondscoach da[n] was versomberd behoudt Neder[lan]d nog altijd goede kansen op het [ver]overen van de Champions Trophy. [Wel] heeft de ploeg het niet helemaal meer in eigen hand. Bij winst in [de l]aatste wedstrijd morgen tegen En[gela]nd dient te worden afgewacht hoe [de c]oncurrentie het eraf brengt. Op [het l]aatste moment is in Karatsji be[paal]d dat bij gelijk eindigen het doel[saldo] de doorslag geeft en niet de on[derlin]ge wedstrijd. Als Nederland de [Engels]en verslaat, zal West-Duitsland, [dat] vandaag eerst nog Australië moet [bestr]ijden, in het slotduel Pakistan er [...] moeten zien te houden.

[V]orsprong

[Waar]om had Van Heumen het team [tegen] Spanje ongewijzigd gelaten. In [de b]eginfase was er van vermoeidheid [bij] Oranje nog weinig te bespeuren. [Net] als tegen de Westduitsers nam Ne[derl]and al snel een voorsprong. In de [...]de minuut liet Ronald Jan Heijn in [zijn] zesde interlandwedstrijd zijn eer[ste] treffer noteren door een vrije slag [van] Ties Kruize fraai te verlengen (1–0).

[Sp]oedig bleek dat Spanje zich dit[maa]l niet zonder meer naar de slacht[ban]k zou laten leiden. De ploeg van [de] Westduitse trainer Horst Wein [kree]g een steuntje in de rug door de [vre]ttige vergissigingen bij de tegen[stan]ders. Zo leidde een foutieve pass [va]n Litjens al in de tiende minuut tot [de] gelijkmaker. Xavier Cabot pikte [de b]al attent op, ondernam een lange [ren] en bediende op tijd Garalda, die [Her]mans van dichtbij geen kans gaf (1–1).

[Hoe]wel goede combinaties zeldzaam [ware]n, was Nederland tot de rust wel het meest in de aanval. In de 12e minuut kreeg Litjens zijn eerste strafcorner te nemen, waarbij de Maleisische scheidsrechter Viyajanathan over het hoofd zag dat de Spanjaard Roca de bal achter de lijn stopte en bovendien tegen een been kreeg. Roca was na afloop de eerste om dit volmondig toe te geven. Ook de vier lange corners, waarvoor Litjens vóór de pauze mocht aanleggen, bleven zonder resultaat. Het langzame handgeklap van de ongeveer 5000 toeschouwers sprak boekdelen over het tempo in de wedstrijd.



● **Ronald Jan Heijn (midden, no. 9) scoort het eerste doelpunt voor Oranje in de wedstrijd tegen Spanje.**

Verbetering

Na de hervatting leek er enige verbetering in het spel van Oranje te komen. Opnieuw vormde een vrije slag van Kruize de basis voor een treffer. Deze keer was het Bouwman, die de baan van het schot doeltreffend omboog (2–1). Even later paste Van Heumen voor het eerst sinds drie wedstrijden weer een wissel toe. Maarten van Grimbergen moest op de linkervleugel in de plaats van Heijn voor nieuwe impulsen in de aanval zorgen. Deze verandering had weinig effect. Tegen de massaal verdedigende Spanjaarden konden nauwelijks openingen worden gevonden. „En dat was erg jammer, want pas bij een marge van twee treffers zouden we ons veilig kunnen voelen", aldus Kruize.

Dat bleek maar al te waar. Na een bijzonder saaie periode, waarin weinig gebeurde, beleefden de toeschouwers nog een sensationeel slot. Eerst werd een te hoog ingeschoten strafcorner van Litjens afgekeurd. Daarna verschenen de Spanjaarden ineens veelvuldig voor Hermans. De gelijkmaker kwam dan ook niet als een verrassing. Coghen toonde na zwak uitverdedigen van Tim Steens hoe een strafcorner moet worden genomen (2–2). Met nog tien minuten te spelen, vond Litjens eindelijk ook het doel, toen de bal uit een strafcorner van richting werd veranderd.

Stormachtig

De overwinning was Nederland niet gegund. Onder stormachtige aanmoedigingen van het Pakistaanse publiek gooide Spanje alles op de aanval en zowaar kwamen de Spanjaarden voor de derde keer op gelijke hoogte. Al moest Viyajanathan wel weer een handje toesteken. Hij wuifde obstructie van Roca weg en de Spanjaard zag toen zijn kans schoon, hard en hoog in te meppen (3–3).

Nog kreeg Nederland in de laatste vijf minuten kansen te over om de greep op de Champions Trophy te verstevigen. Maar Litjens vond de juiste richting niet meer bij twee strafcorners en een lange hoekslag en Bouwman en Van Grimbergen kwamen net iets te kort bij de rebounds. Zo bleef het bij een onbeslist. „Ik moet eerlijk zeggen dat er deze keer voor ons eigenlijk niets meer in zat", aldus Van Heumen, om er pessimistisch op te laten volgen: „Het zou best eens kunnen zijn, dat we door dit gelijkspel de trofee hebben verspeeld".

De stand:

1. Nederland	4	2	2	0	6	15–12
2. West-Duitsland	3	1	2	0	4	11– 6
3. Pakistan	4	2	0	2	4	11– 9
4. Australië	3	1	1	1	3	11–12
5. Spanje	4	1	1	2	3	8–15
6. Engeland	4	0	2	2	2	6– 8

Pakistan won

[K]ARATSJI – Wereldkampioen Pakis[tan] heeft gisteren in Karatsji tijdens [het] internationale hockeytoernooi om [de] Champions Trophy een magere [over]winning behaald op Engeland. [Het] werd 3–2 na een ruststand van 2–0 [voor] Pakistan. De Pakistani, die na [twe]e nederlagen (tegen Nederland en [Austr]alië) zichtbaar met hun vertrou[wen] worstelen, konden geen enkele [veld]doelpunt produceren. Nasir Na[...] scoorde twee maal uit een straf[corn]er en Kallimullah maakte het der[de d]oelpunt uit een strafbal. Voor En[gela]nd deden Hughes en Westcott [(stra]fbal) iets terug.

Ernst Happel naar Anderlecht

BRUSSEL – Ernst Happel, de huidige trainer van Standard Luik, gaat binnenkort Tomislav Ivic opvolgen als oefenmeester bij het Brusselse Anderlecht.

De overgang van Happel naar Anderlecht is evenwel toch enigszins bevreemdend, omdat de Brusselse club nog altijd aan de leiding staat in de Belgische eerste klasse met twee punten voorsprong op Beveren. Afgelopen zondag wonnen de Brusselaren nog met 1–0 van Club Brugge, dat met achttien punten de vijfde plaats deelt met RWDM Molenbeek.

Ernst Happel stond enkele weken geleden nog in de belangstelling toen zijn naam werd genoemd in verband met de opvolging van Branco Zebec als trainer van het Duitse HSV. Even later zou de Oostenrijker ook door AC Milan zijn benaderd om daar de technische leiding op zich te nemen. Happel is onder andere vele jaren in Nederland werkzaam geweest als trainer van het vroegere ADO (FC Den Haag), Feijenoord en als coach van het Nederlands elftal tijdens het WK in Argentinië. In die periode was hij ook trainer van Club Brugge. Zijn huidige club, Standard Luik, bekleedt op dit moment de derde plaats in de Belgische competitie met 23 punten.

Winst voor tafeltennissers

HEERENVEEN – Nederland heeft de interlandwedstrijd tafeltennis tegen Luxemburg met 4–3 gewonnen. Dit betekent dat Nederland ook volgend jaar in de eerste divisie zal uitkomen. Vooral door het uitstekende spel van René Hijne in de voorlaatste partij werd de dreigende degradatie afgewend. Tegen Yoes Maas liet Hijne het vierde Nederlandse punt en daarmee de overwinning noteren.

Japanner Nakano de rijkste renner

TOKIO – Koichi Nakano heeft in 1980 een nieuwe mijlpaal bereikt. De viervoudige wereldkampioen sprint uit Tokio werd de eerste renner die in één jaar meer dan 100 miljoen yen (ongeveer een miljoen gulden) won.

De 25-jarige Japanner kwam tot een totaal van 111,4 miljoen yen, zo'n 1,2 miljoen gulden. Hij pakte het meeste prijzengeld op het spectaculaire Japanse sprintnummer Keirin. Nakano startte in 83 wedstrijden en won 48 keer. Met recht wordt de gebrilde sprinter de rijkste renner ter wereld genoemd, want hij heeft ook nog veel inkomsten uit de reclame-wereld.

Borg wint van Clerc

NEW YORK – Björn Borg heeft gisteren in New York de openingspartij van het Masters-toernooi gewonnen. In de Madison Square Garden versloeg de Zweed José Luis Clerc in twee sets: 6–3, 6–4.

Borg werd door de Argentijn geen strobreed in de weg gelegd. In de eerste set nam Borg onmiddellijk een voorsprong van 4–0, voordat Clerc een game op zijn naam bracht. Het resultaat van de partij geldt voor de halve competitie in de „blauwe groep". Het aan dit toernooi verbonden prijzengeld beloopt 400.000 dollar.

Liverpool wint

LONDEN – In een wedstrijd voor de halve finale van het toernooi om de League Cup heeft Liverpool gisteravond tegen Manchester City met 1–0 gewonnen. Negen minuten voor het einde maakte Ray Kennedy het enige doelpunt. De wedstrijd werd in Manchester gespeeld. De return volgt op 10 februari.

● **BRUSSEL – Voor de kwartfinales van de Belgische voetbalbeker heeft Waterschei geloot tegen Hasselt, dat uitkomt in de tweede nationale.**

Theo Custers: „Ik moet op nul beginnen"...

…elgische nationale doelman …cteert nu bij Helmond Sport

door jo gerards

HELMOND – Normaal hebben goede voetballers nog wel eens wat in de melk te brokkelen, zeker als ze - zoals Theo Custers - tot de nationale Belgische selectie behoren. Binnen enkele weken verdween de roodharige Custers echter van het toneel. Hij moest plaatsnemen op de reservebank van FC Antwerp als derde doelman en stond afgelopen zondag onder de lat bij... Helmond Sport. Na Johan Devrindt is Theo Custers de tweede Belg die zijn geluk zoekt in de Nederlandse competitie. En geluk heeft deze Belg nodig, nadat hij het onderspit heeft moeten delven in een geschil met de voorzitter en geldschieter van FC Antwerp.



…o Custers: „Ik heb een morele optater gekregen." Foto: PETER ROOZEN

Na deelneming aan de Europese kampioenschappen in Italië, waar de marktwaarde van de Belgische spelers met sprongen omhoogging, eiste de 30-jarige Custers salarisverbetering. Net als andere ploeggenoten wilde hij de tweede plaats in Italië uitgedrukt zien in wat meer frankskes. Daarover ontstond een groot misverstand met Antwerp-voorzitter Eddy Wauters.

De zaak leek voor elkaar toen Custers op 5 november een vijfjarig contract tekende voor de Antwerpse club. „En toch win ik", moet Wauters gedacht hebben en kocht zonder blikken of blozen de Joegoslaaf Svilar. Omdat Custers te duur was, werd hij gedegradeerd tot derde doelman. De sympathieke goalie stond plotseling als het ware op straat.

Stuntje van Jan Notermans

Figurantenrol

Jan Notermans, trainer van Helmond Sport, heeft een neus voor dergelijke zaakjes. De Helmonders konden best de ervaring en het goede keeperswerk van Custers gebruiken.

Ze boden de Belg zo'n salaris aan, dat deze koos voor de eerste divisionist. „Ik ben naar Helmond Sport gekomen omdat deze club het meest betaalde."

Wauters, die blijkbaar nog altijd een dikke vinger in de pap wil hebben, leende de zwaarbesnorde doelman uit, terwijl Helmond Sport een optie op Custers verkreeg. Custers dus van nationaal doelman (hij stond achtmaal onder de lat in het Belgische team) naar een figurantenrol bij FC Antwerp en tenslotte naar Helmond.

Optater

„Sportief gezien moet ik nu op nul beginnen. Wauters en de hele affaire hebben niet alleen mijn keeperswerk aangetast, maar ik heb ook een morele optater te verwerken gekregen. Ik hoop dat ik me hier binnen de kortste keren weer in de kijker kan spelen", zegt Theo Custers die genoeg sportieve ambitie heeft overgehouden en via Helmond Sport weer aan het internationale werk wil komen.

Custers, getrouwd en vader van een kind, woont in Hasselt en rijdt elke dag op en neer. „Het is negentig kilometer; dus best te doen."

Tussen de twee dagelijkse trainingen doden de van ver komende mensen de tijd in het spelershome van de Helmondse ploeg. Daar zijn dan trainer Jan Notermans, Jos Lacroix (ex-MVV) en Theo Custers te vinden.

Met de van Beerschot overgenomen Harry Lubse vormen Custers en Lacroix de ervaren ruggegraat van Helmond Sport dat nu nog een zeer bescheiden plaats inneemt op de ranglijst. Jan Notermans wil nog niets horen over periodetitels of andere daverende successen: „Wij moeten eerst proberen Custers en Lubse in ons team te passen. Dat kan binnen twee weken gebeurd zijn, maar er kunnen ook wel twee maanden over heen gaan voor iedereen aan elkaar gewend is."

Theo Custers kan daarover meepraten: „Afgelopen zondag dacht de achterhoede dat alles wat binnen het strafschopgebied kwam, automatisch voor mij was. Dat kan natuurlijk niet en daar moeten nog duidelijke afspraken over gemaakt worden."

Helmond Sport timmert dus duidelijk aan de weg. De club van voorzitter Van Lier is ontsnapt aan een bankroet, heeft zich financieel sterker kunnen maken (zodat zelfs een verlichting geinstalleerd kon worden) en probeert nu op sportief gebied ook een woordje mee te spreken. „Om dat voor elkaar te krijgen hebben we Custers aangetrokken", aldus Jan Notermans.

Voor Theo Custers zijn de Antwerpse strubbelingen voorbij: „Ik ben nog veel te jong om me nu al afgeschreven te voelen. Ik wil graag optimaal presteren en met een schone lei beginnen. Ze horen nog van me."

Van de Walle sportman 1980 in België

HEERLEN – Olympisch kampioen Robert van de Walle is in België sportman van het jaar 1980 geworden. Bij de dames werd Ingrid Berghmans ook een judoka, sportvrouw 1980.

De einduitslag bij de heren was als volgt: 1. Robert van de Walle 685 pnt.; 2. Wilfried van Moer 184 pnt.; 3. Jan Ceulemans, 142 pnt.; 4. André Malherbe (motorcrosser) 102 pnt.; 5. Fons de Wolf 54 pnt.

Bij de dames: 1. Ingrid Berghmans, 593 pnt.; 2. Amy Lambrechts (wereldkampioene rolschaats) 348 pnt.; 3. Pascalle Verbauwen (zwemster) 128 pnt. en 4 Carine Verbauwen (zwemster) 119 pnt.



● Hilbert van der Duim komt toch aan de start in de schaatsinterland tegen Zweden.

Van der Duim en Kleine wel tegen Zweden

DEN HAAG – Hilbert van der Duim en Piet Kleine zullen vandaag en vrijdag op De Uithof in Den Haag aan de start komen voor de interlandwedstrijd tegen Zweden.

Beide rijders lieten zondag in Assen na de nationale titelstrijd weten niet veel trek te hebben in deze wedstrijd en zich liever te prepareren op de Europese titelstrijd van 24 en 25 januari in Deventer. Van der Duim en Kleine werden echter dinsdag door de fysiotherapeut fit verklaard voor deelneming aan de interland tegen Zweden. Door deze uitslag zal bij de all-rounders de gehele kernploeg deelnemen, hetgeen eveneens bij de sprinters het geval is.

De Nederlandse ploeg bestaat uit:
all-rounders: Hilbert van der Duim, Piet Kleine, Yep Kramer en Frits Schalij.
sprinters: Lieuwe de Boer, Ron Ket, Jan van de Roemer en Sies Uilkema.
junioren: Rob Vunderink, Hein Vergeer, Peter de Kant en Henk Nijdam.

Elfstedentocht

● **De Nederlandse schaatsenrijders rekenen niet meer op de Elfstedentocht 1981. Althans, niet meer op het natuurijs in Friesland. Die conclusie kan worden getrokken uit de grote belangstelling die de marathonrijders nu reeds hebben getoond in de alternatieve Elfstedentocht, afstand 200 kilometer, die op 28 februari nabij het Finse Oulu wordt gehouden.**

Volgens het organisatiecomité hebben zich al tweehonderd deelnemers ingeschreven. Dat is tweederde van het totaal aantal plaatsen, dat beschikbaar is. Oulu, dat het 375-jarig bestaan viert, heeft namelijk slechts een hotelcapaciteit van driehonderd bedden. De Finse gemeente heeft naar aanleiding van het jubileum de organisatie toegezegd vijftig procent van de technische kosten te zullen betalen.

Recordpoging

● **Co Giling, de marathonschaatser uit Warmenhuizen, is er dinsdagnacht op de Jaap Edenkunstijsbaan in Amsterdam niet in geslaagd het werelduurrecord schaatsen op zijn naam te brengen. Dat record staat sedert 1976 op naam van Jan Roelof Kruithof uit Havelte met een afstand van 36 kilometer en 971 meter. Giling gaf zijn recordpoging reeds acht minuten na de start op.**

…ndag voor zeventiende maal in omgeving Rolduc

…ok Ray Crabb in Abdij-cross

…RADE – Ray Crabb (Afcent Striders) is zondag tijdens …entiende internationale Abdij-cross te Rolduc samen … Belgen Jean-Pierre Paumen (AV Toekomst) en Corry …ans (AC Maasland) een van de favorieten voor de eind… deze wedstrijd. Atleet Ton Luttikhold van ASV Eiber…oest gisteravond laat van deelname afzien vanwege …lessure.

…e winnaar van het vorig jaar, Pe…sman van Unitas, behoort tot de …eten. Voor Ray Crabb is het een …eden in dit crossgeweld na een …rige blessure. Tijdens de race …gesteund worden door zijn …akkers Dave Hart, Clean Rott…en Eric Thomas. Bij de dames …onder anderen aan de start Sa…hnuch uit Duitsland, de gezus…ps van Sagitta Amsterdam en …e (Achilles-Top). Het is niet uit… dat nog meer favorieten aan …t verschijnen, omdat de in…ngen dagelijks nog binnenko…

…oorprogramma begint al om …ur en het hoofdprogramma om …ur. Het parcours is gelegen in …ijke omgeving van de Abdij …lduc. De damesrace start om …ur en gaat over een afstand van 3600 meter en de heren en veteranen vertrekken een half uur later voor hun loop over 8400 meter. Ook in de jeugdkategorieën komen sterke lopers en loopsters aan de start. In deze kategorie is het altijd bijzonder moeilijk favorieten aan te wijzen.



● Ray Crabb is een van de favorieten voor de eindzege in de Abdij-cross as. zondag.

Trimlopen

De wedstrijden beginnen met een tweetal trimlopen voor de jeugd. Als eersten gaan de jongens en meisjes tot en met 12 jaar van start over een afstand van 1200 meter. Aansluitend starten de jongens en meisjes van 13 tot en met 18 jaar voor hun 2400 meter. De beste school van vijf lopers ontvangt tevens de Jef Lataster-wisselbeker. De laatste trimloop voor dames en heren van 19 jaar en ouder, over een afstand van 4800 meter, is om 15.00 uur. Het inschrijfgeld voor de trimlopen bedraagt 2,50 gulden. Inlichtingen bij de heer J. Theunissen (tel. 045-313639).

…s Abdij-cross in de afgelopen vijf jaren:

…:
…or Vriend, PSV
…arel Lismont, België
…ay Crabb, Afcent Striders
…on Luttikhold, ASV Eibergen
…eter Rusman, Unitas

DAMES:
1976: Claire Spauwen, Achilles-Top
1977: Paeivi Roppo, Finland
1978: Maria Rittes, Liechtenstein
1979: Carla Beurskens, Festina
1980: Claire Spauwen, Achilles-Top

Grand Prix Zuid-Afrika

JOHANNESBURG – De Grote Prijs van Zuid-Afrika (Formule 1) gaat door op 7 februari. De eerste Grand Prix van het nieuwe seizoen wordt verreden op het circuit van Kyalami bij Johannesburg. De Zuidafrikaanse organisatoren wilden niet voldoen aan het verzoek van de internationale autosportbond (FISA) om de wedstrijd te houden op 11 april.

De FISA dreigde zelfs de wedstrijd op 7 februari niet te laten meetellen voor het wereldkampioenschap. De Zuidafrikanen hebben zich niets aangetrokken van dit dreigement en houden de wedstrijd zoals gepland op 7 februari. Zij gaan er vanuit dat alle 21 ingeschreven auto's van start zullen gaan.

● **BUENOS AIRES – De race om de Grote Prijs van Argentinië voor Formule I-coureurs is opnieuw uitgesteld. Als datum is nu 26 april vastgesteld. Het uitstel werd aangevraagd en verleend om een verzoeningspoging tussen de FISA en constructeursbond mogelijk te maken.**

● **VANCOUVER – Ken Read is voor minstens zes maanden uitgeschakeld. De Canadese skiër kwam vorige week tijdens de afdaling van Garmisch-Partenkirchen met een snelheid van meer dan 100 kilometer per uur ten val en brak daarbij zijn linker knie op vier plaatsen en zijn neus.**

Paardekoersen

…ORP – De uitslagen van de gisteren …orp gehouden draverijen zijn:
…-prijs (eerste afdeling, 2000 m): 1. …aker (C. Zeilmaker) 2.57.7, 1.28.9, 2. …r, 3. Silvy Ulandia. Winnend ƒ 9,90, …4,60, ƒ 3,40, ƒ 4,60, koppel ƒ 24,10. …,20.
…-prijs (tweede afdeling, 2000 m): 1. …rise (J. de Wit) 2.58.7, 1.29.4, 2. So…ndia, 3. Super Rara. Winnend ƒ 2,00, …1,90, ƒ 6,70, ƒ 2,30, koppel ƒ 26,10, …,80. Niet gestart no. 1 (Tojo Reho…
…prijs (2000 m): 1. Tomothy Touch …euw) 3.04.3, 1.32.2 2. Trea Westfri…ea P. Winnend ƒ 1,60, plaats ƒ 1,40, …ppel ƒ 2,80. Niet gestart nr. 1 (Uber…7 (Ulrike de Noot) en nr. 8 (Tajiri).
…prijs (2380 m): 1. Roel (J. Geluk) …28,5, 2. Stef, 3. Speedy Arrow. Win…28,90, plaats ƒ 2,80, ƒ 1,30, ƒ 1,40. koppel ƒ 42,30, trio ƒ 860,50. Niet gestart nr. 3 (Susy Bloemenlust).
Menzies-prijs (2000 m): 1. Sapin du Bois (C. Disselkoen) 2.56.0, 1.28,0 2. Olga Frances, 3. Prince de Reve. Winnend ƒ 2,10, plaats ƒ 1,20, ƒ 1,90, ƒ 1,30, koppel ƒ 10,80. Niet gestart nr. 2 (Peter Star), nr. 8 (Sonja Quinio).
Merauke-prijs (eerste afdeling 1680 m): 1. Orson Anjo (A. Harmsen) 2.23.3, 1.25.2, 2. Patrijs Belwin, 3. Roussalka. Winnend ƒ 12.30, plaats ƒ 4,00, ƒ 3,80, koppel ƒ 40,90, trio ƒ 505,80. Niet gestart nr. 6 (King Buitenzorg), nr. 9 (Obert Voorne).
Mera-prijs (2360 m): 1. Silent Speed (C. v.d. Heijde) 3.28.1, 1.28.2, 2. Otara Buitenzorg, 3. Sandy Buitenzorg. Winnend ƒ 8,40, plaats ƒ 2,30, ƒ 3,10, ƒ 1,60, koppel ƒ 30,10.
Merendree-prijs (2000 m): 1. Opstalan (C. van Leeuwen) 2.52.5, 1.25.3, 2. O. Bento, 3. Prins Alkestis. Winnend ƒ 4,90, plaats ƒ 2,20, ƒ 3,00, ƒ 4,60, koppel ƒ 16,20, trio ƒ 322,10. Niet gestart nr. 3 (Marioca).
Merauke-prijs (tweede afdeling 1680 m): 1. Ricco Westlandia (G. van Eykelenborg) 2.37.7, 1.25.6, 2. Orly Norton, 3. New ro Odnoot. Winnend ƒ 2,80, plaats ƒ 1,40, ƒ 2,90, ƒ 2,20, koppel ƒ 18,50.
Mericourt-prijs (2000 m): 1. Pablo D. (M. Pools) 2.51.0, 1.25.2. Nerva, 2. Oswald. Winnend ƒ 3,60, koppel ƒ 1,40, ƒ 2,20, ƒ 1,40, koppel ƒ 24,90, trio ƒ 78,90. Niet gestart nr. 2 (Marupa du Bois).
Menderes-prijs (2380 m): 1. Tinie H (A. de Wrede) 3.35.4, 2. Trader Voorne, 3. T Alkestis Laren. Winnend ƒ 5,70, plaats ƒ 3,20, ƒ 16,20, koppel ƒ 13,70. Niet gestart nr. 4 (Tsarina), nr. 7 (Sjoewian).
Totalisator omzet: ƒ 247.765,–.

Praxis slaat de prijs op z'n kop!

Textielbehang

Voor een eerste klas muurdekoratie. Blijvend mooi. In naturel/beige. Per rol van 8,15 x 65 cm. En voor de prijs hoeft u het niet te laten.

11.90

Per meter 1.46

Textielbehang van 1e kwaliteit

In diverse kleuren en dessins verkrijgbaar. Per rol van 815 x 65 cm vanaf

9.90

Per meter 1.22

Behang

In diverse soorten en dessins verkrijgbaar. Voor een supervoordelige prijs! Eerste kwaliteit. Per rol van 1005 x 53 cm

3.90

Sierpleister

Sierpleister met een 2 mm struktuur. In wit. Emmer van 15 kilo (dat is wel even sjouwen) voor

15.80

Veegvaste muurverf

Merk Gold Circle. Witte kleur, in een emmer met 5 kilo voor

4.90

Grenen schroten

Werkende maat 10 x 83 mm. In diverse lengtes verkrijgbaar. Per meter

1.09

Lamellen parket

Oerdegelijk en eerlijk materiaal. Stroken van 30 x 180 cm en 13 mm dik. Keuze uit eiken mozaiek lamellen of essenstroken. Per m²

45.-

Wandplaat

Lauan gelakt. Maat 244 x 61 cm. Daar maakt u snel een mooi wandje mee! Per plaat

9.90

Grenen rabatdelen

Werkende maat 13 x 115 mm. In diverse lengtes verkrijgbaar. Per meter

1.49

Boerenplavuis

Ongeglazuurde 'Boerenplavuis'. Tegels van 20 x 20 cm. Zeer gemakkelijk zelf te leggen. Per pak a 12 stuks. Per m²

14.90

Douchebak

Van geemailleerd plaatstaal. Afmeting 80 x 80 cm en 15 cm hoog. In bahama-beige, mosgroen, camel, Alezan en twee kleuren blauw 48.-.

In wit 58.-

Keramiek wastafel

Wordt geleverd met bijpassende konsole. In wit. Eenvoudig te bevest gen aan elke wand of muur. 56 cm breed

37.-

Closetpot

Toilet met laaghangend reservoir. Wordt kompleet geleverd met potschroeven. In diverse soorten uitlaat (A,O of PK). In bahama-beige, mosgroen of camel 139.-. In bruin of blauw 149.-.

In wit 119.-

Ligbad

Komfortabel hoor, zo'n luxe ligbad. Van ge emailleerd plaatstaal, 170 cm lang. Wordt kompleet met poten geleverd. In bahama-beige, mosgroen, camel, Alezan en twee kleuren blauw 119.-.

In wit 109.-

Stereo autoradio-cassetterecorder

Matzwarte uitvoering. 2 x 7½ Watt muziekvermogen. Met MG en FM. Met snelspoeltoets en uitwerptoets. Afmeting 178 x 120 x 44 mm (b x d x h). Bij Praxis voor een erg lage prijs

98.-

Bijpassende boxen apart verkrijgbaar

Startkabel

Onmisbaar in deze tijd, al is het maar om een ander een keer te helpen. Lengte 2 meter. Rood/zwarte kabel. Bij Praxis

7.90

Black & Decker elektronische klopboormachine

Type 450 SBE. Traploos regelbaar toerental met 2 snelheden. 0-1250 en 0-2800 tpm. Met een boorhouder van 13 mm, en een vermogen van 450 Watt. Wordt geleverd in fraaie houten opberg-kist met opberg-vak voor boren en accessoires. Adviesprijs 329.-.

169.-

AEG haakse slijpmachine

Type WS 480. Met een slijpschijfdiameter van 115 mm. Vermogen 480 Watt, met een handgreep aan beide zijden te gebruiken. Gewicht 1,7 kilo. De adviesprijs is 395.-. Bij Praxis koopt u hem voor de ongelooflijke lage prijs van

197.-

Motorolie

Maar liefst in flacon van 5 liter inhoud 20W50. Voor de prijs hoeft u het niet te laten en u kunt er een tijd mee vooruit!

11.90

PRAXIS doe-het-zelf center biedt ongekende mogelijkheden:
- enorme keus. Vele specialistische kollekties onder één dak;
- merkartikelen vér onder de vastgestelde prijs;
- Koopgarantie! Niet goed of teveel gekocht, geld terug;
- verhuur van professioneel gereedschap;
- volop gratis parkeren;
- tegen lage vergoeding: zagen, glassnijden, bezorgen.

bruynzeel keukens ook bij Praxis

Geldig t/m 22 januari zolang de voorraad strekt

PRAXIS doe-het-zelf-center

Heerlerbaan 239, Heerlen. Telefoon 045-417770

Geleen
Heerlen
Keulseweg A76
Heerlerbaan
Kerkrade
Imstenraderweg
Afslag Kerkrade Heerlen-Zuid
Aken

Alles voor elke klus... en veel voordeliger.

Te koop aangeboden

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmaplein 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Rijwiel Cash en Carry. Voor goedkope fietsen met volledige garantie. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserien op maat. G.C.L. Orbons. Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. a.: PARKET, eiken mozaiekparket v.a. ƒ 19,– p. m², eiken lamelparket v.a. ƒ 49,– p. m². Tapijt type velours v.a. ƒ 32,25 p. m². E.P.M. Cv., Groothandelskantoor, Hoolstr. 43, Voerendaal. Tel. 04446-3393.

Te k. heren- en dames-, KINDERSCHOENEN, vanaf ƒ 25,–, laarzen en sloffen. V. Geelen, Kampstr. 178, Heerlerheide.

KLEUREN-tv grote sortering, prima spelend met garantie. Philips grootb. 245-275-345-495,-. Grundig 245-270-350-450,-. Blaupunkt Tiptronic 67 cm grootb. 495,-. Blaupunkt 12 kan. zeer smal Nord-Mende, Prestige II 550,- Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

PIANOREPARATIE en -stemmen. Pianostembedrijf BOK, 045-211549.

Te k. weg. omst. dik, zwaar eiken BANKSTEL van ƒ 4250,– voor ƒ 2100,–; 3 mnd. oud. Tevens zware eethoek, 6 stoelen voor ƒ 1850,– en elementenkast voor ƒ 2750,– Tel. 04490-21882.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,00; lange heren- en suèdejassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten nieuwe Evis Jacks, leren broeken en motorkleding. Dankers Hurksestr. 21 Helmond, tel. 04920-22923 en 34374.

Te k. 3-2 zits BANK, zwaar mooi vol eiken voor ƒ 1350,–. Nog nieuw, heeft bijna 2x zoveel gekost. Omstandigheden, tel. 04490-21882.

Te k. a. zwaar eiken BANKSTEL 3-1-1 zits, nog niet gebr. gek. ƒ 3300,–, nu voor de helft, eethoek met 4 st. voor ƒ 1600,–, tel. 04490-18898.

Te k. eiken COMMODE, eik. bankstel, Duitse aanb. keuken, gasfornuis, ijskast, salonkast 3.30 mtr. T.e.a.b. Ranonkelstr. 43, Sittard. Te bevr. voor 16.00 uur.

Te k. compl. JULIANA-SERIE en vele andere munten. Tel. 04745-312, Maaseikerweg 20, Susteren.

Weg. plaatsgebrek Biedermeier KAST, nachtkastje, stoelen en tafel en diversen. Caumerweg 45, Heerlerbaan 045-422171.

Partij 2e soort GRINDTEGELS, zeer goedkoop, Economiestr. 46, Hoensbroek.

Wegens plaatsgebrek te k. aangeb. ZONNEHEMEL, i.z.g.st. ƒ 500,–, tel. 045-725154, na 18.00 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel plus 7 radiatoren, compleet ƒ 2500,– excl. btw, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Radicale opruiming!! BONTMANTELS - bonthoeden!! Alles moet weg. Volle garantie. Goedkoper kan absoluut niet! De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-centr. Tel. 040-447039. Koopavond tot 21.00 uur geopend.

Te k. WASAUTOMAAT, Miele, Indesit, stabiel. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum.

Ned. MUNTEN, ink., verk., ruil, dag. v.a. 10.30 uur, Groenstr. 109, Geleen.

Te k. a. van particulier laatste nieuwe SPECTRUM-ENCYCLOPEDIE, wegens omstandigheden. Sportprijs. Tel. 043-17669.

MEST, champignonmest ƒ 30 per m³ en teelaarde, tijdig bestellen. Tel. 045-310273.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, tv-kastje, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel Geleen, tel. 43412.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel Geleen, tel. 43412.

Te k. aangeb. BANDRECORDER (deck), Aristona 5504 incl. stofkap. Te bevr. Abeelstraat 7, Heerlen, na 18 uur.

Te k. aangeb. 2 LUIDSPREKERS Skania LD 70, 70 watt, 3 mnd. oud. Te bevr. Abeelstraat 7, Heerlen, na 18 uur.

MEUBELEN o.a. eiken en moderne salonkasten, bankstellen, salontafels, kleinmeubelen enz. Betaling in onderling overleg. Inr. mog. Br. m. naam en adres is voldoende. Ond.nr. B 1111 LD Brunssum.

Te k. weg. verh. grote SLAAPKAMER m. ingeb. klokradio, kleerkast m. schuifd., 3 m br, zonnebank en zonnehemel met lift, gasforn. + oven en ijskast. Tel. 045-225410 na 18.30 uur.

Te k. aangeb. VELDBRANDSTENEN, franco thuis, tel. 045-722028.

Te k. in het centrum van Heerlen uniek HORECABEDRIJF. Br. o. nr. 2010 LD Heerlen.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN, laadvermogen 1000 kg, torsi-as met oplooprem. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 04499-3260.

Te k. KINDERSP... DELWAGEN, z.g.a. ... beh. kl. bruin + a... nieuw, tevens home... len. Ir. Bogaertstr. ... Te k. electr. ORG... ha Jupiter, Sch... 16, Heerlen.

Te k. KIND... z.g.a.n., donkerbru... binnenkleding, 6 ... Tel. 045-218260.

Te k. aangeb. een ... FORNUIS (AEG), ... kap (ITHO), i.z.g... n.o.t.k. Hanssen, A... Kerkrade-West, tel. 0...

Te k. 2 antieke KA... Nullandstr. 25, Ke... 18.00 uur.

9 BARKRUKKEN, ... dio m. boxen, defect, ... lonkast, ƒ 100,–; mu... compl. '48-'80, ƒ 650... str. 42, Kerkrade.

Te k. a. eik. COMMO... eik. hangkast ƒ 375... ƒ 250, oliehaard ƒ ... chel ƒ 35, cv-oliebr... Thonet stoelen ƒ 250... weg 8, M'str., na 17 u...

1 gulden per liter ge... VRIEZERS, kast... Z.g.a.n., met garantie... zolang de voorraad... Kosteloos aan huis... Tel. 04409-2804.

Te k. prachtige GAS... huisjesmodel, gr. en ... kachel en bijzet. ... Dir. Evertsstr. 39, ... Rolduc, na 14 uur.

Te k. BEDBANK ... ƒ 250,–. Tel. 045-2580...

Te k. BUREAU en ... ƒ 1100,–. Schaesberg... Heerlen, tel. 721584.

Te k. electronisch ... Lowrey Symphonie ... Magiogenie, ƒ 9000,– ... nieuwprijs, 1 jaar ... 04743-1817.

Te koop MUNTEN ... land, buitenland, ... Tel. 04750-26305.

Te k. Supra Zoom ... FILMCAMERA ... filmzon 1000 W., z.g... ƒ 500,–. Te bevr. Ann... Bleijerheide, na 18...

Te k. PICK-UP met ... Dual + mengpaneel ... 416160. Bellen van ... 13.00 uur en van 14... uur.

Te k. zwarte Perziane... JAS mt. 44 met gr... kraag, br.o.no. SH ... Heerlen.

PIANO merk Cha... i.z.g.st. ƒ 3000,–, tel. ... b.g.g. 045-712462 van ... en 18-20 uur.

Te k. duitse kruissn... NO'S met 3 jaar gar... cordeon 120 bas, 1 ... 2 klaviers, alleen op ... van 9.00 tot 12.00 u... tembedr. Bok. Nie... Hoensbroek.

Te k. rieten WAND... m. donkerbr. rib ka... sportwagen en riete... (gevoerd) z.g. ... ƒ 400,- tel. 458768 K...

Te k. electro ORG... Parma, Past. v.d. ... 42, Kerkrade, tel. 45...

Riha Largo ORGEL ... box, trio 16, bj. '7... O.L. Vrouwestr. 28, ...

OPRUIMINGSPRIJ... Fa. Meyer: koptelef... ƒ 24,95; Philips ele... boxen M.F.B. 110 W... Rotel-toren: cassette... ner, versterker ... ƒ 798,–; boxen 200 w... ƒ 329,–; boxen 100 ... ƒ 179,–; 80 watt, 3-w... ; 80 watt, 3-weg ƒ 144... watt, 2-weg ƒ 145,–... watt, 3-weg ƒ 129,–... nics 90 watt ƒ 174,–... nics 60 watt, 3-weg ... Grundig drie-in-een ... tapedeck Sony ƒ 54... Sony direct-drive ... Sharp drie-in-een ... mengpaneel, 5 ... ƒ 128,–; boxen 40 w... boxen, 3-weg, 35 w... Philips-boxen 30 w... Tevens reparaties, ... rijkosten. Fa. Meyer, ... baan 170, Heerlen, ... 416699, b.g.g. 417651...

UITLATEN, sch... trekhaken, gratis m... 30% korting, autob... 50% korting, autom... accu's, sneeuwketting... cessoires 30% korting... Ettema, Spekhouwe... Voerendaal.

Te k. KARREWIEL, ... paardehaam, klokke... ken laden comm... Brauers, Nolenstr. 18...

Te k. een aantal ... SCHUTTERUNIFO... bevr. Tel. 04492-389...

Te k. GASFORNUIS ... kacheltje, ijskast, 3 ... jes, tel. 454563.

Te k. weg. verhuiz.: ... KAST Siemens, ... hoek en 4 stoelen m... ting, wit kunststof ... rek en spiegel, riet... lektuurmand, rode ... teuil, jalouzie plm. 1... 2,45 h. Babybadje ... daard en wasb. Wa... zak, verstelbare ... (nieuw), box, cam... (nieuw). Tel. 045-321...

Te k. AANHANGER ... inh. 6 m³. Margrietstr. ... wenhagen, tel. 045-31... len tussen 17-18 uur.

Te k. ZONNEHEMEL ... met electrische lift en ... pen, pr. ƒ 1300. Tel. 0...

Te k. a. electrisch ... merk Riha, model S... jr. oud. Markiesstr. ... tenberg), Schaesberg... uur.

Te k. echt Perzisch T... TAPIJT 2×3 m en 1,7... Breitnerstr. 89, Gele...

Voord. te k. Philips ... RECORDER 502 z.g.a... lelstr. 7, Amstenrade.

Te k. KANGO-HAM... type E, 24 kg. boren ... met boren en bijtels ... verlengsn. in stalen k... . Tev. baanfiets 60 c... Colnago 3x bereden ... Tel. 04498-51853.

Te k. Bauwknecht ... KOELKAST, ƒ 100,– ... 270635.

Te k. v. part. oud bie... zenk., oud biederm. ... KASTJE ook geschik... kastje, oud eik. nach... wascommode, eik. ... e.a. Prof. Cobbenha... Kerkrade, tel. 452642...

Te k. WINTERAARD... LEN v. Limb. klei, ƒ ... lo. Tel. 045-3161... chersstr. 3, Schaesber...

Schaakfenomeen zwemt elke dag anderhalve kilometer

AN TIMMAN:

„Ik ben eigenwijs"

Van onze sportredactie

ERDAM – De les in 1980 moet voor hem het succes in pleveren. Vorig jaar was Jan Timman nauwelijks terug en maand nietsdoen in Suriname, of hij moest al aan het vens-schaaktoernooi beginnen. Met slechts 1,5 punt uit rste zes partijen werd zijn vakantie nog eens extra in ing gebracht, waardoor hij de later door Browne en wan gedeelde hoofdprijs al in een vroeg stadium kon en. Een score van 6 uit 7 in de tweede helft van het oi leverde Timman „niet meer" dan een vierde plaats

43e evenement in Wijk aan Zee, dag 16 januari begint en tot en ebruari duurt, heeft de 29-jarige Amsterdammer zich dan ook heel wat beter voorbereid. Als favoriet voor de eerste prijs van 6000 gulden heeft hij daarbij vooral aandacht besteed aan de fysieke conditie.



● *Jan Timman: „Soms denk ik, hé, ik kan wereldkampioen worden.*

Conditie

„Een paar weken geleden ben ik met Hans Böhm gaan zwemmen. We zijn begonnen met driekwart kilometer, nu zwem ik iedere dag zo'n 1,5 kilometer in 50 minuten. Tijdens een toernooi kom je daar niet aan toe, maar dan moet ik kunnen teren op de conditie die ik door dat zwemmen heb gekregen. Verder probeer ik me dan te ontspannen door wat te lezen en door naar de film te gaan. Voor mij is dat een goede methode om af te koelen."

De noodzaak daarvan is onlangs nog gebleken in de partij tussen Viktor Kortsjnoi en Robert Hübner. De Westduitser was aanvankelijk een goede tegenpartij totdat de spanning en irritatie zodanig bezit namen van de gevoelsmens Hübner dat het in zijn hoofd begon te spoken en hij het duel staakte.

Timman: „Schakers hebben vaak een heel selectief geheugen. Dingen die zij per se willen onthouden, onthouden ze. Als schaker moet je erg veel in je gedachten opslaan, daarom ben je er ook zo vaak mee bezig. Zo vaak, dat het soms moeilijk is om afstand te nemen. Zeker als je een partij hebt afgebroken, daar ben ik dan heel erg mee bezig. Ik slaap dan minder en word sneller wakker.

Improvisatie

Speltechnisch gezien wil hij liefst voor honderd procent zichzelf zijn. Zonder al te veel steun is hij geworden wie hij nu is: de nummer zeven van de wereld met uitzicht op een hogere positie. Als achtjarige leerde hij het schaken van zijn broer, waarna hij met hart en ziel op het spel stortte. Net als Anne haalde hij de theorie uit boeken, maar daarnaast hield hij een open oog voor avontuur. Voor improvisatie, wat hem niet zelden punten kostte, maar hem wel volop ervaring bezorgde.

Timman ontwikkelde zich daardoor tot een creatieve speler, die zich nog altijd graag op de experimentele toer begeeft, ook al wordt de prestatie niet langer ondergeschikt gemaakt aan de kwaliteit. Eerzuchtig als hij kan zijn waarbij hij zijn tegenstander overigens altijd als een „collega" blijft zien, wil hij het liefst alles zelf ontdekken.

„Het is voor mij erg moeilijk om iets van anderen over te nemen. Ik ben nou eenmaal erg eigenwijs. Met Andersson heb ik in Rio de Janeiro tijdens het Interzone-toernooi goed samengewerkt, maar ik weet niet of ik hem nog een keer zal vragen. Het is niet helemaal gegaan zoals ik me had voorgesteld. Hij heeft goede analyses geleverd, vooral in de partij tegen Velimirovic, die 128 zetten duurde. Op zulke momenten blijkt een secondant een enorme veiligheidsklep. Er staat tegenover dat ik meer van de openingstheorieën had verwacht. Iemand als Fischer deed altijd alles alleen. Dat is het andere uiterste. Ik zou gewoon willen praten met een secondant van wie je verder niet zoveel hoeft te verwachten. Dat praten alleen al kan heel belangrijk zijn. Het punt is dat het een prettig gevoel geeft als je zelf achter de dingen komt."

Top-tien

Zonder Andersson heeft Timman zich het afgelopen jaar overtuigend in de top-tien van de wereld kunnen handhaven. De vijfvoudige Nederlandse kampioen werd tweede in het IBM-toernooi, derde in het Interpolis-toernooi en derde in Bugojno achter Karpov en Larsen. Overwinningen op topspelers waren daarbij geen uitzondering. In 1980 klopte hij Larsen driemaal, Kavalek, Browne en Ljubojevic ieder twee keer en Karpov, Poloegajevski, Hort, Hübner en Gligoric eenmaal.

Vooral die overwinning op wereldkampioen Karpov in Tilburg sprak tot de verbeelding. Twee jaar eerder had Timman dat al gepresteerd in Bugojno. „Dat zijn van die momenten dat je denkt: hé, ik kan wereldkampioen worden. Verder sta ik daar bijna nooit bij stil. Er wordt wel vaak gezegd of geschreven dat ik de wereldtitel kan pakken, maar daar heb ik steeds afstand van genomen."

Hoewel Timman de laatste jaren in Wijk aan Zee steeds tot de voornaamste kanshebbers heeft behoord is hij nooit verder gekomen dan een derde plaats in 1977, toen Sosonko en Geller de eerste plaats deelden Bij het analyseren van toernooien viel steeds een zwakke start van Timman op. „Regel is het niet, al heb ik soms wel moeite om op gang te komen. In Tilburg begon ik vorig jaar met drie remises en een nederlaag tegen Karpov. In Rio begon ik met 2,5 uit 6. Vaak heb ik in de eerste partijen moeite om meteen van sterke spelers te winnen. Dat ik vorig jaar in Wijk aan Zee slecht begon is natuurlijk een verhaal apart. Na die vakantie in Suriname had ik vier dagen rust gewild om te acclimatiseren. Het bleek echter dat ik me vergist had en dat ik meteen na terugkeer in Nederland achter het bord kon gaan zitten."

Talenten

Ten opzichte van vorig jaar ontbreken de beide talenten Seirawan en Van der Wiel in de grootmeestergroep. Seirawan maakte zich bij zijn debuut in Nederland volledig waar door met Browne als eerste te finishen. Van der Wiel bleef evenwel op de elfde plaats steken.

Timman: „Seirawan verwacht ik binnenkort wel bij de wereldtop, ook al heeft hij het afgelopen jaar verder niet zoveel meer gepresteerd. Een talent is hij echter zonder meer, zij het lang niet zo groot als een Kasparov. Van der Wiel is vorig jaar een beetje tegengevallen. Nadat hij twee jaar geleden Europees jeugdkampioen was geworden had hij een veel grotere ontwikkeling moeten doormaken. Tot nu toe kun je van een echte doorbraak nog niet spreken. Hij zou het goede positiespel moeten bestuderen van Botwinnik en Smislov. Hij heeft nog positionele tekortkomingen, die zullen moeten verdwijnen. Zijn openingsvoorbereiding is trouwens ook nog niet perfect."

„Maar goed, dat komt wel. Als ik hem vergelijk met mij op die leeftijd dan moet ik zeggen dat ik toen ook nog geen waterdicht openingsprogramma had. Ik moest ook vaak improviseren. Dat is nu heel anders. Vandaar ook dat het voor mij nu gemakkelijker is om hogerop te komen."

Bridge-mpetitie p volle toeren

Van onze medewerker
ENS VAN DE WEIJER

EN – Nadat de tweede en derrs reeds eerder van start waan in de bridgeparencompewamen de hoofd- en eerste aan de beurt in het bridge„Drive-Inn" te Geleen. De asse, thans nog samengesteld aren, wil men via versterkte tie in de toekomst op de norerkte van 20 paren brengen, e klasse blijft dan als vanparen.

richtenaren Jean Ackermans es Narinx van Vrijthof-Maasplaatsten zich in de hoofdklasijker met een openingstreffer %. Met een nauwelijks te ververschil volgt op een geweede en derde plaats Corio-duo uit Heerlen Noortje en met Jan Elmendorp en de enaren Peter Soeterbroek met n Ostendorf met een score van Op de 4e plaats volgen de rou-Martin Frissen met Leo Jansde Mijnstreek, die 57.79% op 't d zetten, terwijl hun clubgehet jeugdige echtpaar Moonen acht op zich vestigde via een n 55.68%

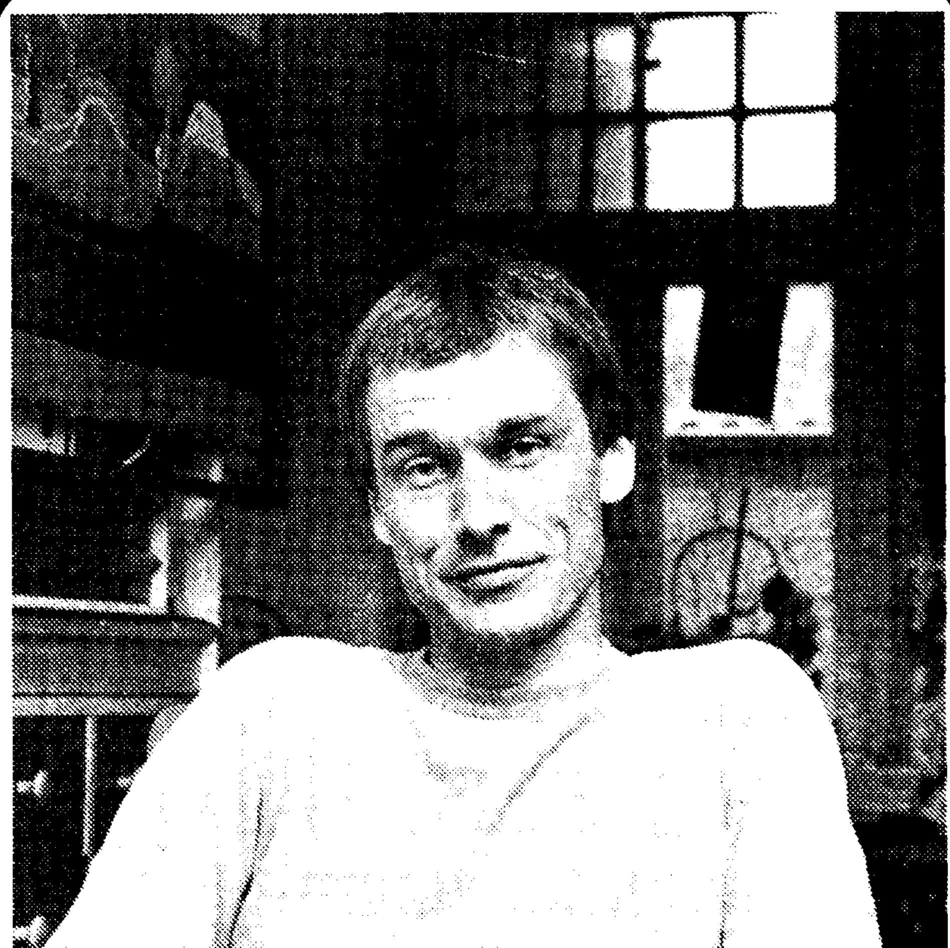
te klasse

ednieuwe combinatie Rob man (Coriovallum) met Her-. Leegte (Sittard) wierp mete ogen via een fantastische streffer van 69.17%, waarmem bedoelingen duidelijk kenakten. Op de tweede plaats het Mijnstreek-duo Crombagn die eveneens furore maakeen score van 65.83%.

score van de Maastrichtenaren . Cappetijn (Vrijthof-Maasvovalt ook niet uit te vlakken waarmede zij de derde plaats . Nog boven de 60%-marge het echtpaar Beijneveld, Mijn-Heerlen, dat 60.42% liet aante-. Op de vijfde plaats noteerde gemengd duo Cox-mw. Peree allum) Heerlen met een score 50%.

Yvonne Craenmehr bedankt voor handbalselectie

VENLO – Yvonne Craenmehr van Loreal heeft bedankt voor de nationale zaalhandbalselectie. De Venlose speelster vond het allemaal te veel worden. Yvonne Craenmehr maakte o.a. de toernooien in Bulgarije en West-Duitsland mee.



● *Jos Aretz: 'Het eerste wat me opviel was het magere docentenbestand' ...*

NeVoBo heeft eindelijk officiële jeugdvolleyballeiders

Jos Aretz: 'Niet makkelijk voor docenten en cursisten'

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

NIEUWENHAGEN – De zuidelijke volleybalgemeenschap heeft zijn eerste officieel erkende jeugdleiders. Van de 23 cursisten die enige maanden geleden van start gingen onder leiding van Jos Aretz, geassisteerd door Phil van de Bergh, slaagden zaterdag 15 kandidaten voor het eindexamen van deze nieuwe experimentele kursus.

Aretz is momenteel de man die zich met hart en ziel inzet om het technisch kader van de grootste zaalsportbond in ons land kwantitatief, maar vooral ook kwalitatief naar een beter niveau te stuwen. De 36-jarige CIOS-leraar is een man met visie en gezag. Ruim drie jaar geleden nog een succesvol trainer bij het Nieuwenhaagse SDO, tot een virusinfectie hem dwong te stoppen. In diverse examencommissies voor trainersopleidingen had Aretz meer dan eens zijn mening geventileerd over de kursusstructuur binnen de nationale volleybalbond, de NeVoBo. Opvattingen die hout sneden en niet onopgemerkt bleven binnen het NKK, de nationale kursuskommissie. Hem werd gevraagd de coördinatie van de kaderopleidingen in Zuid-Nederland ter hand te nemen en Aretz hapte toe. In het nu volgende vraaggesprek licht Jos Aretz zijn ideeën over de technische begeleiding van volleyballers, toegespitst op de jeugd, toe.

Opvattingen

Waarom de overgang van praktijk naar de opleidingen, terwijl er in onze streken toch al een schrijnend gebrek aan goede volleybaltrainers is?

„In de vraagstelling zit al een deel van het antwoord opgesloten. Mijn ziekte liet destijds niet meer toe dat ik op dezelfde intensieve voet bij SDO kon doorgaan. Toen het herstel zich later langzamerhand aankondigde en ik ook weer graag wat omhanden wilde hebben, koos ik voor het kursuswerk omdat ik daar veel van mijn opvattingen in kwijt kon, terwijl er ook een parallel tussen werk (CIOS) en kaderopleidingen bestond. Belangrijk was daarnaast het feit dat ik de belasting en intensiteit van mijn nieuwe aktiviteiten zelf kon regelen. Bovendien was SDO in goede handen bij Jan Maas."

Bepaald geen dankbaar werk, zo'n kursuskommissie ...

„Het eerste wat mij opviel was het magere docentenbestand in Zuid-Nederland. De weinige mensen die zich beschikbaar stelden, waren zwaar overbelast. We zijn dan ook begonnen met in- en bijscholing, teneinde over voldoende goed gekwalificeerde docenten te beschikken, voordat kursussen van start gingen. De response was tot mijn grote verbazing redelijk. Bekende namen zoals van de Bergh, Kees Bosch en Pim Uyterschout – de laatste moest echter voorlopig afhaken – maakten van onze uitnodiging gretig gebruik."

Misvatting

Naast de bekende opleidingen van volleyballeider, trainer A en B heb jij erop gehamerd om een erkende, gelicenceerde jeugdvolleyballeiderskursus in het leven te roepen ...

„Naar mijn mening behoort een dergelijke gespecialiseerde opleiding inderdaad thuis in het kursuspakket van de NeVoBo. Ik hoop en werk er trouwens naar toe dat aan deze opleiding een hogere waardering wordt toegekend dan ze eenvoudig te plaatsen onderaan de ladder. Die neiging is er momenteel, want te vaak zien we hoe in verenigingen mensen die iets willen aanpakken maar te weinig talent of capaciteiten hebben om op niveau te werken, worden afgeschoven naar de jeugd, om daar maar wat te gaan pionieren. Deze grove misvatting moet te vuur en te zwaard bestreden worden. Herhaaldelijk kom ik kinderen van 11-12 jaar tegen, die al zo'n 4 tot 5 sporten versleten hebben, zonder er goed mee kennis gemaakt te hebben. Een rechtstreeks gevolg van te weinig aandacht besteden aan diezelfde jeugd."

Hoe ziet in jouw opvatting een ideale jeugdopvang eruit?

„In Oost-Europa heeft elke toptrainer in zijn carrière intensief gewerkt met de jeugd. Een ideaal beeld, dat hier waarschijnlijk niet in die vorm te verwezenlijken is, maar elke vereniging zou zijn topkader moeten stimuleren om dat kontakt met de jeugd te behouden. Dan zou bijvoorbeeld verhinderd worden dat mensen van weliswaar goede wil, maar zonder een behoorlijke technische achtergrond, beginnende volleyballers/sters een verkeerde of onvolledige techniek aanleren. Een euvel waaraan dan zo'n speler of speelster zijn/haar hele carrière aan vastgebakken zit en dat vaak ook nog aan de basis van allerlei blessures staat. Een bekwame jeugdtrainer moet in mijn ogen goed les kunnen geven, contactuele eigenschappen bezitten, een rijke variatie aan oefenstof en een gedegen inzicht in de sport en de psyche van een kind. Voorwaar, dat zijn niet de kenmerken van diegenen die bij de jeugd worden gestopt om ze maar wat te doen te geven.

'Niet leuk'

De kursus die zaterdag ten einde loopt is dus een eerste aanzet om in die situatie verbetering te brengen?

„Inderdaad, maar zowel kursisten als docenten hebben het niet gemakkelijk gehad, omdat we aan deze groep een experimentele status hebben toegekend. De kandidaten hebben gewerkt met een jeugdgroep van SDO en een minigroep van de Henricus Mavo uit Heerlen. Zij hebben zelf aan den lijve ondervonden dat intensief werken met jeugd geen sinicure is. Vaak klikt het niet en bleven kinderen weg omdat ze de training niet leuk vonden. Waarmee weer een potentiële volleyballer verloren dreigde te gaan." En juist dat vasthouden van die jeugd, hen op te leiden tot een technisch vaardige en gemotiveerde volleyballer, dat is het streven waaraan met veel meer aandacht dan nu het geval is door bond, verenigingen en trainers gewerkt moet worden."

Naast zijn kursuswerk heeft Jos Aretz nog meer pijlen op de volleybalboog. Van 15 t/m 20 augustus aanstaande is het CIOS Sportcentrum van Sittard middelpunt van een groots internationaal volleybalsymposium onder auspiciën van de Europese Volleybalfederatie. Trainers uit Nederland en vele andere landen zijn dan te gast in Sittard om te luisteren en te discussiëren met internationaal erkende volleybalprofessoren, tot uit Japan toe.
Gastheer in Sittard is de man die zich bijzonder heeft ingespannen om dit uiterst belangrijke gebeuren naar onze streek te halen: Jos Aretz.

arc Albert: „Ik word toch iet met opzet ziek?"

Van onze tennismedewerker

DEN – Marc Albert heeft de kans om zich in de kijker de internationale tennispers te spelen noodgedwongen zijn neus voorbij moeten laten gaan. Tijdens de wedtegen de grootste concurrent in de tweede divisie C om ings Cup tegen Frankrijk liep de Eijsdenaar buiten de met trillende benen rond, in plaats van het tweede enpel tegen Jerôme Potier te mogen spelen. Als de ziekte niet geveld had was zijn opstelling zo goed als zeker est. Nu mocht hij alleen aantreden voor de ceremonie ocolaire.

eespelen tegen Monaco, vanin het tenniscentrum De Maten eldoorn, zegt internationaal geeinig. Voor Albert zou het echn eerste optreden zijn in een Cup of Davis Cuptoernooi.

erg optimistisch dat hij wel zal . „Ik ben wel wat slap geworden e penicillinekuur die ik gekreeb. De training ging redelijk Als het zo blijft, is de kans erg dat ik voor de single wordt ingeoewel bondscoach Fred Hemze beslissing nog niet definitief en heeft, lijkt het voor de hand en dat Okker als het even kan oor het enkelespel zal worden in-Albert is de enige die op dit modeze plaats kan overnemen.

elopen periode is niet de meest succesvolle geweest voor Albert. Precies op de momenten dat hij toppers gepland had, kreeg hij met problemen te kampen. De nationale tenniskampioenschappen moest hij laten lopen.

Vandaag fit voor wedstrijd tegen Monaco

Tentamens vlak voor en vlak na dit evenement noopten hem van deelname af te zien. Als voorbereiding op het ABN Satellite Circuit, dat hij in 1979 gewonnen had, speelde hij een reeks toernooien in Italië waaraan hij een buikspierblessure overhield, zodat hij het Nederlandse circuit na het tweede toernooi helemaal kon vergeten.

Nu hij dan voor de eerste keer in een vertegenwoordigend seniorenteam kon spelen, velde een eenvoudige griep hem. Albert ziet het zelf echter niet zo. „Elke blessure komt ongelegen. Daar kun je toch niets aan doen. En dat ziek zijn is ook toevallig. Het is een hele tijd geleden dat ik voor het laatst ziek ben geweest. Je denkt toch niet dat ik dit met opzet doe? Ik vind het echt niet leuk als ik niet kan spelen". Hiermee geeft hij duidelijk aan dat hij het grote werk heus wel aandurft.

Kans

De komende weken krijgt hij de kans om dit te bewijzen. Na Monaco volgen nog de uitwedstrijd tegen Portugal en een thuiswedstrijd tegen Noorwegen. Bij poulewinst – die er nu duidelijk inzit – zal dan nog een promotiecompetitie naar de eerste divisie gespeeld moeten worden. Daarna heeft hij het Franse Satellite Circuit op zijn agenda staan.



● *Marc Albert: nog wat slapjes na penicillinekuur.*
Foto: FRITS WIDDERS HOVEN

...IEUWE REGELS 60+/65+ KAART.

Met ingang van 1 januari 1981 is er ...et een en ander met de vrije reisdagen ...an 60+/65+ kaarthouders veranderd.

't Leek ons goed alle veranderingen ...even voor u op een rijtje te zetten.

ZEVEN VRIJE REISDAGEN.

Tot nu toe bood uw 60+/65+ Jaar-...kaart de mogelijkheid van zes vrije reis-...dagen. Dit worden er zeven.

Kopers van een driemaandskaart ...ieden wij vanaf 1 januari één vrije reisdag.

ÉÉN VRIJE REISDAG PER TWEE MAANDEN.

Voorheen gaven we 3x per jaar ...p wanneer u gebruik kon maken van uw ...rije reisdagen.

Ook dit verandert.

Het komend jaar mag u één vrije ...eisdag per twee maanden opnemen.

Dus één in januari/februari, één in ...maart/april, enz.

Dat zijn er bij elkaar dus zes.

Blijft over één dag. Die mag u op-...nemen wanneer 't u het beste uitkomt op ...de daarvoor aangewezen dagen.

HET HELE JAAR DOOR.

Ook de regel dat vrije reisdagen niet ...in de zomermaanden en in december opgenomen mochten worden, komt te vervallen.

Met andere woorden, u mag nu ook vrij reizen in die maanden die vroeger uitgesloten waren.

WANNEER U VRIJ MAG REIZEN.

Vanaf 9 uur 's morgens mag u op dinsdag, woensdag en donderdag vrij reizen. Op zaterdag mag u zo vroeg op pad gaan als u maar wilt.

Op of rond de diverse feestdagen geldt bovenstaande regel echter niet.

De rond die drukke dagen uitgesloten vrije reisdagen staan op een apart kalendertje en in een speciale 60+/65+ folder. U krijgt ze gratis aan ieder loket.

N.B. Natuurlijk mag u tegen gereduceerd tarief wel voor negen uur in de trein.

OVERGANGSREGELING VOOR DE IN 1980 GEKOCHTE KAARTEN.

Heeft u in 1980 een 60+/65+ Jaarkaart gekocht, dan verandert er ook het een en ander. Dan mag u per 2 maanden één vrije reisdag opnemen en krijgt u bovendien nog één dag extra.

Deze dag mag u opnemen wanneer u maar wilt. Maar natuurlijk wel binnen de geldigheidsduur van de kaart en op de daarvoor aangewezen dagen.

Mocht u in 1980 een 3-maandskaart gekocht hebben, die nog geldig is in 1981, dan mag u die nog voor 1 vrije reisdag in de resterende periode gebruiken.

Uiteraard ook op de daarvoor aangewezen dagen.

Dit waren de nieuwe regels. Voor de rest blijft alles bij 't oude.

	januari	februari	maart
week	1 2 3 4 5	5 6 7 8 9	9 10 11 12 13 14
m	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 23 30
d	6 13 20 27	3 10 17 24	3 10 17 24 31
w	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25
d	1 8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26
v	2 9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27
z	3 10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28
z	4 11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29

	april	mei	juni
week	14 15 16 17 18	18 19 20 21 22	23 24 25 26 27
m	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29
d	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30
w	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24
d	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
v	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
z	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
z	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28

	juli	augustus	september
week	27 28 29 30 31	31 32 33 34 35 36	36 37 38 39 40
m	6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28
d	7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29
w	1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30
d	2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24
v	3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25
z	4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26
z	5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27

	oktober	november	december
week	40 41 42 43 44	44 45 46 47 48 49	49 50 51 52 53
m	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28
d	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
w	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30
d	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
v	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25
z	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26
z	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27

KALENDERTJE MET VRIJE REISDAGEN KRIJGT U GRATIS AAN 'T LOKET. 60+ 65+

...angeboden

...K + slaapbank, ... ƒ 250,-. Juliana-...sberg.

... GASHAARD, ...en grote en klei-... z.g.a.n. Goed-... 33, Ubach over

...ORNIUS met in-...verl. + gr. ruit, ...; 4 pits Etna gas-... ƒ 125,-; tafelmod. ... ƒ 150,-; 2 electr. ...95,- p/st. Nieuwen-...nsbroek.

...inaasappels 3 kg ...nderijnen ƒ 2,50 ... 2 kg v. ƒ 2,95; ... p.kg, p. kist, ro-...boerenkool ƒ 0,50 ...bloemkool ƒ 2,25 ...,50 p.kist, uien 5 ... dikke sla 3 v. ƒ 2,-; ... p.kg. H. Timmer-...str. 15, Merkel-

Te koop gevraagd

Uw oude, goed uitz. DIEPVRIES is nog veel geld waard, defekt geen bezwaar. Bel direkt. 04409-2804.

Te k. gevr. gebruikte of defecte DIEPVRIEZERS, en koelkasten. 045-225674 b.g.g. 04490-22808.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. alle GOUDEN en zilveren voorwerpen. Wij betalen de hoogste prijs en contant geld. Rijksweg Zuid 193, Geleen. Tel. 04494-49872.

Wij betalen de hoogste prijzen, voor rood KOPER en geel koper, tevens alle andere metalen, ook alle soorten kabel. Fa. H.H. Mentenmetaal, tel. 04490-12283, Tuddernderweg 281, Sittard.

Prive: vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. GEBRUIKSVOORWERPEN bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundige discr. cont. geld, tel. 045-222203.

Te k. gevr. oud GOUD, zilver, kleingoed, antiek. Maaseikerweg 20, Susteren, tel. 04745-312.

Heeft u een SLOOPAUTO!! bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Hoogste pr. compl. verz. alle Ned. munten, GOUD, zilv., m. buitenl. ink., verk. ruil. Dag. v.a. 10.30 uur, Groenstr. 109, Geleen.

GOUD onder garantie, hoogste prijs. Kant. Jacmunt, Spoorstr. 76, Geleen, tel. 04494-48457.

ENCYCLOPEDIEËN te k. gevr. alles soorten ook dieren- en kookenc. 04406-12875.

Te k. gevr. OPEMUS 5, Weltertuynstr. 64, Heerlen, tel. 045-712458, na 18.00 uur.

GOUD en zilver te k. gevr. in elke vorm en toestand teg. de hoogste prijzen, tel. 04490-21472.

Heeft u een INBOEDEL te koop? Bel dan 045-417797.

ƒ 1000,— betalen wij voor LAROUSSE, Spectrum of Grote Oosthoek. Altijd de beste prijs voor goede boeken, strips, oude ansichtkaarten. Geleenstr. 47, Heerlen, tel. 715747.

Te k. gevr. Mechelse KLEERKAST 2-drs. Tel. 045-219674.

Te k. gevr. staande ZONNEHEMEL. Br. met opgave v. tel. o.nr. HO 357, L.D. Hoensbroek.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel en dwergpoedeltje. Tel. 045-313111.

GASHAARDEN en inboedels te k. gevr. Tel. 045-312261.

Te huur aangeboden

KAMERS met en zonder pension. Landgoed Lotbroek, Lotbroekerweg 19, Hoensbroek.

Te huur KAMER v. alle gemakk. voorz. te Nieuwenhagen. Tel. 045-315191 of 311807.

Te h. in Geleen FLAT met c.v., huur f 600,–, serv.kosten f 154,–. Incl. stookkosten. Inl. 043-645982.

Gem. ZIT-SLAAPKAMER gebr. van keuken en badk. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Te huur vrijstaande BUNGALOW met c.v., op 1000 m² grond, 4 slaapkam., grote eiken keuken ± 20 m², woonkam. ± 50 m², huurpr. f 1000,– p.mnd. Tel. 045-312031, 's avonds 045-315845.

1- + 2-pers. KAMERS te huur. Nieuwstr. 106, Kerkrade, tel. 045-211917.

1-pers. goed gem. KAMER m. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstr. 1 en 19, Bleijerheide.

Te h. WINKELRUIMTE + inventaris ± 35 m² in centrum v. Heerlen, tel. 045-714681, 10-17 uur.

HOENSBROEK, te huur in centrum op 1e etage, 300 m2 opslagruimte, magazijnruimte enz., met c.v. met mogelijkheid om in de toekomst de nu verhuurde 600 m2 op begane grond eveneens te huren, zeer gunstige huurprijs. Br.ond.nr. HO 331 LD Hoensbroek.

Te huur aangeb. gemeub. KAMERS in Kerkrade met warm-koud water, verwarming, toilet en douche. Br.ond.nr. KE 4616 LD Kerkrade.

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT-SLAAPKAM., kitchenette en douche te Brunssum. Tel. 250468 of 255810.

KAMER te h. Julianastraat 39, Brunssum, tel. 255352.

Twee KAMERS te huur met volpension. Tel. 04743-1817.

BOVENWONING te huur, br.o.no. 1989 LD Heerlen.

KAMERS te h. met volledig pension te Hoensbroek. Tel. 045-214804.

Te h. 2 doorl. KAMERS met kookgelegenh. Sportstr. 24, Kerkrade-West.

Te huur WINKELRUIMTE ± 30 m² op Promenade te Geleen. Tel. inl. 04750-19533 of 19534 Venloseweg 67, Roermond.

Te h. gemeub. KAMERS, liefst v. werkende jongeman. Rolduckerstr. 18, Kerkrade, tel. 456839.

Te h. gemeub. ETAGE m. keuk, woonk. slpkmr., douche, w.c., liefst v. allst. in Kerkrade. Br.o.no. KE 4627 LD Kerkrade.

GARAGE bij station Schaesberg te h. aangeb. Tel. 045-320859.

Te huur te Rekem, België, zeer mooi ruim APPARTEMENT, 1e verd. lift, kelder, garage, woonklaar. Bevr. Daalbroekstr. 19, 3620 Rekem, tel. 09-3211714204.

Te h. in SCHINVELD vrijst. hoekhuis m. tuin. Ind. hal, L-vorm. living m. open haard, keuken, c.v.-ruimte, 3 slpk., douche en balkon. Inl. tel. 01620-28286.

KAMERS te huur. Bellen tussen 17.00 en 18.00 uur, tel. 045-725479.

Weg. omst. te h. aangeb. uniek gel. ANIMEERBAR m. 1 ha weiland en stallen. Br.o.nr. 7770 LD Schaesberg.

Te huur gevraagd

Jong echtp. zkt. HUIS of etage te h. omg. Heel, tel. 04750-23236.

2 jonge dames zoeken APPARTEMENT of etagewoning in Heerlen. Br.o.nr. 2009 LD Heerlen.

WOONRUIMTE gezocht beneden- of bovenwoning voor jong stel. Huur tot f 500,– p. mnd. Tel. 045-416587.

Te h. gevr. BEDRIJFSRUIMTE of werkplaats, ± 100 m2 liefst Kerkrade of naaste omg. Br.ond. postbusnr. 429 Kerkrade.

Te huur gevr. APPARTEMENT voor privé-doeleinden. Postbus 231, Roermond.

Net stel zoekt ETAGE of woning omgev. Kerkrade, Heerlen huur ± f 450,–, bellen na 17.00 uur, 045-724169.

2 VERPLEEGKUNDIGEN zoeken direct woonruimte in Kerkrade, Schaesberg of omgeving, br.o.no. 2007 LD Heerlen.

Werkend stel zoekt WONING of appartement omg. Hoensbroek. Huur tot f 650,–, incl. Tel. 045-219674.

Jong stel zoekt ETAGE, huis of flat, liefst gem. Huur ± f 600,- incl. Tel. 045-318872, tussen 16.00 en 18.00 uur.

Onroerend goed

Te k. GELEEN Begoniasingel, halfvrijst. woonhuis met berging en c.v. Ind.: gang, kelder, woonkamer, keuken, badk. met ligb., 3 slpk., vaste trap naar zolder waar 4e slpk. is. Aanv. direkt. Vraagpr. f 110.000,– k.k. Inl. De Bruijn Ass. en Bem. in O.G. Geleen b.v., Nachtegaalstr. 91 Geleen, tel. 04494-40955.

HUIS te koop te Hulsberg. Vraagprijs f 140.000,-, Jhr. v.d. Maessenstr. 3.

Grevenbicht: te k. halfvrijst. WOONHUIS met garage en tuin, 3 slaapk. Goed onderhouden. Dir. te aanv. Vr.pr. f 119.000,– Mostard Vastgoed BV Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

Roosteren: te k. rustig gel. halfvrijst. WOONHUIS met garage. Bwj. '72, 3 slaapk., woonk. met parketvloer. Dir. te aanv. Vr.pr. f 129.000,–. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse gemeenten (BLG), Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - Niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Te k. te KAALHEIDE a.d. Struverstraat. Gezellige hoekwoning met tuin en garage. Ind. woonkam., keuken, 3 sl.kam., douche-cel (gekl. sanitair), vliezotrap naar speelzolder. Pr. n.o.t.k. Inl. Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430.

Guttecoven: te k. ruim vrijst. ouder WOONHUIS met 1383 m² grond. Dir. te aanv. Vr.pr. f 129.000,–. Mostard Vastgoed BV Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

Buchten: te k. halfvrijst. WOONHUIS met kantoorruimte, 4 slpk. Dir. te aanv. Vr.pr. f 159.000,–. Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

Te k. gevr. 1 tot 1½ ha LANDBOUWGROND. Br. o. nr. 7773 LD Schaesberg.

STEIN: te k. van part. (geen bemid. kost) geh. vrijst. woonh. m. v.- en achtertuin, oprit n. gar. Ind.: hal met garderobe, toilet, kelder, ruime woonk. m. veel sierpl. werk, mod. keuken, m. app. open haard m. veldbrandstr. 3 slpk., compl. badk., zolder, (vliezotrap). Gas-c.v., bwj. '72, dubb. verw. garage. Veel privacy. Aanv. in overl. pr. f 245.000,– k.k. Br. on. nr. S 5, Postbus 119, Stein Lb.

Te koop gevraagd: vrijstaand WOONHUIS m. 4 slpk. en tuin te Heerlen-Voerendaal-Meerssen-Spaubeek. Prijs ca. f 260000,-. Aanb. mak. Hendriks Heerlen m. prijsopgave (incl. 1½% court.) Tel. 045-412430.

Te huur GELEEN-ZUID halfvrijst. woonhuis met gar. Ind.: hal, grote woonk., keuken, 3 slpk., badk. Huurprijs op aanvraag. Aanvaarding 1 maart 1981. Inl. De Bruijn Ass. en Bem. in O.G. Geleen b.v. Nachtegaalstr. 91 Geleen tel. 04494-40955.

KERKRADE: te k. praktijk c.q. kantoorpand voorzien van uitgebreide sanitaire voorzieningen en met zeer luxe bovenwoning m. 3 slp.kamers. Inl. tel. 453148 tussen 9 en 18 uur.

GELEEN. Te koop of huurkoop woonhuis met grote woonkamer, 3 slaapkamers, luxe badkamer, kelder, zolder, bij huurkoop de eerste 2 jaar recht van koop met aftrek van de betaalde huur, brieven onder nr. Ho 353 LD 6431 HB Hoensbroek.

SCHAESBERG te k. vrijst. landhuis met c.v. en garage, rustig gelegen bij centrum op 1e klas stand. Opp. 470 m2. Fraaie T-living met open haard: 60 m2, mod. open keuken met apparatuur, prachtige hal, 1e verd.: 4 slaapk., fraaie badkamer met ligbad, berging, 2e toilet, fraai aangel. tuin, incl. z.g.a.n. vloerbedekking, glas- en overgordijnen. Pr. f 339.000,- k.k. Inlichtingen Ass. H.M. Geurts BV, Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668.

Te SCHAESBERG te koop van part. i.v.m. emigratie een halfvrijst. woonhuis a.d. Savelbergstraat 10. Met nieuwe aanbouwkeuken en geheel gerenoveerd. Ind. o.a.: woonk. m. open keuken, 2 slaapk., zolder. Koopprijs f 95.000,- k.k. Direct te aanv. Te bevragen 045-318407.

Te k. halfvrijstaand WOONHUIS met gas-c.v. Vraagprijs f 105.000,-. Ridder Hoenstr. 152, Hoensbroek.

KERKRADE: patiobungelow te k.: 3 slpkmrs, eik. keuk., gr. garage, 2 hobbyruimt. Fr. Halsstr. 95.

Te k. in het centrum van Heerlen uniek HORECABEDRIJF. Br. o. nr. 2010 LD Heerlen.

BOUTIQUE ter overname aangeb. in centrum Heerlen, principe franchise systeem, goederen in consignatie p.n.o.t.k., tel. 045-714681, 10-17 uur.

Te k. winkelp. groot ± 75 m² met bovenwon. in hartje SITTARD. (Markt). Direkt te aanv. Tel. 045-724690.

HEERLEN, Hofstraat, te koop: woonhuis met tuin en c.v., 2 grote bergingen, 3 slaapkamers en ruime indeling. Vraagprijs f 134.000,– k.k. Aanvaarding direct. Penners & Schoenmakers Makelaardij, Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

HEERLEN, Douve Weien, te koop: luxe patiobungalows. Prijzen vanaf f 255.000,– v.o.n. Penners & Schoenmakers Makelaardij, Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

HEERLEN, Huskensweg te koop: halfvrijstaand woonshuis met garage en grote tuin. Tot. perceelsopp. 456 m². Aanvaarding op korte termijn, koopprijs f 129.000,- k.k. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen BV, Laanderstraat 27, tel. 045-713330.

HEERLEN Tuinstraat te koop riant halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v., tuin op het zuiden en luxe afwerking, zoals parketvloeren. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V. Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

TREEBEEK gem. Amstenrade: appartementen met max. f 129.500,– subsidie. Afhankelijk van belastbaar inkomen bedraagd de maandlast 1e jaar ca. f 300,–. Inl. 045-220075.

Wilt u uw huis snel verkopen? Bel dan: N.M.W. QUADEN, makelaar taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Cornelis Brorens, MAKELAAR en taxateur o.g. te Geleen is skiën tot 18 januari 1981 met/zonder gips.

Te k. TRINTELEN, Hamerstraat 6, verb. boerd. Inh. 600 m³, grote tuin.

SPOEDGEVAL een koper voor ons halfvr.st. huis met tuin 350 m2. Beek, pr. n.o.t.k. Tel 04402-4266.

KERKRADE te k. bovenwoning m. 3 slaapkamers, inlicht. tel. 045-453148, tussen 9 en 18 uur.

KERKRADE te k. benedenwoning m. tuin. Inlicht. tel. 045-453148 tussen 9 en 18 uur.

Vrijgel. LANDH... Echt. Opp. 1800 m... nisbanen en zw... veldbrand-eiken. ... f 530.000,-. event. ... Voerendaal, tel. ... 15 uur.

SITTARD: mo... vrijst. vooroorl. ... ke verkeersweg... 150 m² eigen par... garage met werk... m², bergruimte, vo... einden gesch. (kl. ... drijf) f 235.000,- ... 10548.

Te Terwinselen tus... len en Kerkrade v... ruim goed geb. WO... c.v. berging en ... gunstig gel. Pr. f 1... inl. 04494-48180 tus... 20.00 uur, tel. 4580...

N'HAGEN: te koo... woonh. met gar. c.v. ... jr. oud. Living met ... 4 slpk., badk. met ... toilet. Degelijk. ... Aanv. direct. Prijs ... Makelaardij Smeet... daal, tel. 04446-300...

…erend goed

…INKELPAND te Nieu-… 170 m2. Ind.: kelder, keuken, 3 slpk., badk. …e en ligb., 1e verd. 3 … keuken, badk. m. lig-… w.c., 2e verd. 3 kamers, … gr. tuin 300 m2. …rengst ƒ 24.000 p. jr., …000,- k.k. Geh. of ged. … te aanv. Br.o.nr. 7774 …esberg.

…: halfvrijst. woonh. …ge en grote tuin in …erg tegen WOON-… in Geleen. Tel. 045-

…SUM te k. in centr. …an plantsoen gel. half-… woonh. m. gar., i.z.g.st. …lder, woonk., keuken, …oilet, 3 slaapk., badk., …oor- en gr. aangel. ach-… Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k. … overleg. Tel. inl. 045-… na 18 uur.

…gevr. halfvr.st. woonh. …105.000,–. Omg. SPAU-… Schinnen, Nuth, Klim-… Hulsberg. Tel. 04402-

…m en BOKTORBE-…ING, kostenloze in-… Ontsmettingsbedrijf …der. Bestrijding alle …e, Heerlen tel. 045-…25073.

…ENHAGEN 5 min. van …mmerheide rustig ge-…alfvrijstaand woonhuis … met serre en garage. …o.t.k. tel. 045-315287.

…alfvrijst. WOONHUIS te … vr.pr. ƒ 90.000,—, te …ijnstr. 4, Beersdal, tel. …929.

Te h. nabij centrum ECHT woonhuis m. 3 slpk., woonk., keuken, berging, zolder, douche, c.v. op gas. Dir. te aanv. Huurpr. ƒ 500,– p/m Mostard Vastgoed BV, Susteren. Tel. 04499-2653 of 2246.

Te k. aangeb. WOONHUIS gel., Hofstraat 8, Heerlen, Amerik. keuken, ligbad, geh. gestoff., glasvitrage, overgordijnen + vloerbed, ƒ 110.000,– k.k. Tel. 045-210760, na 18.00 uur.

Te k. in centr. v. HOENSBROEK riante, goed onderh. woning m. gar. bwj. '72, bedrijfsuitv. is in deze woning toegest. (WIR). Pr.n.o.t.k. Inl. Tel. 045-256011.

Te k. gevr. te HEERLEN, Brunssum, Meerssen, Voerendaal. Mod. mooie woonhuis m. tuin, prijs c.a. ƒ 250.000,- aanb. Mak. Hendriks Heerlen, m. prijsopgave incl. 1½% courtage, tel. 045-412430.

Te HEERLEN, even buiten de stad, (Schaesberg) betaalbaar halfvrijstaand z.g.a.n. woonhuis te koop ('61), met rondom tuin, garage en c.v. Geen overtollige luxe, wel oerdegelijk en beeldschoon gelegen aan groot open plantsoen. Mei vrij. ƒ 119.900,– k.k. (Eigen geld vereist). Br.ond.nr. SH 222 LD Heerlen.

Te k. in BRUNSSUM prima onderh. hoekwoning, Trompstraat 16, bjr. 1955. Ind. woonk., keuken, balkon, 3 slpk., badk., CV. Het pand is geheel onderkelderd, voor een achtertuin met garage. Pr.n.o.t.k. inl. assurantiekantoor Dohmen. Pr. Bernhardstraat 72, Brunssum, tel. 045-251384.

HOENSBROEK te k. fraaie patio-bungalow met c.v., direct te aanv. en zeer rustig in een woonerf, nabij het centrum gelegen. Grote garage, L.-woonkamer 36 m2, grote badk. met ligbad en 2e wc, 3 slaapk., binnenplaats met fraaie aangelegde beplanting. Vr.pr. ƒ 225.000,- k.k. Inlichtingen Ass. H.M. Geurts BV, Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek, tel. 045-211668.

Ter overname aangeb. CAFÉ-BAR centrum Heerlen. Papieren en contanten vereist. Br.o.nr. SH 218, L.D. Hrl.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108. Heerlen, tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf ƒ 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

BAKSTEENSTRIPPEN aanbieding: diverse restanten uit eigen baksteenzagerij, geel ƒ 10,– p. m², geel-brons 12,50, rood-blauw ƒ 15,–, geel -zalm ƒ 15,–. Rood ƒ 15,–, breuk ƒ 20,–. Prijzen per m² uit voorraad leverbaar Veldbrandstrippen, handvorm rood, geel, grijs, blauw gesmoord en diverse andere soorten, v. Hees B.V. Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Wij VERHUREN bouwmat., steigers, trilplaten en walsen, compressoren, stroom- en lasagregaten. schaftwagens, bouw- en pannenliften, transportbanden, betonmolens, waterpompen, gevelreinigingsmachines, voegkaphamers, heftrucks, motorjapanners, etc. Tevens verkoop, onderhoud en reparaties. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 en -418532.

ROLSTEIGERS, verhuur/verkoop. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 en -418532.

Dieren

HONDENKAPPER Esculaap, Willemstraat 50, Heerlen, tel. 045-725468.

Groothandelsprijzen HONDEVOEDERS Pittah Viandog ƒ 35,–; Doko ƒ 41,–; Puro ƒ 33,–; pens, vlees, hart ƒ 5,50 p. kg. Geopend alleen zat. van 19-16 u. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg. Tel. 045-311588/311132.

Wegens omstandigheden te k. PUTTERS, kanaries, paradijs wida's, vlasvinken, Jap. nachtegaal en nog vele andere. Tel. 045-225527, Weyenbergstr. 116, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie jonge langh. TECKELTJES. Schandelerstr. 18, Hrl. Tel. 045-725644.

Te k. RIJPAARD springen L dressuur L 2. Tel. 045-257660.

AQUARIUM te k., 80x40x40 met of zond. toebeh. + witte kuifkaketoe m. kooi. Hereweg 85, Nieuwenhagen.

Lieve HOND zoekt aardige baas. Tel. 045-419162.

Te k. SIBERIAN HUSKY pups (sledehond), zeer lief voor kinderen. Voor inl. Seghemanstraat ' 29, Kerkrade-West, tel. 045-417702, na 17.00 uur.

Te k. jonge PEKINGNEESJES Te bevr. Poorterstr. 41 Brunssum.

Te k. KANARIES, man en pop. Vinkenkooitjes, 2 volglasaquaria. Abdijhof 20, Abdissenbosch—U. over Worms.

Te k. voor ser. liefhebbers BOBTAILPUPS (old English scheepdogs) 04490-19638.

DWERGPOEDELTJES te k. alle kleuren, v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, 045-453264, Kerkrade-Bleijerheide.

Gevr. goede KENNELHULP, Tilly Busch, Putstraat 50, Sittard.

Te k. mooie dwerg- en MIDDENSLAGPOEDELTJES in div. kleuren, Tilly Busch, gedipl. trimster, Putstr. 50, Sittard.

Te k. MANKANARIES o.r. isab. sch. + g. isab. Vonkstr. 19, Amstenrade.

Auto's en motoren

Te k. moet weg weg. overcompl. (2e wag.) MORRIS Marina 1.8 TC coupé, 1973, origin. en mooi in lak en leren bekl., nu voor ƒ 1250,-, 04490-10246.

Te k. DYANA 6 commercial eind '79, pittige motor. z.g. onderh. 1e eig. Moet weg weg. verkrijgen bedrijfsauto. Tel. 04494-52122.

MERCEDES Benz 200 D, bwj. '79, kleur wit. In zeer mooie staat, schuifdak. Servicerapport ter inzage. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

Te k. MERCEDES 240 D, bwj. 1974, Frans Halsstraat 3, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. gesloten bestelwagen MERCEDES 206 D verlengd, 76, in pr. st. Tel. 045-459393.

Te k. MAZDA 323, 5 deurs, kmst. 41.000 getint glas, verkeert in nieuwstaat. Te bevr. Boerhaavestr. 5 Schaesberg. Vr.pr. ƒ 5500.

Te k. CITROËN DS i.g.st. Spoorstr. 25 Elsloo, tussen 17.00 en 19.00 uur.

Te k. OPEL Rec. Berlina nw. gasinstall. weinig gel. type '78, zeer mooi ƒ 10.500 vr.pr. Pater Pelzersstr. 32 Obbicht. 04497-2370.

Te k. MERCEDES Sports 350 SL, bj. 1972 nw. mod. met plaatsch. Rembrandtstr. 25, Sittard.

Te k. merk CHEVROLET type Belair, bj. '74, Bavestr. 13, M'str.

Te k. ALFA Jr. 1600 GT, bj. 75, i.z.g.st., pr. ƒ 4250. De Koumen 60, Hoensbroek, tel. 045-211687 222451.

Te koop TOYOTA 1000, bj. 75, vraagprijs ƒ 2400. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te koop GOLF, bj. 76, vraagprijs ƒ 4500. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Te koop OPEL Kadett, bj. 76. Rennemigstr. 29, Heerlen.

Betaalbare inruilauto's, FORD Granada 2300 T 4 drs., pr. st., 76, ƒ 5750. Citroën Diana bestel m. geel kenteken 77 ƒ 4000. Mitsubishi Lancer GL, pr. st. 77, ƒ 6250. Mitsubishi Galant Sigma 4 drs., 78, ƒ 8250. BMW 2002 lpg en sportvelgen, radio enz. 75, ƒ 7500. BMW 518 4 drs., pr.st. 74, ƒ 6500. Renault 16 TS, pr. st. 75 ƒ 4250. Opel Manta 1900 luxe, 77. Peugeot 504 GL 75 ƒ 4500. Peugeot 504 TI automatic, pr. st. 73 ƒ 4000. Peugeot 304 GLS 4 drs., pr. st. 77 ƒ 6500. Mini Clubman 1100 pr. st. 77 ƒ 4750. Honda Civic 3 drs., pr. st. 76 ƒ 5500. Honda Civic 4 drs., zeer mooi 75 ƒ 4500. Opel Ascona 16 S, zeer mooi 73 ƒ 3000. VW bus pers.verv. 74ƒ 5000. '74 ƒ 5000. bus bestel m. imperial 74 ƒ 2000. VW bus luxe pers.verv. 73 ƒ 3000. Fiat 128 4 drs., 74 ƒ 1750. VW bestel gesloten en lpg 75 ƒ 5000. Opel Rekord Combi 3 drs. en lpg 73 ƒ 2500. Crombag Auto's. Geleen, Rijksweg Zuid 236-240.

Te k. met garantie ESCORT 1600 sport nov. '79, 12.000 km, Escort 1300 L, automaat '77, Capri 1600 L automaat '77, Ascona 16 S de luxe '79 en '77, Kadett spec. '77, Peugeot 504 L '78, 35.000 km. Autobedr. Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade-Voerendaal. Tel. 1501.

VW-bus pers.vervoer '75, 1e eigenaar, slechts 50.000 km gelop. Moonen, Valkenburgerweg 13, Kunrade, Voerendaal. Tel. 1501.

Te k. voor de liefh. MAZDA RX II Coupé (type 616) 1972, brede banden, toerent., houten stuur, enz. Wagen is zeer mooi en oersnel. Weg. aansch. v. auto op gas, ƒ 850,-, tel. 04490-10548.

CHEVROLET Monza 4 cyl., automaat, '77; Ford 1600 L, '76; Ford Escort 1100, '76; Honda Accord, 3-drs., '78 en '77; Toyota Carolla 30 coupé, '78; Renault R 14 TL, '77; VW Golf L, '76; Fiat 128 coupé, 3-drs., '78; Fiat 128, '77; Fiat Mirafiori 131 L, '76; Simca 1307 GLS, '77; Opel Kadett City, '77; Opel Ascona 1600, '76; Ford Capri II 1600, '75; Carolla 1200, '73, ƒ 1400,-; Opel Rekord, '73, ƒ 1750,-; Allegro, '75, ƒ 900,-. Inruil en financiering. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

HONDA Civic, 4-drs., '78, automatic; Opel Ascona 1900 de L, type '80; Opel Kadett spec. 1200 S, '79; Kadett spec., '77; Golf 1100 de L, '77; Ford Fiesta 1100 de L, met sunroofdak, '78; Ford Escort 1300 de L, '77; Toyota 30 de L, stationcar, '77. Garantie, financ. en inruil. Elke keuring toegestaan. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Betrouwbare OCCASIONS met volledige garantie. Ford Fiesta 1100 de Luxe, '78; Ford 1600 GL, '78; Opel Manta 1600, '77; Opel Kadett 1200 S, '78; Mazda 323 ES, '77; Honda Civic, 3-drs., '77; Opel Kadett stationcar, automaat, '77; Peugeot 504 GL automaat, '78; Renault R4 TL, '76; Toyota Corolla 30, bj. '75; Volkswagen Kever 1300, bj. '73 met sportwielen e.d. Audi 80 LS AUTOMAAT, '74; Kadett 1200 coupé, automatic, '72; Mini 1000, bj. '74; Mini 1000, bj. '70, ƒ 400,-. Inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 045-224272.

Te k. PEUGEOT 504, GL. m. schuifd., i.z.g.st. bwj. '77, pr. ƒ 9700,–. Bouwbergstraat 64, Schinveld, tel. 045-251053.

Te k. oldtimer JAGUAR MK II daimler, Jaguar 3,8 S, bwj. '65, ongerestaureerd + oude onderdelen te k. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Koopjes, VOLVO 144 luxe zeer goed ƒ 1200,–. Ascona 12 Super '73, ƒ 1400,–. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

OPEL Ascona 12 S, zeer zuinig, i.z.g.st. '73, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

CHEVROLET Malibu, 8—cyl., als nw., juni 79, ideaal voor gas, stuur- en rembekr., autom., aircond., radio etc. 4 sneeuwbanden, pr. ƒ 19.000,–. Krijgersberglaan 27, Schaesberg, tel. 045-311697.

MERCEDES L 207D, gesloten bestel/langste uitvoering, nieuw model van 1e eig. Zien is kopen. Tel. 045-414646 b.g.g. na 18.00 uur 04450-1480.

MERCEDES Benz 220 D, bwj. '78, 1e eig., kmst. 61.000, kleur groen. In staat van nieuw. Servicerapport ter inzage, elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Parkgarage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

MERCEDES Benz 200, bwj. 3-'77, kleur groen, stuurbekr., elektr. schuifdak, centrale portiervergrendeling en getint glas. Wagen is in zeer mooie staat. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

MERCEDES Benz 280 automaat, bwj. 4-'77, kleur rood, kmst. 63.000, schuifdak, in zeer mooie staat. Elke gewenste keuring toegest. 1e eig., schadevrij. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

MERCEDES 1206D, gesloten bestel, origineel 90.000 km. Speciale prijs, tel. 045-414646 b.g.g. na 18.00 uur 04450-1480.

BMW 528, bwj. '76, 1e eig., briljant rood, mot. en mech. in zeer goede staat. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

PEUGEOT 505 SR, bwj. 10-'79, zilvermetall., elektr. ramen en schuifdak. Wagen verkeert i.st.v.nw. Servicerapport ter inzage. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

MERCEDES Benz 280 S, bwj. '75, goldmetall., schuifdak, getint glas, LPG-install. Wagen verkeert in zeer mooie staat. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

BMW 525, bwj. '78, 1e eig., blauw metall., stuurbekr., getint glas, radio. Wagen verkeert in staat van nieuw. Servicerapport ter inzage. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

Auto's en motoren

Te k. DAF 44, i.z.g.st., bj. '72, tel. 045-221641, na 17 uur.

Te k. PEUGEOT 504 automatic, bj. '78, blauw metallic, km.st. 48.000. ANWB-rapport ter inzage, event. inr. kleinere auto mog. Tel. 04497-1255.

Te k. SAAB 99 EMS, bj. '77, ƒ 12.000,-. Tel. 04750-17490, na 18.00 uur.

Te k. PEUGEOT 204, km.st. 54.000. Motor prima. t.e.a.b. Tel. 045-311492.

Te k. weg. omst. 'n zeldz. mooie BMW 1802 de Luxe, kleur antracietmetallic, incl. radio, schapenv. en splinter nieuwe motor enz. 'n juweeltje, bj. eind '74, nieuw model, vr.pr. ƒ 5750,-. Melchersstr. 3, Leenhof-Schaesberg.

Te k. MAZDA 1300 sportuitv. met def. motor. Tel. 04406-15598.

Te k. zeer mooie MERCEDES 220 D mech. 100% goed. Bwjr. '73, vrpr. ƒ 4200,-, inr. mog. Kerkraderweg salonwag. 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Te k. LADA 1500 S, bwj. '74 met radio. Met blikschade, pr. ƒ 550,-. Bostenstraat 11, Ubachsberg na 14.00 uur.

Te k. ALFA Sud TI '77, Rolduckerstr. 52, Kerkrade, tel. 045-455466.

Te k. van part. RENAULT R 18 TS 1979 met lpg Vialle. Met trekhaak. Vr.pr. ƒ 13.000,—, tel. 04446—2128.

Weg. omst.h. te k. aangeb. FIAT 600, bwj. dec. 1972, t.e.a.b. Tel. 045—716386, na 18.00 uur.

Van particulier te k. FORD Granada 2.3 L GL, bj. '78, veel extra's o.a. schuifdak, stuurbekrachtiging, na 4 uur, tel. 045-213868.

Te k. van 1e eig. GOLF LS bwj. sept. '78, groenmetall., ML-beh., evt. met radio en cass. in nw.st. St. Joh. Frisostr. 32, Spaubeek.

Te k. OPEL Rekord met LPG-gasinst., nw. banden, trekh., bj. '76, i.z.g.st., ƒ 3500,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

MERCEDES Benz 280 S, bwj. 5-'80, nieuw model, kleur groen, elektr. schuifdak, showroom nieuw, kmst. 21.000, servicerapporten ter inzage. Elke gewenste keuring toegest. Off. Mercedes Benz-dealer v. Z.-Limburg, Park-Garage, Heerlerbaan 233, Heerlen, tel. 045-414646.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verbeom B.V., Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

RENAULT-dealer biedt de volgende autmobielen te k. aan. Ren. 5 GTL bwj. 77 en 77, Ren. 12 TL bewj. 76, Ren. 12 TS bwjr. 75, Ren. 14 TL bwjr. 77, Ren. 14 TL bwjr. 77, Ren. 14 TL bwjr. 77 en 78, Ren. 16 TS bwjr. 73, Ren. 16 TL bwjr. 74, Ren. 16 TL bwjr. 78, Ren. 18 TL bwjr. 79, Ren. 18 TS bwjr. 79, Ren. 18 Ts autom. bwjr. 78, Ren. 15 TL bwjr. 79, Ren. 20 L bwjr. 77, 20 Ts bwjr. 77, Alfasud bwjr. 78, Fiat 127 bwjr. 77, Ford Escort bwjr. 79, Honda Civic bwjr. 77, VW Derby bwjr. 77, VW Polo bwjr. 77, VW Polo bwjr. 77, Volvo 343 bwjr 79, Toyota Tercel bwjr. 79. Autobedrijf Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, tel. 045-713600. Iedere telef. afspraak op welk uur dan ook is ons welkom.

Wij kopen alle luxe en bedrijfsauto's van recente datum. Kontant geld. DONNY KLASSEN B.V., Automobielbedrijven, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

In- + verkoop. Schade en SLOOPAUTO'S. Autosloperij G. Arnts, Industriestraat 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Wilt u goede auto verkopen groot of klein, voor contant geld moet u alleen bij P. JOOSTEN zijn. Scharnerweg 3, M'str., tel. 043-627308.

Te k. gevr. goede AUTO'S niet te oud. 043-621861

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's B.V., De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein), Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '78; Simca 1308 S '79 en '78; Simca 1308 GLS '80 '78 en '77; Horizon GLS '78; Horizon 1.3 GL '79 en '78; Simca 1100 Spec. '76 en '75; Simca 1100 LX '77; Simca 1100 ES '76; Simca 1301 Spec. '74; Simca 1000 Ralley II '74; Sunbeam 1600 GLS '78; Toyota Corolla 30 '76; Toyota Celica '77; Datsun Cherry FII '77; Morris Marina Spec. '76; Simca 1100 Fourgonette '77; Triumph Spitfire '70; Datsun Cherry '72; Peugeot 504 '78; Horizon 1.5 SX automaat '80. Inruil en financiering mogelijk. 's Zaterdags de gehele dag geopend.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507 of het adres: Auto Sport, Schelsberg 175, Heerlen.

Zuinig rijden? Doe dan bij ons een Co-test, verder repareren wij alle merken auto's en geven optimale garantie, op onderstaande 1ste klas occasions!! Nw. model '78 Opel Record groenmetall. ƒ 10.500,–, Peugeot 504 GL automatic 'n plaatje ƒ 5950,–, Ford Taunus 1600 L '78 ƒ 6950,–, Ford Granada Ghia automaat, 8 cil. LPG ƒ 12.500,–, Honda Accord T '79, grondmetall. ƒ 10.900,–, Subaru 1400 GSR coupe '76 ƒ 3950,–, lelijke eend, groen ƒ 2250,–, HONDA Goldwing mooiste van Zuid-Limburg 14 mnd. oud ƒ 7500,–. Range Rover jeep met nwe motor en versnel.bak LPG enz. ƒ 15.900,– tegen scherpe prijs Stingray-corvette Targa '78 in schakelbak of automatic, VW Kever 1300 met schuifdak ANWB-rapp. ter inzage ƒ 2700,–. Wisselende voorraad! Auto Roda, Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

AUTO-ACCESSOIRES, grote sortering. Hoezen en vrachten, mistlampen, matten, jaloezieën, spoilers, hoorns, div. meters en sierstrippen enz. enz. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

Te koop MERCEDES 200 D, bwj. '76, nw. model motor, Mech. 100% in orde. Pr. ƒ 11.500,–. Tel. 04742-1530

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, direkt afhalen, Rijksweg 45, M'str., tel. 043-610287. Privé 04408-2173.

Te k. JAGUAR XJ 6 4,2 L '76, aut.airc., nwe. motor, Wolfsweg 21, Eygelshoven na 18.00 uur.

AUDI 100 L 5 S blauwmet., bwj. '80; Golf L 5 drs., blauwmet. '75; Mini 1000 spec. zilver '77; Kever autom. wit '75; Kever 1303 S Jeans Sport uitv., oranje-zwart, '74. Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, (achter de Herschi), Hoensbroek. 045-220955.

Te k. PEUGEOT 504 GL, type '76, kl. blauw, 70.000 km, radio, i.z.g.st., ƒ 3750,-. Eggelstr. 2, Sittard-Sanderbout.

ASCONA, '80, 27.000 km, ƒ 12.900,-; Eend 2 CV 6, '80, ƒ 7500,-; Mazda 1000, '77, ƒ 4800,-; Ford 1600 L op gas, '78, ƒ 5750,-; Kadett, '76, 4-drs., met. groen, ƒ 5900,-; Kadett, type '76, ƒ 5200,-; Fiat 132 5-speed speed, '78, ƒ 8500,-; Kadett City, '79, a.nw., ƒ 8900,-; Mini 1000, '75, ƒ 3000,-; Toyota K 30, model '76, ƒ 4900,-; Golf, '76 en '75, ƒ 5500,-; Manta GT/E, i.z.g.st., model '76, ƒ 7500,-; Ford Capri 1600 XLR, '72; Simca 1100, '72 ƒ 500,-; Allegro, '76, ƒ 2400,-; Rekord, '72, ƒ 750,-. Gar., fin., inruil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Heerlen, tel. 721268.

Te k. CITROËN CX 2200 met gasinstallatie, bj. '75, prijs ƒ 3600,-. Te bevr. Kerkstr. 45, Merkelbeek.

Te k. MITSUBISHI Celeste Coupé bwj. '76, met radio, enz. Vr.pr. ƒ 5250,–. Tel. 045-253926.

Te k. VW GOLF '75, BMW 2002 '73, inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

AUDI 100 LS automaat + gas kopen, 1979. Audi 100 GLS + gas, zilver 1978, Audi 100 GLS groen 1976; Audi 80 LS 4-drs groen, 1978. Audi 80 L 2 drs zilver, 1977. Audi 80 LS 4-drs., blauw 1973. Golf diesel groen, 1979; Golf diesel groen 1978; Golf diesel groen, 1978; Golf diesel, blauw 1977; Golf S Demo Auto, oranje, 1980, Golf Extra, bruin, 1978; Golf Extra, geel, 1978 Golf Extra, zilver, 1978, Scirocco GT, zilver, 1973; Scirocco TS 85 pk, zilver, 1976; Passat diesel Demo Auto rood, 1980; Jetta Export de luxe, rood, 1980; Derby CLS Demo Auto, zilver, 1980; Derby LS, rood, 1977, VW-bus + gast, wit, 1973, VW Polo Extra, geel, 1976; Ford Taunus 1600 GL 4-drs beige, 1979 Ford Escort 1600 Sport, oranje 1978; Renault 5 TL oranje, 1977; Renault 14 GTL, zilver, 1979; Mazda 323 de Luxe oranje, 1978, Peugeot 305 GL beige, 1978; Opel Kadett Coupe, oranje, 1978; Opel Ascona 16 S de Luxe groen, 1978. Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, (achter de Herschi), Hoensbroek 045-220955.

Te k. gevr. SLOOPAUTO's tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl., tel. 045-214929.

AUTORUIT kapot, snel service voor alle typen autoruiten en verwarmde achterruiten incl. of excl. plaatsen. Het goedkoopste adres, dag en nacht service, tevens het adres voor al uw accu's, zeer grote voorraad. Leliestr. 4, Sittard, tel. 04490-11235.

OPEL Rekord 1900, bj. 75, 1e eig., z.g.a.n., pr. ƒ 2550. Diamantstr. 7, Heerlen.

SIMCA 1100 ES, bj. 74, kmst. 62.000, i.z.g.st. Tel. 045-442379.

FORD Taunus 1.6 GL, silver metall. Sunroof, gasinstall., 21.000 km, '79-05, ƒ 9950,-, Simca 1308 GLS, bleu metall., 15.000 km, '79-06, ƒ 9750,-; Audi 100 GLS, groen, gasinstall., '78-02, ƒ 11.750,-; Peugeot 504 GL, rood, schuifdak, '77-06, ƒ 8950,-, Simca Horizon, oranje '78-09, 27.200 km, ƒ 8500,-; Volvo personen- en combinatiewagen. KLIJN-Kerkrade, Strijthagerweg 123, tel. 045-458000.

Te k. CHRYSLER 180, bj. 75, Suzuki GT 250, beide i.z.g.st. en pr. n.o.t.k. P. Schunckstr. 1328 Heerlen, tel. 045-422767.

Fraaie RENAULT 16 TX, bwj. 75, bruinmetallic, 5 versn., elect. ruiten. Slakstr. 18, Kerkrade, na 18.00 uur.

RENAULT 16 TX autom., bwj. okt. 76, 62.000 km, electr. schuifdak en ruiten, getint glas, centr. vergrendeling etc. z.g.st. van onderh. Slakstr. 18, Kerkrade, na 18 uur.

Te k. van particulier VW Kever, zeer goede staat, bwj. '70, pr. ƒ 675,-, tel. 045-315793.

OPEL Stationcar, bj. '80, kleur groen. Christiaan de Wetstr. 5, Heerlen, tel. 215838.

RENAULT 5 TL, bj. '72, ƒ 1350,- Amersfoortstr. 17, Heerlen

RENAULT 30 TS type '77, tel. 043-620092

TOYOTA Celica LT i.st.v.nw. iets aparts, prijs ƒ 2950,- tel. 043-73945.

Koopje FORD Taunus 16 GL bj. 80, km.st. 13000 1e eig. n.w.pr. ƒ 20.000 vr.pr. ƒ 11.000, tel. 04490-20535

Te k. MITSUBISHI Sapporo, ½ jr. oud, 7000 km gelopen, parelwit, gloednieuw. Tevens kapster gevr. voor weekends. Den H. kapsalon W. Fober, Heufkestr. 112, Brunssum, tel. 256223

Te k. PEUGEOT 504, autom., vr.pr. ƒ 1250,-. Lindestr. 11, Schaesberg.

Te k. OPEL Kadett Rally, oud type, gave auto, m. prima motor, sportvelgen + banden. Vr.pr. ƒ 800,-. Jonker v. Weertstr. 31, Brunssum.

Te k. DATSUN, bj. '78, i.st.v.nw., 4500 km gel., vr.pr. ƒ 5200,-; Toyota Corolla Mark 2 2000 de luxe, bj. '78, 3900 km gel., met gas, vr.pr. ƒ 6200,-. Ridder Hoenstr. 152, Hoensbroek.

Te k. TOYOTA Corolla Coupé, bj. '73, vr.pr. ƒ 1200,-. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. RENAULT 4, bj. '74, ƒ 800,-, na 18 u., tel. 045-312480.

Te k. Opel KADETT bwj. '73. Diamantstr. 21, Heerlen.

Te k. aangeb. SIMCA 1005 GLS, bwj. '77 Dr. Ir. Bungestr. 35, Heerlen, 045-712770.

Te k. MERCEDES motor 280 S, autom., tel. 045-412960 na 18.00 uur.

Te k. JAGUAR 3.4 XY 6 autom. met gas, bwj. '77, kl. bruin. Navolaan 150 of 154 Heerlen.

OPEL Manta 16 SR '79, 13.000 km + gas, Opel Ascona 16 S, luxe '76, Ford Capri II '74, Renault 12 best. '79, Morris Marina 4-drs. ƒ 650,–. Inr. mog. + garantie. Autobedr. Ad. v. Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 045-416023.

Te k. van part. CAPRI 1973. Hoppenhofjeslaan 17, Obbicht.

Te k. CITROËN Diane 4, bj. '73, km.st. 64000 i.g.st. Wieenbroek 18, Buchten-Born.

Te k. FORD Taunus 16 L, bj. mei 76. Prijs ƒ 4000. Na 17 uur. Phoenixweg 18, M'str.

Te k. of te ruil FORD Escort luxe uitv., gr. met sp.velg., bj. 72, g. roest, pr. ƒ 650, r. tegen Sunbeam TC mog. Tel. 043-72349.

Te k. weg. omstandigh. AUDI, type 100 LS Sedan 78, nw. model, kl. metall.blauw met div. extra's, ƒ 7500. Inl. tel. 043-17246.

Koopjesweek!!! Motorhandel Hans Hofman. Kom eens een kijkje nemen naar de nieuwe motoren van 1981. Nieuw YAMAHA 125 watergekoeld, nieuw Yamaha YZ 80 cc, Italjet 50 autom. en wat er verder nog voor u te koop is als specialiteit voor snelle beslissers wie de nieuwe Yamaha 125 cc voor 1 februari koopt krijgt er gratis een onderdelenkit bijgeleverd ter waarde van ƒ 1486. Hans Hofman, Jos Maenenstraat 14, Valkenburg. Ook div. inruilers w.o. Honda 125 cc, Mugen watergekoeld w.p. voor en achter verlengde achterbrug, bj. 1980. Suzuki 125 cc 79. Zonder inruil bij aankoop nieuwe motorcrossbroek gratis t.w.v. ƒ 185.

Te k. VW POLO S, i.z.g.st., type '77, 50.000 km, als nw., pr. ƒ 4750,-, tel. 04490-23139.

Te k. SIMCA 1100 bestel '76, laatste pr. ƒ 2000,-. J. Kleijnenlaan 622, Geleen, tel. 04494-51655, na 18.00 uur.

Te k. v. 1e eig. geweldig mooie FORD Granada 1700 de Luxe, 4-drs., kl. goudmetallic, incl. radio, sportwielen, gasinst., ook gas op kent. 'n juweeltje, bj. eind '76, vr.pr. ƒ 5750,-. Inruil kleinere auto mog. Damkesstr. 23, Leenderveld-SCHAESBERG.

INGERUILS: BMW 733 aut., 1978; BMW 728, 1979, 1978; BMW 518, 1979; BMW 520, 1976; BMW 320, 1979, 1977; BMW 316, 1978; Alfa 2000 GTV, 1978; Rover 3500 aut., 1978, Peugeot 604 SL, 1976; Peugeot 304 GL (lpg), 1977; Opel Kadett 12 N, 1978. Automobielbedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Autobedrijf TON BV, Rötscherweg 60, Ubach over Worms biedt aan: Mitsubischi Colt 1200 GL, '79, kl. grijs, km 16.000, Honda Accord, 4-deurs, Sedan, '79, kl. rood, km.st. 17.000; Citroën G speciaal, '80, kl. blauw met lpg, km.st. 17.000; Honda Prelude, '79, kl. rood met lpg, km.st. 24.000, Opel Senator 2.8 S, '79, kl. blauw, km.st. 26.000; Ford Fiesta 1.1, '78, kl. wit; Toyota sportwagen, '78, 1600 GL, kl. blauw; Honda Civic, '78, 5-deurs, kl. bruin; Honda Civic Rally sport, '78, kl. rood; Honda Civic, 3-deurs luxe, '76, kl. grijs; VW Polo, '76, kl. rood, zeer mooi; Opel Ascona 16 S, 4-deurs luxe, '78, met lpg, kl. oranje; Honda Accord, 4-deurs met lpg, '78, kl. rood; Ford Taunus 16 GL, 4-deurs, '78, kl. blauw met lederen dak; Manta Chavalier GL, '78, kl. oranje met lederen dak; Volvo 244 L '75 met lpg, kl. oranje zeer mooi; Mini 1100 special, '78, kl. grijs met zwart; Datsun Cherry 100 A, '77, kl. rood; BMW 1602 type '74, kl. rood, koopje. Diverse inruilers vanaf ƒ 500,-. Garantie 10.000 km of 3 mnd. (Bovag). Ton BV, Rötscherweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-313588.

NIEUW: uit voorraad leverbaar, vanaf ƒ 26.000,- inclusief BTW: Ford Mustang, 3-deurs GHIA, 8 cyl., aut., open dak, getint glas, metallic rood. Gratis lpg-installatie. Ford Mustang, 2-deurs, 4 cyl., schakel, open dak, getint glas, metallic grijs, zeer mooi. Ford Fairmont Stationcar, 6 cyl. Luxe interieur pakket, getint glas, bagage rek, spaakwielen. Gratis lpg-installatie. Ford Mustang Turbo Cobra, 4 cyl., 10 maanden oud, 8000 mijl, open dak, TXR-wielen, recaro-interieur, zeer exclusief. Ton b.v., Rötscherweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-313588.

Let op let op, inruilers van zeer gerenomeerde zaak te k. voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk: MERCEDES 280 SE type '76, LPG, sportwielen, airc., radio, trekh., cemtr. vergr., ƒ 14.750,-; BMW 2800 '75, LPG, ƒ 3750,-; Opel Rekord '76, Berlinetta LPG, ƒ 3950,-; Ford 1600 L '77, LPG, ƒ 4950,-; Mazda 818 coupé '76, ƒ 2650,-; Mazda 929, '75 coupé, ƒ 2450,-; Mazda 929 '75, ƒ 2350,-; Ascona '74, ƒ 2250,-; Datsun Cherry '75, ƒ 2450,-; Mazda 1300 '75, ƒ 1850,-; Fiat campingbus ƒ 1250,-; Peugeot 604, '77, LPG, ƒ 6750,-; Datsun 180 B '75, ƒ 1950,-; Toyota Mark II '75, ƒ 1950,-. Inruil mog. Crombacherstr. 7 (Gracht), Kerkrade-W. Laatste str. links voor grensovergang Locht.

Bromfietsen

KREIDLER RMC te koop, ƒ 850,-. Rooseveltstr. 11, Hoensbroek-Noord, na 16 uur.

Te k. weg. omst. Gilera (VESPA) '79. Vrusschemigerweg 71, Heerlen, na 16.00 uur.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 m. waterkoeling, schijfrem en sterwielen. Tel. 045-455148, Dir. Evertsstr. 42, Kerkrade.

Te k. gevr. een KREIDLER of Zündapp. Tel. 045-314978.

Te k. gevr. ZÜNDAPP, Kreidler, Puch Maxi, tel. 045-723140.

FLORETS v.a. ƒ 495,–, Vespa Ciao's v.a. ƒ 395,–, Maxi Puchs v.a. ƒ 495,–, ƒ 395,–, 6 mnd. gar. Batavus ƒ 95,–. Mobylette ƒ 95,–. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. VESPA Ciao damesbrommer z.g.a.n. Parallelstr. 7 Amstenrade.

Landbouw

Voor algehele boerderijhygiëne en was- en REIN.PROD. in gr. verp. Custers BV, Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341. Levering franco.

Cont. geld. NED. MUNTEN, goud, zilver munt, verzamel. Groenstr. 109, Geleen.

H.H. LANDBOUWERS en loonwerkers door direct import kunnen wij u alle type's vacuumpompen, afsluiters, zuigpersslangen enz. tegen zeer gunstige prijzen leveren. Tevens kunnen wij u alle onderdelen van Van Lengerich kuilvoersnijders leveren tegen concurerende prijzen. Fa. G. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

MOTORZAGEN v.a. ƒ 198,– tot ƒ 1098,–, onderdelen, kettingen en rep. Enter-force. Bij vliegveld Beek. Tel. 04402-3090.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN waardebepalen is vrijblijvend en wordt door ons per computer gedaan. Wilt u konstant geld voor uw spaarbrieven dan garanderen wij u een discrete afwikkeling en de hoogste prijs. EMP. CV, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 04446-3296.

SPAARBRIEFKOLLEKTIEF verzilvert tussentijds spaarbrieven tegen de hoogste waarde à contant. Berekening per computer. Kantoren in A'dam, Apeldoorn, Rijswijk, Leeuwarden, Eindhoven, Heerlen, Uilestraat 7. Tel. 045-710801.

Wie kan mij privéles FRANS geven? Tel. 04498-52135.

Cont. geld. Ned., buitenl. GOUD zilver munt. verzamel. Groenstr. 109, Geleen.

Onderwijs

Spaanse mevr. begint Spaanse CURSUS op 22-1-81. Brunssum. Tel. 045-253970.

05201-110

Bij een GRK 81 rijschool slaagt u beslist.

In 10 weken uw RIJBEWIJS onder toeziend oog van vakbekwame rijksgediplomeerde instructeurs, die het bewijs al vele malen hebben geleverd. Rijksged. autorijschool W. Jutten, Hompertsweg 19, 6371 CW Schaesberg, tel. 045-311003.

Wie is geïnteresseerd in (BLOK)FLUITLES. Bel 04458-2339.

AUTORIJSCHOOL Meyer voor een gedegen rij-opleiding. Rdr. Hoenstr. 21, Brunssum, tel. 254575.

Autorijschool E. Rouwette, nieuwe stijl ƒ 32,50 per les. 1 uur tev. gehaald en gebracht voor theorieles. Esschenderweg 80, Voerendaal, tel. 04446-1241.

Vakantie

Betaalbare VAKANTIEWONINGEN! Bung. + app. in België, Denemarken, Duitsland, Engeland, Wales, Frankrijk, Luxemburg, Oostenrijk én Zwitserland. Gids: Inter-Europe, Middenweg 36-37, Beemster, tel. 02999-444 of 567. Bel nu !!!

OOSTENRIJK te huur ook nog in februari nw. luxe chalet, 6-pers. open h. badk. met ligb. Garage, tel. 05995-2018.

VAKANTIE te huur van 8 t/m 28 aug. 1981 woning aan de rand v. Harderwijk, tel. 03410-17525.

Te k. 4-pers. CARAVAN, pr. ƒ 3500,–. Jerichostr. 10, Hrl. Tel. 419425, na 4 uur.

SPANJE. Rosas aan zee, villa's, appartem., te h. en te k. CBS 04704-3535.

Te k. KAMPEERWAGEN merk Tabat, bj. '78, 4 meter met kachel en ijskast, ƒ 7750,-. Cronjestraat 32, Heerlen, tel. 218999.

Caravan Centrum Beckers B.V. Dealer van Kip, Home car, Corsar, TOURCARAVANS, Arizona stacaravans, Conway vouwcaravans. Ruime keuze uit meer dan 75 caravans. Alle onderdelen, access. reparatie etc. etc. Ook verhuur Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Huwelijk

Waar is de enige echte „Bal der Einsamen Herzen". Natuurlijk in Ober BAYERN. Di., do., vr., zat. Akerstr. 150, Hoensbroek.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch, 5201 AL.

Vanavond gezellig dansen en CONTACTAVOND. Café-dancing 't Witte Paard, t/o station Nuth.

DAMES zoekt u een vriend? Bel 010-660766, Rotterdam, tussen 13.00 en 17.00 uur.

Zoekt u een vriend of VRIENDIN? Bel 010-660766 Rotterdam, tussen 13.00 en 17.00 uur.

Wed. 66 jr. oud, zkt. langs deze weg KENNISMAKING m. wedn., zacht karakter, geen uitgaanstype. Br.o.nr. KE 4628, L.D. Kerkrade.

R.k.man, 56 jr. oud, zkt. kennism. met vrouw, zelfde leeft. Huwelijk later niet uitgesl. Br.o.nr. SP 70 LD, Spekholzerheide.

Contacten/clubs

De drie exklusiefste CLUBS van Limburg. Veel extra's zoals gratis drankje, sauna en altijd staan er leuke, jonge gastvrouwen voor u klaar. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350. Club Denise, Boschstr. 48 te Maastricht, tel. 043-50785. Sauna Rustica, v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, tel. 045-412762.

NIEUW. Nieuw. Ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags. 2 km v. Nuth. Aspasia, tel. 04405-1697.

Eerlijk goed privéadres bij JOZEFIENE, 35 jr. Bel voor afspraak, tel. 045-714006.

Te k. life-, speel-, sex- en PORNOFILMS v.a. ƒ 49. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

De BESTE WENSEN voor 1981, Christa en Bianka. 043-623416.

Lieve sexy MEISJES 20-24 jr., verwennen u. Incl. film 11.00 tot 22.00 uur. Stationsstr. 31, Sittard.

043-623416. Daar is sexy Indisch MEISJE, 20 jr. Incl. film. 12.00 tot 23.00 uur.

Standing adres 043-623416. Christa 24 jr., inclusief FILM, 12.00 tot 23.00 uur.

CONTACTBURO Privé voor discrete bemiddeling. Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Helemaal nieuw, CLIFF en Manda voor uw partnerruil. Tel. 045-420017, tevens homoboy gevraagd.

Tel. 04492-1616.

JONGEMAN biedt zich aan v. sex m. oudere vrouwen, discretie verzekerd. Br. m. tel.nr. o.nr. B 1103 LD Brunssum.

Wilt u RELAXEN, bel dan 045-713958. Niet in het weekend.

Nieuw in ROERMOND, tel. 04750-24016.

Plaisir d'AMOUR in goede sfeer met films vanaf 14.00 uur. „LA PALOMA" Kraanpoort 13, Roermond, dames gevr. Hoge garantie.

BERTHIE privé en escort. 045-420017, tevens assistente gevr.

De club met stijl en niveau, Club DE BONTE KOE, geopend vanaf 14.00 u. tot 2.00 u. Tev. nog enkele charm. bardames gevr. voor midd. en avonduren. Tel. 045-415654 b.g.g. 418779, Akerstr. 10, Kerkrade-W.

Rustig, privé RELAXEN, zonder taboes!!! Met video, schuimbad, gratis drankje enz. Uitgebreide mogelijkheden zoals Franse en Russische massage. Ook s.m. mogelijk in speciaal ingerichte ruimtes. Nieuw! Onze Chinees ingerichte spiegelkamer. Altijd meerdere charmante assistentes aanwezig. 100% discretie verzekerd. Wannerplein 5, Heerlerheide, Oude Markt, schuin t.o. postkantoor, tel. 045-222537.

Privé bij MELANIE verwennen is mijn hobby met drankje en video, 04490-15299.

COUNTRY-CLUB gezellig rustig, intiem. Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek.

HOSTESS-SERVICE, charmante jonge dame brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

Leuk MEISJE bezoekt u bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225803.

Bicky's PRIVÉCLUB een zeer goed en discreet adres met de beste service, 5 leuke gastvrouwen aanwezig. Za., zo. gesloten. Tel. 045-421879. Agathagracht 3, Kerkrade-West.

Altijd weer iets nieuws!! Bar MONOPOL LM nette jonge mini-meisjes en een super erotiekfilm kunt u verwachten. Openingstijd van maand. tot donderd. van 14.00 tot 1 uur; vrijd. en zaterd. 17 tot 3 uur. Geilenkirchenstrasse 375, Herzogenrath-Merkstein.

PRIVÉ 043-18884, maandag t.m. vrijdag van 11.00 tot 23.00 uur.

CLUB ELLE. Kapoenstraat 29, Maastricht, 043-18884, open van maandag t.m. vrijdag van 11.00-23.00 uur. Een goed en zeer discreet adres.

DONAU-BAR 'n begrip v.d. verwende heren. Geopend va. 2 uur. Internationale gastvrouwen aanw. Pr. Hendrikln.-Brunssum.

Club PRIVÉ, Brusselsestraat 65, Maastricht 043-13895. Het mooiste huis van Nederland. Verkregen door de Franse pers als een van de tien beste huizen ter wereld.

Privé bij NATACHA van 15.00 t/m 23.00 uur, tel. 04498-52150.

ATTENTION!!! Messieurs pour l'amour (Chantal). Voor al uw Franse wensen en S.M. vanaf 18.00 uur, tel. 045-721759.

Goede morgen HEREN, 3 lieve meisjes verwachten u vanaf 10 uur 's morgens, tel. 045-721759.

Gezellig en DISCREET relaxen in ongedwongen sfeer. Ma. t/m vrijd. Tel. 045-415432.

PRIVÉ bij Tamara, tel. 043-31440. Tevens leuke assistente gevraagd.

Het PRIVÉHUIS geheel naar uw wensen, 6 charmante jonge meisjes, films, schuimbaden, shows, triosex, travestie en S.M. uw gastvrouw is Tamara, tel. 043-31440. Tongerseweg 498–499 M'str. tot ziens, nieuwe Thai's meisje aanwezig.

PRIVÉ bij Olivia, tel. 043-72538, tevens leuk meisje gevraagd.

Sex-video-club INTIEM. Doorlopend voorstelling, alles op gebied van seks. Meisjes aanwezig. Tel. 043-51067. Kleine Gracht 10, Maastricht. 100 m vanaf de Markt.

Club BRASIL, ook in het nieuwe jaar alles voor elkaar. Better in the Brasil, met geheel nieuw team, films en liveshow. The better in Brasil, Massboulevard 2, Maastricht. Tel. 043-51040.

Nieuw. Nieuw. NATASJA, blond, slank en lief, 100% discreet, verwent u in een gezellige sfeer. Magriet, brunette, doet u een uurtje heerlijk verwennen ook voor foto's. Tel. 04446-2641 van 11.00 tot 23.00 uur.

Privéhuis IRENE heeft plaats voor leuk meisje, 04490-20796, Brochaart, Dr. Nolenslaan 85, II 85-3 Sittard.

Rustig, gezellig, intiem relaxen in bar „MA CHERIE", Hellebroek 61, Nuth. Wij kunnen u nu weer verwachten en tevredenstellen met onze leuke nieuwe meisjes. Tot ziens.

Privé EVELIN. Tel. 045-412709.

Leuke MEISJES bezoeken heren thuis. Tel. 045-418392.

Uitnodiging. Alle klanten van MARIAN, voorheen Mi-Amore-Sittard, kunnen nu op gezelligheid rekenen in de Bar Brasserie, Tunnelweg 28, Terwinselen-K'rade, tel. 045-416882.

Privé bij ANITA. Bel voor afspraak, tussen 10 en 12 uur en tussen 20 en 22 uur, tel. 352543.

SANDRA zoekt leuke vriendin om samen privéclub te beginnen. Bel mij donderd. 's morgens tussen 9-12 uur tel. 045-224339.

Contact buro-LIMBURG, privé adr. keuze d.m.v. naaktfoto's, geen beroeps, ook v. p. ruil. Dames die thuis bijverdiensten zoeken, gel. te bellen 11.00-23.00 uur. Rijksweg-Zuid 178 B, Geleen. Tel. 04494-46884.

Te k. 2 ant. KASTEN 2,4 hoog, 1,50 br. samen ƒ 3000,- tel. 04490-11137.

Privé KITTY en Christine. Van 10 tot 23 uur. Tel. 043-627853.

Prive Nachtclub 007. Open van 2 's middags tot half vijf 's morgens. Nieuw bestuur, nieuwe MEISJES, nieuw systeem. Kom eens kijken. Boschstr. 96, Maastricht, tel. 043-13485.

Welk echtpaar tot 60 jr. wil m. slank ECHTPAAR kennism. v. vriendsch. en p.r., zijn uit goed milieu. Br. m. adr. of tel.nr., o. nr. B 1112 LD Brunssum.

PASCAL, klein en mollig, 19 jr., tel. 045-419071.

Wij zoeken nog één leuk jong MEISJE voor gezellig privéhuis. 045-419071.

MARGO, groot, blond, mollig, 35 jr. 045-419071.

JESSIE, slank, 18 jr. 045-419071.

De VIDEOCLUB in Heerlen is de fijnste zaak waar u ongestoord films naar uw keuze kunt zien. Entree ƒ 15,-. Parallelweg 71a, tel. 045-717996.

VROUW met auto en telefoon zkt. goede verdiensten, hetzelfde wat. Bel 045-216722.

ANNIE, slank, blond, 30 jr. 045-419071.

NIEUW, video en lifeshow in Club 18, Breulingstr. 18, M'str. Tel. 043-16981.

Nieuw! Vanavond TROPICAL bar, geopend vanaf 20 uur. Heerlenseweg 12 Kerkrade-West 6 (zat. en zond. gesloten).

Man, 50 jr., z.k.m. met VROUW van plm. dezelfde leeftijd om samen een toekomst op te bouwen. Surinameplein 60, Schaesberg.

Sweet young Duitse GIRLS, 21 en 22, vervullen uw wensen. Bel. ma.-za. vanaf 14 uur, 045-459395, Fabritiusstr. 34, Kerkrade-Holz.

Geheel nieuw! Love à la France, met sweet young GIRLS, 21 en 22. Nu ma.-za. vanaf 14 uur met filmshow, Bockstr. 26, Kerkrade-Holz.

Club privé 18 Breulingstr. 18 M'str. tel. 043-16981 Leuke meisjes aanw., nu ook met video en lifeshow. Van maand. t/m vrijd. 13-24 uur.

Sexshop PASSAGE laag geprijsd, hoog geprezen. Films v.a. ƒ 10,-, lesbisch-, homo- en speelfilms. Videobanden van 225,- nu 65,-, kwaliteitsfilm van 65,- voor 42,50, 3 voor 100,-. Verder groot assortiment hulpstukken, lingerie en voordeelpakketten. Sexshop Passage t.o. Passage Theater Heerlen, tel. 717988.

Weg. omst. te h. aangeb. uniek gel. ANIMEERBAR m. 1 ha weiland en stallen. Br.ond.nr. 7770 LD Schaesberg.

SONJA 27 jr. in voor alle massages. 04490-20796.

Gevonden/verloren

Verloren 2 rijige PARELARMBAND. Brunssum en omstreken, tegen bel. terug te bezorgen. Schepenstr. 32, Brunssum.

VERLOREN in schouwburg Heerlen gouden ketting met naamplaatje ben er erg aan gehecht. Gelieve de eerlijke vinder het tegen een beloning van ƒ 100,– terug te bezorgen. Tel. 045-419501.

Antiek

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40 (voetg. domein), Kerkrade, tel. 045-455770.

Diverse antieke KASTJES voor meeneemprijzen. Wees er vlug bij. Antiekhandel Wijshoff BV, Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. 3000 m² toonzalen.

INLIJSTEN: Wij verzorgen al uw inlijstwerk. In ons eigen atelier. Vraag vrijblijvend advies. Kunsthandel Herman van Leeuwen, hoek Stationsstraat/Oranje Nassaustraat Heerlen.

KASTJE met schuifplank en lades. Afm. 80 h. bij 54 cm br. (± 1905) Bronzen beeld, gesign., 76 cm h. Koperen godslampen, div. oudere kruiken. Kom vrijblijvend even binnen bij kunsthandel Herman van Leeuwen, hoek Stationsstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen. Donderdagavond koopavond.

Grote keuze SCHILDERIJEN in elke prijsklasse. Elke inlichting zonder verplichting. Tevens, restauratie van schilderijen en lijsten. Kunsthandel Herman van Leeuwen, hoek Stationsstraat/Oranje Nassaustraat, Heerlen. Donderdagavond koopavond.

Alleen bij ons in Nuth, door eigen import, ruime keuze in MEUBELS, lampen en kleingoed. Antiekhandel Simons, Kerkstr. 45a, Nuth, t.o. kerk, tel. 04447-3437. H. Hand. spec. prijzen.

Te k. EETHOEK Mechels, 6 stoelen en broodkast, i.pr.st. Lindestr. 11, Schaesberg.

Vrijdag 16 januari van 19-22 uur, zaterdag 17 januari van 14-19 uur en zondag 18 januari van 11-18 uur ANTIEKBEURS te Hulsberg in het gemeenschapshuis De Langeberg.

Te k. EMPIRE-KLOK, schilderij v. bekende schilder en houten jachttafereel, tel. 04743-1817.

Diversen

Pierre Boels VERHUURCENTRUM verhuurt bijna alles voor particulier en industrie, machines, steigers, feestbenodigdheden enz. Sittard, tel. 04490-23131.

ORGELS, accordeons en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occassions. Koop vertrouwd met service en garantie! Koop bij Stalmeier Music BV, Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

TV defect? Kl.-zw.-wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend. B.g.g. 04406-13003.

LOONBEL., BTW, boekh., adm.str., balans etc. Tel. 045-223886/04492-1981.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle Wasautomatenonderdelen. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9 Geleen, tel. 04494-42695.

Ook deze avond voor u onderweg. TV GURGENS, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

ORGELLES aan huis voor beginners. Tel. 045-211684.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg, tv service. Telefoon 045-314122. Directe rep. van diepvriezers, koelkasten, bedrijfskoeling o.a. bierkoelingen, koel- en diepvriescellen FRIMAX, 045-225674, b.g.g. 04490-22808.

Voor de verzorging van BOEKHOUDING en belastingformulieren. Haverterweg 46, Nieuwstadt, tel. 04498-54110.

BOODSCHAPPENDIENST, kleine bedrijven en particulieren onder uw naam wordt de telefoon door ons opgenomen. Va. ƒ 10,- p.dag. Bel tel. 04750-26473.

Roy (15) is een Surinaamse jongen, die eens een keertje in een gezin op vakantie wil gaan. Hij woont op een internaat en volgt de LTS. Disco-muziek is zijn hobby en misschien ook die van u of van uw kinderen. Belt of schrijft u ons? PLEEGGEZINNENCENTRALE, Stationsweg 14, 5211 TW Den Bosch, tel. 073-133647.

Video SPEELFILMS te huur en te koop. Bioscoopfilms en pornofilms, tel. 043-72538.

Contact gez. met iemand die binnen afzienbare tijd naar buitenland EMIGREERT. Br. o. nr. SH 214 LD Hrl.

Reklame PERMANENT ƒ 35,-. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Hrl.-Heerlerbaan, tel 045-413455.

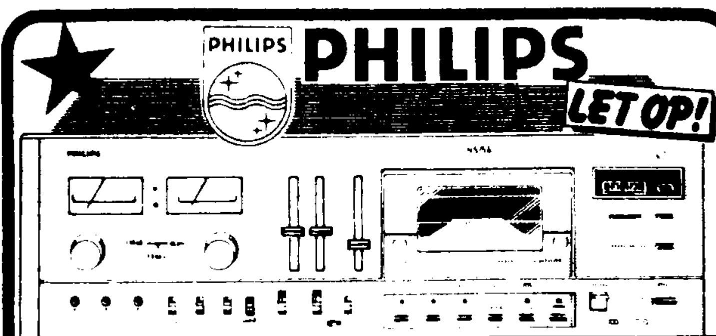
Voor het herstellen van uw Perzische TAPIJTEN. Bel 045-224849, na 18.00 uur.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 60,– p. losse m³. Tel. 045-251467. Afhalen Markt 5, Treebeek.

OPRUIMING!

vogelzang ruimt echt op!!

PHILIPS — LET OP!



PHILIPS N-2552 TOPKLASSE CASSETTE-DECK
Met 3 koppen, 2 motoren, memory en automatische repeat. Geschikt voor „metal-cassettes", tiptoetsbediening, DNL en Dolby, Cinch en DIN-aansluiting! Review, cue en postfading.
~~1898,-~~ OPRUIMPRIJS... **698**

CEC DIRECT DRIVE



CEC-8002 PLATENSPELER
Direct aangedreven halfautomatische platenspeler met rechte toonarm. Bediening buitenstopkap, met strobos-coop. Ex. element.
~~498,-~~ OPRUIMPRIJS... **199**

BOSE

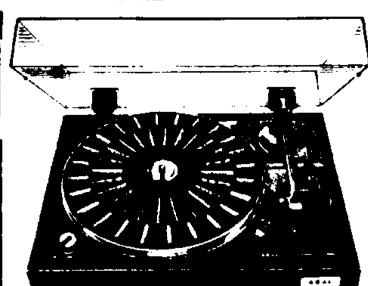
BESTAANDE UIT:
BOSE RECEIVER 550:
2 x 40 Watt RMS met FM en middengolf.
BOSE/INTERAUDIO
Boxen 2 weg systeem, 40/60 Watt.
PLATENSPELER
Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler. Compleet met element.
~~2104,-~~ OPRUIMPRIJS.. **998**



PHILIPS/ARISTONA SR-3370
Cassette-deck met Dolby, bandsoortschakelaar, piek-indikatie. MPX-filter en output regeling.
~~595,-~~ **349**



ARISTONA AR-6620
Hifi stereo tuner versterker 2 x 25 Watt sinus. FM-stereo LG en MG ontvangst, 2 recorder-aansluitingen, 4 luidspreker-aansluitingen
OPRUIM PRIJS... **398**



AKAI APB 20 C
Snaaraangedreven met element.
OPRUIMPRIJS **179**



PHILIPS ARISTONA 677
Electronische platenspeler met auto start en stop.
OPRUIMPRIJS ~~295,-~~ **199**
met Philips GP 400 element



PHILIPS/ARISTONA SR-3390
Cassette-deck geschikt voor metal tape fluor meters, Dolby en PMX-filter. Long life koppen.
~~695,-~~ **449**



DEMONSTRATIE-MODELLEN!
REVOX B-77 Tape-deck, 2 en 4 spoor ~~2798,-~~ **1898,-**
REVOX A-77 Tape-deck, 2 en 4 spoor ~~2198,-~~ **1498,-**
REVOX B-760 Synthesizer-tuner ~~2698,-~~ **1898,-**



CEC-8001 PLATENSPELER
Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler met rechte toonarm en carbon fiber head shell. Bediening buiten gesloten stofkap. Ex. element.
~~398,-~~ OPRUIM PRIJS **149**

PHILIPS/ARISTONA 777
Automatische electronische platenspeler met snelheids-regeling. OPRUIMPRIJS... met Philips GP 400 element
~~415,-~~ **249**

BOSE VOORDEEL

BOSE 301
Direct reflecting, 60 Watt, beschadigd vanaf
OPRUIM-PRIJS... **279**

INTERAUDIO 2000
2 Wegsysteem tot 60 Watt belastbaar.
OPRUIMPRIJS... ~~438,-~~ **199**

BOSE 501 BOX
Direct reflecting, 100 Watt. 5 jaar garantie. (LICHT BESCHADIGD)
OPRUIM-PRIJS... **498**

INTERAUDIO 3000
Speciaal voor vloerplaatsing 75 Watt.
OPRUIMPRIJS... ~~569,-~~ **279**

BOSE 601 (LICHT BESCHADIGD)
Direct reflecting. Hoge belastbaarheid, 100 Watt. 5 jaar garantie
OPRUIM-PRIJS... **598**

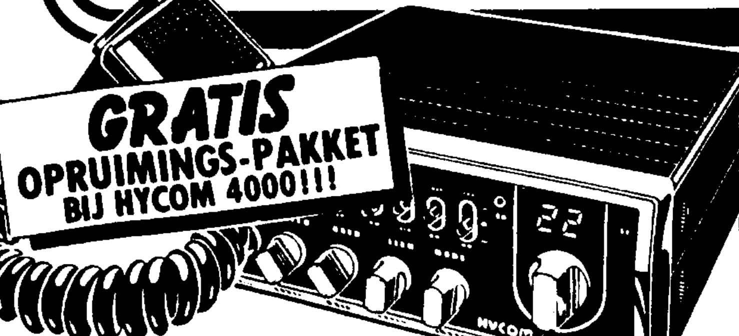
INTERAUDIO 3500
Gloednieuw model, zeer hoog belastbaar. NL 100 Watt.
OPRUIM-PRIJS... **479**

PLATENMARKT BIJ VOGELZANG, DUIZENDEN PLATEN VINDT U DAN VOOR ONGEKEND LAGE PRIJZEN. PLATEN IN ALLE GENRES: POP, COUNTRY, NEW WAVE, FOLKLORE ENZ. BRENG 'N BEZOEK EN U VINDT ALTIJD WEL WAT INTERESSANTS!

4.95, 5.95, 6.95, 7.95, 8.95, 9.95, 10.95, 11.95, 12.95, 13.95

L.P.'S EN DUBBEL L.P.'S VAN O.A. BEE GEES, KINKS, LEON HAYWOOD, DOOBY BROTHERS, GEORGE BENSON EARTH WIND AND FIRE, HAIR, MADNESS, VAN MC'COY, AL GREEN, BARRY WHITE, PUSSYCAT, JOHN MILES, DUNCAN BROWN, BLACK SABBATH, HARRY NILSSON, ROSE ROYSE, FLEETWOOD MAC.

ELECTRONICA, VAN A...TOT...Z...!



HYCOM CB 3000
22 Kanaals mobiele digitale 27 MHz zend/ontvanger. Met • noodkanaal • tone regeling • dimmer • S-Wattmeter.
~~299,-~~ OPRUIMPRIJS... **199**

HYCOM CB 4000
22 Kanaals mobiele MHz zend/ontvanger. Met • digitale uitlezing • dimmer • squelch • RF-gain • mice gain • deltatune • noodkanaalschakelaar
OPRUIMPRIJS... ~~399,-~~ **259**

AMROH CB 707 DE LUXE
Mobiele set • 22 kanaals • delta tuning • TX-RX lampjes • R.F. gain • Digitale uitlezing.
OPRUIMPRIJS ~~299,-~~ **179**

AUTO LUIDSPREKERS — LET OP!

BOLLUIDSPREKER
Natuurgetrouwe weergave 10 Watt.
~~39,50~~ OPRUIMPRIJS... **29**

BOLLUIDSPREKERS
10 Watt maximaal. Per set
~~50,-~~ OPRUIMPRIJS... **39,50**

LET OP!

SCANNER TYPE 008
• 16 Kanaals super scanner met 3 banden! t.w. 68-88 MHz - 148 - 174 MHz en 380-430 MHz. Digitale kanalen uitlezing. 12 V accu
~~498,-~~ OPRUIMPRIJS... **398**

UNIVERSEELMETER
Handig instrument voor het meten van spanning, stroom en weerstand. Compleet: OPRUIMPRIJS...
~~38,95~~ **24,95**

UNIVERSEELMETER
20.000 Ohm/V en 10.000 Ohm/V AC. Duidelijk aflees-bare schaal. Compleet:
~~60,-~~ OPRUIM PRIJS... **39,50**

UNIVERSEELMETER SH 105
50.000 Ohm/V. Met 30 meetbereiken.
~~109,-~~ OPRUIM PRIJS.. **89,50**

MAINTON CR-150
10 Watt maximaal. Per set
~~39,-~~ OPRUIMPRIJS... **29,50**

LET OP!

ZWAAILICHTEN IN DIV. KLEUREN
~~19,95~~
OPRUIM-PRIJS... **9,95**

BOOSTER/EQUALIZER GP-107
• 7 traps equalizer • 2 x 20 Watt • Fader • Geschikt voor 2 of 4 luidsprekers.
OPRUIMPRIJS... ~~249,-~~ **149**

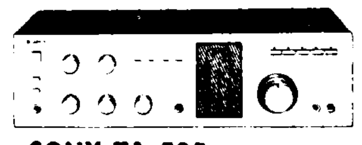
MET GRATIS LUIDSPREKERS!

AUTO BOOSTER MET EQUALIZER
Autostereo-versterker met 5 kanaals equalizer en output LED's. Aansluitmogelijkheid voor zowel 2 als 4 speakers (resp. 2 x 25 of 4 x 15 Watt). Balansregelaar tussen voor en achter. Dit apparaat kompleet met 2 ingebouwde speakers voor hoog vermogen.
~~269,-~~ OPRUIMPRIJS... **19**

PIONEER



PIONEER SA-408 VERSTERKER
2 x 20 Watt versterker met hoge-lage tonen regeling.
OPRUIM-PRIJS... **199**



SONY TA 535 VERSTERKER
2 x 40 Watt met meng-mogelijkheid voor micro-foon, LED indicatie, regel-bare nagalm.
~~795,-~~ **298**



MARANTZ SR-6000 TUNER-VERSTERKER
2 x 84 Watt RMS van 20-20.000 Hz. Met zéér geringe vervorming (0.025%). Met LED piekwaarde meters
~~1178,-~~ **698**



MARANTZ PM-400 VERSTERKER
Direct gekoppelde volledig complementaire eindtrap. Voorzien van 2 LED piek-waarde meters
~~588,-~~ **379**



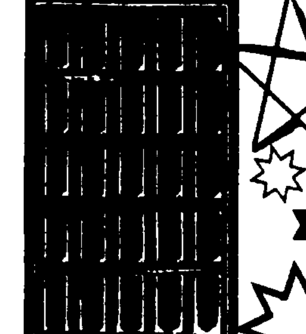
MARANTZ ST-400 TUNER
Zeer exact af te stemmen voorzien van digitale uitlezing.
~~588,-~~ **379**

VIDEO EN TV

BEZOEK ONZE SPECIALE VIDEO EN TV AFDELING. SPECIALE PRIJZEN VOOR DEMONSTRATIE-APPARATUUR, PLANKMODELLEN TV EN VIDEO-APPARATUUR, CAMERA'S, FILMZONNEN ENZ. TEGEN OPRUIMINGSPRIJZEN! WEES ER SNEL BIJ!

DEMONSTRATIEKLARE MERKEN
ZOALS: SONY, AKAI, PHILIPS, FISHER, NORDMENDE, SHARP, PANASONIC, MITSUBISHI, ARISTONA, TOSHIBA.

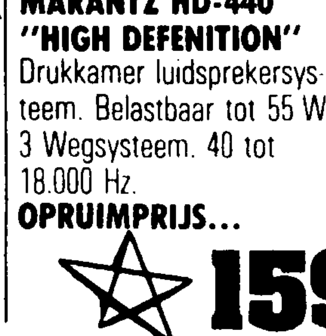
HIGH DEFENITION BOXEN



MARANTZ 4G/3
LET OP: 3-WEG SYSTEEM
Hifi 3 weg luidsprekerbox. Belastbaar tot 40 Watt.
OPRUIMPRIJS...
~~298,-~~ **99**



MARANTZ HD-550 "HIGH DEFENITION"
Luidsprekersysteem belastbaar tot 75 Watt. 3 Wegsysteem met akoestische plug. 35 tot 20.000 Hz.
OPRUIM-PRIJS... **298**



MARANTZ HD-440 "HIGH DEFENITION"
Drukkamer luidsprekersysteem. Belastbaar tot 55 Watt 3 Wegsystem. 40 tot 18.000 Hz.
OPRUIMPRIJS... **159**

DIVERSE PLANKMODELLEN TEGEN SUPER-OPRUIMINGSPRIJZEN

AKAI TUNER ATS-8, Digitaal	~~1398,-~~	849,-
DBX RUISREDUCTIE-SYSTEEM 118,	~~898,-~~	798,-
TECHNICS TUNER ST-8077	~~981,-~~	599,-
DUAL PLATENSPELER 505, met afslag	~~349,-~~	298,-
SANSUI VERSTERKER A-40, 2 x 25 Watt	~~419,-~~	299,-
SANSUI CASSETTE-DECK D-100, met "METAL"	~~630,-~~	449,-
TEAC CASSETTE-DECK CX-31, met "METAL"	~~479,-~~	398,-
AUDIO BOX, 25 WATT, 2-weg systeem	~~149,-~~	79,-
INFINITY QE BOX, 60 Watt met Emit-tweeter	~~398,-~~	299,-
JBL BOX XV-55, 80 Watt 2-weg systeem	~~339,-~~	298,-

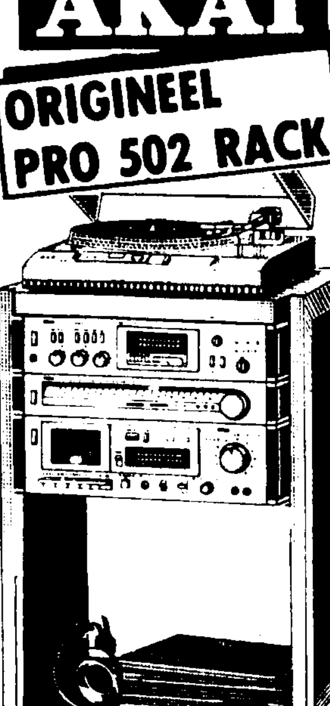
KOM SNEL, WANT WIJ RUIMEN OP: AUDIORACKS IN ALLE SOORTEN, MATEN EN MERKEN, REEDS v.a. 798,-!

TOSHIBA TYPE 335



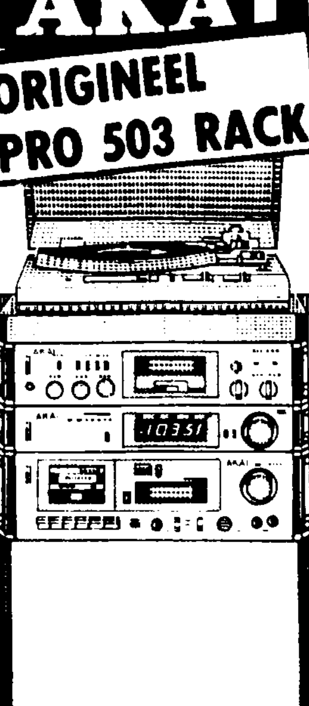
TOSHIBA 335 RACK
Met 2 x 40 Watt RMS voor- en eindversterker, uitstekende tuner, front-lader cassette-deck en direct drive platenspeler. Compleet in zeer luxe audio-rack met glazen deuren. ~~2498,-~~
OPRUIMPRIJS... **1298**

AKAI ORIGINEEL PRO 502 RACK



Bestaande uit versterker AMU 02, 2 x 25 Watt. AT-K02 tuner, CSM02 "metal" cassette-deck en APD-30 C direct drive platenspeler. In metalen audio-rack RW 52L.
~~1998,-~~ OPRUIM-PRIJS... **1498**

AKAI ORIGINEEL PRO 503 RACK



Met versterker AMU-03. 2 x 35 Watt, Tuner ATK 03 Digitaal, cassettedeck CS M02 met "metal". En volautomaat platen speler APD 40 in metalen audiorack RW 52L.
~~2348,-~~ **1698**
OPRUIMPRIJS...

VIDEOBANDEN — LET OP!

SCOTCH VIDEO CASSETTE E-180
• VHS systeem • 3 uur speeltijd. OPRUIMPRIJS...
~~45,-~~ **39,95**

maxell

MAXELL UD 35-180
26 cm. spoel met 1100 meter kwaliteitstape.
~~59,-~~ OPRUIMPRIJS... **47,50**

FANTASTISCHE AANBIEDINGEN VAN MARANTZ-SUPERSCOPE

ALLEEN IN HEERLEN!!!

MARANTZ-SUPERSCOPE STEREO-PORTABLE CASSETTE RECORDERS!

TYPE 2024
Een toestel met maar liefst 4 golfbereiken, FM (stereo), MG, KG, LG. Ingebouwde mikrofoons, één toetsopname, auto stop, balance en toonregeling, op batterij of lichtnet.
OPRUIMPRIJS... ~~299,-~~ **199**

TYPE 2104
Idem als 2024. Maar nu met lage en hoge tonen speaker, matrix stereo, auto stop, AFC etc. ~~399,-~~
OPRUIMPRIJS **299**

TYPE 2204
Idem als 2104. Maar nu met cue-regelaars voor bas, bandteller en 2 VU meters.
~~499,-~~ OPRUIM-PRIJS... **399**

Vogelzang

EINDHOVEN, HERM. BOEXSTRAAT 22; HEERLEN, AKERSTRAAT 19; MAASTRICHT, ELEKTRONIKA: M. SMEDENSTRAAT 25, HIFI: WOLFSTRAAT 11